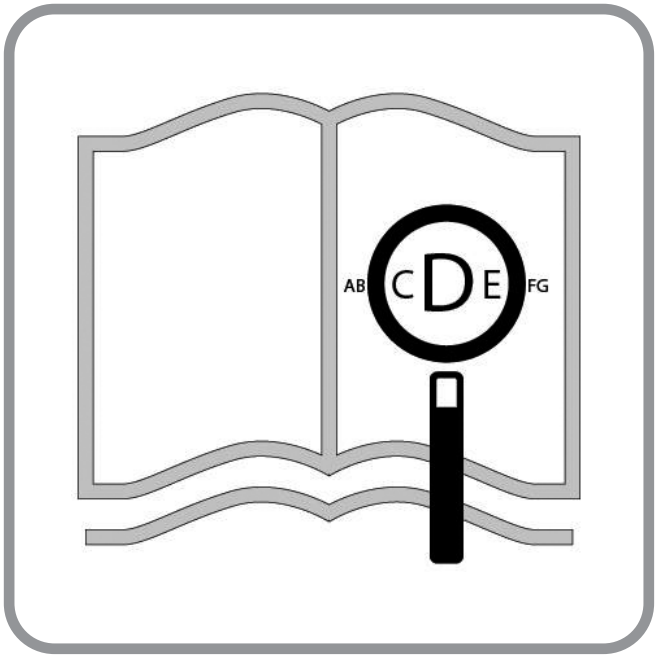
Rullestol
Kørestol
Invalidní vozík
Wózek inwalidzki
Pyörätuoli

YOUNGSTER 3

Brukerveiledning
Brugervejledning
Návod k obsluze
Instrukcja użytkowania
Käyttöohjeet

zippie®

000690636.04



Hvis du er svaksynt, kan dette dokumentet ses i PDF-format på www.SunriseMedical.no, eller du kan bestille det med større tekst.

Hvis du har nedsat syn, kan dette dokument ses i PDF-format på: SunriseMedical.dk

Jste-li zrakově postižený(á), můžete si tento dokument prohlédnout ve formátu PDF na stránce www.medicco.cz.

Osoby niedowidzące mogą obejrzeć niniejszy dokument w formacie PDF na stronie www.Sunrise-Medical.pl.

Jos olet näkövammainen, tämä asiakirja on nähtävissä PDF-muodossa osoitteessa: www.haltija.fi.

Deler på rullestolen — NO

SUNRISE MEDICAL er ISO 13485-sertifisert, noe som garanterer kvalitet innen alle områder av konstruksjon og produksjon av denne rullestolen. Dette produktet er i overensstemmelse med standardene som er fastsatt i forskrifter fra EU og Storbritannia.. Vist utstyr og tilbehør kan fås direkte på produktet eller etterbestilles.

Kørestolskomponenter — DK

SUNRISE MEDICAL er godkendt i henhold til ISO 13485, som bekræfter kvaliteten af vores produkter på alle stadier fra udvikling til produktion. Dette produkt opfylder de standarder, der er angivet i EU- og UKCA-bestemmelser. Det viste ekstraudstyr eller tilbehør kan købes mod tillægspris.

Součásti invalidního vozíku — CZ

Společnosti SUNRISE MEDICAL byl udělen certifikát ISO 13485, potvrzující kvalitu našich výrobků ve všech stádiích, od výzkumu a vývoje až po výrobu. TTento výrobek vyhovuje normám stanovených ve nařízení EU Spojeného království. Uvedené varianty a příslušenství jsou k dispozici za případek.

Elementy wózka inwalidzkiego — PL

Firma SUNRISE MEDICAL posiada certyfikat ISO 13485, który potwierdza wysoką jakość naszych produktów na każdym etapie ich powstawania, od opracowywania nowych rozwiązań po fazę produkcji. Produkty te spełniają wymagania zgodne z rozporządzeniami UE. Dodatkowe wyposażenie i akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.

Pyörätuolin osat — FI

SUNRISE MEDICALille on myönnetty ISO 13485-serfikaatti, joka takaa tuotteidemme korkean laadun kaikissa tuotantovaiheissa suunnittelusta valmistukseen. Tämä tuote on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan määräysten mukainen.
Esitetyt lisälaitteet ja -varusteet ovat saatavilla lisämaksusta.

05

1. Kjørehåndtak
2. Ryggtrekk
3. Klesbeskytter
4. Setetrekk
5. Benstøtte
6. Svinghjul
7. Fotplate
8. Gaffel
9. Hurtigkoblinger
10. Bremser
11. Drivring
12. Drivhjul

26

1. Skubbehåndtag
2. Ryglænspolstring
3. Sidestykker
4. Sædepolstring
5. Fodstøtte
6. Svinghjul
7. Fodplade
8. Forgaffel
9. Quick-release-aksel
10. Bremser
11. Drivring
12. Baghjul

48

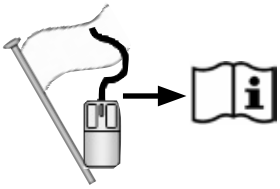
1. Rukojeti pro tlačení
2. Čalounění zádové opěrky
3. Bočnice
4. Potah sedadla
5. Stupačka
6. Kolečka
7. Stupátko
8. Vidlice
9. Rychloupínací oska
10. Brzdy
11. Obruč
12. Zadní kolo

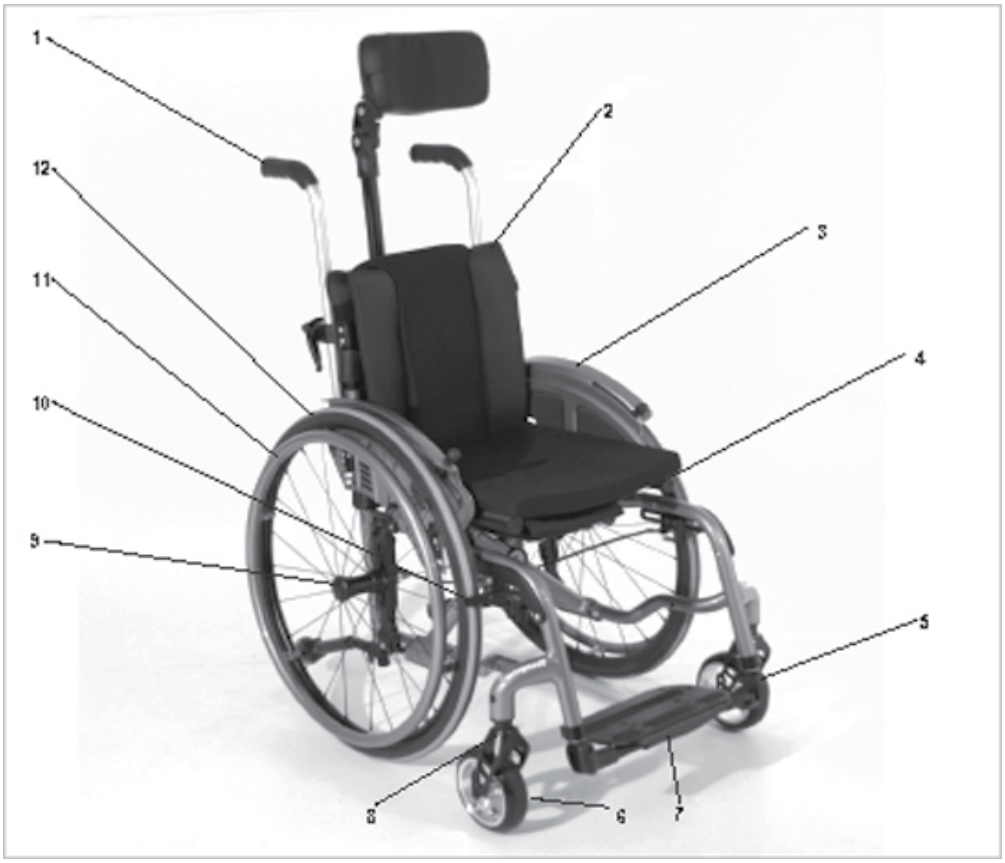
70

1. Rączki do prowadzenia
2. Tapicerka oparcia
3. Osłona boczna
4. Tapicerka siedziska
5. Podnóżek
6. Kółka przednie
7. Płyta podnóżka
8. Widełki
9. Półoś szybkiego montażu
10. Blokady kół
11. Ciągi
12. Tylne koło

92

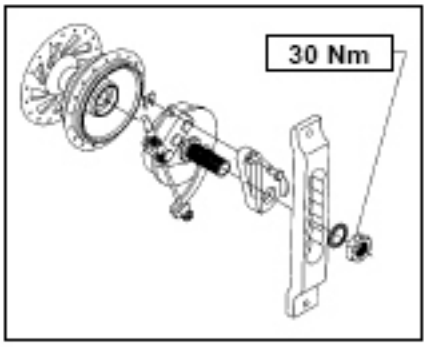
1. Työntökahvat
2. Selkänojan verhoilu
3. Sivulaidat
4. Istuinverhoilu
5. Jalkatuet
6. Tukipyörät
7. Jalkalevy
8. Haarukka
9. Pikakiinnitysakseli
10. Pyörien jarrut
11. Kelausvanne
12. Takapyörä

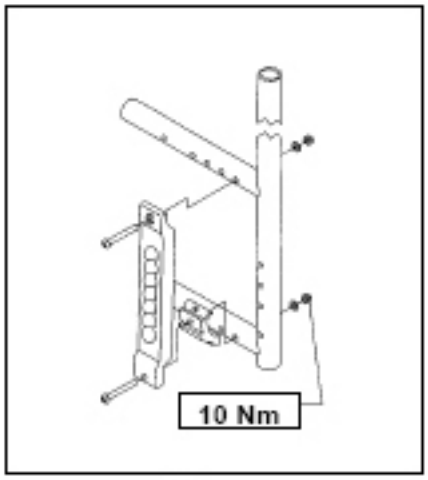


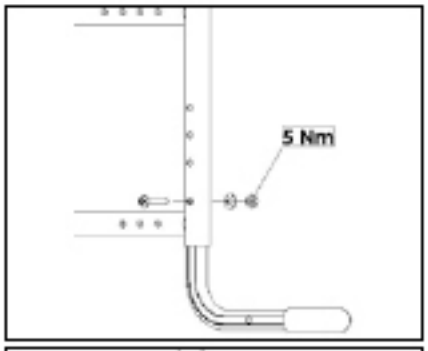


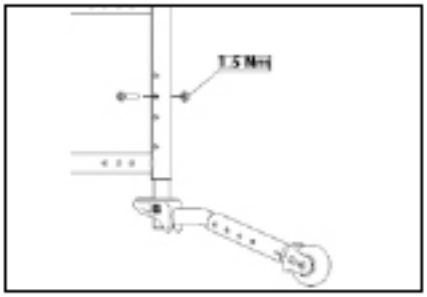
M5 = 5,0 Nm
M6 = 7,0 Nm
M8 = 10,0 Nm

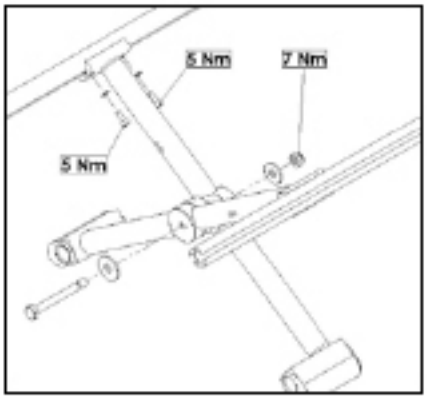
Nm

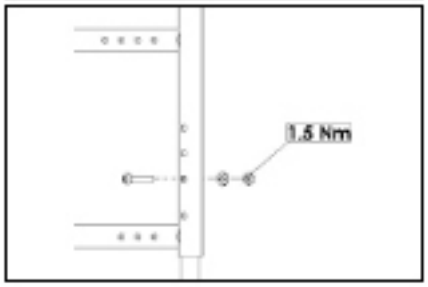


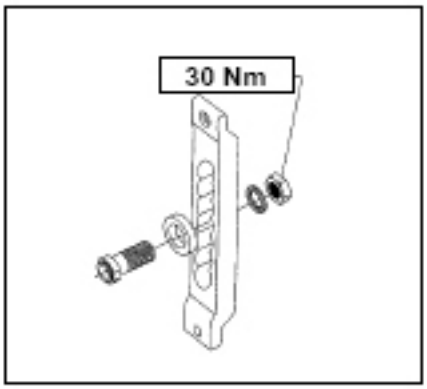


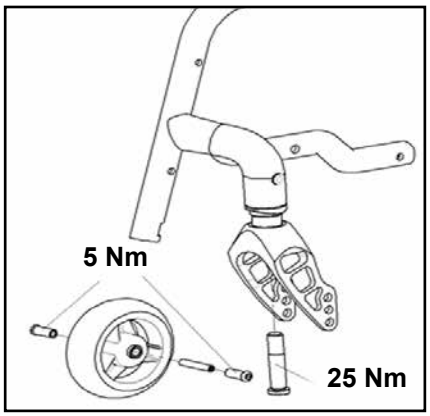












⚠ **ADVARSEL!**
Noen av skruene som er brukt under produksjonen er belagt med gjengelim (blå prikk på gjengen) og kan kun strammes inntil 3 ganger før de må skiftes ute med nye skruer med gjengelim. Alternativt kan skruene brukes på nytt ved bruk av Loctite™ 243-gjengelim.

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse **5**
Definitions **5**
Forord **6**
Bruk **6**
Bruksområde **6**
1.0 Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner **7**
2.0 Transport **9**
3.0 Håndtering **11**
4.0 Alternativer **12**
Vipperør 12
Bremser 12
Bremser 13
Fotplater 13
Nakkestøtte 15
Svinghjul 15
Drivhjulsbraketter 16
Cambring 16
Ryggstøtte 16
Klesbeskytter 17
Kjørehåndtak 17
Hoftebelte 18
Tippesikringer 19
Standard setetrekk 20
Krykkeholder 20
Bord 20
Transporthjul 20
Justering av setebredde (Fig. 4.32 / 4.33) 21
Justering av setedybde (Fig. 4.34) 21
5.0 Hjul og montasje **21**
6.0 Eventuelle problemer **22**
7.0 Teknisk informasjon **22**
8.0 Merking **23**
9.0 Vedlikehold og stell **24**
10.0 Deponere /resirkulere materialer **24**
11.0 Garanti **25**

Definitions

3.1 Forklaring av ord som er brukt i denne veiledningen

Ord	Definisjon
⚠ **FARE!**	Advarsel om potensiell fare for personskade eller dødsfall dersom advarselen ikke overholdes
⚠ **ADVARSEL!**	Advarsel om potensiell fare for personskade dersom advarselen ikke overholdes
⚠ **ADVARSEL!**	Advarsel om potensiell fare for produktskade dersom advarselen ikke overholdes
MERK:	Generelle råd
📖	Referanse til tilleggsdokumentasjon

MERK:
Rullestolen som er vist og beskrevet i denne håndboken er ikke nødvendigvis identisk med din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.
Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel.
Alle tall, mål og kapasiteter vist i denne håndboken er omtrentlige og gir ingen presise tekniske spesifikasjoner.

MERK:
Vennligst skriv inn adressen og telefonnummeret til det lokale HMS eller serviceverkstedet ditt i rubrikken nedenfor.
Hvis rullestolen går i stykker, kontakt leverandøren din og oppgi all relevant informasjon, slik at du kan få hjelp raskt.

Forhandlers underskrift og stempel

Forord

Kjære kunde,

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra SUNRISE MEDICAL.

Denne brukerveiledningen vil gi en rekke råd og tips, slik at den nye rullestolen kan bli en trygg og pålitelig del av hverdagen din.

Hos Sunrise Medical mener vi det er svært viktig å opprettholde et nært forhold til kundene våre. Vi vil derfor gjerne holde deg oppdatert om nye produkter som for tiden utvikles av selskapet vårt. Et godt kundeforhold betyr også at vi kan tilby rask service med minst mulig papirarbeid. Hvis du trenger deler eller tilbehør, eller ganske enkelt har et spørsmål om rullestolen din, vil vi alltid være behjelpelige.

Vi vil at du skal være tilfreds med våre produkter og tjenester. Sunrise Medical arbeider derfor målbevisst med å kontinuerlig utvikle sine produkter. På grunn av dette kan det forekomme endringer til produktutvalget vårt når det gjelder form, teknologi og utstyr. Følgelig kan det ikke fremlegges krav på bakgrunn av informasjonen eller bildene i denne brukerveiledningen.

SUNRISE MEDICALs styresystem er sertifisert etter EN ISO, ISO 13485 og ISO 14001.

Som produsent erklærer SUNRISE MEDICAL at dette produktet er i samsvar med forordningen om medisinsk utstyr (Medical Device Regulation (2017/745)).

MERK:
Generelle råd til brukeren.
Hvis disse instruksjonene ikke følges kan det føre til personskade, produktskade eller miljøskade!

Merknad til brukeren og/eller pasienten: Hvis utstyret har vært involvert i en alvorlig ulykke, skal dette rapporteres til produsenten og myndighetene hvor brukeren og/eller pasienten bor.

B4Me individuelle tilpasninger
Før du bruker ditt B4ME-produkt først gang, anbefaler vi at du leser igjennom og forstår all informasjon som fulgte med produktet, slik at du bruker det på riktig måte.

Når du har lest igjennom informasjonen, anbefaler vi at du tar vare på den til fremtidig bruk.

Kombinasjoner av medisinsk utstyr
Dette medisinske utstyret kan kombineres med ett eller flere andre medisinske utstyr eller produkter. Du finner informasjon om hvilke kombinasjoner som er mulig på www.Sunrisemedical.no. Alle oppførte kombinasjoner er godkjent i henhold til de generelle kravene til sikkerhet og ytelse, vedlegg I nr. 14.1 i direktivet for medisinsk utstyr (MDR) 2017/745.

Veiledning om kombinasjonen, slik som montering, finner du på www.SunriseMedical.no.

Vennligst ta kontakt med din lokale Hjelpemiddelsentral eller SUNRISE MEDICAL-representant dersom du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller sikkerhet av rullestolen.

Dersom du ikke får svar her,
eller du har spørsmål om sikkerhet eller tilbakekalling av produkter, kan du skrive eller ringe til Sunrise Medical, eller finne informasjon på www.sunrisemedical.no

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

VIKTIG:
IKKE BRUK DENNE RULLESTOLEN FØR DU HAR LEST IGJENNOM OG FORSTÅTT HELE BRUKERVEILEDNINGEN.

Bruk

Rullestoler skal brukes innendørs eller utendørs til eget formål av personer som ikke kan gå eller som har begrenset mobilitet, enten ved at brukeren kjører stolen selv eller at den skyves av en ledsager.

Den maksimale vekten (inkludert både bruker og eventuelt tilleggsutstyr som er montert på stolen) er markert på etiketten med serienummeret, som er festet på krysset eller stabiliseringsstaget under setet.

Garantien vil kun gjelde dersom produktet er brukt under de spesifiserte forholdene og de tiltenkte bruksområdene.
Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år.
UORIGINALE DELER skal ikke monteres på rullestolen, med mindre de er uttrykkelig godkjent av Sunrise Medical.

Bruksområde

Indikasjoner

Det store utvalget av modeller, samt det modulære designet, bidrar til at produktet kan benyttes av brukere som ikke kan gå eller har begrenset mobilitet på grunn av:

- Lammelser
- Amputasjon (benamputasjon)
- Skade/deformitet i ekstremiteter
- Kontrakturer/leddskader
- Sykdom som for eksempel hjerte- og karsykdommer, balanseproblemer eller kakeksi, nevrologiske tilstander, muskeldystrofi, hemiplegi, samt eldre personer som fortsatt har styrke i overkroppen.

Kontraindikasjoner

Rullestolen skal ikke brukes uten ledsager dersom følgende tilstander medfører risiko for bruker:

- Persepsjonsforstyrrelse
- Svekket balanse
- Mangler begge armer, hvis ikke støttet av en omsorgsperson
- Kontrakturer eller leddskader i begge armer
- Utfordringer med sittende stilling

Ved vurdering må også vedkommendes kroppsstørrelse, vekt, fysiske og psykiske evner, alder, levesett og miljø tas med i betraktning.

For en oversikt over alt ekstrautstyr, vennligst se det seneste bestillingsskjemaet.

MERK:
Vær oppmerksom på at det kreves kognitive, fysiske og visuelle ferdigheter for å kjøre en rullestol. Personen må vurdere hvilken effekt handlingene har når rullestolen brukes, og rette de opp om nødvendig. Personens ferdigheter samt trygg bruk av tilleggsutstyr kan ikke vurderes av Sunrise Medical som produsent. Vi kan derfor ikke påta oss noen form for ansvar for skader som oppstår på grunn av dette.

Se brukermanualene til rullestolen og det monterte tilleggsutstyret. Gi personen opplæring i hvordan rullestolen og tilleggutstyret skal brukes på en trygg og forsvarlig måte. Informer om spesifikke advarsler som personen må lese, forstå og overholde.

1.0 Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner

Denne rullestolen er konstruert og produsert til å gi maksimal sikkerhet. Gjeldende internasjonale sikkerhetsstandarder har blitt fulgt eller overgått. Brukeren skal uansett aldri utsette seg selv for fare ved å bruke rullestolen på feil måte. For din egen sikkerhet må du lese igjennom og overholde følgende retningslinjer.

Uprofesjonelle eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer kan øke faren for ulykker. Som rullestolbruker er du også en del av trafikken på veier og fortauer, på lik linje med alle andre trafikkanter. Du regnes som gående selv om du kjører rullestol. Vi minner derfor om at du må følge alle trafikkreglene. Husk refleks i mørket!
Vær forsiktig når du bruker rullestolen for første gang. Gjør deg kjent med den.

Før hver bruk av rullestolen, skal følgende kontrolleres:

• Hurtigkoblinger på drivhjul
• Borrelåser på sete og ryggstøtte
• Hjul, lufttrykk i dekk og bremser.

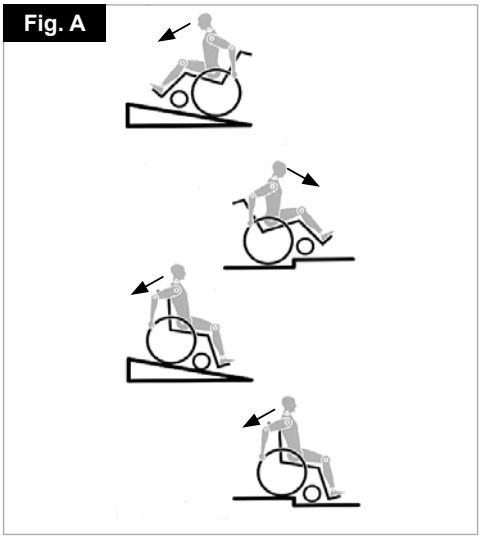
Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte.

Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker. Du skal lene kroppen forover når du kjører forover over et trinn eller opp en helling.

FARE!

- Den maksimale belastningen på 85 kg for bruker pluss enheter som bæres på rullestolen (75 kg med kollisjonsutstyr slik at brukeren kan sitte i stolen under transport i et kjøretøy) må aldri overstiges. Vær oppmerksom på vektinformasjonen for lettere tilleggsutstyr, som er oppgitt separat. Hvis den maksimale vektgrensen overstiges kan stolen skades, velte eller tippe, eller du kan miste kontroll over den. Dette kan igjen kan føre til alvorlige personskader for deg og andre personer.
- Kun permanente seter og sikkerhetsbelter vil gi tilstrekkelig beskyttelse i eventuelt farlige situasjoner.
- For å unngå å velte eller andre farlige situasjoner, må du først øve deg i å bruke rullestolen på flat og jevn grunn med god sikt.
- Rullestolen skal kun brukes av en person om gangen. All annen form for bruk er ikke i samsvar med stolens tiltenkte bruksområde.

Fig. A



FARE!

- Ikke bruk fotplatene når du stiger inn eller ut av rullestolen. Fotplatene skal vippes opp og svinges helt ut til siden før du stiger inn eller ut av stolen.
- Svinghjulene kan vakle ved høy hastighet, avhengig av svinghjulenes størrelse og innstilling samt rullestolens tyngdepunkt. Dette kan igjen gjøre at svinghjulene låses slik at rullestolen velter. Pass derfor på at svinghjulene er riktig justert (se avsnittet om "Svinghjul").
- Kjør aldri i en bakke uten bremser og reduser alltid hastigheten. Ved høyere hastigheter kan svinghjulene vakle, avhengig av stolens konfigurasjon og brukerens fysiske evner. Dette kan føre til personskade for brukeren.
- Finn ut hvilken effekt tyngdepunktet har på rullestolen, f.eks. i hellinger, bakker, i forskjellige stigninger samt når du kjører over hindringer. Gjør kun dette med hjelp fra en ledsager. Vi anbefaler at nybegynnere bruker tippesikringer.
- Tippesikringenes funksjon er å forhindre at rullestolen vipper bakover ved et uhell. Tippesikringene må på ingen måte brukes istedenfor transporthjul, eller brukes til å forflytte en bruker i stolen når drivhjulene er tatt av.
- Hvis maksimale innstillinger brukes på stolen (f.eks. hvis bakhjulene er plassert lengst mulig forover) eller du har en redusert kroppsholding, kan rullestolen velte selv på flat mark.
- Len overkroppen lenger forover når du kjører oppover bakker eller opp på trinn/fortauskanter.
- Len overkroppen lenger bakover når du kjører nedover bakker eller ned fra trinn/fortauskanter.
- Ikke heng tunge gjenstander, slik som handleposer eller ryggsekker på rullestolens kjørehåndtak eller ryggstøtte.
- Slike gjenstander kan endre stolens tyngdepunkt slik at den tipper bakover.
- Hvis du strekker deg etter gjenstander som er plassert foran, på siden eller bak rullestolen, må du ikke strekke deg for langt ut av stolen. Dette vil endre stolens tyngdepunkt og øke faren for at den vipper eller velter.
- Bruk alltid rullestolen på riktig måte. Du må f.eks.bremse når du kjører mot en hindring (et trinn, en fortauskant o.l.) samt unngå at rullestolen sklir av kanter/trinn.
- Kjør kun rullestolen opp trapper med hjelp av en ledsager. Det finnes også utstyr for å hjelpe deg å kjøre f.eks. over ramper og heiser, og vi anbefaler at du bruker slikt utstyr. Hvis slikt utstyr ikke er tilgjengelig, må rullestolen vippes og rulles (aldri bæres) over trinnene av to ledsagere.
- Påmonterte tippesikringer må justeres på forhånd slik at de ikke kommer i kontakt med trappetrinnene. Hvis ikke kan rullestolen velte. Tippesikringene må tilpasses på nytt når stolen er flyttet opp trappen.
- Pass på at ledsageren kun holder i fastmonterte deler på rullestolen (f.eks. ikke i benstøttene eller klesbeskytterne).
- Når en løfterampe brukes, pass på at de monterte tippesikringene er plassert utenfor faresonen.
- Koble inn bremsene når rullestolen står på ujevn grunn eller du forflytter deg fra stolen (f.eks inn i en bil).
- Brukere med amputerte ben må bruke tippesikringer.
- Kontroller at det er riktig lufttrykk i dekkene før du bruker rullestolen. Lufttrykket i drivhjulene skal være minst 3,5 bar (350 kPa). Det maksimale lufttrykket er oppgitt på dekket. Bremsene vil kun virke dersom den er stilt inn på riktig måte og det er tilstrekkelig luft i dekkene (se avsnittet om "Bremser"). Bremsene skal ikke brukes til å senke farten på rullestolen. De er kun ment å forhindre at rullestolen plutselig ruller av gårde når du står stille. Du må alltid koble inn bremsene når du stopper stolen på ujevn grunn/helling for å forhindre at den ruller. Bruk alltid begge bremsene, hvis ikke kan rullestolen velte.
- Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen.
- Bruk alltid heiser og ramper. Hvis dette ikke er tilgjengelig må du be noen hjelpe deg. Rullestolen skal kun løftes ved å ta tak i fastmonterte deler på stolen. Hvis tippesikringer er montert på stolen, skal disse felles bort. En rullestol skal aldri løftes

når noen sitter i den. Stolen skal da kun dyttes.
- Hvis sete- eller ryggtrekket er slitt eller skadd, må de skiftes ut umiddelbart.
- Ikke løft eller bær rullestolen ved å holde fast i ryggrørene eller kjørehåndtakene.
- Ikke monter uautorisert elektronisk utstyr, motorisert eller mekanisk drivenheter, sykkel eller annet utstyr som endrer rullestolens bruksformål eller struktur. Bruk av annet medisinsk utstyr må godkjennes av Sunrise Medical.
- Vær forsiktig med ild, spesielt glødende sigaretter. Setet og ryggen kan ta fyr.
- Hvis rullestolen skal fraktes i en spesialbil for funksjonshemmede personer, skal rullestolbrukeren så langt det lar seg gjøre sitte i bilens sete og bruke bilens sikkerhetsbelte. Dette er den eneste måten som rullestolbrukeren vil være maksimalt beskyttet på ved en eventuell ulykke. Hvis du overholder sikkerhetsinstruksjonene fra SUNRISE MEDICAL samt bruker et spesialkonstruert sikkerhetssystem, kan rullestoler brukes som et sete under transport i spesialkjøretøyer. (Se avsnittet om "Transport").
- Pass alltid på at hurtigkoblingene på bakhjulene er forsvarlig festet og låst. Hvis knappen på hurtigkoblingen ikke er trykket inn, kan ikke hjulet tas av.
- Hvis rullestolen er utstyrt med drivringer i lettmetall eller gummi, kan fingrene dine bli varme når du bremser stolen i stor fart eller nedover lange bakker.
- Hvis rullestolen står i direkte stollys over en lengre periode, kan deler på den (f.eks. ramme, benstøtter, bremser eller klesbeskytter) bli varme (>41°C).
- For å unngå å skade hendene dine, må du ikke plassere dem mellom eikene eller mellom bakhjulet og bremsen når du bruker rullestolen.
- Ha alltid på deg hansker når du bruker rullestolen utendørs, da dette vil øke grepet ditt samt beskytte fingrene dine mot smuss og overoppheting.
- Ikke bruk rullestolen i bakker/hellinger som overstiger 10°.
- En trygg bakke vil være avhengig av stolens innstillinger, brukerens evner samt måten rullestolen kjøres på. Fordi brukerens evner og kjøremåte ikke er kjent på forhånd, kan vi ikke oppgi hva som utgjør en maksimalt trygg bakke. Brukeren må derfor fastsette dette selv med hjelp fra en ledsager for å forhindre at stolen velter. Vi anbefaler på det sterkeste at uerfarne rullestolbrukere benytter tippesikringer på stolen. Ikke bruk rullestolen på gjørmete eller veidekker med is/sørpe. Ikke bruk rullestolen på steder som ikke er tillatt for fotgjengere.
- Det er fare for å klemme fingrene i alle bevegelige deler. Vær forsiktig.
- Vis forsiktighet hvis ullestolen skal brukes i kraftig regnvær, snøvær eller på glatte eller ujevne veidekker. Bruk aldri rullestolen i farlige omgivelser.
- Justeringer av rullestolen, spesielt av sikkerhetsrelaterte deler, må kun utføres av en godkjent tekniker. Dette gjelder justering av bremser, tippesikringer, vinkel og høyde på ryggstøtte, legglengde, tyngdepunkt, hoftebelte, spissing og cambring for bakhjul, setehøyde, spissing og retningsstabilitet for svinghjulsgaffel.
- Ved bruk av mobilitetutstyr som skal monteres på rullestolen, slik som håndsykler, elektriske drivaggregat, osv, må du passe på at rullestolen er utstyrt med svinghjulgafler som er godkjent for denne type bruk. Ta kontakt med forhandleren din hvis du har spørsmål om noe.
- Vær oppmerksom på at enkelte konfigurasjoner kan resultere i at rullestolen er bredere enn 700 mm. I enkelte tilfeller vil det da ikke være mulig å bruke noen eller alle tilgjengelige nødutganger i en bygning. Det kan være vanskeligere eller umulig å bruke offentlige transportmidler.
- Bruk av annet medisinsk utstyr må godkjennes av Sunrise Medical.

MERK!

- Bremsenes effekt samt rullestolens generelle kjøreegenskaper vil påvirkes av lufttrykket i dekkene. Rullestolen vil være langt enklere å styre når det er riktig og likt lufttrykk i begge drivhjulene.
- Pass på at dekkene har godt mønster!
- Husk at du må følge alle gjeldende trafikkregler når du kjører på offentlige veier.
- Når du kjører i mørket bør du alltid ha på deg lyse klær og klær med refleksbånd, slik at du er lettere synlig. Pass også på at refleksene bak og på siden av rullestolen er lett synlige. Vi anbefaler også at du monterer et aktivt lys.
- Vær alltid forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når du bruker eller justerer rullestolen!

⚠ADVARSEL!

KVELNINGSFARE – Dette mobilitetsproduktet inneholder små deler som i enkelte tilfeller kan utgjøre en kvelningsfare for små barn.

Rullestolen som vises og beskrives i denne brukehåndboken kan variere noe fra din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.
Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle tall, mål og kapasiteter vist i denne håndboken er omtrentlige og gir ingen presise tekniske spesifikasjoner.

Levetid

Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år.

2.0 Transport

⚠FARE!

Det kan være fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom denne advarselen ikke overholdes!

Transportere rullestolen i et kjøretøy:

En rullestol som er festet i et kjøretøy, vil ikke gi like stor sikkerhet som kjøretøyets eget sikkerhetsbelte. Vi anbefaler at brukeren forflyttes til et sete i kjøretøyet. Dersom en person må sitte i rullestolen under transport, må man ta hensyn til følgende:

1. Kontroller at kjøretøyet kan brukes til å transportere brukeren i rullestolen, og pass på at tilgangsmetoden er egnet for rullestoltypen. Gulvet i kjøretøyet må være sterkt nok til å tåle den kombinerte vekten av brukeren, rullestolen og tilbehør.
2. Det skal være tilstrekkelig plass rundt rullestolen til å feste, stramme og frigjøre festesystemet for stolen og sikkerhetsbeltet for brukeren.
3. Rullestolen må vende forover i bilen og festes med et sekspunkts festesystem som er i samsvar med ISO 10542 Trinn 2 eller SAE J2249, i henhold til produsentens instruksjoner.
4. Rullestolen må ikke under noen omstendigheter transporteres i en bil på andre måter enn beskrevet her. Stolen må f.eks. aldri plasseres sideveis i en bil (Fig. A).
5. Rullestolen skal festes med et festesystem som er i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, med ikke-justerbare stropper foran og justerbare stropper bak, som er utstyrt med karabinklips/-kroker samt beltespenne. Disse systemene består som regel av fire separate stropper som festes til hvert hjørne på rullestolen.
6. Festesystemet skal festes til hovedrammen på rullestolen, slik vist i diagrammene på de neste sidene. Det må ikke festes i utstyr eller løse deler på stolen, slik som eikene på hjulene, bremsene eller benstøttene.
7. Festesystemet skal festes nærmest mulig 45 grader og strammes forsvarlig i samsvar med produsentens instruksjoner.
8. Rullestolens festepunkter, ramme eller komponenter må ikke byttes ut eller justeres uten at du først rådfører deg med produsenten. Slike utskiftninger eller justeringer vil gjøre at rullestolen Sunrise Medical ikke kan transporteres i en bil.
9. Det skal brukes både et bryst- og hoftebelte for å holde brukeren på plass i stolen. Dette vil redusere faren for hode- og brystskader forårsaket av deler i kjøretøyet, samt at brukeren og andre passasjerer pådrar seg alvorlige personskader. (Fig. B) Brystbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet. Hvis ikke kan det øke faren for at rullestolbrukeren pådrar seg alvorlige mageskader.
10. En nakkestøtte som er egnet for bruk under transport (se merkelappen på nakkestøtten) skal også monteres og tilpasses på riktig måte til enhver tid under transport.
11. Hoftebelter er kun beregnet som støtte og egner seg ikke som sikring under transport, med mindre de overholder kravene i ISO 7176-19 eller SAE J2249.
12. Brukerens sikkerhet under transport er avhengig av hvor nøye personen som fester festesystemet er. Vedkommende skal ha mottatt riktige instruksjoner og/eller opplæring i dette.
13. Løse deler på rullestolen må fjernes og legges trygt i bilens bagasjerom under transporten. Løse deler inkluderer: Krykker, løse puter og bord.
14. En hevbar/leddet benstøtte skal ikke brukes i hevet stilling når rullestolen og brukeren transporteres og stolen festet ved bruk av et festesystem.
15. Justerbare ryggstøtter skal rettes helt opp.
16. De manuelle bremsene må kobles forsvarlig inn.
17. Sikkerhetsbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet, og det må ikke holdes ut fra brukerens kropp av rullestolkomponenter som armlener og hjul.

Fig. A

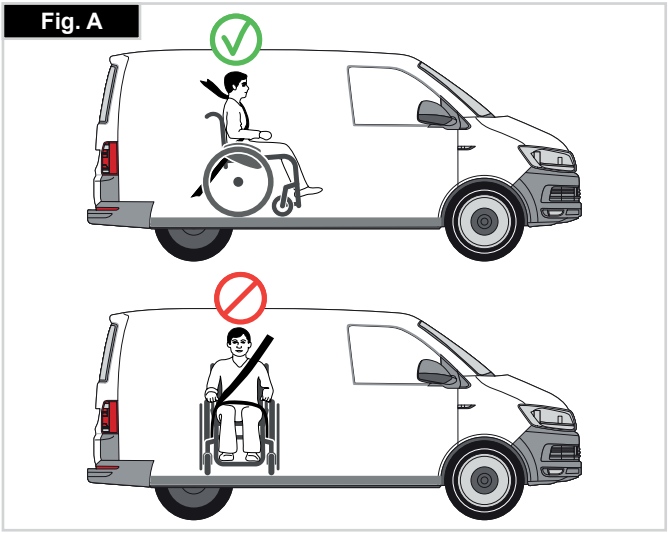
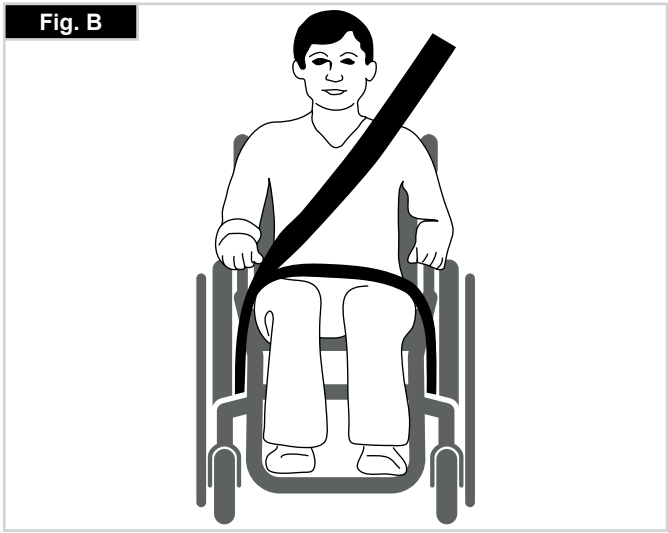


Fig. B



Transport >>>

Instruksjoner for hoftebeltet:

1. Hoftebeltet skal ligge lavt over brukerens hofter i en vinkel på mellom 30 ° og 75 ° horisontalt.
Beltet bør ha en vinkel som er nærmest mulig 75 °. Beltet må derimot aldri overstige 75 °. (Fig. C)
2. Brystbeltet må plasseres over brukerens skylder og brystkasse, slik vist i illustrasjonen Fig. E. (Fig. D viser feil bruk av setebelte.)
Setebelter skal strammes så mye som mulig i henhold til brukerens komfort.
Beltene må ikke være vridd når de brukes.
Det øvre brystbeltet skal ligge på kryss over skulderen, slik vist i Fig. E.
3. Festepunktene på stolen er på innersiden av rammen foran på stolen, rett over svinghjulet, samt bak på siderammen.
Stroppene skal festes rundt siderammene i krysset mellom de horisontale og vertikale rammerørene. (Se Fig. G-H-I)
4. Festesymbolet (Fig. F) på rullestolen viser hvor festestroppene skal festes. Stroppene skal strammes når de fremre stroppene er montert for å feste rullestolen i kjøretøyet.

Minimal brukervekt
Når brukeren av produktet er et barn som veier mindre enn 22 kg, og kjøretøyet som brukes har færre enn åtte (8) sittende passasjerer, anbefales det at barnet forflyttes til et barnesete som er offentlig godkjent.
Denne type sikringssystem er mer effektivt enn et tradisjonelt trepunktssystem. I tillegg tilbyr enkelte CRC-systemer ekstra støtte for overkroppen, slik at barnet opprettholder kroppsstillingen når det sitter.
Barnets foreldre eller terapeut kan vurdere om barnet, i enkelte tilfeller, skal bli sittende i rullestolen under transport, dersom de mener at rullestolen gir bedre kontroll og komfort for barnet.
I slike tilfeller anbefaler vi at terapeuten og/eller andre relevante, kompetente personer foretar en risikovurdering.

Transport - plassering av festesystem på rullestolen

Rullestolen festet med fremre og bakre festesystem, (Fig. K).

Plassering av fremre festesystem på rullestolen (Fig. I).

Plassering av bakre festesystem på rullestolen.
(Fig. J).

Fig. C

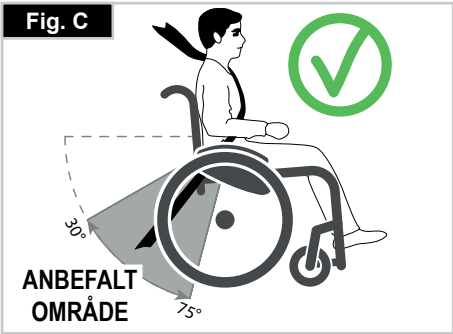


Fig. F

Fig. I

Fig. D

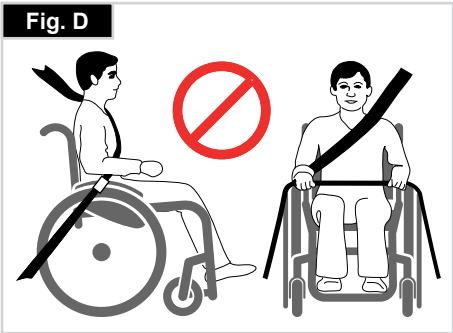


Fig. G

Fig. J

Fig. E

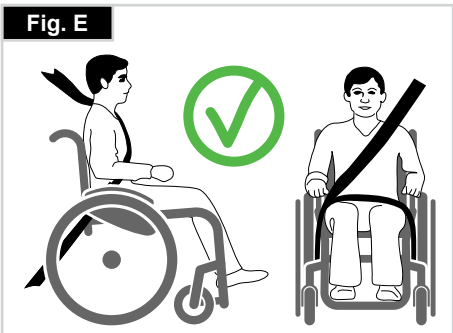
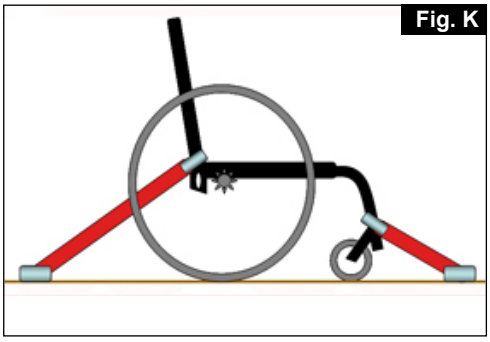


Fig. H

Fig. K



3.0 Håndtering

Legge sammen rullestolen (Fig. 3.0)

Ta først ut puten av rullestolen og vipp opp den hele fotplaten eller de delte fotplatene. Ta tak i midten på setetrekket fra undersiden og trekke det opp. Rullestolen vil legges sammen. (Fig. 3.0).

Fig. 3.0

Transport:

For å flytte rullestolen, løft den ved å holde fast i den fremre delen på krysset og kjørehåndtakene.

Når den tomme rullestolen transporteres i et kjøretøy, må den være forsvarlig festet slik at den ikke flytter på seg.

Brette ut stolen (Fig. 3.1).

Åpne stroppen rundt den sammenlagte rammen før stolen brettes ut.

Trykk seterøret ned (se bildet). Rullestolen er nå brettet ut. Klikk seterøret på plass i setet. Dette kan gjøres lettere ved å vippe litt på rullstolen. På denne måten vil vekten fjernes fra ett av bakhjulene slik at stolen er lettere å folde ut.

Fig. 3.1

⚠ADVARSEL!

Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine mellom kryss og ramme, (Fig. 3.1).

Hurtigkoblinger på drivhjul (Fig. 3.2)

Drivhjulene er utstyrt med hurtigkoblinger. Hjulene kan derfor tas av og på uten bruk av verktøy. For å ta av et hjul, trykk ganske enkelt på den hurtigutløsende knappen på akselen (1) og trekk hjulet av, (Fig. 3.2).

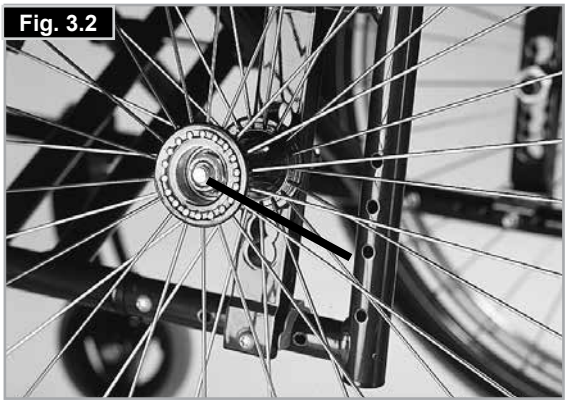


Fig. 3.2

⚠ADVARSEL!

Hold hurtigkoblingen på akselen nede når akselen settes inn i rammen for å montere drivhjulene. Slipp opp knappen for å låse hjulene på plass. Hurtigkoblingen vil kneppe på plass.

Stille inn retningsstabiliteten (Fig. 3.3)

Skru opp sekskantskruene (1) på undersiden av gaffelen. Skru deretter opp skruen (2). Du kan nå dreie den sorte holderen (3) mot høyre eller venstre.
Venstre – rullestolen vil trekke mot venstre
Høyre - rullestolen vil trekke mot høyre
Stram deretter til skruen (2) på nytt. Still gaffelen i 90° vinkel i forhold til gulvet.
Stram deretter skruen (1) på nytt. (Fig. 3.3) Bruk.

Fig. 3.3

4.0 Alternativer

Vipperør

Vipperør (Fig. 4.0)

Vipperør brukes når ledsagere skal vippe rullestolen over en hindring. Trå ganske enkelt på røret for å skyve rullestolen, for eksempel over en fortauskant eller et trinn.

MERK:

Sunrise Medical anbefaler på det sterkeste at det brukes et vipperør på alle rullstoler som hovedsakelig skal skyves av en ledsager. Dette vil forhindre at ryggrøret skades når rullestolen vippes bakover av ledsageren

Fig. 4.0

Bremser

Bremser (Fig. 4.1 + 4.2)

Rullestolen er utstyrt med to bremser. De presses direkte mot hjulene. For å koble inn bremsene, skyv begge bremsespakene forover til stoppepunktet (Fig. 4.1). For å koble ut bremsene, trekk spakene tilbake den opprinnelige stilling deres.

- Bremsekraften vil reduseres dersom:
- Mønsteret på dekkene er slitt
- Lufttrykket er for lavt
- Hjulene er våte
- Bremsene er feiljustert.

Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bremsene skal derfor aldri brukes til å bremse en rullestol som er i bevegelse. Bruk alltid drivringene for å bremse ned farten på stolen. Pass på at avstanden mellom hjulene og bremsene er i samsvar med de fastsatte spesifikasjonene, (Fig. 4.1). For å justere avstanden, løsne på skruen (1) og still inn riktig avstand. Stram skruen (se avsnittet om Dreiningsmoment)

ADVARSEL!

Hver gang bakhjulene er justert, må du kontrollere avstanden mellom hjulene og bremsene. Juster på nytt om nødvendig.

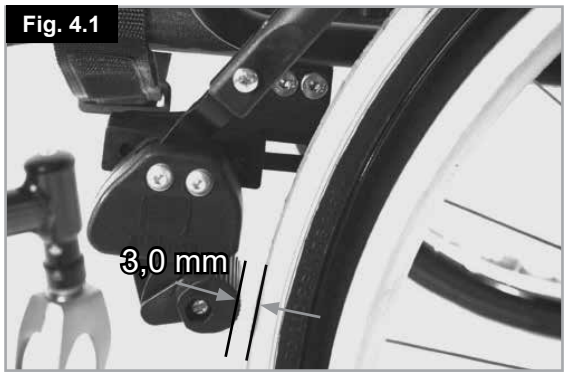


Fig. 4.1

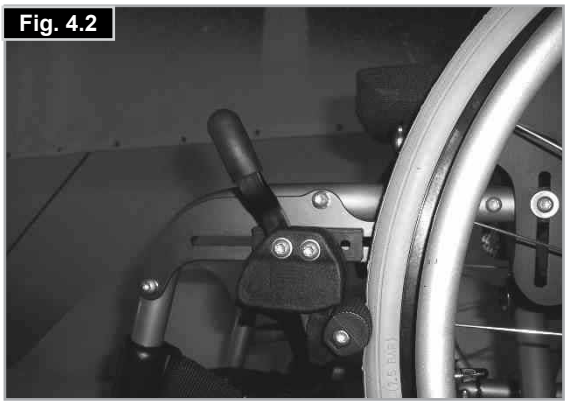


Fig. 4.2

Bremsespakforlenger (Fig. 4.3)

Bremsespakforlengeren kan tas av eller legges sammen. Bremsespakforlengeren gjør det enklere å koble inn bremsene, (Fig. 4.3).

ADVARSEL!

Dersom bremsene monteres for nærme hjulet, kan det være vanskeligere å koble inn bremsene. Dette kan føre til at bremsespakforlengeren brekker!

Hvis du lener deg på bremsespakforlengeren når du forflytter deg vil spaken brekke! Vann som spruter fra hjulene kan gjøre at bremsene svikter.

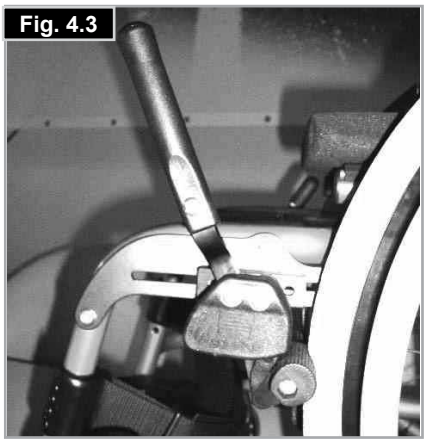


Fig. 4.3

Bremser

Trommelbremser (Fig. 4.4)

Trommelbremser gjør at en ledsager kan bremse stolen på en trygg og enkel måte.
De kan også monteres med en låsespak (1) for å forhindre at rullestolen triller.
Du skal høre at spaken klikker på plass.
Trommelbremser påvirkes ikke av lufttrykket i dekkene.

⚠ADVARSEL!

- Trommelbremser skal kun justeres av en kunnig person.
- Bruk alltid de to bremsene samtidig, slik at du har garantert kontroll over kjøreretningen!
- Trommelbremser kan kun brukes som en dynamisk brems til å stoppe rullestolen når den er i fart.
- Koble alltid inn bremsene for å sikre rullestolen under korte eller lange stopp, eller når du går inn eller ute av den.

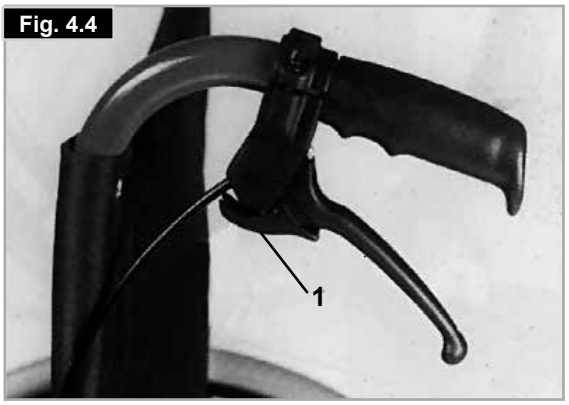


Fig. 4.4

Fig. 4.5

Safari-bremser (Fig. 4.5)

Safari-bremser (bremser integrert i klesbeskytteren):
Safari-bremsene kobles inn ved å skyve spaken forover (fra deg).
For å koble bremsene ut, trekk spaken mot deg (Fig. 4.5).

Ledsagerbrems

- Ledsagerbremsen kombinerer Safari-bremsen med en ekstra bremsehendel som ledsageren kan bruke.
- Bremsehendelen er montert på kjørehåndtaket (Fig. 4.4.) og kobler inn Safari-bremsene om nødvendig.

Fotplater

⚠ADVARSEL!

- Ikke stå på fotplaten! Selv om brukeren sitter i rullestolen, kan den velte og forårsake personskade.
- Ikke stå på fotplaten når du forflytter deg. Rullestolen kan velte og forårsake personskade.

Fotplater (Fig. 4.6)

Det finnes to typer fotplater: Hel eller delt. De kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av rullestolen.

Lengde for leggene

Ved å fjerne festeskruene (1), kan benstøtten justeres til å passe enhver benlengde. Fjern festeskruene, sett røret med benstøtten til ønsket stilling, sett tilbake festeskruene og stram forsvarlig til (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Pass på at plastputen er plassert riktig under festeskruen. Det skal alltid være en avstand på minst 2,5 cm mellom gulvet og fotplatene.

Fig. 4.6

Lett benstøtte (Fig. 4.7)

Vinkelen på fotplaten kan justeres ved å skru opp skruene (2). Sidebeskyttere kan festes til fotplaten ved bruk av monteringshullene (3). Disse vil forhindre at føttene sklir av fotplaten (Fig. 4.8). Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

Breddejustering

Skru opp skruen (2) for å justere bredden på fotplaten. Skyv deretter rørene inn og ut av holderen for å justere bredden på fotplaten (Fig. 4.7).
Pass på at skruene er strammet til med riktig tiltrekkingsmoment.

Fig. 4.7

Fotplater

Vinkeljusterbar fotplate (kompositt + aluminum) - (Fig. 4.8 - 4.9)

Fotplatene kan vippes opp for å gjøre det lettere å gå inn og ut av rullestolen.

Vinkelen på fotplatene kan justeres i forhold til en plan overflate. Skru opp skruene (1 og 2). Still fotplatene i ønsket vinkel. Stram deretter til alle skruene. Når justeringen er fullført, kontroller at alle skruer er forsvarlig strammet (se avsnittet om tiltrekkingsmoment). For å unngå at rullestolen tipper, pass på at det er en avstand på minst 25 mm mellom benstøtterøret og bakken (med horisontalt sete).

For å justere bredden, løsne skruene (1+2) og skyv deretter ut begge brakettene (3+4).

Fig. 4.8

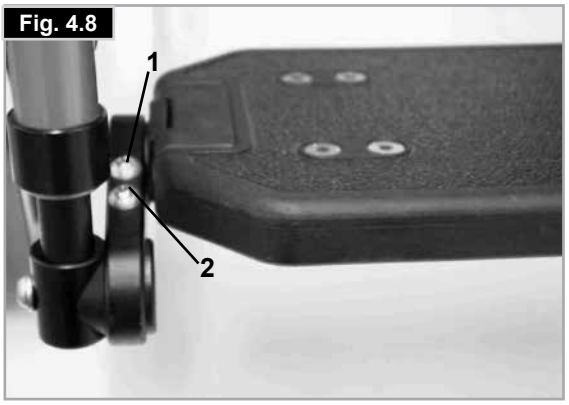
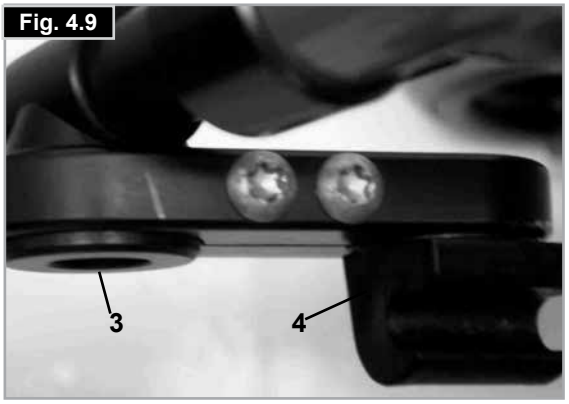


Fig. 4.9



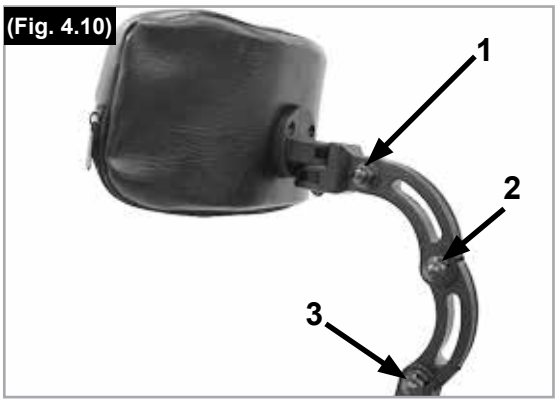
Nakkestøtte

Nakkestøtte (Fig. 4.10)

Hodestøtten kan heves samt flyttes både forover og bakover horisontalt.
For å gjøre dette, løsne på skruen (1, 2 eller 3).
Juster hodestøtten til ønsket stilling. Stram deretter skruene på nytt (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

For å legge sammen rullestolen, åpne klemspaken (1), skyv nakkestøtten mot høyre og legg den ned. Du kan nå legge sammen rullestolen. For å brette ut rullestolen, skyv braketten på nakkestøtten opp, plasser skyveåpningen i klemspaken og skyv den mot venstre. Stram deretter klemspaken på nytt (Fig. 4.11).

(Fig. 4.10)



(Fig. 4.11)

Svinghjul

Justere svinghjulet

Du kan kontrollere at begge gaflene er stilt parallelt ved å telle tennene som er synlige på begge sider. Når svinghjulsgaffelen er stilt inn, vil tennene gi en sikker stilling som kan justeres 16° i trinn på 2° (Fig. 4.12).
Bruk den flate siden foran på svinghjulsgaffelen for å kontrollere at vinkelen er riktig i forhold til underlaget.

Dette patenterte designet gjør at svinghjulsgaffelen kan snus, slik at den står i rett vinkel i forhold til underlaget når setevinkelen endres.

Fig. 4.12

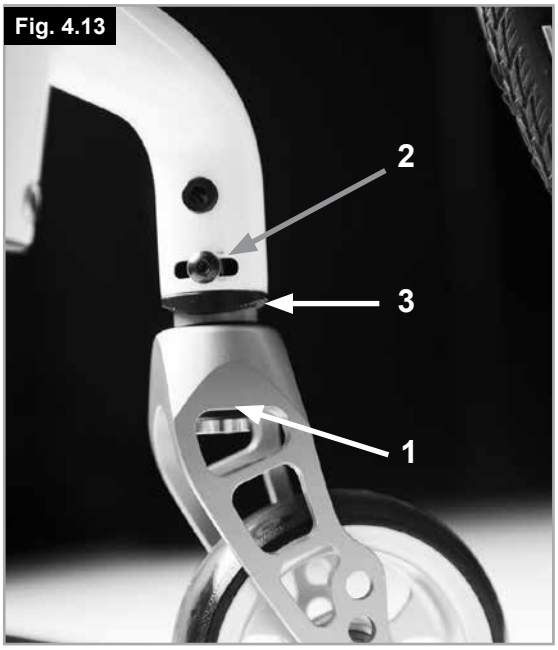
Justere svinghjulet, svinghjulsadapteren og svinghjulsgaffelen (Fig. 4.13)

Hvis rullestolen trekker litt mot høyre eller venstre, eller svinghjulene flagrer, kan årsaken være ett eller flere av følgende forhold:

- Hjulbevegeligheten forover og bakover ikke er stilt inn som den skal.
- Vinkelen på svinghjulet ikke er justert som den skal.
- Svinghjulet og/eller lufttrykket i drivhjulene er for lavt; hjulene svinger ikke jevnt.

Svinghjulene må justeres optimalt slik at rullestolen kjører i en rett linje.
Svinghjulene skal alltid justeres av en autorisert teknikker.
Svinghjulsvinkelen må justeres på nytt og hjulfestet må kontrolleres hver gang stillingen på bakhjulet er endret.

Fig. 4.13



Drivhjulsbraketter

Drivhjulsbraketter (Fig. 4.14)

Plasseringen av kroppens tyngdepunkt i forhold til bakhjulene er vesentlig for at rullestolen skal være lett og komfortabel å bruke. Flere forskjellige posisjoner kan brukes: Ved å flytte drivhjulsbraketten (1) bakover langs hullene i rammen (2), vil stolen gjøres mer stabil men tyngre å bruke. Det motsatte gjelder dersom drivhjulsbraketten plasseres lenger forover. Stolen blir mindre stabil i fht å tippe forover, men stolen blir lettere å manøvrere/kjøre. Setehøyden kan justeres ved å flytte akselhylsen (3) på akselplaten. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

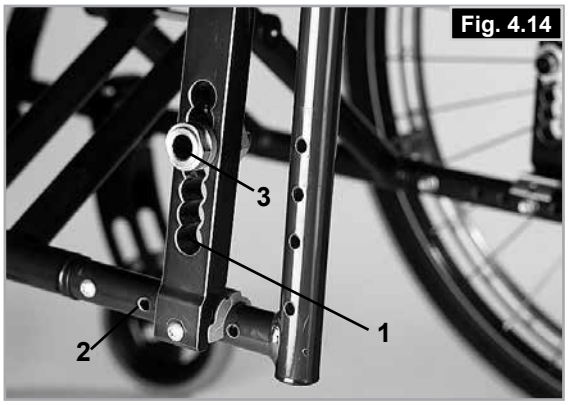


Fig. 4.14

ADVARSEL!

- Det kan være nødvendig å justere både bremsene og svinghjulene på nytt.
- Vær oppmerksom på at rullestolens vippepunkt vil endres dersom rullestolens tyngdepunkt endres. Det kan derfor være nødvendig å bruke tippesikringer.

Cambring

Cambring (Fig. 4.15 / 4.16)

Cambringen kan stilles mellom 1° og 4°. På denne måten kan stolens sidestabilitet økes, samt gjøre stolen enklere å kjøre. Fjern skruene på akselplaten (1). Juster adapteren (2) til ønsket vinkel. Stram skruene på nytt. (Se avsnittet om Dreiningsmoment). Hvis cambringen heves, vil stolens samlede bredde også økes (med ca. 10 mm pr. grad).

Fig. 4.15

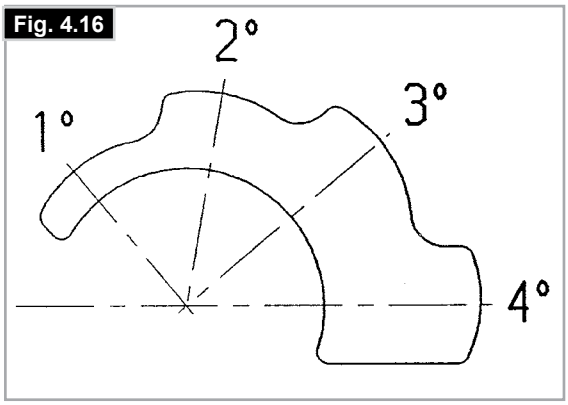


Fig. 4.16

ADVARSEL!

Det kan være nødvendig å justere både bremsene og svinghjulene på nytt.

Ryggstøtte

Vinkeljusterbar ryggstøtte (Fig. 4.17)

Ryggstøtten kan justeres i fem forskjellige stillinger (3° forover, 0°, 5°, 10°, og 15° bakover).
Et deksel (2) er plassert på sidevernet, slik at vinkelen kan justeres ved å fjerne skruene (1) (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

Fig. 4.17

ADVARSEL!

Skruene (1) som fester ryggstøtten direkte til stolrammen kan brekke dersom de strammes for mye. I motsatt tilfelle vil skruer som sitter for løst kunne falle ut og mistes. I begge tilfeller kan det oppstå personskade når kjørehåndtaket brukes til skyve rullstolen opp trapper.

For din egen sikkerhets skyld, anbefaler vi at justeringene kun gjøres av en autorisert forhandler.

ADVARSEL!

Vær oppmerksom på at rullestolens vippepunkt vil endres dersom ryggvinkelen eller stramheten på ryggtrekket endres. Det kan derfor være nødvendig å bruke tippesikringer.

Justerbart ryggtrekk (Fig. 4.18)

Ryggtrekket kan strammes og løsnes ved bruk av borrelåsene. Polstringen på ryggstøtten kan tas ut gjennom en åpning i trekket, slik at ryggen kan polstres så mye eller så lite du ønsker.

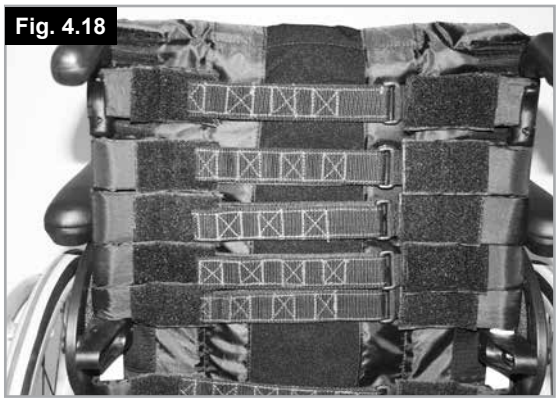


Fig. 4.18

MERK:

Hvis ryggtrekket er strammet for mye, vil det være vanskelig å legge sammen rullestolen.

Klesbeskytter

Klesbeskytter i aluminium med kuldebeskyttelse (Fig. 4.19)

Klesbeskyttere (ekstrautstyr) forhindrer at vann spruter opp på brukerens klær.
Plasseringen deres i forhold til bakhjulene kan stilles inn ved å justere sidevernene.
For å gjøre dette, fjern skruene (1 og 2). Armlenene (ekstrautstyr) kan justeres til ønsket høyde etter at skruene er fjernet. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

Fig. 4.19

ADVARSEL!

Verken klesbeskytteren eller armlenene skal brukes til å løfte eller være rullestolen.

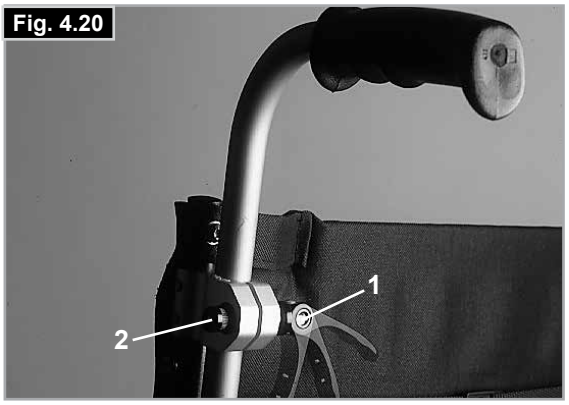


Fig. 4.20

Kjørehåndtak

Høyderegulerbare kjørehåndtak (Fig. 4.20)

Disse håndtakene er festet med to bolter, slik at de ikke plutselig sklir ut. Skyvehåndtakene kan justeres ved bruk av utløserspaken (1) for å dekke forskjellige behov. Når du flytter på spaken vil du høre låsemekanismen; du kan nå lettere plassere kjørehåndtaket i den stillingen du ønsker. Mutteren (2) på strammespaken bestemmer hvor stramt skyvehåndtakene er festet på plass. Dersom mutteren er løs når strammespaken har blitt justert, vil også kjørehåndtaket være for løst. Vipp kjørehåndtaket fra side til side før bruk, for å forvisse deg om at det er festet godt på plass.

ADVARSEL!

Du må alltid feste strammespaken (1) forsvarlig på plass når du har justert høyden på kjørehåndtaket. Hvis spaken ikke er festet kan det forårsake personskade når rullestolen vippes over hindringer i veien.

ADVARSEL!

Kontroller at de regulerbare kjørehåndtakene (skruene) er forsvarlig festet før de brukes.

Hoftebelte

⚠ADVARSEL!

Husk å ta på deg hoftebeltet før du bruker rullestolen.

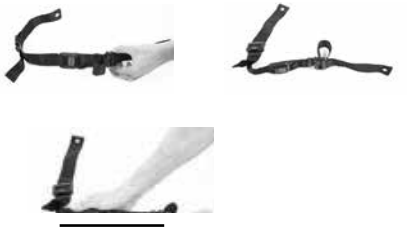
Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å sørge for at det er fritt for slitasje samt at det fungerer som det skal.

Kontroller alltid at hoftebeltet er festet og justert som det skal før bruk. Hvis beltet er for løst kan brukeren skli ned i setet med fare for å kveles eller pådras alvorlige personskader.

Hoftebeltet er montert på rullestolen slik vist i illustrasjonen. Beltet består av to deler. Delene monteres ved bruk av de eksisterende festeboltene på setet som festes gjennom øyet på beltet. Beltet trekkes under den bakre delen på klesbeskytteren. (Fig. 4.21)

Juster beltet slik at spennen er plassert midt foran på setet. (Fig. 4.22)

Juster hoftebeltet slik at det passer brukeren på følgende måte:

Forkorte hoftebeltet	Forlenge hoftebeltet
	
Trekk det ledige beltet tilbake gjennom beltespennen og sidespennene. Pass på at beltet ikke er vridd ved spennen.	Trekk det ledige beltet gjennom sidespennene og beltespennen for å forlenge hoftebeltet.

Når beltet er festet, kontroller avstanden mellom beltet og brukeren.
Når beltet er riktig strammet, skal du kunne få plass til en flat hånd mellom beltet og brukeren. (Fig. 4.23)

Hoftebeltet skal festes slik at det ligger i en vinkel på 45 grader over brukerens hofter. Brukeren skal sitte oppreist og lene seg mest mulig bakover i setet når beltet justeres. Hoftebeltet skal justeres slik at brukeren ikke kan skli ned i setet. (Fig. 4.24)

Fig. 4.21

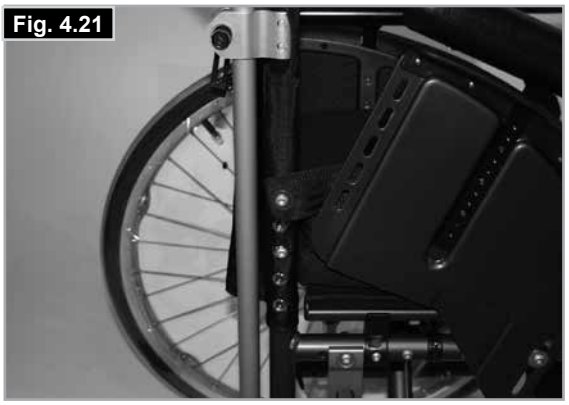
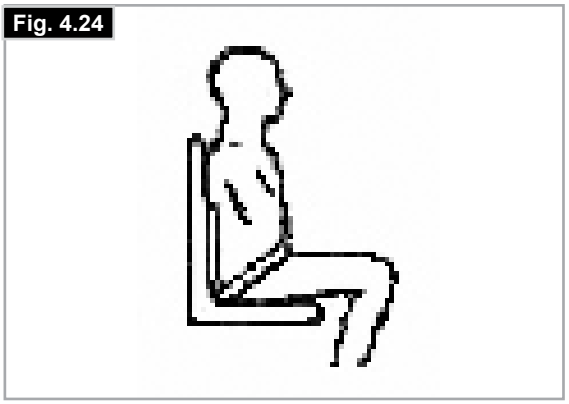


Fig. 4.22

Fig. 4.23

Fig. 4.24



Feste hoftebeltet: Skyv spennen fast inn i holderen.	Frigjøre hoftebeltet: Trykk sidene på spennen inn mot midten, og trekk delene på beltet forsiktig fra hverandre.

ADVARSEL!

Hvis du er usikker på hvordan du bruker hoftebeltet, må du spørre helseterapeuten, rullestolforhandleren, omsorgspersonen eller ledsageren din om hjelp.

ADVARSLER!

- Hoftebeltet må kun monteres og justeres av en godkjent Sunrise Medical-forhandler.
- Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å forvisse om at det er riktig justert, at det fungerer som det skal, og at det ikke er slitt.
- Sunrise Medical anbefaler ikke at hoftebeltet brukes som en form for sikkerhetsbelte når brukeren transporteres i et kjøretøy.

Se brosjyren om transport fra Sunrise Medical for mer informasjon.

Vedlikehold:

Kontroller hoftebeltet og festene regelmessig. Se etter slitasje eller skader. Det kan være nødvendig å skifte det ut, avhengig av bruk.

ADVARSEL!

Hoftebeltet skal justeres for å passe brukeren, slik beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler også at beltets lengde kontrolleres regelmessig, for å redusere faren for at brukeren ved et uhell har forlenget det

Tippesikringer

Tippesikringer (Fig. 4.25 - 4.26)

Tippesikringene (1) gir ekstra sikkerhet for nybegynner mens de fortsatt lærer å bruke rullestolen. Tippesikringene (1) forhindrer at rullestolen tipper bakover. Tippesikringene (1) kan flyttes nedover ved å skyve på dem. De kan i tillegg svinges forover. Det skal være en avstand på 30 - 50 mm mellom tippesikringene og bakken. Du må svinge tippesikringene forover når stolen skal kjøres opp eller ned fra høye hindringer (slik som en fortauskant) for å forhindre at de berører bakken.

ADVARSEL!

Hvis tippesikringene ikke er montert på riktig måte, vil det øke faren for at rullestolen tipper bakover.

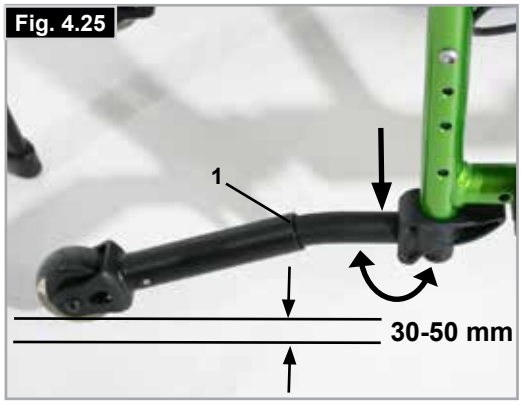


Fig. 4.25

Fig. 4.26

NORSK

Standard setetrekk

Standard setetrekk (Fig. 4.27)

Setetrekket er utstyrt med borrelås på den ene siden. Dette gjør at trekket kan strammes i en operasjon. For å justere trekket, brett først rullestolen litt sammen. Skru deretter ut skruene (1) og skyv de fremre pluggene (2) forover ut av rammen. Trekket (3) kan nå skyves av rammen. Ved å åpne borrelåsen kan trekket justeres. Gjør denne fremgangsmåten i motsatt rekkefølge for å sette tilbake trekket. Pass på at alle skruene er forsvarlig strammet når justeringen er fullført (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

ADVARSEL!

Av sikkerhetsmessige årsaker må minst 50 % av overflatene på borrelåsene må være i kontakt med hverandre til enhver tid.

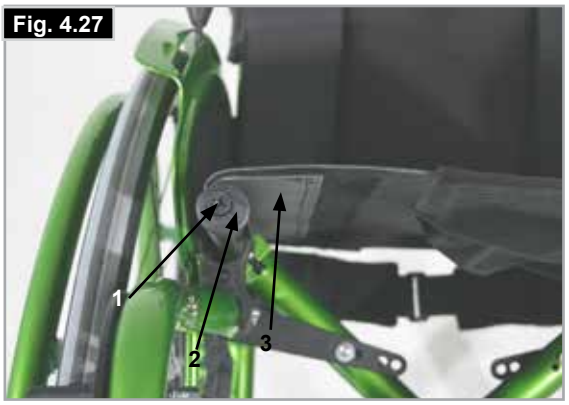


Fig. 4.27

Krykkeholder

Krykkeholder (Fig. 4.28)

Med dette utstyret kan krykker festes direkte til rullestolen. Holderen er utstyrt med en borrelåshempe (1) som brukes til å holde fast krykker eller andre hjelpemidler.

ADVARSEL!

Krykker eller andre hjelpemidler må aldri tas ut av holderen når rullestolen er i bevegelse.

Fig. 4.28

Fig. 4.29

Bord

Bord (Fig. 4.29)

Bordet gir en flat overflate for de fleste aktiviteter. Før bordet brukes, må det tilpasses stolens bredde. Brukeren må sitte i rullestolen når dette gjøres.

Transporthjul

Transporthjul (Fig. 4.30 + Fig. 4.31)

Transporthjul skal brukes på steder hvor rullestolen er for bred med vanlige bakhjul (f.eks. på fly, busser o.l.). Når bakhjulene er tatt av ved bruk av hurtigkoblingene, kan transporthjulene brukes umiddelbart slik at du kan fortsette å kjøre rullestolen. Transporthjulene er montert slik at de er ca. 3 cm over bakken når de ikke er i bruk. På denne måten er de ikke i veien når rullestolen brukes, transporteres eller vippes over hindringer i veien (fortauskanter, trinn o.l.).

ADVARSEL!

Rullestolen har ikke bremser når transporthjulene brukes.

Fig. 4.30

Fig. 4.31

Justering av setebredde (Fig. 4.32 / 4.33)

Skru opp skruene (1) på hver side av rammen, og ta kryssrøret og rammen fra hverandre. Ta deretter plasthylsene (2) ut av stillingen sin på kryssrørendene, vri dem 180°, og sett dem tilbake på kryssrørendene i omvendt stilling. Skru opp den midtre bolten (3) på kryssrøret, og ta ut bolten. Fjern og snu plasthylsene (4), igjen 180°, og sett dem tilbake på kryssrøret. Sett tilbake den midtre bolten på kryssrøret, og stram skruen til 7 Nm. Sett til slutt rammen og kryssrøret sammen på nytt, og stram skruene (1) med 7 Nm.

For å justere setetrekket, skru opp skruene (1), fjern endepluggene på seteskinnene, og trekk setetrekket av skinnene. Juster deretter bredden på trekket ved hjelp av borrelåsen under setet. Sett tilbake trekket og endepluggene på seteskinnene, og stram skruene (Se Fig. 4.27)

Bredden på ryggtrekket kan justeres ved bruk av borrelåsbånd. Både båndene og trekket er derfor utstyrt med borrelåser.

Bredden på benstøtten kan justeres ved hjelp av klemmer (se avsnittet om Benstøtte på side 12).

Fig. 4.32

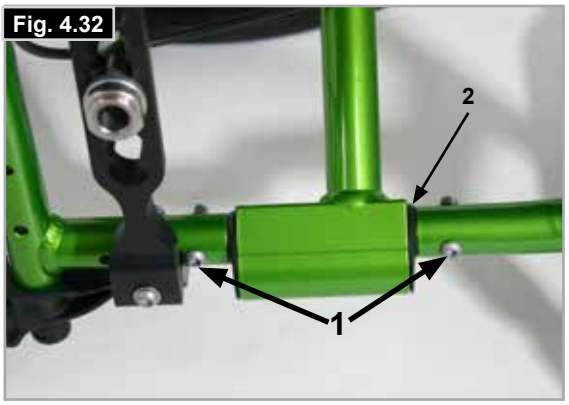
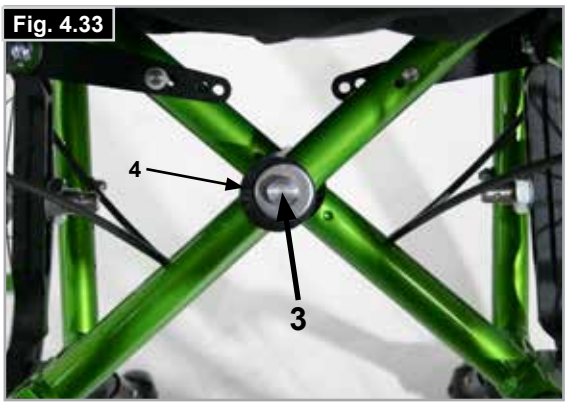


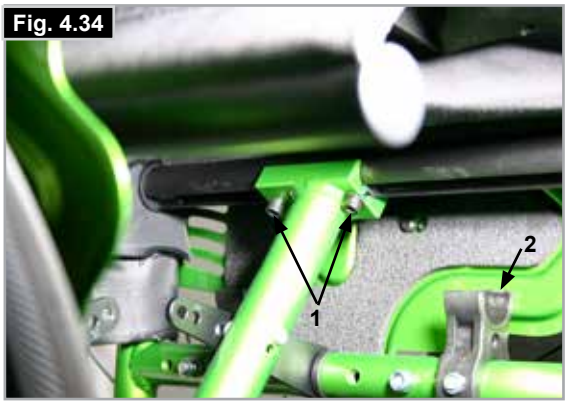
Fig. 4.33



Justering av setedybde (Fig. 4.34)

For å justere setedybden, skru opp begge skruene (1) på hver side av kryssrøret / seteskinnene. Flytt deretter seteskinnen og setetrekket til ønsket stilling. Pass på at begge sidene står på linje med hverandre før du strammer skruene (1) med et dreiningsmoment på nytt. Det kan være nødvendig å justere setet (2) på nytt i stillingen.

Fig. 4.34



5.0 Hjul og montasje

Hjul og montasje

Hvis rullestolen er utstyrt med luftfylte dekk, må du alltid påse at det er riktig lufttrykk i dekkene, da dette kan påvirke rullestolens kjøreegenskaper. Hvis lufttrykket er for lavt vil det gi økt friksjon når du kjører, slik at det er nødvendig med mer kraft. Styreegenskapene vil også påvirkes hvis lufttrykket er for lavt. Dekket kan eksplodere hvis lufttrykket er for høyt. Det riktige lufttrykket er stemplet på dekket.

Dekkene monteres på samme måte som sykkeldekk. Før den innvendige slangen legges inn i dekket, må du kontrollere at felgen og innsiden av dekket er fritt for smuss og partikler. Kontroller lufttrykket når dekket er montert eller reparert. For trygg og optimal bruk av stolen, er det svært viktig at dekkene er i god stand med riktig lufttrykk.

6.0 Eventuelle problemer

Rullestolen trekker til den ene siden
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller at hjulene kan svinge lett (hjullagre, aksler)
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Svinghjulene vakler
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Dreiningsmoment)
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Rullestolen /kryssrørmontasjen knepper ikke på plass i setet
- Stolen er fortsatt ny, dvs. setetrekket eller ryggstøtten er fortsatt ganske stivt. Dette vil forbedres med bruk.

Rullestolen er vanskelig å legge sammen
- Det justerbare ryggtrekket er for stramt. Løsne det etter behov.

Rullestolen knirker og skrangler
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Dreiningsmoment)
- Smør de bevegelige delene med en liten mengde smøremiddel

Rullestolen vakler.
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller om drivhjulene er justert forskjellig.

7.0 Teknisk informasjon

Maks brukervekt:	**85 kg**
Setebredde:	**220 – 400 mm (+/-20 mm)**
Setedybde:	**240 – 400 mm (+/-40 mm)**
Setehøyde foran:	**370 – 500 mm**
Setehøyde bak:	**320 – 470 mm**
Rygghøyde:	**225 – 425 mm**
Ryggvinkel:	**-3° -15°**
Total bredde:	**700 mm (310 mm sammenlagt)**
Total lengde:	**930 mm**
Total høyde:	**920 mm**
Snuradius:	**600 mm**
Maksimal helling for bruk av bremser:	**7°**
Drivhjul:	**20″22″/24″**
Svinghjul:	**4“/5“/6“**
Rammeversjon:	**Standard og abduksjon**
Rullestolens vekt:	**fra 8,5 kg**
Vekt, demontert:	**fra 6,4 kg**
Vekt tyngste del:	**2,1 kg**
Avtakbare deler:	**Drivhjul (kun til transportformål)**
Farger:	**32**
Kollisjonstest:	**Ja**

Maks. Brukervekt 85 kg

Rullestolen overholder følgende standarder:
1. Krav og testmetoder for holdbarhet (ISO 7176-8) .
2. Krav til brannmotstand i polstrede deler i samsvar med ISO 7176-16.

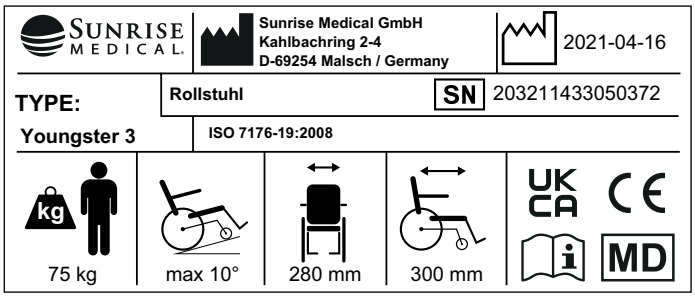
8.0 Merking

Merking

Merket er festet enten på kryssrørmontasjen eller tverrørene, samt på siste side i brukerveiledningen. Merket viser den nøyaktige modellbetegnelsen samt annen teknisk informasjon. Vennligst oppgi følgende informasjon når du bestiller reservedeler eller bruker garantien:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År

PRØVE



TYPE:	Produktnavn/SKU-nummer.
max X°	Maksimal sikkerhet i bakker med påmonterte tippesikringer, avhengig av rullestolinnstilling, samt brukerens kroppsholdning og fysiske evner.
XXX mm	Setebredde.
XXX mm	Dybde (maks).
XXX kg	Maksimal last
UK CA	UKCA-merking.
CE	CE-merking.
	Se brukermanualen
XXXX-XX-XX	Produksjonsdato.
SN	Serienummer.
MD	Dette symbolet betyr medisinsk utstyr.
	Produsents adresse
ISO 7176-19:2008	Kollisjonstestet i henhold til: ISO 7176-19:2008.
	Adresse til importør
UK RP	Ansvarlig person for Storbritannia
CH REP	Adresse til representant i Sveits

ISO 7010-M002

Du må lese igjennom bruksanvisningen! (Blått ikon)

9.0 Vedlikehold og stell

Sikkerhetskontroll

Som bruker er du den første til å oppdage eventuelle feil med rullestolen. Vi anbefaler derfor at du alltid kontrollerer følgende før hver bruk av rullestolen:
at det er riktig lufttrykk i dekkene
at bremsene fungere som de skal
at alle avtakbare deler er forsvarlig festet (f.eks. armlener, benstøtter, hurtigkoblinger, o.l.).
Hvis du oppdager feil/skader på stolen, ta kontakt med din autoriserte forhandler.

Vedlikehold

- Kontroller lufttrykket i dekkene regelmessig.
- Kontroller regelmessige at ingen av dekkene er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift dekkene så snart de viser tegn på skade eller slitasje.
- Kontroller regelmessig at setet og ryggstøtten ikke er slitt eller skadd. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift disse delene så snart det er tegn på noen form for slitasje eller skade.
- Kontroller regelmessig at ingen ramme- eller ryggkomponenter er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Skift disse delene så snart det er tegn på noen form for slitasje eller skade.
- Kontroller regelmessig at bremsene ikke er slitte eller skadde. Dette skal gjøres minst en gang i året. Kontroller at de fungerer som de skal og er lette å bruke. Skift bremsene så snart de viser tegn på slitasje eller skade.
- Alle skruer som er vesentlige for rullestolens sikkerhet er utstyrt med sikringsmutre. Kontroller at alle bolter er festet hver tredje måned (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.
- som er vesentlige for rullestolens sikkerhet er utstyrt med sikringsmutre. Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.
- Du skal kun benytte originaldeler som er godkjent av Sunrise Medical. Ikke benytt deler fra andre produsenter som ikke er godkjent av Sunrise Medical.

MERK:

Hvis det er oppgitt et tiltrekkingsmoment, anbefaler vi på det sterkeste at du bruker en momentnøkkel for å kontrollere at riktig tiltrekkingsmoment er brukt.
Bruk kun milde husholdningsmidler til å vaske rullestolen med når den er skitten. Bruk kun vann og såpe til å rengjøre setetrekket og hoftebeltet.
Avhengig av hvor ofte og til hvilke formål rullestolen brukes til, anbefaler vi at du tar stolen med til din hjelpemiddelsentral med jevne mellomrom, og da minst en gang i året, for å få den vedlikeholdt på riktig måte.

⚠ADVARSEL!

Sand, salt og sjøvann kan skade lagrene i hjulene på rullestolen. Rengjør og tørk rullestolen nøye hvis den har vært utsatt for disse elementene.

Hygiene ved gjenbruk av rullestolen

Du må bruke et desinfeksjonsmiddel som er tillatt/ anbefalt i landet hvor rullestolen brukes. Bruk et hurtigvirkende, alkoholbasert desinfeksjonsmiddel for medisinske produkter og utstyr som må desinfiseres raskt.

Følg produsentens bruksanvisning nøye.

Generelt sett er ikke desinfeksjonsmidler garantert å være effektive på sømmer. Vi anbefaler derfor at sete- og ryggtrekk kastes for å unngå mikrobakteriell kontaminasjon med aktive midler, i henhold til lokale bestemmelser om beskyttelse mot infeksjoner.

Oppbevaring:

Rullestolen skal alltid oppbevares på et tørt sted.

10.0 Deponere /resirkulere materialer

Hvis du har fått rullestolen din av en Hjelpemiddelsentral, er det sannsynlig at den ikke tilhører deg personlig. Hvis du ikke lenger har behov for rullestolen, må du følge instruksjonene om hvordan du skal levere den tilbake til NAV/HMS som lånte den ut til deg.

Følgende informasjon beskriver materialene som er brukt i rullestolen, med henblikk på deponering eller resirkulering av stolen og dens emballasje.
Du må alltid følge de lokale forskriftene angående deponering eller resirkulering av spesialmaterialer. (Forskriftene kan inkludere rengjøring eller dekontaminasjon av rullestolen for deponering).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, klesbeskytter, armlenrammer, benstøtter, kjørehåndtak

Stål: Festeanordninger, hurtigkoblinger

Plast: Håndgrep, rørplugger, svinghjul, fotplater, armputer og 12" hjul/dekk

Emballasje: Lavdensitets-polyetylenpose, pappkartong

Trekk: Vevd polyester med PVC-belegg og ekspandert brannhemmende skumgummi.
Deponering eller gjenvinning skal gjøres via en lisensiert agent eller på en autorisert avfallsplass. Alternativt kan rullestolen leveres inn hos forhandleren for deponering.

11.0 Garanti

GARANTI

DENNE GARANTIEN VIL IKKE PÅ NOEN MÅTE PÅVIRKE DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER.

Sunrise Medical* gir sine kunder en garanti, slik beskrevet i garantibetingelsene, for rullestolen. Garantien dekker følgende:

Garantibetingelsene

1. Dersom en del eller deler på rullestolen må repareres eller skiftes ut på grunn av produksjons- og/eller materialfeil i løpet av 2 år, eller 5 år for ramme og rammekryssrør etter levering av produktet, vil den skadde delen eller delene repareres eller skiftes ut uten omkostninger for kunden. (Batteriene har en garanti på 12 måneder, så lenge den riktige vedlikeholdsplanen for batterier følges)

2. For å bruke garantien, vennligst ta kontakt med Hjelpemiddelsentralen og oppgi nøyaktig informasjon om feilen og hvordan den har oppstått. Dersom du bruker rullestolen utenfor områdene som er dekket av Sunrise Medicals verksteder, vil reparasjoner og utskifting av deler utføres av et annet verksted som er godkjent av produsenten. Rullestolen må repareres av et godkjent Sunrise Medical-verksted (Servicepartner).

3. Deler som er reparert eller skiftet ut ved bruk av denne garantien vil være dekket av rullestolens gjenværende garantiperiode i henhold til disse garantibetingelsene slik fastsatt i punkt 1.

4. Reservedeler som kunden har betalt for vil ha en garanti på 12 måneder (fra den/de ble montert) i henhold til disse garantibetingelsene.

5. Slitasjedeler, slik som puter, dekk, innvendige slanger og liknende deler, dekkes ikke av garantien, med mindre for rask slitasje av slike deler er et direkte resultat av en produksjonsfeil.

6. Denne garantien kan ikke brukes dersom reparasjon eller utskifting av deler er et direkte resultat av følgende årsaker:

a) Produktet eller en del av den ikke har blitt ivaretatt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens anbefalinger, slik beskrevet i brukerveiledningen og/eller serviceheftet.

b) Det er brukt deler som ikke er klassifisert som originaldeler.

c) Produktet eller del av det er blitt skadet pga. uforsiktighet, ulykke eller feil bruk.

d) Det er utført endringer/modifiseringer på produktet eller deler som ikke er i samsvar med produsentens spesifikasjoner.

e) Det er utført reparasjoner før Sunrise Medicals kundeservice har blitt informert om dette.

7. Denne garantien er gjenstand for lover i det landet hvor produktet ble kjøpt fra Sunrise Medical.

** Betyr forhandleren/leverandøren som Sunrise Medical-produktet ble kjøpt fra.*

DANSK

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse 26
Definitions 26
Forord 27
Anvendelse 28
Anvendelsesområde 28
1.0 Generelle bemærkninger angående sikkerhed og kørselsbegrænsninger 29
2.0 Transportmuligheder 31
3.0 Håndtering 33
4.0 Indstillinger 34
Tippepedaler 34
Bremser 34
Bremser 35
Fodplader 35
Nakkestøtte 37
Svinghjul 37
Akselplader 38
Cambring 38
Ryglæn 38
Sidestykker 39
Skubbehåndtag 39
Hoftesele 40
Tipsikringer 41
Standard polstring 42
Stokkeholder 42
Bord 42
Transithjulene 42
Sædebreddens stigning (Fig. 4.32 / 4.33) 43
Ekstra sædedybde (Fig. 4.34) 43
5.0 Dæk og montering 43
6.0 Mulige problemer 44
7.0 Tekniske specifikationer 44
8.0 Navnemærkat 45
9.0 Vedligeholdelse og rengøring 46
10.0 Bortskaffelse/Genbrug af materialer 46
11.0 Garanti 47

Definitions

3.1 Forklaringer på advarselstekster brugt i denne vejledning

Tekst	Forklaring
⚠ **RISIKO!**	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
⚠ **ADVARSEL!**	Råd til brugeren om risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges.
⚠ **VIGTIGT!**	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde
	Henviser til yderligere dokumentationsmateriale

BEMÆRK:
De kørestole, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke nøjagtig magen til din egen model. Alle instruktionerne er dog helt relevante, uanset de forskellige detaljer.
Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

BEMÆRK:
Skriv adresse og telefonnummer på din lokale servicerepræsentant i det blanke felt.
For at kunne modtage hurtig assistance i tilfælde af et driftsstop, kontakt venligst kundeservice med detaljerede oplysninger om problemet.

Forhandlerunderskrift- og stempel

Forord

Kære kunde,

Tak fordi du har valgt et kvalitetsprodukt fra Sunrise Medical.

I denne brugervejledning kan du finde mange gode råd og idéer, som vil gøre din kørestol til en velkendt og pålidelig partner i dagligdagen.

Det at bevare tæt kontakt med vores kunder betyder meget for Sunrise Medical. Derfor vil vi gerne holde dig informeret om nye og aktuelle produkter. At være i nær kontakt med vores kunder betyder, at vi tilbyder en hurtig og fleksibel service i tæt samarbejde med kunderne. Hvis du har brug for reservedele eller tilbehør til din kørestol, eller hvis du blot har et spørgsmål, står vi klar til at rådgive dig.

Vi ser naturligvis helst, at du er tilfreds med vores produkter og services. Hos Sunrise Medical arbejder vi konstant på at forbedre vores produkter. Der kan derfor forekomme ændringer i udvalget af produkter, hvad angår udformning, teknologi og udstyr. Som følge heraf kan der ikke rejses erstatningskrav på baggrund af oplysninger eller illustrationer i denne brugervejledning.

SUNRISE MEDICALs kvalitetsstyringssystem er godkendt i henhold til EN ISO, ISO 13485 og ISO 14001.

Som producent erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

BEMÆRK:
Generelle brugerråd.
Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskade, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet.

Bemærkning til brugeren og/eller patienten: Alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten bor.

B4Me særlige indretninger
Sunrise Medical anbefaler på det kraftigste, at brugeren læser og forstår alle oplysninger, der leveres sammen med B4Me produktet, før produktet anvendes første gang. Dette skal gøres for at sikre, at B4Me produktet fungerer efter producentens hensigt.

Sunrise Medical anbefaler ligeledes, at oplysningerne om produktet ikke bortskaffes, når de er blevet læst, men opbevares til fremtidig brug.

Kombinationer med medicinsk udstyr
Dette medicinske udstyr kan muligvis kombineres med andet medicinsk udstyr eller et andet produkt. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på Sunrisemedical.dk. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, Bilag I, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745.

Vejledning om kombination, så som montering, kan findes på Sunrisemedical.dk

Hvis De har spørgsmål vedrørende brugen af Deres kørestol, vedligeholdelse eller sikkerhed, bedes De kontakte Deres autoriserede SUNRISE MEDICAL-forhandler.

Såfremt der ikke findes en autoriseret forhandler i dit område, eller hvis du har yderligere spørgsmål vedrørende produktsikkerhed og varetilbagekaldelser, er du velkommen til at skrive eller ringe til Sunrise Medical eller finde oplysningerne på www.sunrisemedical.co.uk.

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

VIGTIGT:
DU MÅ IKKE BRUGE KØRESTOLEN FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE VEJLEDNING.

Anvendelse

Kørestole er konstrueret til at anvendes af gangbesværede eller bevægelseshæmmede personer og er udelukkende beregnet til deres personlige brug. Det gælder uanset, om kørestolen anvendes ved egen hjælp eller skubbes af en ledsager, og uanset, om dette sker i brugerens hjem eller udendørs.

Den maksimale brugervægt (som omfatter brugeren og vægten af evt. tilbehør monteret på kørestolen) er angivet på det serienummermærkat, som findes på krydset eller stabiliseringsstangen under sædet.

Garantien gælder kun, såfremt produktet anvendes til de påtænkte formål og under de forudsætninger, der angives i denne vejledning.
Kørestolens forventede levetid er 5 år.
DER MÅ IKKE MONTERES UORIGINALE RESERVEDELE bortset fra den slags, som har Sunrise Medicals officielle godkendelse.

Anvendelsesområde

Indikationer

De mange forskellige monteringsmuligheder samt kørestolens modulbaserede konstruktion betyder, at denne kørestol er egnet til brugere, som er gangbesværede eller bevægelseshæmmede på grund af:

- Lammelse
- Tab af lemmer (benamputering)
- Deformiteter/misdannelser i benene
- Ledkontraktion/ledskader
- Sygdomme som f.eks. hjerte- eller kredsløbsproblemer, manglende balanceevne eller kakeksi, muskeldystrofi, hemiplegi. Desuden er kørestolen egnet til ældre personer, som stadig har kræfter i overkroppen.

Kontraindikationer

Kørestolen må ikke anvendes uden ledsager i tilfælde af:

- Perceptionsforstyrrelse
- Ubalance
- At begge arme mangler, hvis vedkommende ikke understøttes af en omsorgsperson
- Ledkontraktur eller ledskade på begge arme
- Nedsat siddefunktion

Inden man henviser til en bestemt kørestolsmodel, bør man tage hensyn til brugerens kropsstørrelse og vægt samt personens fysiske og psykiske helbred, alder, boligforhold og omgivelser.

For en oversigt over alle muligheder, se venligst den seneste bestillingsformular.

BEMÆRK:
Bemærk venligst, at kørsel med kørestol kræver tilstrækkelige kognitive, fysiske og synsevner. Brugeren skal være i stand til at vurdere følger af handlinger under betjening af kørestolen og, om nødvendigt, korrigere dem. Disse egenskaber og sikker brug af de ekstra monterede komponenter kan ikke vurderes af Sunrise Medical som producent. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for eventuelle skader som følge heraf.

Se betjeningsvejledningen til kørestolen og de ekstra monterede komponenter. Instruér brugeren i sikker brug af kørestolen og de ekstra monterede komponenter. Informér brugere om specifikke advarsler, der skal læses, forstås og overholdes.

1.0 Generelle bemærkninger angående sikkerhed og kørselsbegrænsninger

Kørestolen er udviklet og konstrueret sådan, at den yder maksimal brugersikkerhed Gældende internationale sikkerhedsstandarder er opfyldt. Ikke desto mindre kan brugere komme til skade ved forkert brug af kørestolen. Af sikkerhedsmæssige grunde skal nedenstående regler overholdes.

Uautoriserede eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer øger risikoen for ulykker. Som kørestolsbruger er du en del af den daglige trafik på veje og fortove, ligesom alle andre trafikanter. Derfor vil vi gerne minde dig om, at du dermed skal overholde alle gældende færdselsregler.
Vær forsigtig, når du anvender kørestolen første gang. Lær kørestolen at kende.

Følgende bør kontrolleres hver gang, inden kørestolen anvendes:

• Quick-release-aksler på baghjulene
• Velcro på sæde og ryg
• Dæk, dæktryk og bremser.

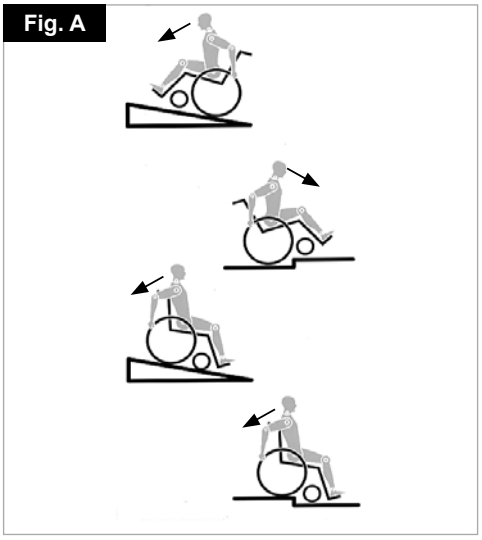
Inden der foretages justeringer af kørestolen, er det vigtigt, at man læser det pågældende afsnit i brugervejledningen.

Huller i vejen eller ujævne overflader kan forårsage, at kørestolen vælter, især ved kørsel op eller ned ad skråninger. Læn kroppen forover, når du kører forlæns over en trin eller op ad en skråning.

RISIKO!

- Overskrid ALDRIG den maksimale belastning på 85 kg (75 kg med kollisionstestøskener, hvis kørestolen anvendes som et sæde i køretøjet til transport af kørestolsbrugere) for bruger og eventuelle genstande, der bæres på kørestolen. Bemærk, at vægtoplysninger for konfigurationer med lettere enkeltdele er angivet separat. Hvis den maksimale belastning overskrides, kan dette medføre skader på kørestolen samt risiko for, at du falder ud, at kørestolen vælter, eller at du mister kontrollen, hvorved du selv og andre kan udsættes for alvorlige personskader.
- DU MÅ IKKE sidde i kørestolen når den transporteres i et køretøj; brug altid et forsvarligt fastspændt køretøjssæde!!
- For at undgå, at kørestolen vælter, eller at der opstår andre farlige situationer, bør du altid øve dig i brugen af den nye kørestol på en jævn kørselsflade med godt udsyn.
- Denne kørestol må kun bruges af én person ad gangen. Enhver anden form for anvendelse er ikke i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

Fig. A



RISIKO!

- Undgå brug af fodpladerne ved ind- og udstigning af kørestolen. Fodpladerne bør slås op og svinges så langt ud til siden som muligt, inden du stiger ud eller ind.
- Afhængigt af svinghjulenes diameter og indstilling samt kørestolens tyngdepunkt kan det forekomme, at svinghjulene begynder at slingre ved høje hastigheder. Dermed er der risiko for, at svinghjulene blokeres, og at kørestolen tipper forover. Sørg derfor for, at svinghjulene er justeret korrekt (se kapitlet "Svinghjul").
- Det er desuden særligt vigtigt, at man altid sørger for at bremse og køre med nedsat hastighed under kørsel på skråninger. Ved højere hastigheder kan der, afhængigt af kørestolens konfiguration og/eller brugerens fysiske tilstand eller evner, opstå uventet slingren i svinghjulene. Dette medfører risiko for personskader for brugeren.
- Sørg for at afprøve, hvad der sker, når ændringer af tyngdepunktet påvirker kørestolens balance, f.eks. op og ned ad skråninger eller ved kørsel over forhindringer. Dette bør altid udføres med hjælp fra en erfaren ledsager. Det anbefales desuden, at uerfarne brugere anvender tipsikringer.
- Tipsikringer monteres for at forhindre, at kørestolen utilsigtet tipper bagover. De bør under ingen omstændigheder anvendes i stedet for transithjul eller ved transport af en passager i en kørestol, hvor baghjulene er afmonteret.
- I forbindelse med indstillinger i yderposition (f.eks. hvis baghjulene sidder så langt fremme som muligt), hvor brugeren ikke har den rette kropsholdning, risikerer man, at kørestolen vælter selv på jævne kørselsflader.
- Sørg for at læne overkroppen fremad ved kørsel op ad skråninger og trin.
- Sørg for at læne overkroppen tilbage ved kørsel ned af skråninger og trin.
- Der må ikke hænges tunge varer, som for eksempel indkøbsposer eller rygsække på kørestolens skubbehåndtag, nakkestøtte eller ryglæn.
- Dette kan ændre balancepunktet, og der er risiko for at kørestolen tipper bagover.
- Når du rækker ud efter noget (hvad enten det befinder sig foran, ved siden af eller bag ved kørestolen), skal du altid sørge for, at du ikke læner dig for langt ud, idet en eventuel ændring af tyngdepunktet medfører risiko for, at kørestolen tipper eller vælter.
- Sørg altid for at anvende kørestolen på forsvarlig vis. F.eks. bør du altid undgå at køre ind mod eller over forhindringer (såsom trin og kantsten) uden at bremse imens, og du bør ikke køre hjulene hårdt ned i huller, mellemrum o.l.
- Kørsel på trapper bør kun ske med hjælp fra en ledsager. Der findes særligt udstyr til hjælp med f.eks. kørsel på ramper eller af og på kørestolslifte, og dette bør anvendes videst muligt. Hvis der ikke er egnet udstyr til rådighed, skal kørestolen tippes bagover og skubbes - men aldrig bæres - hen over forhindringen (dette kræver 2 ledsagere).
- Normalt bør enhver form for tipsikringer, som er monteret på kørestolen, indstilles forud for forcering af trin o.l., så de ikke kan komme i kontakt med forhindringen. I modsat fald risikerer man at komme alvorligt til skade, hvis kørestolen vælter. Efter forceringen skal tipsikringerne indstilles, så de sidder i den rette position igen.
- Sørg for, at ledsageren kun holder i kørestolen ved hjælp af de dele, der sidder forsvarligt fast (dvs. ikke fodstøtterne eller sidestykkerne).
- Når man anvender kørestolslift, skal man sørge for, at eventuelle påmonterede tipsikringer er placeret, så de ikke rager ud over platformen.
- Fastgør din kørestol er på en ujævn overflade, eller ved overførsel til og fra kørestolen (f.eks. ind og ud af en bil) ved brug af bremsehåndtagene.
- Hvis brugerens ben er amputeret ved låret, skal der anvendes tipsikringer.
- Se efter, om dæktrykket er korrekt, inden kørsel. I baghjul bør

det være mindst 3,5 bar (350 kPa). Det maksimale tryk er angivet på dækket. Knæledsbremserne fungerer kun, hvis der er tilstrækkelig højt dæktryk, og indstillingerne er udført korrekt (se kapitlet "Bremsehåndtag"). Bremserne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. De er kun monteret for at sikre, at kørestolen ikke pludselig begynder at køre af sig selv. Når du stopper på en ujævn overflade, bør du altid bremse kørestolen for at undgå, at den kører af sig selv. Slå altid begge bremser til, da kørestolen ellers kan tippe.
- Bremserne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse.
- Gør altid brug af elevatorer og ramper. Hvis de ikke findes på steder, hvor det er relevant, bør du bede en ledsager om hjælp. Kørestolen må kun løftes i de dele, der er forsvarligt monteret. Hvis der er monteret tipsikringer skal disse fjernes/ drejes væk inden løftet Kørestolen må kun skubbes og aldrig løftes, hvis der sidder en person i den.
- Hvis sædet og rygpolstringen er beskadiget, skal de udskiftes med det samme.
- Kørestolen må hverken løftes eller bæres i rygrørene eller skubbehåndtagene.
- Der må ikke monteres noget uautoriseret elektronisk udstyr, drevet eller mekanisk betjent bevægelsesdrev, håndgreb eller andre anordninger, som ændrer kørestolens tilsigtede formål eller struktur. Alle kombinationer med andet medicinsk udstyr skal godkendes af Sunrise Medical.
- Vær ekstra forsigtig i nærheden af åben ild, især glødende cigaretter. Sædet og rygpolstringen er fremstillet af materialer, som let kan antændes.
- Ved transport i et køretøj udstyret specielt til handicapbrug skal passagererne for så vidt muligt altid bruge de fastmonterede sæder og forsvarlige sikkerhedsseler i køretøjet. Det er kun ved at følge denne metode, at man kan sikre passagerernes bedst mulige beskyttelse i tilfælde af biluheld. Under forudsætning af, at der anvendes sikkerhedsudstyr, som forhandles af SUNRISE MEDICAL, samt et sikkerhedssystem udformet specielt til dette formål, kan kørestole anvendes som sæde ved handicaptransport i særligt indrettede motorkøretøjer. (Yderligere oplysninger findes i kapitlet “Transport”).
- Sørg altid for, at quick-release-akslerne på baghjulene er indstillet korrekt og forsvarligt fastlåst. Hvis knappen på quick-release-akslen ikke er trykket ind, kan baghjulet ikke tages af.
- Især ved brug af drivringe i letvægtsmetal er der risiko for, at man brænder fingrene ved hårde opbremsninger, eller når der bremses på lange skråninger.
- Hvis kørestolen udsættes for direkte sollys gennem længere tid, kan dens enkelte dele (f.eks. stel, benstøtter, bremser og sidestykker) blive meget varme (>41°C).
- For at undgå skader på hænderne bør man lade være med at gribe mellem egerne eller mellem baghjulet og bremsen, mens kørestolen er i bevægelse.
- Når kørestolen anvendes udendørs, bør man altid bære læderhandsker for at få et bedre greb og beskytte hænderne mod snavs og overopvarmning.
- Kørestolen må ikke anvendes på skråninger > 10°.
- Den maksimale hældningsgrad for sikker kørsel på skråninger er dynamisk, dvs. den afhænger af kørestolskonfigurationen, brugerens fysiske evner samt den måde, brugeren kører på. Eftersom brugerens fysiske evner og måde at køre på er forskellige fra person til person, kan den maksimale hældningsgrad for sikker kørsel ikke angives her. Denne hældningsgrad skal derfor fastslås af brugeren selv med hjælp fra en ledsager for at undgå, at kørestolen tipper på skråninger. Det anbefales på det kraftigste, at uerfarne brugere får monteret tipsikringer på kørestolen. Kørestolen må ikke anvendes på mudrede eller isglatte kørselsflader. Kørestolen må ikke anvendes på steder, hvor der ikke er adgang for fodgængere.
- Ved alle bevægelige dele, er der en naturlig risiko for at fingrene kommer i klemme. Du bedes håndtere den med forsigtighed.
- Kørestolen bør ikke anvendes i stærk regn, i sne eller glat føre, eller hvor kørselsfladen er i uforsvarlig stand. Kørestolen må ikke anvendes i farlige omgivelser.
- Justeringer af kørestolen, især justeringer af sikkerhedsrelaterede komponenter skal foretages af en autoriseret forhandler. Det gælder justeringer af bremser, tipsikringer, ryglænshøjde og -vinkel, nederste benlængde, tyngdepunkt (COG), hoftesele, tilspidsning af baghjul og cambring, sædehøjde samt svinghjulsgaflens tilspidsning og retningsstabilitet.
- Ved brug af mobilitetstilbehør, som monteres på kørestolen, såsom håndcykel, elektronisk hjælpemotor osv., skal det sikres, at kørestolen er udstyret med de passende svinghjulsgafler til dette formål. Kontakt din forhandler, hvis du har spørgsmål.
- Bemærk, at i visse konfigurationer kan kørestolen overstige en bredde på 700 mm. Hvis det er tilfældet, vil det under visse omstændigheder ikke være muligt at bruge nogle eller alle tilgængelige flugtveje i en bygning. Det kan blive besværligt eller umuligt at rejse med offentlig transport.
- Alle kombinationer med andet medicinsk udstyr skal godkendes af Sunrise Medical.

BEMÆRK!

- Knæledsbremsens funktion såvel som de generelle køreegenskaber afhænger af dæktrykket. Kørestolen føles betydeligt lettere og er nemmere at manøvrere, når baghjulene er pumpet ordentligt op, og der er samme dæktryk i begge hjul.
- Sørg for, at der er slidbanemønster nok på alle dækkene!
- Husk, at du til enhver tid skal overholde de gældende færdselsregler, når du færdes i offentlig trafik.
- Når du færdes i mørke, bør du altid være iført lyst tøj eller tøj med reflekser, så du bedre kan ses. Sørg for, at reflekserne i hver side og bag på kørestolen er fuldt synlige. Det anbefales også, at du monterer en egentlig lygte på kørestolen.
- Pas altid på ikke at få fingrene i klemme ved justering af kørestolen!

⚠ADVARSEL!

KVÆLNINGSFARE – Dette mobilitetshjælpemiddel bruger små dele, som under visse omstændigheder kan udgøre en kvælningsfare for små børn.

De kørestole, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke nøjagtigt magen til din egen model. Alle instruktionerne er dog helt relevante, uanset de forskellige detaljer.
Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

Brugstid
Kørestolens forventede levetid er 5 år.

2.0 Transportmuligheder

⚠RISIKO!

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader eller livsfare!

Transport af kørestolen i et køretøj:

En kørestol, der er fastspændt i et køretøj, giver ikke samme sikkerhed og beskyttelse under transporten, som hvis man bruger køretøjets faste sæder og sikkerhedsseler. Vi anbefaler, at brugeren flyttes over i køretøjets faste sæder. Vi erkender imidlertid, at det ikke altid er praktisk muligt at flytte brugeren. Under sådanne omstændigheder, hvor det er nødvendigt, at brugeren transporteres siddende i kørestolen, skal følgende råd overholdes nøje:

1. Sørg for at få bekræftet, om køretøjet er monteret med det rette udstyr til transport af en passager i kørestol, og om ind- og udgangsforholdene passer til den type kørestol, du anvender. Køretøjets bund skal være kraftig nok til at bære den samlede vægt af brugeren, kørestolen og evt. tilbehør.
2. Der bør være plads nok rundt om kørestolen til, at man let kan komme til at fastgøre, stramme og løsne såvel bespændingssystemet som sikkerhedsselerne.
3. Med brugeren siddende i kørestolen skal den placeres i kørselsretningen og fastspændes ved hjælp af kørestolsbespænding samt et sikkerhedsselesystem til brugeren (hvor både fastspændings- og sikkerhedsselesystemet opfylder kravene i DS/ISO 10542-2 eller SAE J2249) i henhold til producentens vejledning for brugen af pågældende systemer.
4. Kørestolen er ikke afprøvet til at placeres i andre retninger i et køretøj, og den må derfor under ingen omstændigheder transporteres i sidelæns retning (Fig. a).
5. Kørestolen skal spændes fast ved hjælp af et 4-punktssystem til kørestolsbespænding, som opfylder kravene i ISO 10542 eller SAE J2249. Disse systemer omfatter ikke-justerbare remme foran og justerbare remme bagpå, som normalt fastgøres ved hjælp af karabinhager eller S-kroge samt spænder med han- og hun-dele. Disse bespændingssystemer består normalt af 4 individuelle remme, som fastgøres til hvert hjørne af kørestolen.
6. Fastspændingsremmene bør monteres på selve kørestolsstellet som illustreret på næste side og må altså ikke føres rundt om påmonterede dele eller tilbehør såsom hjulenes eger, bremserne eller fodstøtterne.
7. Fastspændingsselerne bør monteres så nær ved en 45° vinkel som muligt og derefter spændes forsvarligt i henhold til producentens vejledning.
8. Der må ikke udføres ændringer af kørestolens fastspændingspunkter eller af de konstruktionsmæssige komponenter eller steldele uden forudgående henvendelse til producenten. I modsat fald kan en Sunrise Medical-kørestol ikke længere betragtes som egnet til transport i et køretøj.
9. Kørestolsbrugeren skal fastspændes med såvel hofte- som skulderseler. Dermed nedsættes risikoen for, at vedkommende slår hovedet eller brystkassen mod andre dele af køretøjet samt risikoen for andre alvorlige skader på brugeren og andre personer i køretøjet. (Fig. B) Skulderselen skal monteres på B-søjlen i køretøjet - i modsat fald udsættes brugeren for øget risiko for alvorlige skader på underlivet.
10. En nakkestøtte, som er egnet til transport (oplysninger om dette findes på nakkestøttens mærkat) skal være monteret og hensigtsmæssigt indstillet under transporten.
11. Udstyr beregnet til kropsstøtte (f.eks. hofteremme eller hofteseler) må ikke bruges til fastspænding i køretøjet og må især ikke anvendes som den eneste form for fastspænding af kørestolsbrugeren under transport i et køretøj, medmindre udstyret er godkendt og mærket i henhold til ISO 7176-19 eller SAE J2249.
12. Kørestolsbrugerens sikkerhed under transporten afhænger af, hvor omhyggeligt arbejdet udføres af den person, der er ansvarlig for at fastgøre kørestolsbespændingen, og de skal have modtaget relevante instruktioner og/eller oplæring i anvendelsen.
13. Man bør for så vidt muligt afmontere alt hjælpeudstyr fra kørestolen og opbevare det på sikker afstand af kørestolen, f. eks.:
stokke, krykker, løse puder og bordplader.
14. Benstøtter med hævefunktion eller leddelt indstilling bør ikke anvendes i hævet position under transport af kørestol og bruger, hvis der samtidig anvendes kørestolsbespænding samt et sikkerhedsselesystem til fastspænding af kørestolsbrugeren.
15. Vinklet ryglæn med bør indstilles i opretstående position.
16. De manuelle bremser skal slås til, så de griber forsvarligt fast i dækkene.
17. Sikkerhedsseler skal monteres på B-søjlen i køretøjet. Pas på, at selen ikke holdes væk fra kroppen på grund af kørestolskomponenter såsom armlæn eller hjul, der kan sidde i vejen for selen.

DANSK

Fig. A

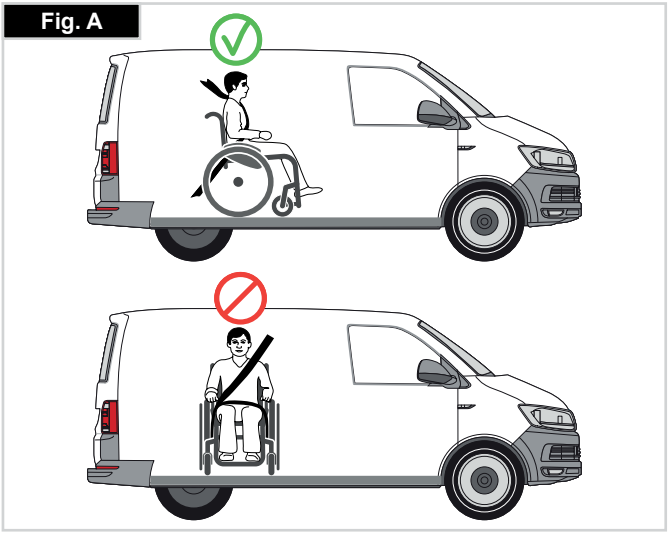
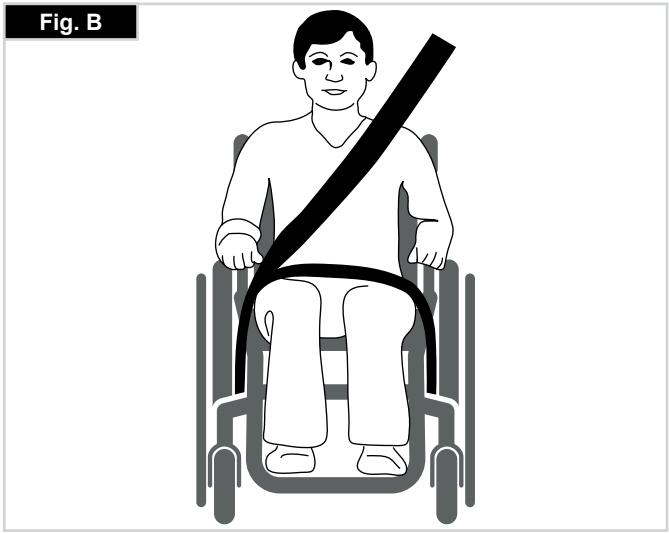


Fig. B



Transportmuligheder >>>

Vejledning i fastspænding af kørestolsbrugeren:

1. Hofteselen skal bæres lavt hen over den forreste del af bækkenet, så hofteselens vinkel ligger inden for det optimale område på 30-75° i forhold til vandret.
Ideelt bør man forsøge at opnå en mere skråtstillet (dvs. større) vinkel inden for det optimale område, dvs. tæt på, men aldrig større end 75°. (Fig. C)
2. Skulderselen skal sidde korrekt ned over skulderen og skråt hen over brystkassen som vist på billedet (Fig. D og E).
Sikkerhedsselerne skal strammes så meget, som det kan lade sig gøre, uden at det føles ubehageligt for brugeren.
Sikkerhedsselernes remme må ikke være snoet under brugen.
Skulderselen skal sidde korrekt ned over skulderen og skråt hen over brystkassen som vist på billedet (Fig. D og E).
3. Kørestolens fastgøringspunkter findes på den inderste del af det forreste stel, lige over svinghjulet og det bageste sidestel.
Selerne monteres rundt om sidestellene på det punkt, hvor de vandrette og lodrette stelrør krydser hinanden. (Se Fig. G-H-I)
4. Symbolet for fastgøring (Fig. F) på kørestolsstellet viser, hvor fastspændingsremmene skal placeres. Remmene skal strammes efter, når de forreste remme er monteret, for at holde kørestolen på plads.

Min. brugervægt
Når den bruger, der transporteres, er et barn, der vejer mindre end ialt 22 kg, og det involverede køretøj har mindre end otte (8) siddende passagerer, anbefales det at de overføres til et UNCE Regulation 44-kompatibelt børnesikkerhedssystem (CRS).
Denne type børnesikkerhedssystem giver passageren et mere effektivt sikkerhedssystem end det traditionelle 3-punkts sikkerhedssystem, og nogle CRS-systemer omfatter yderligere holdningsstøtte, der hjælper med at bevare barnets siddestilling.
Forældre eller plejere kan i nogle tilfælde overveje muligheden for, at deres barn bliver i kørestolen under transporten på grund af barnets kropsholdningskontrol og kørestolens indstillinger.
I sådanne tilfælde anbefaler vi, at det professionelle sundhedspersonale og relevante kompetente personer udfører en risikovurdering.

Transportmuligheder – fastspændingsremmenes placering på kørestolen

Kørestolen fastgjort ved hjælp af fastspændingsremme monteret foran og bagpå (Fig. K).

Placer kørestolens forreste fastspændingssystem og spænd den på plads, (Fig. I).

Placer kørestolens bagerste fastspændingssystem og spænd den fast på kørestolen.
(Fig. J).

Fig. C

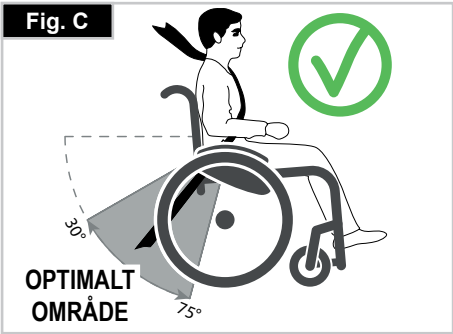


Fig. F

Fig. I

Fig. D

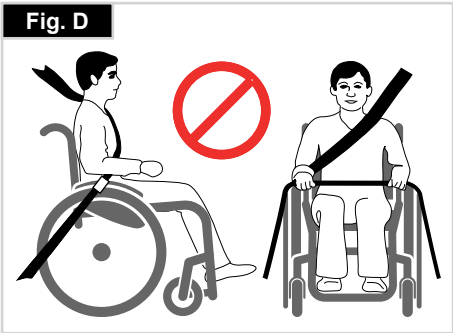


Fig. G

Fig. J

Fig. E

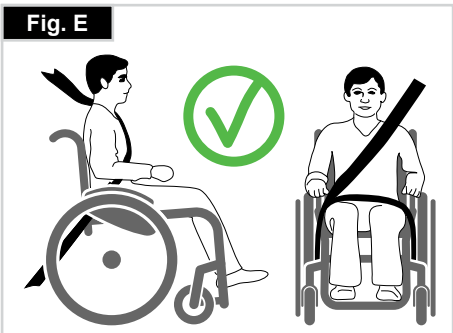
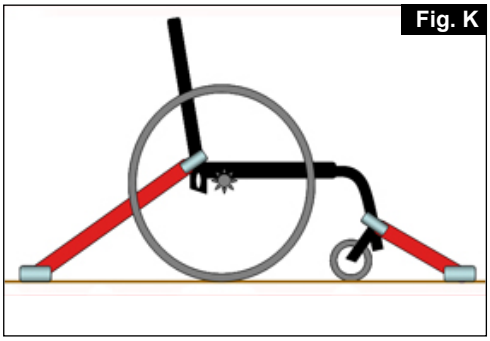


Fig. H

Fig. K



3.0 Håndtering

Sådan foldes kørestolen sammen (Fig. 3.0).

Fjern først sædepuden fra kørestolen og vip (platformen) fodpladen eller de individuelle fodplader op. Tag fat i selens nederste midte og træk den opad. Derefter bliver kørestolen foldet sammen. (Fig. 3.0).

Transport:

Flytning af kørestolen bør foretages, mens den er klappet sammen, idet man løfter kørestolen i den forreste del af tværstiveren og skubbehåndtagene.

Ved transport af den tomme kørestol i køretøjer skal det sikres, at kørestolen er sikkert låst og fastgjort for at forhindre, at den bevæger sig.

Sådan foldes kørestolen sammen (Fig. 3.1).

Inden kørestolen foldes ud, skal du åbne stroppen på den sammenfoldede ramme.

Tryk røret på sædet (se billedet). Dermed er kørestolen foldet ud. Sæderørene skal nu klikkes på plads i plast sadlen. Dette kan gøres lettere ved at vippe kørestolen en smule. På denne måde kan vægten tages af et af baghjulene således at kørestolen er lettere at folde ud.

⚠ADVARSEL!

Pas på, at du ikke får fingrene i klemme i tværstivermontagen, (Fig. 3.1).

Baghjulenes quick-release-aksler (Fig. 3.2)

Baghjulene er forsynet med quick-release-aksler. Hjulene kan derfor monteres eller afmonteres uden brug af værktøj. Hjulene afmonteres ved at trykke på quick-release-knappen på akslen (1), så hjulet kan trækkes af, (Fig. 3.2).

⚠VIGTIGT:

Quick-release-knappen på akslen skal holdes nede, mens akslen skubbes på plads i stellet for at montere baghjulene. Slip knappen for at låse hjulet på plads. Quick-release-knappen fastlåses igen i udgangspositionen.

Indstilling af retningsstabiliteten (Fig. 3.3)

Udløs unbrakoskruerne (1) under forgaflen hvorefter du kan løsne skruerne (2). Nu kan du dreje den sorte muffe (3) mod venstre eller højre.
Mod venstre – kørestolen trækker mod venstre
Mod højre – kørestolen trækker mod højre
Stram derefter skruerne (2) igen. Sørg for, at der er en vinkel på 90° fra gaflen til gulvet.
Stram derefter skruen (1) igen. (Fig. 3.3) Brug.

Fig. 3.0

Fig. 3.1

Fig. 3.2

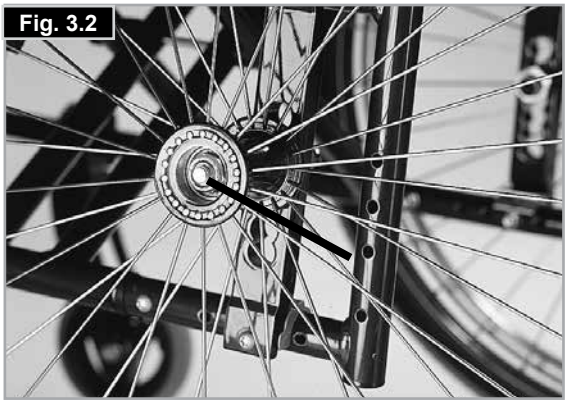


Fig. 3.3

4.0 Indstillinger

Tippepedaler

Tippedaler (Fig. 4.0)

Tippepedaler bruges af ledsagere til at få kørestolen over en forhindring. Der skal trædes på røret for at skubbe kørestolen, for eksempel over en kantsten eller et trin.

⚠BEMÆRK:

Sunrise Medical anbefaler at der bruges en tippedal hvor den fortrinsvist er til brug for ledsageren, da det i modsat fald kan skade ryglænsrøret, hvis du trækker det tilbage for at vippe kørestolen.

Fig. 4.0

Bremser

Bremser (Fig. 4.1 + 4.2)

Din kørestol er udstyret med to sæt bremser. De aktiveres med direkte kontakt til dækkene. Bremserne aktiveres ved at skubbe begge bremsehåndtag fremad, så de støder mod stopklodserne (Fig. 4.1). Bremserne frigøres ved at skubbe bremsehåndtagene tilbage til udgangspositionen.

- Følgende medfører nedsat bremsefunktion:
- Slidte dæk
- For lavt dæktryk
- Våde dæk
- Forkert indstilling af bremserne.

Bremserne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. Bremserne må derfor aldrig bruges til at bremse kørestolen, mens den er i bevægelse. Brug altid drivringene/ håndringene til at bremse kørestolen. Sørg for, at afstanden mellem dæk og bremser opfylder de angivne specifikationer, (Fig. 4.1). Afstanden justeres ved at løsne skruen (1), hvorefter den passende afstand kan indstilles. Fastspænd skruen (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

⚠VIGTIGT!

Efter justering af baghjulene bør afstanden til bremserne kontrolleres og om nødvendigt justeres.

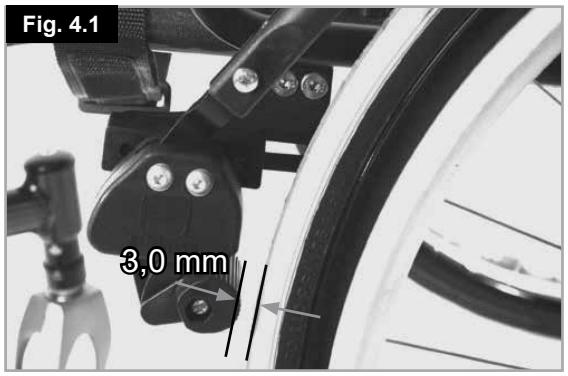


Fig. 4.1

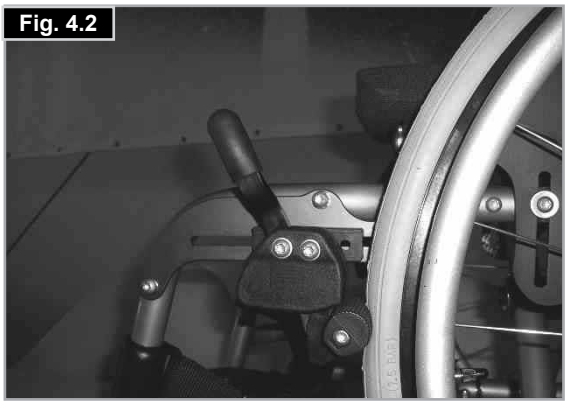


Fig. 4.2

Forlænger for bremsestang (Fig. 4.3)

Forlængeren til bremsehåndtaget kan afmonteres eller slås ned. Ved brug af forlængeren kræves der kun et minimum af kræfter til betjening af bremserne, (Fig. 4.3).

⚠VIGTIGT!

Hvis bremsen monteres for tæt på hjulet, bliver kørestolen sværere at betjene. Dette kan medføre, at forlængeren til bremsehåndtaget knækker!

Hvis brugeren overbelaster forlængeren ved at støtte sig til den, vil håndtaget knække! Vandsprøjt fra dækkene kan medføre nedsat bremseeffekt.

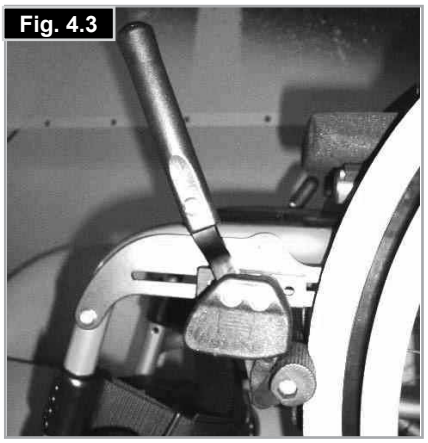


Fig. 4.3

Bremser

Tromlebremser (Fig. 4.4)

Tromlebremser gør det muligt for en ledsager at bremse sikkert og bekvemt.
De kan også aktiveres ved hjælp af en bremsearm (1) for at forhindre, at kørestolen kører af sig selv.
Det skal kunne høres, når bremsehåndtaget klikker på plads.
Tromlebremsernes funktion er ikke afhængig af lufttrykket i dækkene.

⚠VIGTIGT:

- Tromlebremserne bør kun justeres af autoriserede forhandlere.
- De 2 bremser skal altid betjenes samtidigt, for at kontrollere køreretningen!
- Skivebremser kan kun bruges som en dynamisk bremse til at stoppe kørestolen under kørslen.
- Hjullåsen skal altid sættes i indgreb, for at sikre kørestolen under et kort eller langt stop, eller for overførsel.

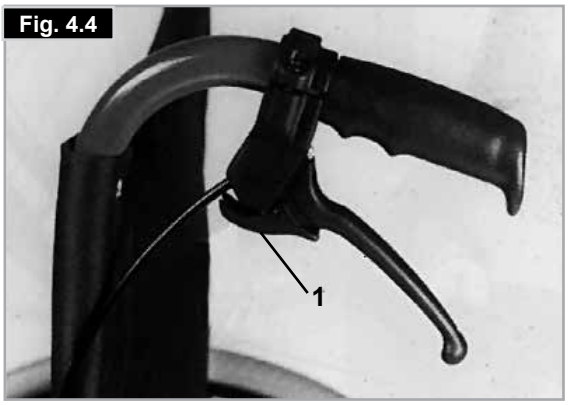


Fig. 4.4

Fig. 4.5

"Safari"-bremse (Fig. 4.5)

"Safari"-bremse (bremse indbygget i sidestykkerne):
Safari-bremsen betjenes ved at skubbe håndtaget fremad (væk fra patientens krop).
Bremserne frigøres ved at trække bremsehåndtaget ind mod brugeren igen (Fig. 4.5).

Plejerens hjullås

- Plejerens hjullås kombinerer Safari-hjullåsen med et ekstra hjullåsehåndtag, der betjenes af en ledsagende person.
- Håndtaget (løftestangen) er monteret på skubbehåndtaget (Fig. 4.4) og låser Safari bremsen, hvis det er nødvendigt.

Fodplader

⚠VIGTIGT!

- Man må ikke stå på fodpladen! Selvom brugeren sidder i kørestolen, kan det stadig få kørestolen til at tippe og vælte med risiko for personskade.
- Undgå at stå på fodpladen ved overførsel til og fra kørestolen. I modsat fald kan det få kørestolen til at tippe og vælte med risiko for personskade.

Fodplader (Fig. 4.6)

Der er to typer fodplader: platform og opdelt. De kan vippes op for at gøre det lettere at stige ind og ud af din kørestol.

Underbenslængde

Hvis stopskruen fjernes (1), kan fodstøtten justeres til at passe til enhver underbenslængde. Fjern stopskruerne, sæt røret med fodstøtten i den ønskede position, og sæt stopskruerne tilbage på plads og stram dem (se siden vedr. tilspændingsmomenter). Sørg for at det plastikunderlag er i den korrekte position under stilleskruen. Der skal altid bevares et minimalt interval på 2,5 centimeter fra jorden.

Fig. 4.6

Letvægtsfodstøtte (Fig. 4.7)

Fodpladens vinkel kan justeres ved at løsne skruerne (2). Hælbeskyttere kan monteres på fodpladen ved hjælp af monteringshullerne (3). Ved hjælp af disse paneler kan du undgå, at fødderne utilsigtet glider fri af fodstøtten, (Fig. 4.8). Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

Breddejustering

For at justere fodpladens bredde, åbn skruen (2). Derefter kan rørene i holderen skubbes ind og ud, så fodpladens bredde ændres (Fig. 4.7).
Sørg for, at skruerne spændes med det korrekte moment.

Fig. 4.7

Fodplader

Vinkeljusterbar fodplade (sammensat + aluminum) - (Fig. 4.8 - 4.9)

Fodpladerne kan vippes op for at gøre det lettere at stige ind og ud af din kørestol.

Fodpladerne kan justeres indenfor deres hældningsvinkel i forhold til en plan overflade. Løsgør skruerne (1 til 2). Sæt derefter fodpladerne i den ønskede vinkel. Stram derefter alle skruerne. Efter justeringen skal du altid sørge for at alle skruerne er spændt forsvarligt (se siden vedr. tilspændingsmomenter). For at hindre kørestolen fra at vælte, sørg for at der minimalt er et interval på 25 mm mellem fodstøtten og røret og jorden (med et horisontalt sæde).
For at justere bredden, åbn skruerne (1+2) og skub derefter begge beslag ud (3+4).

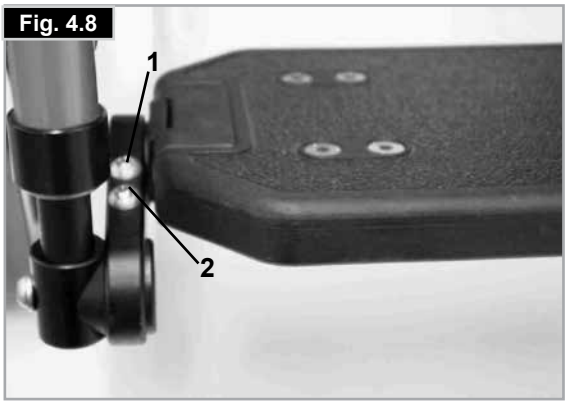


Fig. 4.8

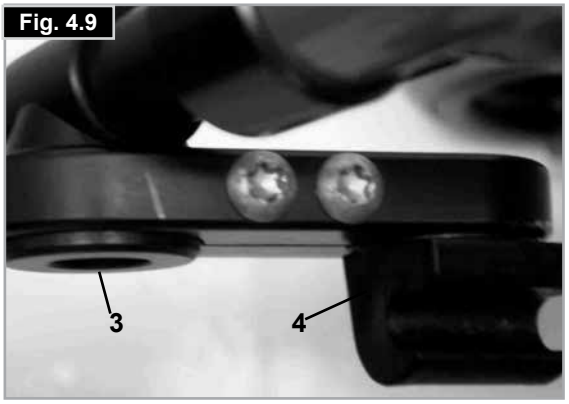


Fig. 4.9

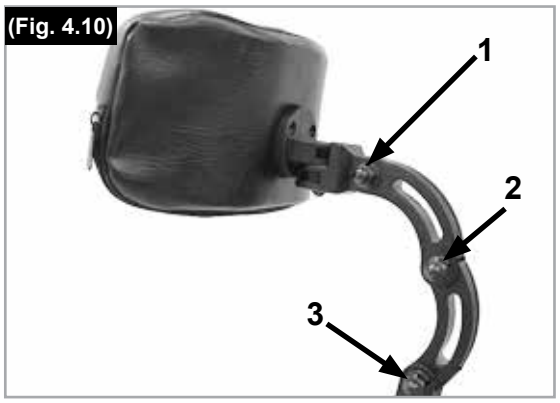
Nakkestøtte

Nakkestøtte (Fig. 4.10)

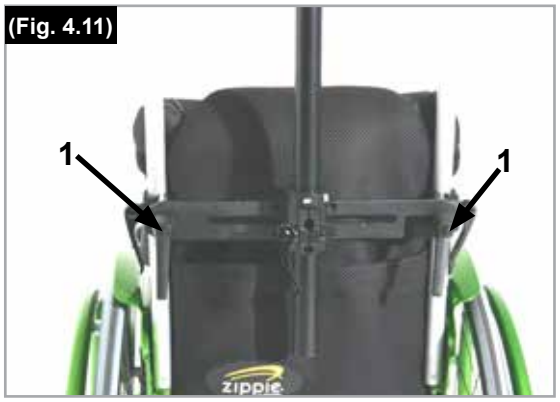
Nakkestøtten kan løftes og både flyttes horisontalt fremad og bagover.
For at gøre dette, løsgør skruen (1, 2 eller 3).
Nu kan du sætte den på den ønskede position. Spænd skruerne igen (se siden om tilspændingsmoment).

For at folde kørestolen sammen, bedes du åbne fastspændingsstangen (1), og skubbe hovedstøttens beslag til højre og fold den ned. Nu kan du folde kørestolen sammen. For at folde kørestolen ud, bedes du folde hovedstøttens beslag op, genplacere skubbeafstanden ind i fastspændingsstangen og skubbe den til venstre. Luk til sidst fastspændingsstangen igen (Fig. 4.11).

(Fig. 4.10)



(Fig. 4.11)



Svinghjul

Indstilling af svinghjul

Man kan nemt kontrollere, om forgaflerne er indstillet parallelt, ved at tælle de synlige riller/tappe på begge sider. Når svinghjulsgaflen er indstillet, sidder den ved hjælp af tappene i en forsvarlig position, men kan stadig justeres 2° ad gangen op til 16° (Fig. 4.12).
Brug den flade side foran svinghjulsgaflen til at kontrollere om der er en højrevinklet position til jorden.

Det patentbeskyttede design betyder, at svinghjulsgaflen kan drejes, så den igen kan indstilles vinkelret på kørselsfladen, når sædehældningen ændres.

Fig. 4.12

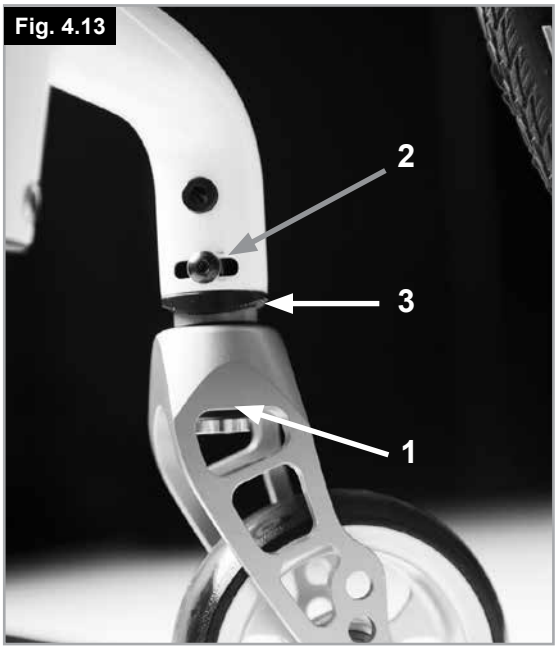
Indstilling af svinghjul, svinghjulsophæng og svinghjulsgaffel (Fig. 4.13)

Hvis kørestolen trækker en anelse mod højre eller venstre eller svinghjulene slingrer, kan det skyldes én eller flere af følgende årsager:

- Hjulenes forlæns- og/eller baglænsbevægelse er ikke indstillet korrekt.
- Cambringen er ikke indstillet korrekt.
- Svinghjulene og/eller baghjulene har forkert dæktryk; hjulene drejer ikke, som de skal.

Svinghjulene skal justeres optimalt, for at kørestolen kan køre lige.
Svinghjulene bør altid justeres af en autoriseret forhandler.
Svinghjulsophængene skal genindstilles, og hjulholderen skal kontrolleres, hver gang der er foretaget ændringer af baghjulenes position.

Fig. 4.13



Akselplader

Akselplader (Fig. 4.14)

Placeringen af kroppens tyngdepunkt med hensyn til baghjulene er væsentlig for at sikre at kørestolen er lettere og mere behagelig at bruge. Der findes adskillige placeringsmuligheder: flytte akselpladen (1) baglæns langs med de huller der er boret i rammen (2) gør stolen mere stabil, men den er ikke så let at manøvrere, som den ville være hvis akselpladen var placeret længere mod forsiden. De kan justere sædehøjden ved at flytte akselbøsningen (3) i akselpladen. Når du er færdig, skal du sikre dig, at alle skruerne er forsvarligt fastspændt (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

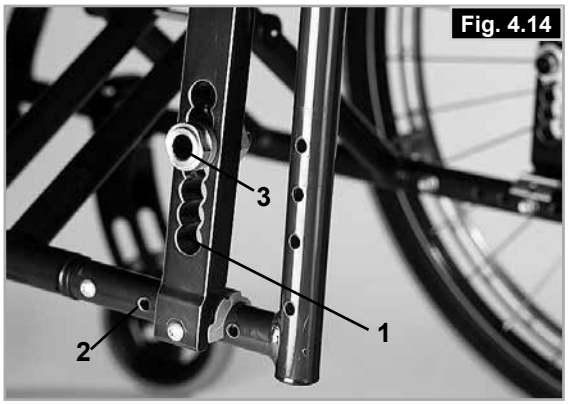


Fig. 4.14

VIGTIGT:

- Det kan også blive nødvendigt at genjustere begge hjullåsene og svinghjul.
- Vær opmærksom på, at kørestolens tippeadfærd ændres, hvis COG er blevet ændret. Det kan betyde, at du er nødt til at bruge tipsikringer.

Cambring

Cambring (Fig. 4.15 - 4.16)

Cambringen kan indstilles mellem 1° og 4°. Dette gør det muligt at øge stolens tværgående stabilitet, så vel som dens manøvredygtighed. Fjern akselpladens skruer (1). Juster adapteren (2) til den ønskede vinkel. Stram skruerne. (Se siden vedr. tilspændingsmomenter). Hvis cambringen hæves, bliver kørestolens samlede bredde også hævet (med omkring 10 mm per grad).

Fig. 4.15

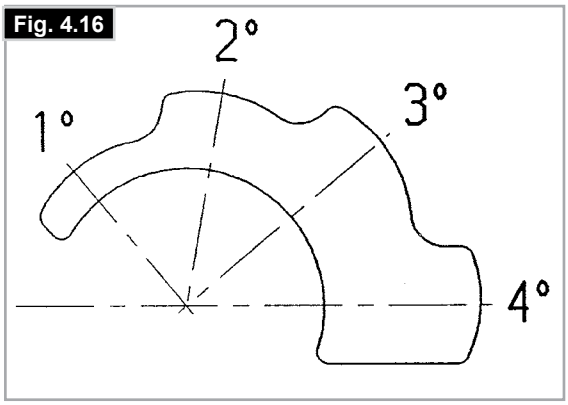


Fig. 4.16

VIGTIGT:

Det kan også blive nødvendigt at genjustere begge hjullåsene og svinghjul.

Ryglæn

Vinkeljusterbare ryglæn (Fig. 4.17)

Ryglænet kan justeres i 5 forskellige positioner (3° fremad, 0°, 5°, 10°, og 15° bagover).
Der findes en plade (2) på sideskærmen, som lader dig indstille vinklen; dette gøres ved at fjerne skruerne (1) (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

Fig. 4.17

VIGTIGT:

Skruerne (1)forbinder ryglænet direkte til rammen; hvis de spændes for meget kan det få dem til at gå i stykker. Hvis skruerne er for løse, kan de let gå tabt. I begge tilfælde, kan det forvolde personskader hvis skubbehåndtagene bruges til at gå op af trapper.

For din egen sikkerhed, anbefaler vi at justeringer kun foretages af autoriserede forhandlere.

VIGTIGT:

Vær opmærksom på, at kørestolens tippeadfærd ændres, hvis ryglænets vinkel eller rygpolstringen er blevet ændret. Det kan betyde, at du er nødt til at bruge tipsikringer.

Ryglænets justerbare polstring (Fig. 4.18)

Polstringen kan tilpasses i enhver spændingsgrad, ved at justere Velcrolukningerne. Ryglænets polstring kan fjernes via en indvendig åbning, og dette gør det muligt at indstille ryglænet til dine individuelle behov.

⚠BEMÆRK!

Hvis spændingen på det justerbare ryglæn er for høj, vil det have en negative påvirkning på kørestolens sammenfoldningsevne.

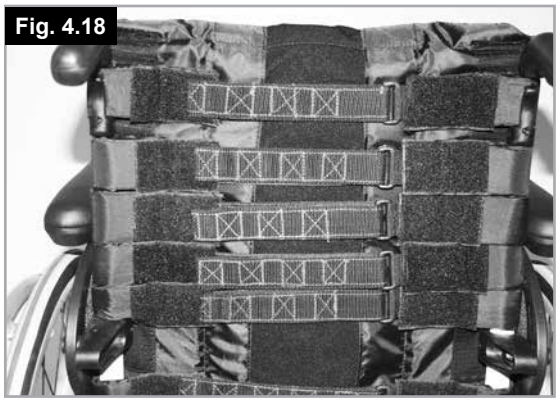


Fig. 4.18

Sidestykker

Sidestykke, Aluminium, Fastgøring af bolt med beskyttelse mod koldt vejr (Fig. 4.19)

Tøjskærme (ekstraudstyr) hindrer vand fra at sprøjte op og snavse tøjet til.
Deres position i forhold til baghjulene kan indstilles ved at justere sideskærmene.
Det gør man ved at fjerne skruerne (1 og 2). Armlænene (ekstraudstyr) kan justeres til den ønskede højde, efter skruerne er blevet fjernet. Når du er færdig, skal du sikre dig, at alle skruerne er forsvarligt fastspændt (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

Fig. 4.19

⚠VIGTIGT:

Hverken sidestykkerne eller armlænene må bruges til at løfte eller bære kørestolen i.

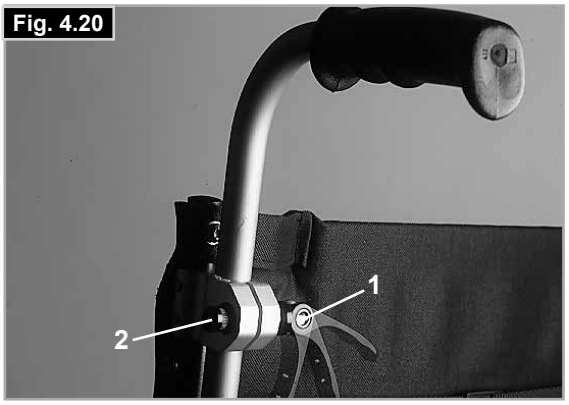


Fig. 4.20

Skubbehåndtag

Højdejusterbare skubbehåndtag (Fig. 4.20)

Skubbehåndtagene er fastgjort ved hjælp af stifter, så de ikke uforvarende kan løsne sig. Åbning af quick-release-armen (1) gør det muligt at justere skubbehåndtagene for at opfylde dine individuelle behov. Når man bevæger håndtaget, lyder der et klik fra låsemekanismen. Derefter kan skubbehåndtaget let indstilles i den ønskede placering. Møtrikken (2) på spændehåndtaget bestemmer, hvor stramt skubbehåndtagene fastspændes. Hvis møtrikken sidder løs, efter at spændehåndtaget er blevet justeret, vil skubbehåndtaget også sidde løst. Drej skubbehåndtaget fra side til side inden brug for at sikre, at det er forsvarligt fastspændt.

⚠VIGTIGT!

Efter justering af skubbehåndtagets højde skal spændehåndtaget (1) altid fastspændes forsvarligt. Hvis udløserarmen ikke sidder forsvarligt fastspændt, kan du komme til skade, når kørestolen løftes over forhindringer.

⚠VIGTIGT!

Kontroller de justerbare skubbehåndtags fastspændingskraft (skruer) inden brug

Hoftesele

⚠VIGTIGT:

Inden du bruger kørestolen skal det sikres at hofteselen bæres.

Hofteselen skal kontrolleres dagligt for at sikre at der ikke findes forhindringer eller slitage.

Sørg altid for, at hofteselen er forsvarligt fastspændt og justeret korrekt inden brug. Hvis selen er for løs, kan brugeren glide ned og dermed risikere kvælning eller alvorlige personskader.

Hofteselen monteres på kørestolen som vist på billedet. Selen består af to dele. Hver del monteres ved hjælp af den eksisterende låsebolt til sædet. Bolten føres gennem selens øsken. Derefter føres selen ned under sidestykkets bagerste del (Fig. 4.21)

Sørg for at justere selens placering, så spændet ligger midt på sædet (Fig. 4.22)

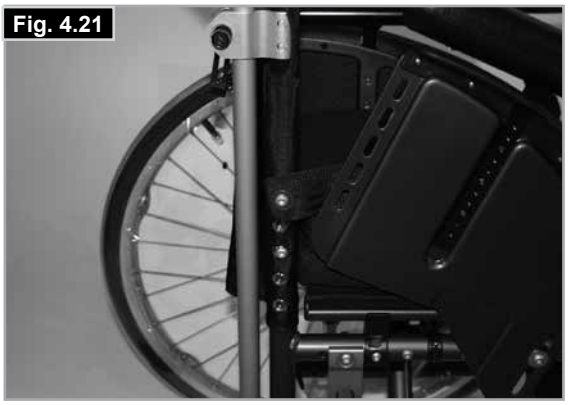


Fig. 4.21

Fig. 4.22

Fig. 4.23

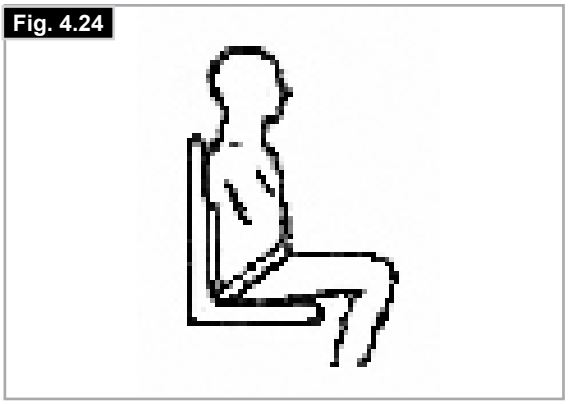
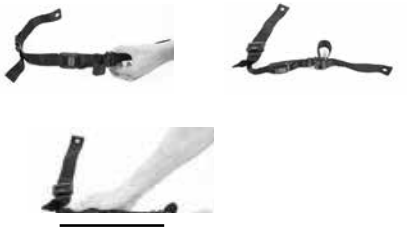


Fig. 4.24

Hofteselen justeres efter brugerens behov på følgende måde:

Sådan gøres selen kortere	Sådan gøres selen længere
	
Den løse del af selen føres tilbage igen gennem spændets han-del og skydespænderne. Pas på, at selen ikke slår buler ved spændets han-del.	Den løse del af selen føres gennem skydespænderne og spændets han-del, så selen bliver længere.

Når den er spændt, skal afstanden mellem hofteselen og brugeren kontrolleres.
Når hofteselen er justeret korrekt, skal det være muligt at indsætte mere end den flade hånd mellem hofteselen og brugeren. (Fig. 4.23)

Hofteselen skal monteres således at remmene sidder i en vinkel på 45 grader over brugerens bækken. Brugeren skal sidde oprejst og så langt tilbage i sædet som muligt, når selen er justeret korrekt. Hofteselen må ikke lade brugeren glide ned i sædet. (Fig. 4.24)

Sådan lukkes spændet: Han-delen sættes ind i hun-delen og skubbes helt på plads.	Sådan løsnes selen: Tryk på de eksponerede sider af spændets han-del og skub den fremad mod midten, mens det forsigtigt trækkes fra hinanden.

ADVARSEL!

Hvis du er i tvivl om hvordan hofteselen bruges og betjenes skal du spørge en terapeut, kørestolens forhandler, en plejer eller en ledsager.

ADVARSLER!

- Hofteselen må kun monteres eller justeres af en godkendt Sunrise Medical-forhandler/-repræsentant
- Hofteselen skal kontrolleres dagligt for at sikre at den er justeret korrekt, og at der ikke findes forhindringer eller slitage.
- Sunrise Medical fraråder transport af en person i et køretøj med denne hoftesele som fastspændingsmetode.

Yderligere oplysninger om befordring findes i transitbrochuren fra Sunrise Medical.

Vedligeholdelse:

Hofteselen og fastspændingsanordningerne skal efterses grundigt med jævne mellemrum for tegn på slid eller skader. Alt afhængigt af, hvordan og hvor meget den anvendes, kan det være nødvendigt at udskifte hofteselen.

ADVARSEL!

Hofteselen bør justeres efter slutbrugerens behov som beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler også, at man kontrollerer selens længde og tilpasning med jævne mellemrum for at reducere risikoen for, at slutbrugeren uforvarende justerer selen, så den bliver for lang.

Tipsikringer

Tipsikringer (Fig. 4.25 - 4.26)

Tipsikringerne (1) giver yderligere sikkerhed for uerfarne brugere, når de stadig skal lære hvordan kørestolen betjenes. Tipsikringer (1) hindrer kørestole i at tippe bagud. Skub tipsikringerne (1) for at flytte dem nedad; de kan også svinges fremad. Der skal være et interval på mellem 30 og 50 mm mellem dem og jorden. Du skal svinge tipsikringerne fremad når du kører op og ned af store genstande (som for eksempel en fortovskant) for at hindre dem i at berøre jorden.

ADVARSEL!

Hvis anti-tip sikringer indstilles forkert, vil det forøge risikoen for at brugeren vælter bagud.

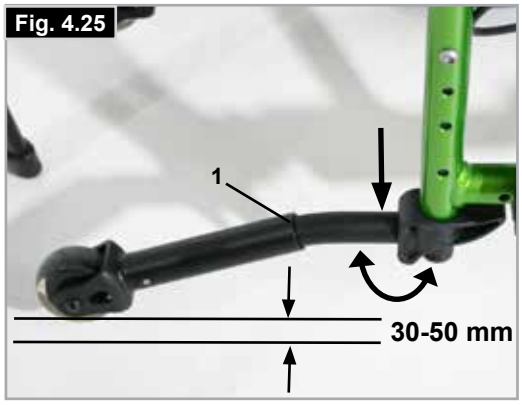


Fig. 4.25

Fig. 4.26

DANSK

Standard polstring

Standard polstring (Fig. 4.27)

Sædepolstringen er forsynet med velcrolukning på den ene side, som gør det muligt at udføre trinløs justering af polstringen. For at genjustere polstringen, skal kørestolen først foldes lettere sammen. Fjern derefter skruerne (1) og træk de forreste propper (2) fremad og ud af rammen. Polstringen (3) kan derefter skubbes af rammen. Polstringen kan genjusteres ved at lukke velcrolukningen op. For at geninstallere polstringen, skal proceduren udføres i omvendt rækkefølge. Når du er færdig, skal du sikre dig, at alle skruerne er forsvarligt fastspændt (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

VIGTIGT:

For at sikre korrekt sikkerhed, skal mindst 50 % af velcrolukningens overflade til enhver tid kontakte hinanden.

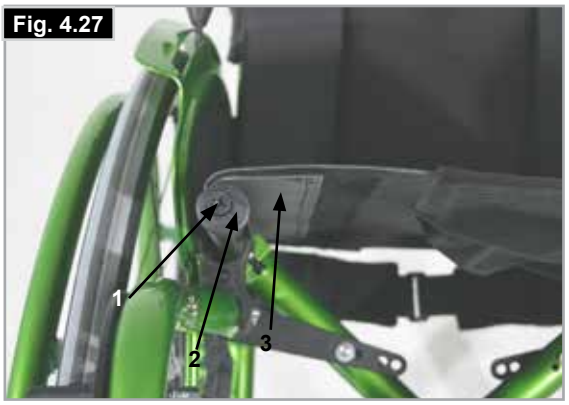


Fig. 4.27

Stokkeholder

Stokkeholder (Fig. 4.28)

Ved hjælp af denne holder kan albuestokke transporteres direkte på kørestolen. Holderen er forsynet med en velcrostrop (1) til fastgørelse af stokke eller andre hjælpemidler.

VIGTIGT:

Stokke eller andre hjælpemidler må aldrig benyttes eller fjernes fra holderen, når kørestolen er i bevægelse.

Fig. 4.28

Bord

Bord (Fig. 4.29)

Bakken giver en flad overflade for de fleste aktiviteter. Inden en bakke bruges, skal den først indstilles efter sædets bredde af en autoriseret forhandler. Under denne testkørsel skal brugeren sidde i kørestolen.

Fig. 4.29

Transithjulene

Transithjulene (Fig. 4.30 + Fig. 4.31)

Transithjul bør anvendes i de tilfælde, hvor kørestolen er for bred, når baghjulene er monteret (f.eks. ombord på fly, busser osv.). Så snart baghjulene er afmonteret ved hjælp af quick-release-akslerne, kan transithjulene bruges til fortsat kørsel. Transithjulene er monteret, så de sidder ca. 3 cm over kørselsfladen, når de ikke er i brug. Derved undgår man, at de er i vejen under kørslen, ved transport eller når kørestolen tippes for at køre over en forhindring (kantsten, trin osv.).

VIGTIGT:

Kørestolen har ingen bremser, når der anvendes transithjul.

Fig. 4.30

Fig. 4.31

Sædebreddens stigning (Fig. 4.32 / 4.33)

Du bedes åbne begge side af stellets skruer (1) og adskille stellet fra tværstøtten. Tag derefter de sammensatte manchetter (2) ud af deres position i tværstøtten, drej dem 180° og sæt dem tilbage i tværstøttens ender i den omvendte position. Åbn derefter den centrale tværstøttebolt (3) og fjern bolten. Fjern og tilbagestil derefter også de sammensatte manchetter (4) 180°, og sæt dem tilbage på tværstøtten. Monter derefter den centrale bolt i tværstøtten igen, og luk skruen med 7 NM. Bring til sidst stellene og tværstøtten sammen, og luk skruerne (1) med 7 Nm.

For at justere sædepolstringen, åbn skruerne (1), fjern sædeskinnens endestik og træk polstringen af sædeskinnerne. Juster derefter polstringens bredde med velcrobåndet under sædet. Installer derefter polstringen og endestikkene i sædeskinnerne, og stram skruerne (Se Fig. 4.27)

Ryglænspolstringens bredde kan justeres med velcrobånd – både båndene og betrækket skal derfor have fastgjorte velcrodele.

Fodstøttens bredde kan justeres over spænder (se kapitlet om fodstøtter på side 12)

Fig. 4.32

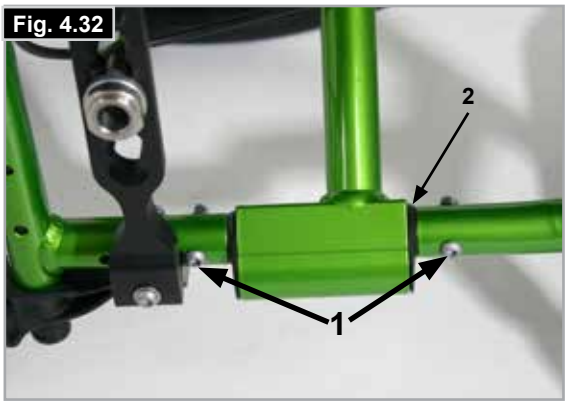
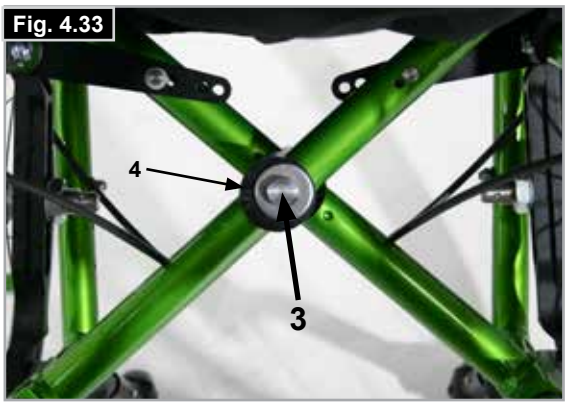


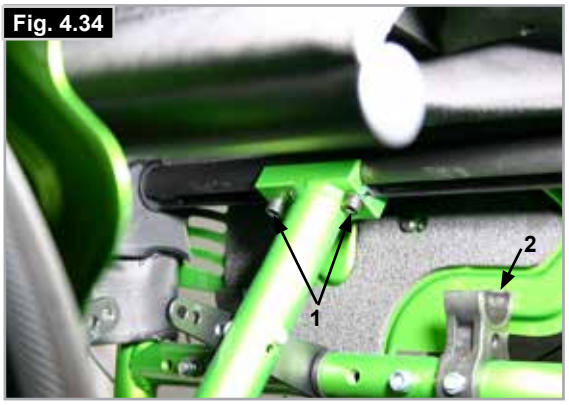
Fig. 4.33



Ekstra sædedybde (Fig. 4.34)

For at justere sædets dybde, bedes du åbne begge skruer (1) på hver side af tværstøtten / sædeskinnerne. Flyt derefter sædeskinnen og sædepolstringen til den anviste position, og sørg for at begge sider er indstillet korrekt, og stram derefter skruerne (1) med 5 Nm. Til sidst kan det være nødvendigt at genplacere plast sadlerne (2) i en position.

Fig. 4.34



5.0 Dæk og montering

Dæk og montering

Kørestolen leveres som standard med massive gummidæk. Hvis der anvendes luftdæk, skal du altid sørge for, at de har det rette dæktryk, da det ellers kan nedsætte kørestolens køreegenskaber. Hvis trykket er for lavt, øges friktionen under kørsel, og det kræver således flere kræfter at køre med kørestolen. Manøvredygtigheden forringes også, hvis dæktrykket er for lavt. Hvis dæktrykket er for højt, kan dækket sprænge. Det korrekte lufttryk er angivet på dækkene.

Dækkene er monteret som normale cykeldæk. Før du indsætter den indvendige slange, skal du sørge for, at fælgen og indersiden af dækket er fri for snavs. Efter montering eller reparation af dækket skal lufttrykket kontrolleres. Af hensyn til din egen sikkerhed og så kørestolen kan fungere optimalt, er det yderst vigtigt, at dækkene er i god stand og har det korrekte tryk.

6.0 Mulige problemer

Kørestolen trækker til den ene side
- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om hjulene drejer frit (lejer, aksel)
- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Svinghjulene begynder at slingre
- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedr. tilspændingsmomenter)
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Kørestolen/tværstiveren klikker ikke i låsestilling i sædestøtten
- Kørestolen er stadig ny, og derfor er polstringen i sæde og ryg stadig meget stram. Dette bliver bedre med konstant brug.

Kørestolen er svær at folde sammen
- Det justerbare ryglæns polstring er for stiv; løsgør den

Kørestolen knirker og rasler
- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedr. tilspændingsmomenter)
- Smør de steder, hvor bevægelige dele kommer i kontakt med hinanden, med lidt olie

Kørestolen slingrer.
- Kontrollér den vinkel, svinghjulene er indstillet i
- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om baghjulene er indstillet forskelligt

7.0 Tekniske specifikationer

Maks. brugervægt:	**85 kg**
Sædebredde:	**220 – 400 mm (+/-20 mm)**
Sædedybde:	**240 – 400 mm (+/-40 mm)**
Forreste sædehøjde:	**370 – 500 mm**
Bageste sædehøjde:	**320 – 470 mm**
Ryglænshøjde:	**225 – 425 mm**
Ryglænsvinkel:	**-3° -15°**
Samlet bredde:	**700 mm (310 mm sammenklappet)**
Samlet længde:	**930 mm**
Samlet højde:	**920 mm**
Venderadius:	**600 mm**
Maksimal skråning for brug af hjullåsene:	**7°**
Baghjul:	**20″22″/24″**
Svinghjul:	**4“/5“/6“**
Ramme-version:	**Standard & Udadføring**
Kørestolens vægt:	**fra 8,5 kg**
Vægt når stolen er skilt ad:	**fra 6,4 kg**
Den tungeste dels vægt:	**2,1 kg**
Aftagelige dele:	**Baghjul (kun til transport)**
Farver:	**32**
Kollisionstest:	**Ja**

Maks. Brugervægt 85 kg

Kørestolen overholder følgende normer:
1. Krav og prøvningsmetoder til statisk, slag- og udmattelsesstyrke (ISO 7176-8) .
2. Krav til modstandsevne over for antændelse af polstrede dele i henhold til ISO 7176-16.

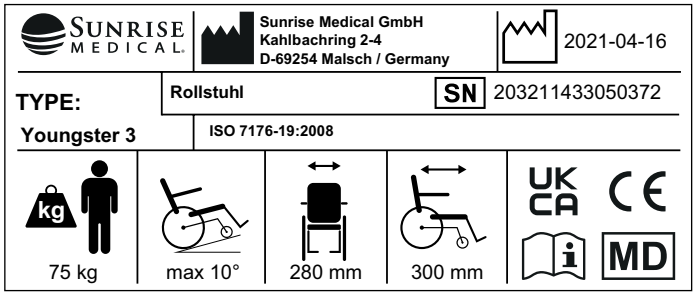
8.0 Navnemærkat

Mærkeplade

Navnemærkaten findes på begge sider af tværstivermontagen eller røret, samt på bagsiden af brugervejledningen. Navnemærkaten angiver den nøjagtige modelbetegnelse såvel som andre tekniske specifikationer. Ved bestilling af reservedele eller ved reklamation bedes du oplyse følgende:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År

PRØVE



TYPE:	Produktnavn/SKU-nummer.
max X°	Maksimal sikker hældning med antitipstøtter monteret, Afhænger at kørestolens indstilling, holdning og brugerens fysiske evner.
XXX mm	Sædebredde.
XXX mm	Dybde (maksimalt).
XXX kg	Maksimal belastning
UK CA	UKCA-mærkat.
CE	CE-mærkat.
	Se brugsanvisningen.
XXXX-XX-XX	Produktionsdato.
SN	Serienummer.
MD	Dette symbol betyder medicinsk udstyr.
	Producentens adresse
ISO 7176-19:2008	Kollisionstestet til: ISO 7176-19:2008.
	Importørens adresse
UK RP	Ansvarlig person i Storbritannien
CH REP	Adresse på repræsentant i Schweiz

ISO 7010-M002

Brugermanualen/Dette hæfte skal læses! (Blåt ikon)

9.0 Vedligeholdelse og rengøring

Sikkerhedskontrol

Som bruger af kørestolen er du som oftest den, der først lægger mærke til evt. fejl og mangler. Inden hver brug anbefaler vi derfor at du kontrollerer følgende:
at dæktrykket er korrekt.
at bremserne fungerer korrekt
at alle de aftagelige dele er fastgjort forsvarligt (f.eks. armlæn, fodstøttens svingarme, quick-release-aksler ...).
hvis der findes nogen skader/defekter, bedes du kontakte din autoriserede forhandler.

Vedligeholdelse

- Dæktrykket skal kontrolleres med jævne mellemrum.
- Kontroller alle dækkene for slitage og beskadigelser med jævne mellemrum, og mindst en gang om året. Dækkene skal udskiftes, så snart der findes tegn på beskadigelser eller slitage.
- Kontroller sædet og rygpolstringen for slitage og beskadigelser med jævne mellemrum, og mindst en gang om året. Disse dele skal udskiftes, så snart der findes tegn på beskadigelser eller slitage.
- Kontroller alle rammens og ryglænets komponenter for slitage og beskadigelser med jævne mellemrum, og mindst en gang om året. Disse dele skal udskiftes, så snart der findes tegn på beskadigelser eller slitage.
- Kontroller bremserne for slitage og beskadigelser med jævne mellemrum, og mindst en gang om året. Kontroller om de fungerer korrekt, og om de er lette at bruge. Udskift bremserne, så snart der findes tegn på beskadigelser eller slitage.
- Alle de skruer som er af afgørende betydning for sikker brug af kørestolen, har at sikkerhedsmøtrikker. Kontrollér hver 3. måned, at alle bolte er forsvarligt fastspændt (se siden vedrørende tilspændingsmomenter). Sikkerhedsmøtrikker bør kun benyttes én gang og bør straks udskiftes efter brug.
- som er af afgørende betydning for sikker brug af kørestolen, har at sikkerhedsmøtrikker. Sikkerhedsmøtrikker bør kun benyttes én gang og bør straks udskiftes efter brug.
- Du bør kun bruge originale reservedele, der er blevet godkendt af Sunrise Medical. Brug ikke reservedele fra andre producenter, som ikke er blevet godkendt af Sunrise Medical.

BEMÆRK:

Hvis der er anført momentindstillinger, anbefaler vi på det kraftigste at du bruger en moment måleanordning, for at kontrollere at du har spændt ifølge det korrekte moment.
Rengør kørestolen med et mildt rengøringsmiddel. Der må kun bruges sæbe og vand til rengøring af sædets betræk og hofteselen.
Afhængigt af hvor ofte og hvilken type du bruger, anbefaler vi at du med jævne mellemrum bringer din kørestol til din autoriserede forhandler, dog mindst en gang om året) for at få den vedligeholdt af trænet personale.

⚠VIGTIGT:

Sand, salt og havvand kan beskadige lejerne på for- og baghjulene. Hvis kørestolen er blevet eksponeret til disse elementer, skal den rengøres omhyggeligt.

Råd om hygiejne ved genanvendelse

Der skal til dette formål anvendes et, i dit land, anbefalet desinfektionsmiddel, som bruges til hurtig, alkoholbaseret desinfektion af medicinske hjælpemidler og medicinsk udstyr, når der kræves et hurtigtvirkende desinfektionsmiddel. Producentens vejledning skal følges nøje under anvendelsen af desinficeringsmidlet.

Det kan ikke garanteres, at sømme kan desinficeres fuldstændigt.

For at undgå mikrobakteriel kontaminering anbefales det derfor, at sædet og rygpolstringen kasseres i henhold til lokale retningslinjer om beskyttelse mod infektion.

Opbevaring:

Kørestolen skal altid opbevaret på et tørt sted.

10.0 Bortskaffelse/Genbrug af materialer

Hvis du fik kørestolen stillet til rådighed uden omkostninger for dig selv, du skal returnere den til den organisation eller den henvisningsansvarlige, der skaffede dig kørestolen, når du ikke længere har brug for den.

I dette kapitel findes en oversigt over, hvilke materialer, kørestolen er fremstillet af, med henblik på bortskaffelse eller genbrug af såvel kørestolen som dens emballage.
Sørg for at følge den lokale lovgivning angående bortskaffelse eller genbrug, når kørestolen kasseres. (Der kan bl.a. være særlige regler angående rengøring eller desinfektion af kørestolen inden bortskaffelsen).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, understellets sidestykker, armlænsstel, fodstøtte, skubbehåndtag

Stål: Fastgøringspunkter, quick-release-aksel

Plast: Håndtag, rørpropper, svinghjul, fodplader, armlænspolstringer og 12” hjul/dæk

Emballage: Plastposer af blød polyethylen, pap

Polstring: Vævet polyester med PVC-beskyttelseslag og ekspanderet forbrændingsmodificeret skum.
Bortskaffelse eller genbrug skal foretages gennem en autoriseret agent eller et autoriseret bortskaffelsessted. Alternativt kan din kørestol returneres til din forhandler for bortskaffelse.

11.0 Garanti

GARANTI

DENNE GARANTI INDSKRÆNKER IKKE DINE RETTIGHEDER I HENHOLD TIL KØBELOVEN.

Sunrise Medical* yder en garanti, som anført i garantibetingelserne for kørestole til sine kunder, der dækker følgende

Garantibetingelser

1. Hvis en del eller dele kørestolen har brug for reparation eller udskiftning på grund af en produktions- og/eller materialefejl inden for 24 måneder, eller for ramme og tværbeslag inden for 5 år fra levering til kunden, bliver den påvirkede del repareret eller udskiftet gratis. (Batterierne er dækket af garantien i en periode på 12 måneder, betinget af, at den korrekte vedligeholdelse for batteriet følges)

2. For at håndhæve garantien, skal du kontakte Sunrise Medical kundeservice med nøjagtige oplysninger om problemets beskaffenhed. Såfremt du anvender kørestolen udenfor din Sunrise Medical-servicerepræsentants område, skal reparationer og udskiftninger udføres af en anden part anvist af producenten. Kørestolen skal repareres af en Sunrise Medical autoriseret servicemedarbejder.

3. For dele, som er blevet repareret eller udskiftet inden for garantien, giver vi en garanti i overensstemmelse med disse garantivilkår for kørestolens resterende garantiperiode i henhold til punkt 1).

4. For originale reservedele, der er blevet monteret på kundens regning, er disse dækket af en garanti på 12 måneder, (efter monteringen), i overensstemmelse med disse garantibetingelser.

5. Forbrugsdele såsom puder, dæk, slanger og lignende dele er ikke dækket af garantien, undtagen i tilfælde af for tidlig slitage af den del, er et direkte resultat af en fabrikationsfejl.

6. Erstatningskrav fra denne garanti kan ikke forekomme, for reparationer eller udskiftninger på kørestolen nødvendiggjort som følge af, at

a) Kørestolen eller delen ikke er vedligeholdt i henhold til producentens anbefalinger som angivet i brugervejledningen og/eller den tekniske vejledning.

b) Der er anvendt andet tilbehør end det, der er angivet som originalt tilbehør fra producentens side.

c) Hjælpemotoren eller delen er beskadiget som følge af misligholdelse, uheld eller uhensigtsmæssig brug.

d) Ændringer/modificeringer er blevet foretaget på hjælpemotoren eller dele, der afviger fra producentens specifikationer.

e) Hvis der er foretaget reparationer, inden kundeservice er blevet informeret om problemerne.

7. Denne garanti er omfattet af loven i det land, hvor produktet blev købt fra Sunrise Medical“

** Betyder den Sunrise Medical forhandler hvorfra produktet blev købt.*

ČESKY

Obsah

Obsah **48**
Definitions **48**
Předmluva **49**
Použití **50**
Oblast použití **50**
1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu **51**
2.0 Přeprava **53**
3.0 Manipulace **55**
4.0 Varianty **56**
Patka pro překlopení 56
Brzdy 56
Brzdy 57
Stupátka 57
Opěrka hlavy 59
Kolečka 59
Nosník zadních kol 60
Sklon 60
Opěrka zad 60
Bočnice 61
Ručky pro doprovod 61
Pánevní bezpečnostní pás 62
Kolečka proti převrácení 63
Standardní potah sedu 64
Držák na berle 64
Stoleček 64
Přepravní kola 64
Zvětšení šířky sedu (Obr. 4.32 / 4.33) 65
Zvětšení hloubky sedu (Obr. 4.34) 65
5.0 Pneumatiky a montáž **65**
6.0 Možné problémy **66**
7.0 Technické údaje **66**
8.0 Typový štítek **67**
9.0 Údržba a péče **68**
10.0 Likvidace / recyklace materiálů **68**
11.0 Záruka **69**

Definitions

3.1 Definice slov použitých v této příručce

Slovo	Definice
⚠ **NEBEZPEČÍ!**	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu
⚠ **VAROVÁNÍ!**	Informujte uživatele o riziku úrazu, pokud není respektováno doporučení
⚠ **POZOR!**	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení
UPOZORNĚNÍ:	Obecné doporučení nebo nejlepší postup
	Odkaz na dodatečnou dokumentaci

UPOZORNĚNÍ:
Vozíky, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejné jako Váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.
Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

UPOZORNĚNÍ:
Poznamenejte si adresu a telefonní číslo Vašeho místního servisního technika v políčku dole.
Abyste mohli dostat rychlou pomoc při poruše, kontaktujte vašeho prodejce a poskytněte mu příslušné informace.

Podpis a razítko dodavatele

Předmluva

Vážený zákazníku,

velmi nás těší, že jste se rozhodl(a) pro vysoce kvalitní výrobek SUNRISE MEDICAL.

V této uživatelské příručce naleznete mnoho tipů a nápadů, které Vám poslouží k tomu, aby se invalidní vozík stal Vaším věrným a spolehlivým partnerem v životě.

Udržování těsných vazeb s našimi zákazníky je pro nás v Sunrise Medical velmi důležité. Proto bychom Vás chtěli průběžně informovat a novinkách a aktuálních vývojových trendech v naší společnosti. Být blízko našim zákazníkům znamená rychlý servis, co nejméně byrokracie a úzká spolupráce se zákazníky. Pokud potřebujete náhradní díly nebo příslušenství nebo pokud se jen chcete zeptat na něco ohledně Vašeho invalidního vozíku - jsme zde pro vás.

Chceme, abyste byl(a) s našimi výrobky a servisem spokojen(a). V Sunrise Medical stále pracujeme na dalším vývoji našich výrobků. Z tohoto důvodu může dojít ke změnám ve škále našich výrobků v oblasti podoby, technologie a vybavení. Proto nelze uplatňovat reklamace na základě údajů nebo obrázků v této uživatelské příručce.

Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci EN ISO, ISO 13485 a ISO 14001.

SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

UPOZORNĚNÍ:
Všeobecné uživatelské informace.
Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí.

Upozornění pro uživatele anebo klienta: Jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo klient nachází.

Zvláštní úpravy výrobku B4Me
Společnost Sunrise Medical důrazně doporučuje, abyste si před prvním použitím výrobku přečetli všechny informace pro uživatele dodané s výrobkem B4Me a porozuměli jim. Jedině tak lze zajistit funkčnost výrobku B4Me tak, jak je určeno jeho výrobcem.

Společnost Sunrise Medical dále doporučuje, abyste informace pro uživatele nevyhazovali, ale uschovali je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Kombinace zdravotnických zařízení
Toto zdravotnické zařízení může být možné zkombinovat s jedním nebo více jinými zdravotnickými zařízeními či jiným produktem. Informace o možných kombinacích naleznete na stránce www.medicco.cz. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v příloze I oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745.

Příslušné pokyny k dané kombinaci, např. k montáži, naleznete na stránce www.medicco.cz.

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce SUNRISE MEDICAL.

Pokud se ve vašem okolí nenachází autorizovaný prodejce, nebo máte dotazy k bezpečnosti výrobku a svolávacím akcím výrobku, kontaktujte společnost Sunrise Medical písemně nebo telefonicky. Případně můžete informace získat na adrese www.medicco.cz

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:
NEPOUŽÍVEJTE TENTO INVALIDNÍ VOZÍK, DOKUD SI NEPŘEČTETE TUTO PŘÍRUČKU A NEPOROZUMÍTE JÍ.

Použití

Invalidní vozíky jsou výhradně pro uživatele, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu, k jejich osobnímu použití, pro samostatný pohyb nebo přesun třetí osobou (tlačen doprovodem) doma i venku.

Maximální hmotnostní limit (zahrnuje hmotnost uživatele a hmotnosti veškerého příslušenství, umístěného na invalidním vozíku) je vyznačen na štítku s výrobním číslem, který je nalepen k příčníku nebo stabilizační tyči pod sedadlem.

Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek používán za specifikovaných podmínek a k účelům, ke kterým je určen. Předpokládaná životnost invalidního vozíku je 5 let. NEMONTUJTE NA VOZÍK ŽÁDNÉ NESTANDARDNÍ SOUČÁSTI, neschválené ze strany Sunrise Medical.

Oblast použití

Indikace

Díky různým variantám přizpůsobení a modulární konstrukci jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu kvůli následujícím stavům:

- paralýza
- ztráta končetiny (amputace nohy)
- vada končetiny/deformita
- kontraktury kloubu/zranění kloubu
- choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie, neurologická onemocnění, svalová dystrofie, hemiplegie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Kontraindikace

Invalidní vozík se nesmí používat bez dozoru v případě těchto onemocnění:

- porucha vnímání
- ztráta rovnováhy
- ztráta obou paží, pokud není zajištěna podpora pečovatele
- kontraktura kloubů nebo poškození kloubů na obou pažích
- neschopnost samostatného sedu

Při zvažování pořízení invalidního vozíku berte v úvahu také tělesnou velikost, hmotnost, fyzickou a psychickou konstituci, věk osoby, životní podmínky a prostředí.

Souhrn všech volitelných možností najdete v poslední objednávce.

UPOZORNĚNÍ:
Pamatujte prosím, že jízda na invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen posoudit dopady činností v důsledku používání invalidního vozíku a v případě potřeby zajistit jejich nápravu. Tyto schopnosti a bezpečné používání dodatečně instalovaných komponentů nemůže posoudit společnost Sunrise Medical jakožto výrobce. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku této skutečnosti.

Přečtěte si návod k obsluze invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Seznamte uživatele s bezpečným používáním invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Informujte uživatele o příslušných varováních, která je zapotřebí si přečíst, porozumět jim a řídit se jimi.

1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu

Řízení a konstrukce tohoto invalidního vozíku byly navrženy s důrazem na poskytnutí maximální bezpečnosti. Jednotlivé součásti splňují, či svými vlastnostmi převyšují aktuálně platné mezinárodní bezpečnostní normy. Přesto však se mohou uživatelé vystavovat riziku při nesprávném používání invalidních vozíků. Pro Vaši vlastní bezpečnost je nutno důsledně dodržovat následující pravidla.

Nepovolené změny nebo nastavení zvyšují riziko nehody. Jakožto uživatel invalidního vozíku jste také účastníkem každodenního provozu na silnicích a chodnících jako kdokoli jiný. Chtěli bychom vám připomenout, že v důsledku toho pro vás platí všechny dopravní předpisy.
Buďte opatrný(á) při první jízdě na tomto invalidním vozíku. Poznejte svůj invalidní vozík.

Před každým použitím je třeba zkontrolovat následující:

• Před každým použitím je třeba zkontrolovat následující:
• Suché zipy na sedadle a opěradle
• Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy.

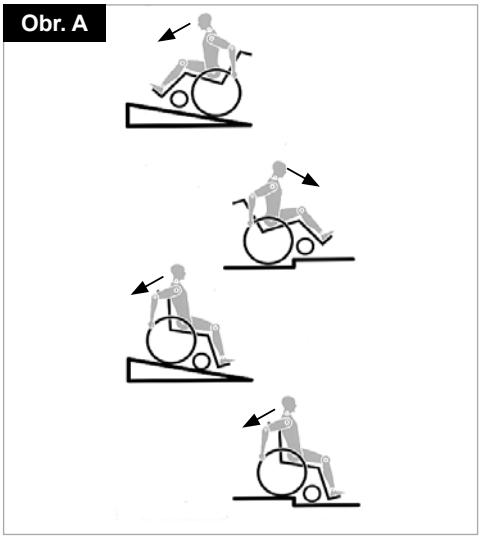
Před změnou kteréhokoli z nastavení tohoto invalidního vozíku je třeba si přečíst příslušný odstavec v uživatelské příručce.

Výmoly a terénní nerovnosti mohou způsobit převržení vozíku, zejména při jízdě do kopce nebo z kopce. Při jízdě dopředu přes schod nebo do svahu by mělo být tělo nakloněno dopředu.

⚠NEBEZPEČÍ!

- NIKDY nepřekračujte maximální přípustnou hmotnost uživatele 85 kg (75 kg s oky pro nárazové testy při použití jako sedadla ve vozidle pro přepravu uživatelů vozíku) včetně všech předmětů naložených na invalidním vozíku. Upozorňujeme, že hmotnostní údaje pro lehčí varianty jsou uvedeny zvlášť. Pokud překročíte maximální zatížení, může to vést k poškození vozíku, můžete spadnout nebo se překlopit, či ztratit nad vozíkem kontrolu a to může vést k vážnému zranění uživatele a dalších lidí.
- Pouze trvale nainstalovaná sedadla a bezpečnostní pásy poskytují dostatečnou ochranu v nebezpečných situacích.
- Pro zamezení překlopení a vzniku nebezpečných situací byste se měl(a) nejprve naučit vozík ovládat na pevné zemi s dobrou viditelností.
- Tento invalidní vozík je určen k převážení pouze jedné osoby. Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem použití.

Obr. A



⚠NEBEZPEČÍ!

- K nastupování na vozík a sestupování z vozíku nepoužívejte stupátka. Stupátka by měla být předem sklopena nahoru a odklopena co nejvíce směrem ven.
- Podle průměru předních koleček, seřízení adaptéru předních kol a nastavení těžiště invalidního vozíku se může stát, že se kolečka začnou při vysokých rychlostech třepat. To může vést k zablokování předních koleček a invalidní vozík se pak může překlopit. Proto zajistěte správné nastavení adaptéru předních koleček (viz kapitolu "Přední kolečka").
- Zejména nejezděte z kopce bez brzdění, jezděte sníženou rychlostí. Při vyšších rychlostech může v závislosti na konfiguraci a/nebo tělesné konstituci a fyzických schopnostech uživatele docházet k neočekávanému chvění koleček. To může vést k úrazu uživatele.
- Zjistěte, jak se změna těžiště projeví na chování invalidního vozíku, zejména na kopci, svazích a všech stupních při překonávání překážek. Provádějte to s bezpečnou pomocí asistující osoby. Doporučujeme novým uživatelům použití jistících koleček.
- Jistící kolečka by měla vozík chránit proti neúmyslnému převržení dozadu. Za žádných okolností by neměla nahrazovat přepravní kola a neměla by se používat k přepravě osoby na vozíku s odmontovanými zadními koly.
- Při extrémních nastaveních (např. zadní kola v poloze maximálně vpředu) a při pozici těla, které není optimální, se může invalidní vozík převrhnout i na rovném terénu.
- Při překonávání svahů nebo schodů nakloňte tělo více dopředu.
- Nakloňte horní část těla více dozadu, pokud překonáváte svahy a schody směrem dolů.
- Nevěšte těžké věci, jako jsou například nákupní tašky nebo batohy na ručky pro doprovod, opěrku hlavy nebo opěrku zad invalidního vozíku.
- To může změnit bod překlopení a existuje riziko překlopení dozadu.
- Když se natahujete pro předměty (které jsou před vozíkem, vedle vozíku či za vozíkem), nevyklánějte se z invalidního vozíku příliš daleko, protože při změně těžiště existuje riziko převržení nebo odjetí vozíku.
- Používejte svůj vozík pouze řádně v souladu s účelem použití. Například nenajíždějte do překážek bez brzdění (schody, okraje obrubníků) a nesjíždějte do otvorů.
- Nesnažte se překonávat schody bez asistence jiné osoby. Pokud jsou k dispozici zařízení, která Vám mohou pomoci, např. schodolezy či výtahy, použijte je. Pokud takové zařízení není k dispozici, je nutno invalidní vozík naklonit a tlačit po schodech a nikdy nést (2 pomocníci).
- Obecně je třeba veškeré jistící kolečka předem nastavit tak, aby se nedotýkala schodů, jinak by mohlo dojít k těžkému pádu. Pak je nutno jistící kolečka nastavit zpět do správné polohy.
- Zajistěte, aby doprovod držel invalidní vozík pouze za pevně a bezpečně namontované součásti (ne za opěrky nohou či bočnice).
- Při používání zdvižné rampy zajistěte, aby byly namontované jistící kolečka umístěny mimo nebezpečnou oblast.
- Zajistěte invalidní vozík s použitím brzd, pokud je na nerovném podkladu nebo při přemisťování, např. do auta.
- Pro uživatele s vysokou amputací je nutno použít kolečka proti překlopení.
- Než se vydáte na cestu, zkontrolujte, zda máte správný tlak v pneumatikách. Pro zadní kola by měl být nejméně 3,5 bar (350 kPa). Maximální tlak je vyznačen na pneumatice. Brzdy s krátkým chodem budou fungovat pouze tehdy, pokud bude v pneumatikách dostatečný tlak a pokud bylo správně provedeno nastavení (viz kapitola „Brzdy“). Brzdy nejsou určeny k zabrzdění invalidního vozíku. Jsou zde jen proto, aby bylo zajištěno, že se invalidní vozík neúmyslně nerozjede. Při zastavení na nerovném povrchu vždy použijte brzdy, aby se vozík neúmyslně nerozjel. Vždy použijte obě brzdy, jinak by se

mohl invalidní vozík převrhnout.
- Brzdy kol nejsou určeny k použití jako brzdy pro pohybující se vozík.
- Vždy použijte výtahy nebo rampy. Pokud nejsou k dispozici, požádejte o pomoc doprovázející osobu. Měla by uchopit invalidní vozík pouze za pevně přimontované součásti. Jistící kolečka je nutno odklopit. Invalidní vozík by nikdy neměl zdvihat uživatel, může jej pouze tlačit.
- Pokud je poškozený potah sedu a zádové opěrky, je nutné je okamžitě vyměnit.
- Nezdvihejte a nepřenášejte invalidní vozík za zadní trubky ani za ručky pro doprovod.
- Neupevňujte jakékoliv nepovolené elektronické vybavení, napájenou nebo mechanicky obsluhovanou pohonnou jednotku, ruční kolo nebo kterákoliv jiná zařízení, která mění určené použití nebo strukturu invalidního vozíku. Jakákoliv kombinace s dalšími medicínskými zařízeními vyžaduje povolení od společnosti Sunrise Medical.
- S ohněm manipulujte opatrně, zejména při zapalování cigaret. Potahy sedu a zádové opěrky mohou vzplanout.
- Při jízdě speciálně upraveným automobilem pro invalidy je třeba, aby cestující používali sedadla ve vozidle a vhodný zádržný systém kdykoli je to možné. Pouze tak lze zajistit maximální ochranu cestujících v případě dopravní nehody. Pokud používáte bezpečnostní prvky nabízené společností SUNRISE MEDICAL a využíváte speciálně navržený bezpečnostní systém, můžete invalidní vozík používat jako sedadlo během přepravy ve speciálně vybaveném vozidle. (viz kapitolu "Přeprava").
- Vždy se ujistěte, že jsou rychloupínací osy na zadních kolech správně nasazené a zapadlé. Pokud není tlačítko na rychloupínací ose stisknuté, zadní kolo nelze sejmout.
- Zejména při používání lehkých kovových obručí se mohou prsty zahřát na vysokou teplotu při brzdění z vysokých rychlostí nebo na dlouhých svazích.
- Pokud je invalidní vozík vystaven dlouhou dobu působení přímého slunečního záření, mohou se součásti invalidního vozíku (např. rám, stupačky, brzdy a bočnice) zahřát na vysokou teplotu (>41°C).
- Nesahejte za jízdy na invalidním vozíku mezi paprsky kola či mezi zadní kolo a brzdu kola, aby nedošlo k poranění ruky.
- Při používání invalidního vozíku venku používejte vždy kožené rukavice, které zvýší sílu stisku ruky a chrání prsty před nečistotami a přehřátím.
- Nepoužívejte invalidní vozík na svazích se sklonem > 10°.
- Bezpečný dynamický sklon závisí na konfiguraci vozíku, na schopnostech uživatele a na stylu jízdy. Vzhledem k tomu, že schopnosti uživatelů a styl jízdy nelze předem určit, nelze určit maximální bezpečný sklon. Proto jej musí určit uživatel s asistencí doprovázející osoby, aby nedošlo k převrácení. Důrazně doporučujeme, aby nezkušení uživatelé používali stabilizační prvky proti převrácení. Nepoužívejte invalidní vozík na blátivé a zmrzlé zemi. Nepoužívejte invalidní vozík tam, kde je zakázán vstup chodcům.
- U všech pohyblivých částí existuje přirozené riziko zachycení prstů. Zacházejte s nimi, prosím opatrně.
- Invalidní vozík by neměl být používán za silného deště, sněžení, když je kluzko nebo na nepevném povrchu. Nepoužívejte invalidní vozík v nebezpečných prostředích.
- Nastavení invalidního vozíku, zejména bezpečnostních součástí smí provádět pouze schválený prodejce, či autorizovaný servis. To platí pro nastavení zajištění kol, koleček proti převrácení, úhlu a výšky zádové opěrky, délky holeně, těžiště, bezpečnostního pásu, geometrie zadních kol, výšky sedu, geometrie a směrové stability hnacích kol.
- Pokud máte na invalidním vozíku namontované přídavné příslušenství, jako je přídavný ruční pohon, přídavný elektronické hnací ústrojí atd., zkontrolujte váš invalidní vozík, jestli je vybavený příslušnými hnacími koly schválenými pro toto použití. V případě dotazů kontaktujte vašeho prodejce.
- Uvědomte si, že některé konfigurace invalidního vozíku mohou být širší než 700 mm. V takovém případě nemusí být za určitých okolností možné použití některých únikových cest (východů) v budovách. Může být obtížné nebo nemožné cestovat veřejnými dopravními prostředky.
- Jakákoliv kombinace s dalšími medicínskými zařízeními vyžaduje povolení od společnosti Sunrise Medical.

UPOZORNĚNÍ!

- Účinek brzdy s krátkým chodem a obecné jízdní vlastnosti závisí na tlaku v pneumatikách. Invalidní vozík je podstatně snáze ovladatelný, když jsou zadní kola správně nahuštěná a v obou kolech je stejný tlak.
- Přesvědčte se, zda mají pneumatiky dostatečně vysoký vzorek!
- Mějte na paměti, že při jízdě v silničním provozu pro Vás platí všechny dopravní předpisy.
- Když je tma, noste světlé oděvy nebo oděvy s odrazkami, abyste byl(a) lépe vidět. Přesvědčte se, že jsou odrazky po stranách a vzadu na invalidním vozíku jasně viditelné. Rovněž doporučujeme opatřit invalidní vozík aktivním světlem.
- Při práci s invalidním vozíkem či jeho nastavování vždy dávejte pozor na prsty!

⚠VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Tato pomůcka k dosažení mobility využívá malé součásti, které mohou za určitých okolností představovat nebezpečí udušení u malých dětí.

Výrobky vyobrazené a popsané v této příručce nemusí být v každém detailu přesně stejné jako váš vlastní model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.
Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

Životnost

Předpokládaná životnost invalidního vozíku je 5 let.

2.0 Přeprava

⚠NEBEZPEČÍ!

Při nerespektování tohoto pokynu existuje riziko závažného zranění nebo smrti!

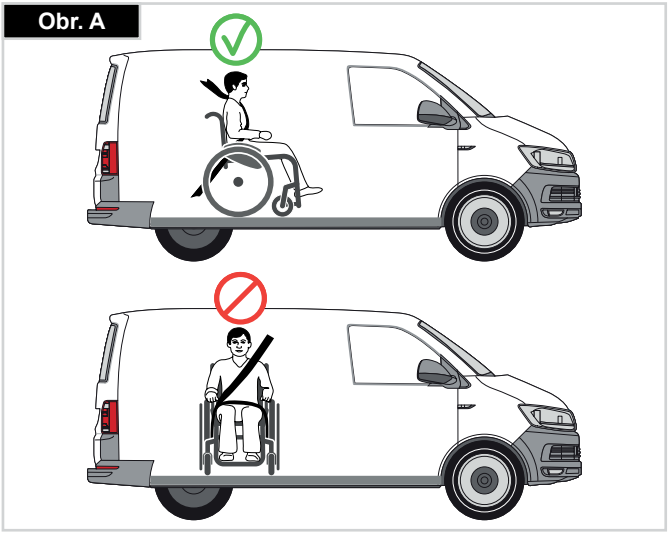
Přeprava invalidního vozíku v autě:

Vozík, který je v motorovém vozidle zajištěn, neposkytuje stejnou úroveň bezpečnosti a zabezpečení jako systém sedadla ve vozidle. Doporučujeme, aby uživatel seděl na sedadle vozidla. Bylo však zjištěno, že není pro uživatele být takto přepravován vždy praktické a za těchto okolností, kdy musí být uživatel přepravován na invalidním vozíku, je nutno dodržet následující pokyny:

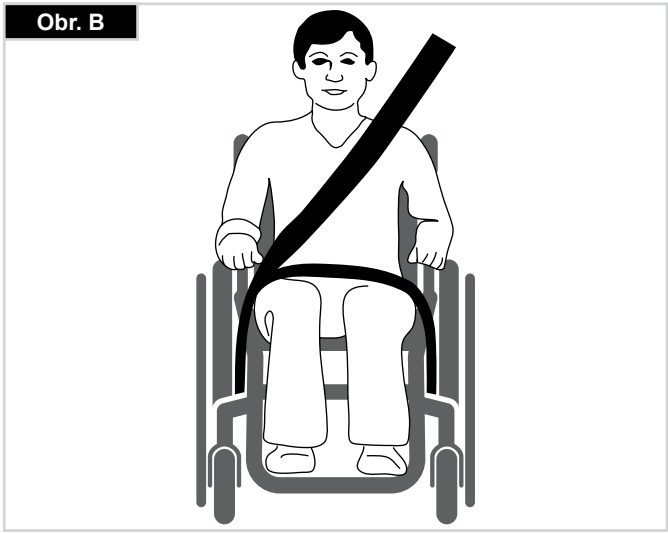
1. Zkontrolujte, zda je vozidlo vhodně vybavené pro přepravu cestujících v invalidním vozíku a zajistěte, aby způsob přístupu/vystupování byl vhodný pro váš typ invalidního vozíku. Vozidlo by mělo mít sílu podlahy, která snese kombinovanou hmotnost uživatele, invalidního vozíku a příslušenství.
2. Okolo invalidního vozíku musí být dostatečný prostor umožňující volný přístup pro připevnění, dotažení a uvolnění upevňovacích pásu invalidního vozíku a bezpečnostních pásů pro jeho uživatele.
3. Vozík, v němž sedí uživatel, musí být umístěn v poloze pohledu ve směru jízdy a zajištěn upínacími popruhy pro upevnění vozíku a uživatel na vozíku musí mít zapnutý bezpečnostní pás (pásy pro upevnění vozíku WTORS splňující požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249) v souladu s pokyny výrobce WTORS.
4. Používání vozíku ve vozidle v jiných polohách, např. přeprava v poloze s pohledem na stranu, nebylo testováno a nesmí se provádět za žádných okolností (Obr. A).
5. Invalidní vozík je třeba zajistit systémem upevňovacích pásků splňujícím požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249 s nenastavitelnými předními pásky a nastavitelnými zadními pásky, na nichž jsou obvykle použity karabiny/háčky a spony. Tyto upevňovací pásky obvykle zahrnují 4 jednotlivé pásky upevněné ve všech rozích k invalidnímu vozíku.
6. Upevňovací pásky je třeba nasadit na hlavní rám invalidního vozíku, jak je znázorněno na schématu na následující stránce a ne na doplňky nebo příslušenství, jako například okolo paprsků kol, brzd nebo stupaček.
7. Upevňovací pásky je třeba připevnit co nejblíže pod úhlem 45 stupňů a bezpečně dotáhnout podle pokynů výrobce.
8. Úpravy nebo náhrady na zajišťovacích bodech vozíku, na konstrukci a rámu nebo jejich částech se nesmí provádět bez konzultace s výrobcem. Pokud tak neučiníte, nelze invalidní vozík Sunrise Medical přepravovat ve vozidle.
9. Je nutno použít bezpečnostní pásy pro pánevní oblast i bezpečnostní pásy pro horní část trupu k zafixování uživatele na invalidním vozíku, aby se omezila možnost nárazu hlavou nebo hrudníkem do součástí vozidla a závažné riziko úrazu uživatele a ostatních cestujících ve vozidle. (Obr. B) Bezpečnostní pás pro horní část trupu je třeba namontovat na sloupek “B” ve vozidle. Pokud tak neučiníte, zvyšuje se riziko závažného zranění uživatele v břišní oblasti.
10. Po celou dobu přepravy musí být na vozíku nasazen a nastaven do vhodné polohy zádržný prvek pro hlavu (viz štítek na opěrce hlavy).
11. Fixační opory (fixační pásky a pásy) by neměly být použity nebo by se na ně nemělo spoléhat jako na bezpečnostní pomůcku v jedoucím vozidle, pokud není výslovně deklarováno, že splňují požadavky normy ISO 7176-19 nebo SAE J2249.
12. Bezpečnost uživatele při přepravě závisí na péči osoby, která provádí zajištění upevňovacích pásů a je třeba, a tato osoba má být příslušně instruována/vyškolena v jejich používání.
13. Kdykoli je to možné, odstraňte z vozíku a bezpečně uložte veškerá přídavná zařízení, například:
berle, volné polštáře a stolky.
14. Nastavování/zdvihání stupačky nepoužívejte ve zvýšené poloze a když je invalidní vozík a uživatel přepravován a invalidní vozík je upevněn pomocí upevňovacích prvků pro přepravu vozidla a bezpečnostních pásů pro jeho uživatele.
15. Nakloněné opěrky zad je třeba vrátit do svislé polohy.
16. Ruční brzdy musí být pevně zabrzděny.
17. Upevňovací prvky je třeba namontovat na sloupek “B” vozidla a měly by být odděleny od těla komponentami invalidního vozíku, jako je područka nebo kola.

ČESKY

Obr. A



Obr. B



Přeprava >>>

Pokyny pro použití zádržného systému ve vozidle:

1. Bezpečnostní pás pro pánevní oblast musí být umístěn dole napříč pánví tak, aby pokud možno svíral úhel 30 až 75 stupňů s horizontální rovinou.
Strmější (větší) úhel v rámci doporučované oblasti je žádoucí, tzn. velikost úhlu blíže k 75°, avšak nikdy větší. (Obr. C)
2. Bezpečnostní pás pro zadržení horní části trupu musí být nasazen přes rameno a napříč hrudníkem, jak je znázorněno na obrázku d a e.
Bezpečnostní pásy je nutno nastavit co nejtěsněji tak, aby se uživatel ještě cítil komfortně.
Bezpečnostní pás nesmí být při použití překroucený.
Bezpečnostní pás pro horní část trupu musí dolehnout přes ramena a napříč rameny jak je znázorněno na obrázcích d a e.
3. Body připojení k vozíku jsou na vnitřní straně rámu vpředu, bezprostředně nad kolečkem a na zadní straně rámu. Pásky jsou umístěny okolo bočních rámů na průsečíku vodorovných a svislých trubek rámu. (Viz Obr. G-H-I)
4. Symbol připoutání (Obr. F) na rámu invalidního vozíku označuje polohu upevňovacích pásků invalidního vozíku. Po nasazení předních pásků pro zajištění invalidního vozíku se pásky dotáhnou.

Minimální váha uživatele
Je-li přepravovaným uživatelem dítě, s hmotností nižší než 22 kg a dotyčné vozidlo má méně než osm (8) sedících pasažérů, je doporučeno, aby byli přepravováni v dětském zádržném systému (CRS) odpovídajícím předpisu 44 Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (UNECE). Tento typ zádržného systému je pro cestující mnohem účinnější, než klasický tříbodový zádržný systém cestujících a součástí některých CRS systémů jsou také doplňkové posturální podpory, pomáhající udržovat pozici dítěte při usazení.
Rodiče nebo ošetřovatelé mohou v některých případech zvážit možnost, že dítě během převozu setrvá v invalidním vozíku, a to vzhledem k úrovni kontroly pozice těla a pohodlí, které při usazení v invalidním vozíku má.
Za takových okolností bychom vám doporučili, aby Vaši ošetřovatelé a příslušné kompetentní osoby provedli zhodnocení rizika.

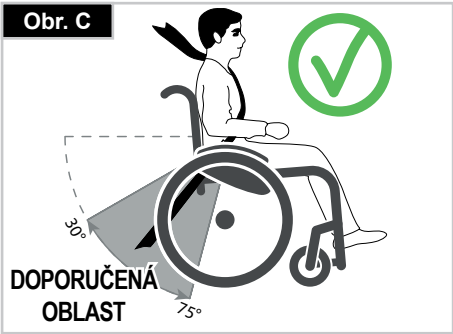
Přeprava – umístění upevňovacích pásků na invalidním vozíku

Invalidní vozík je zajištěn pomocí předních a zadních upevňovacích pásků (Obr. K).

Poloha předních uvazovacích bezpečnostních pásů invalidního vozíku a umístění upevňovacího prvku (Obr. I).

Poloha zadních uvazovacích bezpečnostních pásů invalidního vozíku a umístění upevňovacího prvku na invalidním vozíku. (Obr. J).

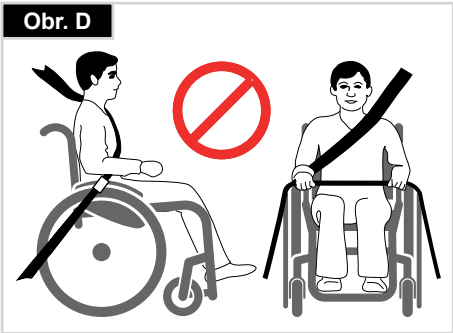
Obr. C



Obr. F

Obr. I

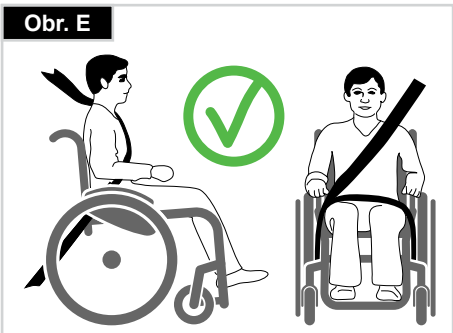
Obr. D



Obr. G

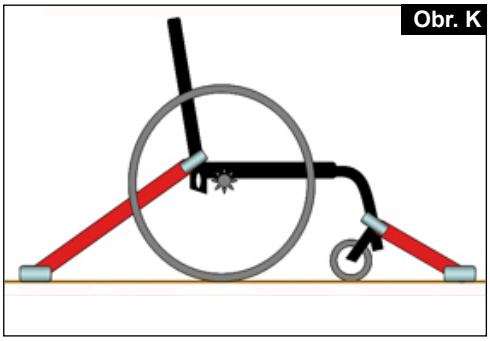
Obr. J

Obr. E



Obr. H

Obr. K



3.0 Manipulace

Složení (Obr. 3.0).

Nejprve z vozíku odstraňte sedací polštář a sklopte nahoru stupátko nebo jednotlivá stupátka. Uchopte potah zespodu uprostřed a táhněte jej nahoru. Invalidní vozík se pak složí. (Obr. 3.0).

Přeprava:

Pro přemístění pomůcky k zachování mobility držte invalidní vozík při zdvihání za přední část rámu a za ručky pro doprovod

Když přepravujete neobsazený invalidní vozík ve vozidle, musíte zajistit, aby byl řádně zajištěný a připevněný, aby se ve vozidle nemohl posouvat/pohybovat.

Rozložení (Obr. 3.1).

Před rozložením uvolněte pásek na složeném rámu.

Trubky sedu zatlačte dolů (viz obrázek). Pak se invalidní vozík rozloží. Nyní nechejte zapadnout trubku sedu do dosedů kříže. To je možné usnadnit mírným nakloněním Vašeho invalidního vozíku. Tímto způsobem je možné odlehčit váhu z jednoho zadního kola a tak lze vozík snadněji rozložit.

⚠VAROVÁNÍ!

Dávejte pozor, aby se Vám nezachytily prsty mezi křížem a bočnicemi, (Obr. 3.1).

Rychloupínací osy pro zadní kola (Obr. 3.2)

Zadní kola jsou vybavena rychloupínacími oskami. Kola lze díky tomu nasadit nebo sejmout bez použití nástrojů. Pokud chcete sejmout kolo, jednoduše stiskněte rychloupínací tlačítko na ose (1) a stáhněte je směrem ven (Obr. 3.2).

⚠POZOR:

Držte stisknuté tlačítko rychloupínání na ose, když nasazujete osu na rám při montáži zadních kol. Uvolněním stisknutí tlačítka zablokujete kolo na místě. Tlačítko rychloupínání by mělo vyskočit zpět do své původní polohy.

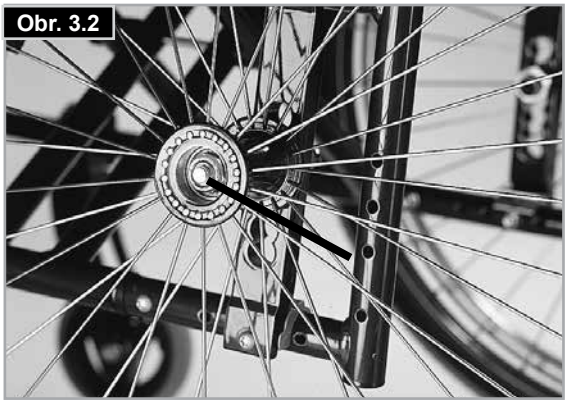
Nastavení směrové stability (Obr. 3.3)

Povolte imbusové šrouby (1) na spodní straně vidlice. Pak můžete šroub vyšroubovat (2). Nyní můžete otočit černou objímku (3) doleva nebo doprava.
Doleva – vozík táhne doleva
Doprava – vozík táhne doprava
Pak opět dotáhněte šrouby (2). Nastavte úhel 90° mezi vidlicí a podlahou.
Nyní šroub (1) opět dotáhněte. (Obr. 3.3) Použití.

Obr. 3.0

Obr. 3.1

Obr. 3.2



Obr. 3.3

4.0 Varianty

Patka pro překlopení

Patka pro překlopení (Obr. 4.0)

Patky pro naklopení jsou používány doprovodem pro naklopení invalidního vozíku přes překážku. Jednoduše šlápněte na trubku, abyste posunuli invalidní vozík přes obrubník nebo schod,

Obr. 4.0

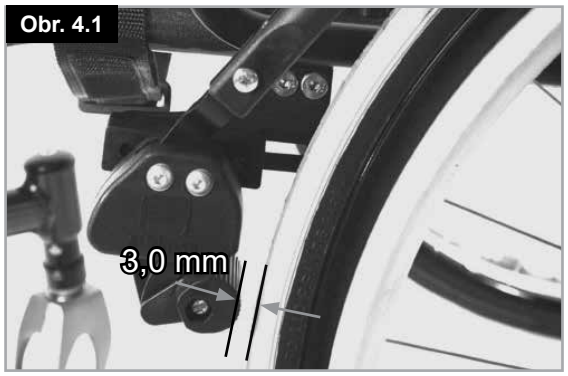
⚠UPOZORNĚNÍ:

Společnost Sunrise Medical silně doporučuje u veškerých modelů, které budou převážně používány s doprovodem, používat nášlapnou trubku, protože při zatažení ruček pro doprovod za účelem naklopení vozíku vzad může dojít k jejich poškození.

Brzdy

Brzdy (Obr. 4.1 + 4.2)

Invalidní vozík je vybaven dvěma brzdami. Spouští se přímo proti pneumatikám. Pro spuštění stiskněte obě brzdové páky dopředu proti zarážkám (Obr. 4.1). Pro uvolnění blokování stáhněte páky zpět do jejich původní polohy.



Obr. 4.1

Obr. 4.2

- Síla brzdění se snižuje:
- Při ojetém vzorku pneumatik
- Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký
- Při mokrých pneumatikách
- Při nesprávně nastavených brzdách.

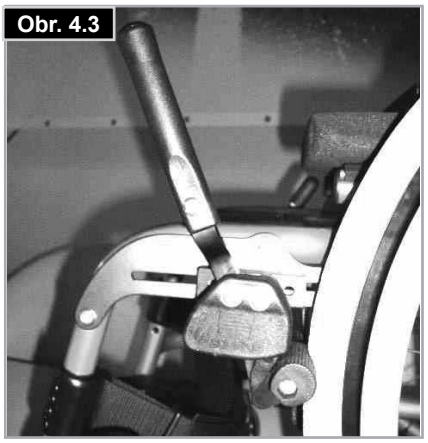
Brzdy kol nejsou určeny k použití jako brzdy pro pohybující se vozík. Brzdy by proto nikdy neměly být používány k brzdění pohybujícího se invalidního vozíku. K brzdění vždy používejte obruče. Přesvědčte se, že mezera mezi pneumatikami a brzdami splňuje dané specifikace (Obr. 4.1). Při změně nastavení povolte šroub (1) a nastavte vhodnou mezeru. Dotáhněte šroub (viz stránku o krouticím momentu).

⚠POZOR!

Po každém nastavení zadních kol zkontrolujte funkci brzd a v případě potřeby proveďte změnu nastavení.

Nástavec pro brzdovou páčku (Obr. 4.3)

Nástavec brzdové páky lze demontovat nebo sklopit dolů. Delší páka napomáhá minimalizovat sílu potřebnou ke spuštění brzd, (Obr. 4.3).


Obr. 4.3

⚠POZOR!

Při nastavení brzdy příliš blízko kola je třeba k zabrzdění vynaložit větší sílu. To může způsobit zlomení nástavce brzdové páky.

Opíráním se o na nástavec brzdové páky způsobí zlomení nástavce brzdové páky! Stříkající voda z pneumatik může způsobit nesprávné fungování brzd.

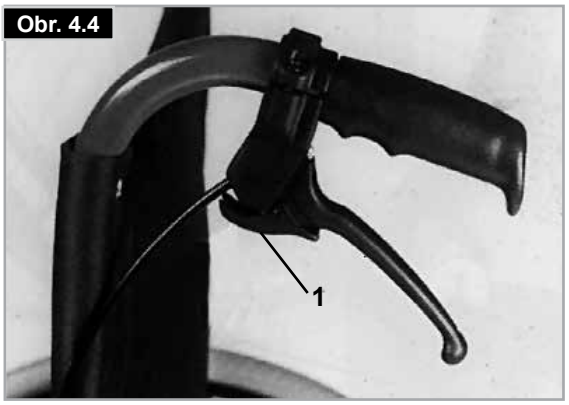
Brzdy

Bubnové Brzdy (Obr. 4.4)

Bubnové brzdy umožňují bezpečné a pohodlné brzdění pro doprovod. Rovněž jej lze nastavit s použitím blokovací páky (1) aby vozík neodjel.
Páka musí slyšitelně zapadnout na svém místě.
Bubnové brzdy nejsou ovlivněny tlakem vzduchu v pneumatikách.

⚠POZOR:

- Bubnové brzdy mohou nastavovat pouze autorizovaní prodejci.
- Vždy manipulujte s oběma brzdami současně, abyste mohli řídit směr jízdy!
- Bubnové brzdy lze používat pouze pro dynamické brzdění, jehož cílem je zastavit vozík.
- Během zastávky nebo při přemisťování vždy zajistěte kola invalidního vozíku.



Obr. 4.4

Obr. 4.5

Safari brzdy (Obr. 4.5)

Brzdy Safari (brzdy jsou zabudované do bočnice):
Brzdy Safari se spouští zatlačením páky dopředu (od těla pacienta).
Brzdy uvolníte vytažením pák zpět k tělu (Obr. 4.5).

Brzdy kol pro obsluhu

- Brzdy kol pro obsluhu kombinuje Safari brzdy s přídavnou brzdou pro doprovod.
- Tyto brzdy jsou namontované na rukojeti pro tlačení (Obr. 4.4) a v případě potřeby zabrzdí zadní kola.

Stupátka

⚠POZOR!

- Nestoupejte na stupátko! Existuje zde riziko převrácení a úrazu, i když uživatel sedí na vozíku.
- Při přepravě si nestoupejte na stupátko, existuje zde nebezpečí převrácení a úrazu.

Stupátka (Obr. 4.6)

Existují dva typy stupátek: spojená a dělená stupátka. Lze je sklopit pro usnadnění nasedání na invalidní vozík a vystupování z invalidního vozíku.

Délka holeně

Po vyšroubování stavěcích šroubů (1) lze stupátko nastavit na libovolnou délku bérce. Odstraňte stavěcí šrouby, nastavte stupátko do požadované polohy a opět nasaďte a dotáhněte stavěcí šrouby (viz stránku o krouticím momentu). Zajistěte, aby byla kompozitní plastová podložka ve správné poloze pod stavěcím šroubem. Je třeba vždy zajistit vzdálenost od země nejméně 2,5 centimetrů.

Obr. 4.6

ČESKY

Odlehčené stupátko (Obr. 4.7)

Úhel stupátek je možné nastavit uvolněním šroubů (2). Zarážky na paty se upevní do montážních otvorů (3) pomocí šroubů k tomu určených. Brání nechtěnému sklouznutí nohy, (Obr. 4.8). Po každém nastavování zkontrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).

Nastavení šířky

Pro nastavení šířky stupátka povolte šroub (2). Pak můžete zasouvat dovnitř a vysouvat ven trubky v držáku pro nastavení šířky stupátka (Obr. 4.7).
Zajistěte, aby byly šrouby dotaženy na správný krouticí moment.

Obr. 4.7

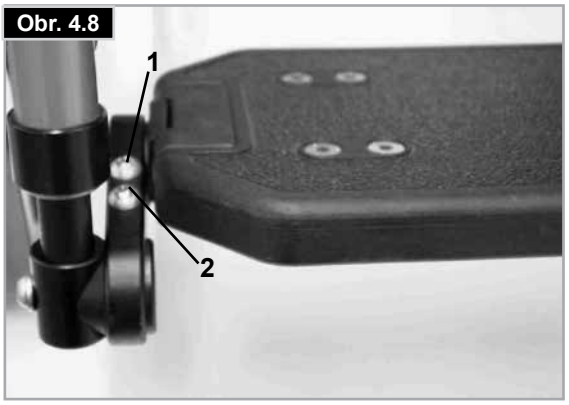
Stupátka

Úhlově stavitelné stupátko (kompozit + hliník) - (Obr. 4.8 - 4.9)

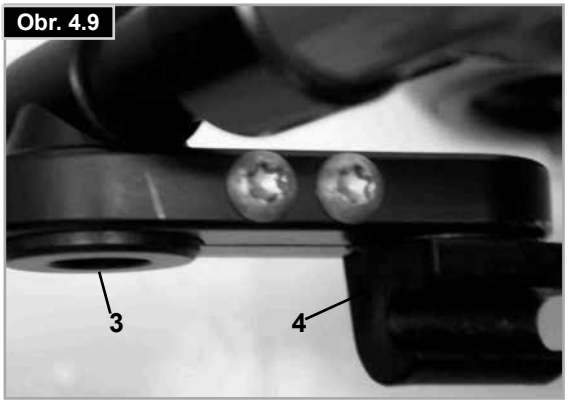
Stupátka mohou být pro usnadnění nástupu do vozíku a výstupu z vozíku vyklopeny.

Úhel stupátka může být nastavený podle aktuálních potřeb uživatele. Povolte šrouby (1 až 2). Poté nastavte podnožky do požadovaného úhlu. Následně utáhněte všechny šrouby. Po nastavení se ujistěte, že byly všechny šrouby řádně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu). Abyste zabránili překlopení invalidního vozíku, ujistěte se, že je udržována minimální vzdálenost 25 mm mezi trubkami podnožek a zemí (při horizontálním usazení).
Pro nastavení šířky povolte šrouby (1 + 2) a poté vysuňte oba držáky (3 + 4).

Obr. 4.8



Obr. 4.9



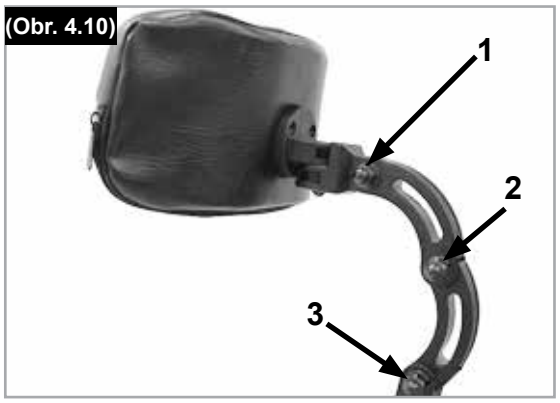
Opěrka hlavy

Opěrka hlavy (Obr. 4.10)

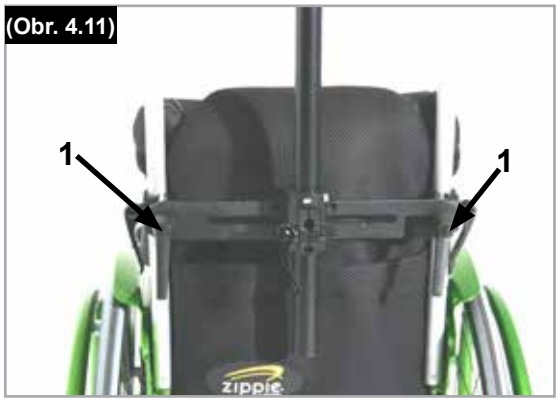
Polohu opěrky hlavy lze zvýšit a lze s ní pohybovat v horizontálním směru dopředu a dozadu.
Abyste to provedli, uvolněte šroub (1, 2 nebo 3).
Nyní můžete nastavit požadovanou polohu. Šrouby opět dotáhněte (viz stránku s uvedenými krouticími momenty.

Chcete-li invalidní vozík složit, povolte svírací páčku (1), posuňte opěrku hlavy na pravou stranu a odstraňte ji. Nyní můžete složit vozík. Při rozložení vozku nasaďte zpět nosník hlavy a zasuňte jej doleva. Nakonec znovu uzavřete svírací páčku (Obr. 4.11).

(Obr. 4.10)



(Obr. 4.11)



Kolečka

Nastavení kolečka

Pro dosažení paralelního nastavení obou vidlic prostě spočítejte zuby viditelné po obou stranách. Po nastavení vidlice kolečka zaručují zuby bezpečnou polohu a umožňují nastavení 16° v krocích po 2° (Obr. 4.12).
Použijte plochou stranu na přední straně vidlice kolečka pro kontrolu kolmé polohy vzhledem k zemi.

Patentovaná konstrukce umožňuje otáčení vidlice kolečka tak, že ji lze nastavit zpět do kolmé polohy vzhledem k zemi při změně úhlu sedu.

Obr. 4.12

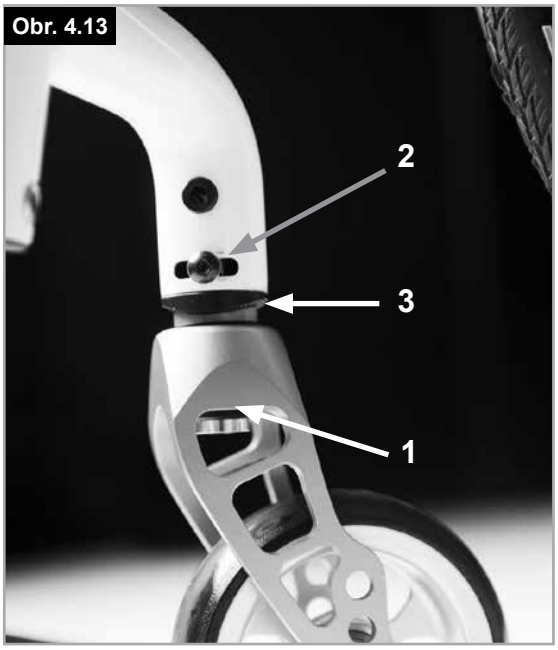
Nastavení kolečka, adaptéru kolečka a vidlice kolečka (Obr. 4.13)

Pokud se invalidní vozík stáčí mírně doleva nebo doprava nebo se kolečka chvějí, může to být způsobeno jednou nebo několika následně uvedenými příčinami:

- Nastavení polohy předních a zadních kol není správné.
- Nebyl správně nastaven úhel koleček.
- Tlak vzduchu v kolečku a/nebo zadním kole je nesprávný, kola se neotáčí hladce.

K tomu, aby jel vozík přímo, je potřebné optimální nastavení koleček.
Kolečka by měl vždy nastavovat autorizovaný prodejce.
Destičky kolečka je nutno znovu nastavit a držák kolečka je nutno zkontrolovat vždy po změně polohy zadního kolečka.

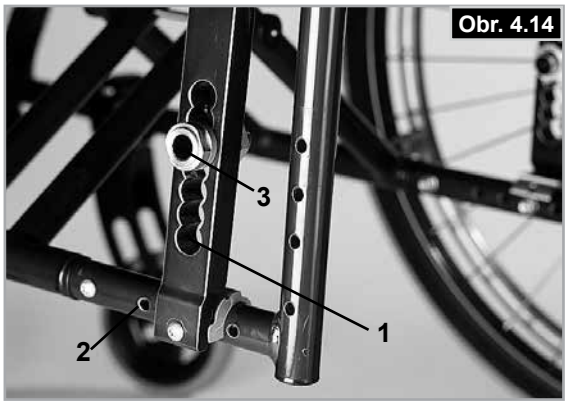
Obr. 4.13



Nosník zadních kol

Nosník zadních kol (Obr. 4.14)

Poloha těžiště těla vzhledem k zadním kolům je klíčová pro zajištění snadného a příjemného použití invalidního vozíku. Je možných několik poloh: posunutím nosníku zadních kol (1) vzad podél otvorů vyvrtaných v rámu (2) vozík se více stabilizuje, ale nebude tak snadno ovladatelný, jako by byl, kdyby byl nosník zadních kol více vepředu. Výšku sedu můžete nastavit posunem adaptéru zadních kol (3) v nosníku zadních kol. Až skončíte, ujistěte se, že byly všechny šrouby řádně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).



Obr. 4.14

POZOR:

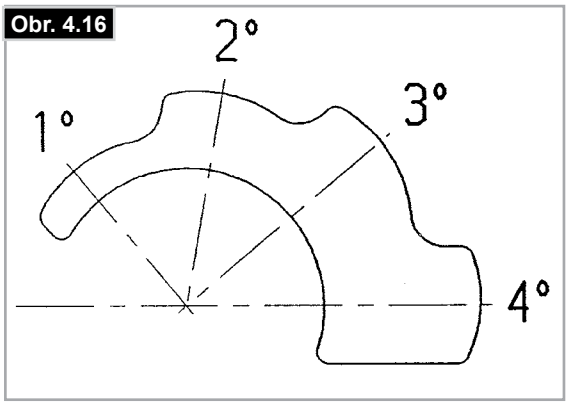
- Bude zřejmě nezbytné znovu nastavit jak brzdy, tak sklon předních koleček.
- Uvědomte si, že změna těžiště může vést až k převracení invalidního vozíku. Může být nutné používat kolečka proti převrácení.

Sklon

Sklon kol (Obr. 4.15 / 4.16)

Sklon kol může být nastaven na 1° a 4°. To umožňuje zvýšit boční stabilitu invalidního vozíku, stejně jako jeho manévrovací schopnosti. Odstraňte šrouby nosníku zadních kol (1). Nastavte požadovaný úhel adaptéru (2). Utáhněte šrouby. (Viz stránka, kde jsou uvedeny krouticí momenty). Zvýšení sklonu kol také zvýší celkovou šířku invalidního vozíku (o asi 10 mm na stupeň).

Obr. 4.15



Obr. 4.16

POZOR:

Bude zřejmě nezbytné znovu nastavit jak brzdy, tak sklon předních koleček.

Opěrka zad

Úhlově nastavitelná zádová opěrka (Obr. 4.17)

Opěrku zad je možné nastavit na 5 různých poloh (3° dopředu, 0°, 5°, 10° a 15° dozadu).
Nosník pro nastavení úhlu (2) je umístěn v bočnici a umožňuje Vám po odstranění šroubů (1) nastavit úhel zad (viz strana s vyznačenými kroutícími momenty).

Obr. 4.17

POZOR:

Šrouby připojují opěrku zad přímo k rámu; jestliže je příliš utáhnete, může dojít k jejich zlomení. Naopak, jestliže jsou šrouby příliš povoleny, může dojít k jejich ztrátě. Oba případy mohou mít při použití rukojetí pro tlačení např. do stoupajících schodů za následek zranění.

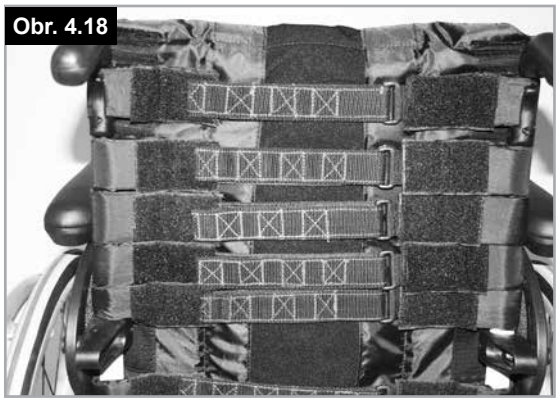
Pro Vaše vlastní bezpečnost doporučujeme, aby bylo seřizování prováděno pouze autorizovanými prodejci.

POZOR:

Uvědomte si, že změna nastavení úhlu nebo potahu zádové opěrky může vést k převracení invalidního vozíku. Může být nutné používat kolečka proti převrácení.

Vypínatelná zádová opěrka (Obr. 4.18)

Potah zad může být pomocí suchých zipů Velcro nastaven na jakýkoliv stupeň napnutí. Vycpávky v opěrce zad mohou být odstraněny otevřením vnitřku, což Vám umožňuje vycpat si opěrku zad podle Vašich individuálních potřeb.


Obr. 4.18

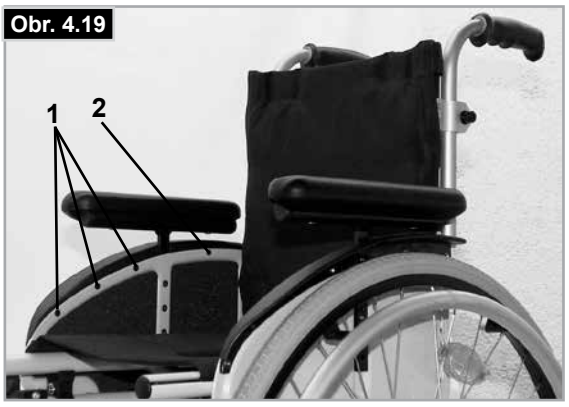
⚠UPOZORNĚNÍ!

Příliš vysoké napnutí potahu zad má negativní vliv při skládání Vašeho invalidního vozíku.

Bočnice

Blatníčky s chráničem oděvu (Obr. 4.19)

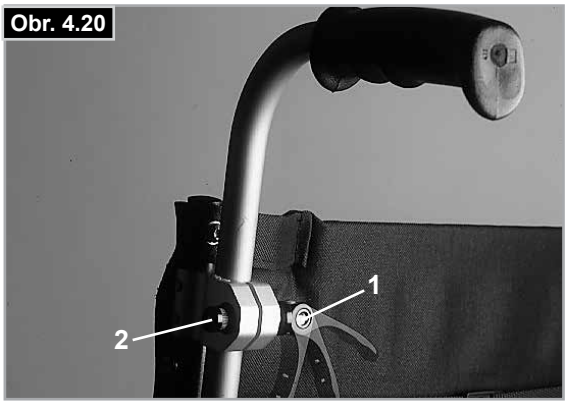
Ochrana oděvu (volitelná) zabraňuje rozstřiku vody a potřísnění oblečení.
Jejich polohu vzhledem k zadním kolům je možné nastavit. Provádí se to vyšroubováním šroubů (1 a 2). Loketní opěrky (volitelné) mohou být po odstranění šroubů nastaveny do požadované výšky. Až skončíte, ujistěte se, že byly všechny šrouby řádně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).



Obr. 4.19

⚠POZOR:

Bočnice ani područky nepoužívejte ke zdvihání nebo přenášení invalidního vozíku.



Obr. 4.20

Ručky pro doprovod

Výškově nastavitelné ručky pro doprovod (Obr. 4.20)

Tyto rukojeti jsou zajištěny kolíky, které brání jejich nezamýšlenému vyklouznutí. Povolení rychloupínací páčky (1) umožňuje ručky pro doprovod, aby splňovaly Vaše individuální potřeby. Když pákou pohnete, uslyšíte blokovací mechanismus; nyní můžete nastavit ručku pro doprovod do požadované polohy. Matice (2) na napínací páce určuje, jak pevně budou ručky pro doprovod upnuté na místě. Pokud je matice po nastavení napínací páky povolená, ručka pro doprovod pak bude také příliš volná. Před použitím pohněte ručkou pro doprovod ze strany na stranu a přesvědčte se, zda je bezpečně upnutá na svém místě.

⚠POZOR!

Po nastavení výšky rukojeti vždy upněte napínací páku (1) bezpečně na místo. Pokud není páka zajištěna, může při překonávání překážek dojít k úrazu.

⚠POZOR!

Před použitím zkontrolujte sílu upnutí (šrouby) nastavitelných ručky pro doprovod.

Pánevní bezpečnostní pás

⚠POZOR:

Před použitím invalidního vozíku zapněte bezpečnostní pás.

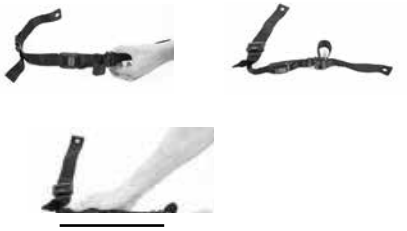
Pás je nutno denně kontrolovat, zda není zablokován nebo nadměrně opotřebený.

Před použitím se vždy přesvědčte, zda je bezpečnostní pás správně zajištěn a nastaven. Je-li pás příliš volný, může to způsobit vyklouznutí uživatele a riziko utrpení nebo způsobení vážného zranění.

Pás pro upnutí v klíně se upevní na vozík, jak je znázorněno na obrázcích. Pás sedadla se skládá ze 2 polovin. Jsou upevněny s použitím stávajícího přídržného šroubu opěrky, nasazeného přes očko na pásu. Pás je veden přes zadní stranu bočního panelu. (Obr. 4.21)

Nastavte polohu pásu tak, aby spona byla uprostřed sedadla. (Obr. 4.22)

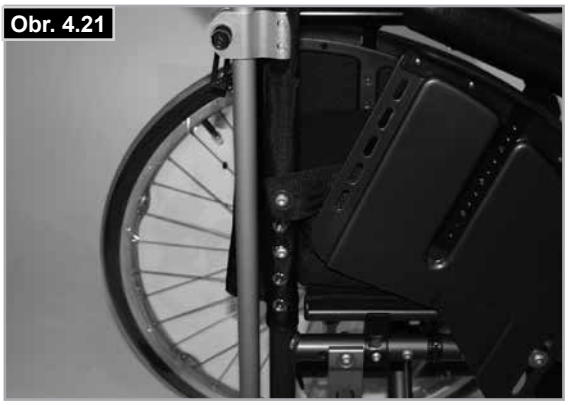
Nastavte bezpečnostní pás sedu podle potřeb uživatele následujícím postupem:

Zkrácení délky Pásu	Prodloužení pásu
	
Nasuňte volný pás zpět přes zástrčkový díl spony a posuvné nastavovací prvky. Přesvědčte se, že není pás navinutý na zástrčkovém dílu spony.	Protáhněte volnou část pásu posuvnými nastavovacími prvky a sponou, abyste získali větší délku pásu.

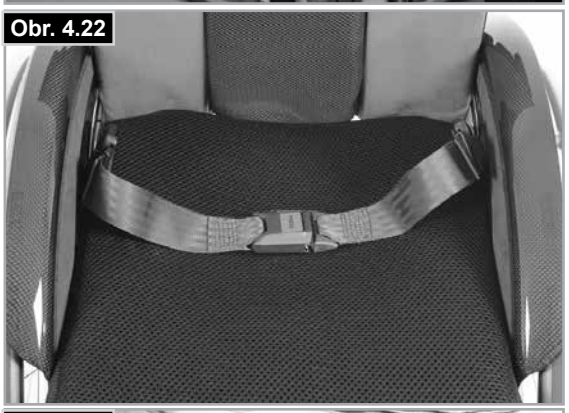
Při upevnění zkontrolujte prostor mezi bezpečnostním pásem a uživatelem.
Při správném nastavení by nemělo být možné mezi uživatele a pás vsunout nic více, než dlaň naplocho. (Obr. 4.23)

Bezpečnostní pás sedu je nutno upevnit tak, aby seděl pod úhlem 45 stupňů přes pánev uživatele. Při správném nastavení by měl uživatel sedět zpříma a co nejhlouběji na sedadle. Pás by neměl uživateli umožnit sklouznout ze sedadla. (Obr. 4.24)

Obr. 4.21

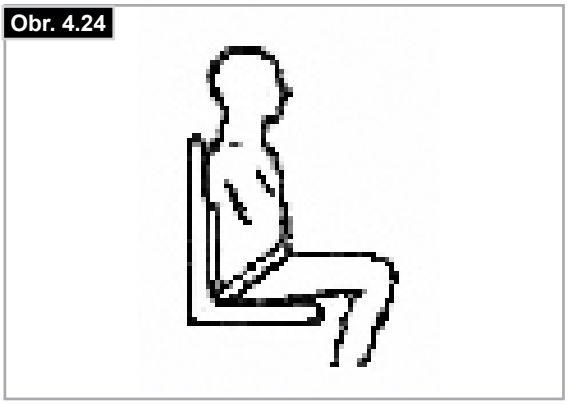


Obr. 4.22



Obr. 4.23

Obr. 4.24



Zapnutí spony: Jemně zatlačte obě části spony do sebe.	Postup uvolnění pásu: Zmáčkněte odkryté strany spony a zatlačte je doprostřed a poté je jemně zatáhněte od sebe.

VAROVÁNÍ!

V případě jakýchkoli pochyb ve vztahu k používání a obsluze bezpečnostního pásu sedu požádejte o pomoc ošetřujícího zdravotníka, prodejce invalidního vozíku, pečovatele nebo ošetřovatele.

VAROVÁNÍ!

- Pánevní bezpečnostní pás musí připevnit či nastavit pouze schválený prodejce / obchodní zástupce společnosti Sunrise Medical.
- Pás sedu je nutno denně kontrolovat, aby bylo zajištěno, že je nastaven správně a není omezen žádnými překážkami a není nadměrně opotřebený.
- Sunrise Medical nedoporučuje přepravu osoby ve vozidle s pánevním bezpečnostním pásem jako upínacím systémem.

Další informace o přepravě naleznete v brožuře Sunrise Medical o přepravě.

Údržba:

Pravidelně kontrolujte pás pro upnutí v klíně a jeho součásti, zda nejeví známky roztřepení nebo poškození. Podle použití může být nutné jej vyměnit.

VAROVÁNÍ!

Pánevní bezpečnostní pás je třeba nastavit, aby vyhovoval koncovému uživateli, jak je podrobně popsáno výše. Sunrise Medical také doporučuje pravidelně kontrolovat délku bezpečnostního pásu pro snížení rizika, že koncový uživatel neúmyslně nastaví pás tak, že by byl příliš dlouhý.

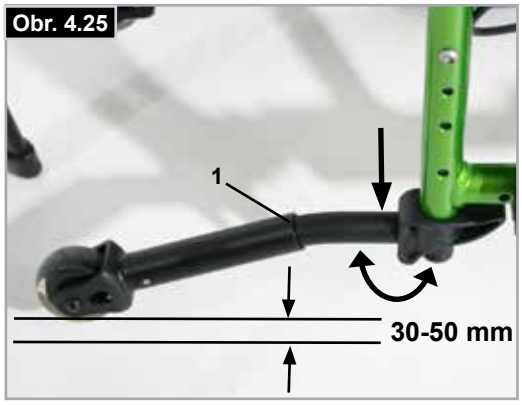
Kolečka proti převrácení

Kolečka proti převrácení (Obr. 4.25 - 4.26)

Jistící kolečka (1) poskytují další bezpečnost pro nezkušené uživatele, kteří se ještě učí, jak ovládat invalidní vozík. Jistící kolečka (1) brání překlopení invalidního vozíku dozadu. Zatlačením na trubky proti překlopení (1) je posunete dolů. Mohou být také vychýleny dopředu. Mezi nimi a zemí je třeba udržovat vzdálenost 30 až 50 mm. Při najíždění a sjíždění z velkých překážek (např. obrubníku) musíte trubky proti překlopení vychýlit dopředu, aby se zabránilo tomu, že se dotknou země.

VAROVÁNÍ!

Nesprávné nastavení jistících koleček zvyšuje riziko překlopení dozadu.



Obr. 4.25

Obr. 4.26

ČESKY

Standardní potah sedu

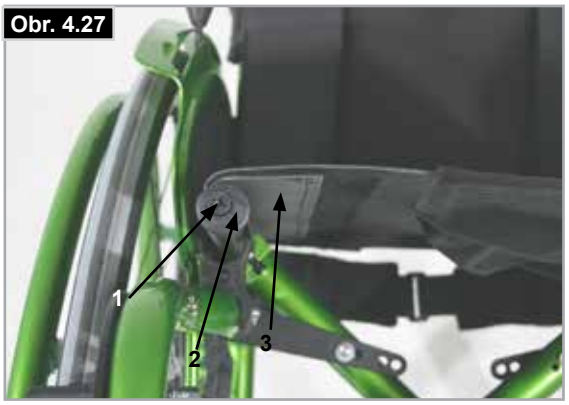
Standardní potah sedu (Obr. 4.27)

Potah je vybaven na jedné straně suchými zipy a to umožňuje plynulé vypnutí potahu sedu. Pro opětovné seřízení popruhu nejprve opatrně složte vozík. Pak vyšroubujte šrouby (1) a vytáhněte přední zátky (2) z rámu směrem dopředu. Potah (3) je poté možné stáhnout z rámu. Uvolněním suchého zipu Velcro je možné provést opětovné nastavení popruhu. Pro opětovnou instalaci potahu postupujte opačně. Až skončíte, ujistěte se, že byly všechny šrouby řádně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).

POZOR:

Aby byla zajištěna bezpečnost, musí být neustále alespoň 50 % povrchu suchého zipu Velcro v kontaktu jeden se druhým.

Obr. 4.27



Držák na berle

Držák na berle (Obr. 4.28)

Toto zařízení umožňuje přepravovat berle přímo na invalidním vozíku. Je zde poutko se suchým (1) zipem k upevnění berlí nebo jiných pomůcek.

POZOR:

Nikdy se nepokoušejte používat nebo odstraňovat berle nebo jiné pomůcky za jízdy.

Obr. 4.28

Stoleček

Stoleček (Obr. 4.29)

Stolek poskytuje rovný povrch pro většinu činností. Před použitím je třeba, aby stolek nastavil na šířku sedu autorizovaný prodejce. Během zkušební jízdy musí uživatel sedět v invalidním vozíku.

Obr. 4.29

Přepravní kola

Přepravní kola (Obr. 4.30 + Fig. 4.31)

Přepravní kola e třeba použít vždy, když by byl invalidní vozík příliš široký při použití zadních kol (např. v letadlech, autobusech, atd.). Po sejmutí zadních kol s použitím rychloupínacích os lze okamžitě použít transportní kolečka a pokračovat v jízdě. Přepravní kola jsou namontována tak, že jsou asi 3 centimetry nad zemí, když se nepoužívají. Nejsou určena pro běžnou jízdu, přepravu nebo naklápění přes překážky (např. obrubníky, schody, atd.).

POZOR:

Invalidní vozík nemá při použití přepravních kol brzdy.

Obr. 4.30

Obr. 4.31

Zvětšení šířky sedu (Obr. 4.32 / 4.33)

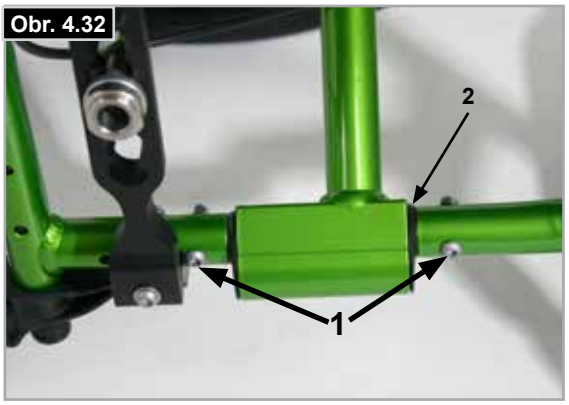
Uvolněte na každé straně rámu šrouby (1) a oddělte rám od kříže. Poté odejměte kompozitové vložky (2) z jejich pozice na koncích kříže, otočte je o 180° a nasaďte je zpět na konce kříže v opačné pozici. Poté uvolněte střední šroub kříže (3) a šroub odstraňte. Poté sejměte a otočte kompozitové podložky (4) také o 180° a znovu je umístěte na křížovou vzpěru. Nyní znovu nasaďte střední šroub do kříže a utáhněte jej na 7 Nm. Nakonec spojte rám a kříž a znovu utáhněte šrouby (1) na 7 Nm.

Pro nastavení potahu sedu uvolněte šrouby (1), odstraňte zátky a stáhněte potah z vodících lišt sedu. Poté nastavte potřebnou šířku potahu pomocí suchých zipů Velcro. Nakonec nasaďte zpět potah sedu a zátky do vodících lišt sedu a utáhněte šrouby (viz obr. 4.27)

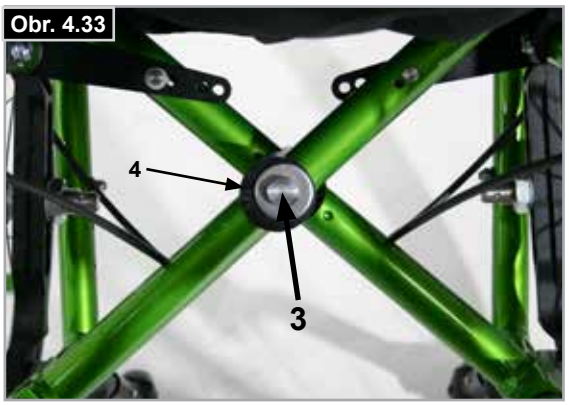
Šířku potahu opěrky zad lze upravit pomocí Velcro pásků – pásky i potah mají z toho důvodu na sobě části suchého zipu Velcro.

Závěrem, u stupaček je možné nastavit šířku pomocí svěrek (viz kapitola stupačky na str. 12)

Obr. 4.32



Obr. 4.33



Zvětšení hloubky sedu (Obr. 4.34)

Jestliže chcete nastavit hloubku sedu, uvolněte šrouby (1) na každé straně kříže / vodících lištách. Poté posuňte vodící lištu sedu a potah do určené pozice, ujistěte se, že jsou obě strany v rovině a poté znovu utáhněte šrouby (1) na 5 Nm. Nakonec bude možná nutné přesunout dosedy (2) do jiné polohy.

Obr. 4.34

5.0 Pneumatiky a montáž

Pneumatiky a montáž

U nafukovacích pneumatik je nutno vždy zajistit správný tlak vzduchu, jinak by mohlo dojít k negativnímu ovlivnění výkonu invalidního vozíku. Pokud je tlak příliš nízký, zvyšuje se tření během jízdy a jízda vyžaduje větší úsilí. Příliš nízký tlak pneumatik ovlivňuje také schopnost manévrování. Pokud je tlak v pneumatikách příliš vysoký, může pneumatika prasknout. Správný tlak vzduchu je uvedený na pneumatice.

Pneumatiky se montují podobně jako běžné pláště jízdních kol. Před instalací vnitřní duše se musíte vždy přesvědčit, že v ráfku a ve vnitřku pneumatiky nejsou nečistoty. Po nasazení nebo výměně pneumatiky musíte zkontrolovat její tlak vzduchu. Pro vaši vlastní bezpečnost a nejlepší výkon vozíku je velmi důležité, aby pneumatiky byly v dobrém stavu a byly nahuštěné na správný tlak.

6.0 Možné problémy

Invalidní vozík táhne na jednu stranu
- Zkontrolujte tlak v pneumatice
- Zkontrolujte, zda se kolo snadno otáčí (ložiska, osa)
- Kontrola úhlu koleček
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Kolečka začnou kolísat
- Kontrola úhlu koleček
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz stránka, kde jsou uvedeny krouticí momenty)
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Invalidní vozík / kříž rámu nezapadne do dosedů sedu
- Vozík je ještě nový, to znamená, že potah sedu nebo zad je ještě velmi tuhé. To se zlepší během dalšího provozu

Invalidní vozík se obtížně skládá
- Potah zad je příliš napnutý; patřičně jej povolte

Invalidní vozík skřípe a rachotí
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz stránka, kde jsou uvedeny krouticí momenty)
- Naneste malé množství mazacího tuku na místa, kde přicházejí vzájemně do styku pohyblivé součásti

Invalidní vozík se začne třepat.
- Zkontrolujte správný úhel adaptéru předních koleček
- Zkontrolujte tlak v pneumatice
- Zkontrolujte, zda nejsou zadní kola rozdílně nastavená

7.0 Technické údaje

Maximální hmotnost uživatele:	**85 kg**
Šířka sedu:	**220 – 400 mm (+/-20 mm)**
Hloubka sedu:	**240 – 400 mm (+/-40 mm)**
Výška sedu vepředu:	**370 – 500 mm**
Výška sedu vzadu:	**320 – 470 mm**
Výška zad:	**225 – 425 mm**
Úhel zádové opěrky:	**-3° -15°**
Celková šířka:	**700 mm (310 mm sklopené)**
Celková délka:	**930 mm**
Celková výška:	**920 mm**
Poloměr otáčení:	**600 mm**
Maximální sklon kol:	**7°**
Zadní kolo:	**20″22″/24″**
Kolečko:	**4“/5“/6“**
Verze rámu:	**Standardní a rozšířený**
Hmotnost invalidního vozíku:	**od 8,5 kg**
Hmotnost bez kol:	**od 6,4 kg**
Hmotnost nejtěžší součásti:	**2,1 kg**
Demontovatelné součásti:	**Zadní kola (pouze pro přepravu)**
Barvy:	**32**
Crash test:	**Ano**

Max. hmotnost uživatele: 85 kg

Invalidní vozík splňuje následující normy:
1. Požadavky a testy na statickou pevnost, odolnost proti nárazu a únavovou pevnost (ISO 7176-8) .
2. Ohnivzdornost čalouněných součástí v souladu s ISO 7176-16.

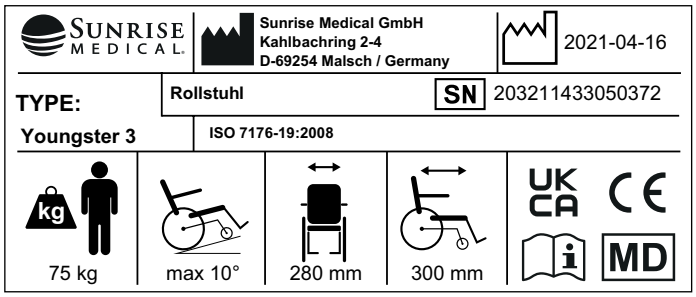
8.0 Typový štítek

Typový štítek

Tovární štítek je umístěn buď na kříži nebo na příčné trubce rámu a také na zadní straně uživatelské příručky. Na typovém štítku je vyznačen přesný název modelu a další technické specifikace. Při objednávání náhradních dílů a reklamacích vždy uvádějte následující údaje:

- Výrobní číslo
- Číslo objednávky
- Měsíc/rok

VZOR



TYPE:	Název výrobku/SKU číslo.
max X°	Maximální bezpečný sklon s nástavcem proti převrácení závisí na nastavení invalidního vozíku, poloze těla a fyzických schopnostech uživatele.
XXX mm	Šířka sedadla.
XXX mm	Hloubka (maximum).
XXX kg	Maximální zatížení
UK CA	UKCA značka.
CE	CE značka.
	Informace najdete v návodu k obsluze
XXXX-XX-XX	Datum výroby.
SN	Výrobní číslo.
MD	Tento symbol znamená zdravotnický prostředek.
	Adresa výrobního místa
ISO 7176-19:2008	S úspěchem podroben crash testu podle: ISO 7176-19:2008.
	Adresa dovozce
UK RP	Odpovědná osoba v UK
CH REP	Adresa zástupce ve Švýcarsku

ISO 7010-M002
Musíte si přečíst návod k obsluze / příručku!
(modrá ikona)

ČESKY

9.0 Údržba a péče

Bezpečnostní kontrola

Jako uživatel jste první osobou, která zaznamená jakékoli možné závady. Přesto doporučujeme zkontrolovat před každou jízdou následující:
zda je tlak v pneumatikách správný.
zda brzdy fungují správně
zda jsou všechny odnímatelné součásti bezpečně upevněny (např. područky, závěsy stupátek, rychloupínací osy ...).
Najdete-li jakékoliv poškození/defekt, kontaktujte, prosím autorizovaný servis.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- V pravidelných intervalech, minimálně jednou za rok, kontrolujte opotřebení a poškození všech pneumatik. Při jakýchkoliv známkách opotřebení nebo poškození pneumatiky vyměňte.
- V pravidelných intervalech, alespoň jednou za rok, kontrolujte popruhy sedu a opěrky zad, zda nedošlo k opotřebení a poškození. Při jakýchkoliv známkách opotřebení nebo poškození tyto předměty vyměňte.
- V pravidelných intervalech, minimálně jednou za rok, kontrolujte opotřebení a poškození celého rámu a součástí opěrky zad. Při jakýchkoliv známkách opotřebení nebo poškození tyto předměty vyměňte.
- V pravidelných intervalech, minimálně jednou za rok, kontrolujte opotřebení a poškození všech brzd. Zkontrolujte, jestli fungují správně a jestli se snadno používají. Při jakýchkoliv známkách opotřebení nebo poškození brzdy vyměňte.
- Všechny šrouby, které jsou nezbytné pro bezpečné používání invalidního vozíku, mají pojistné matice. Kontrolujte je vždy po třech měsících, aby bylo zajištěno, že jsou všechny šrouby bezpečné (viz kapitolu o krouticím momentu). Pojistné samosvorné matice lze použít pouze jednou a po použití je třeba je vyměnit.
- které jsou nezbytné pro bezpečné používání invalidního vozíku, mají pojistné matice. Pojistné samosvorné matice lze použít pouze jednou a po použití je třeba je vyměnit.
- Používejte pouze originální díly schválené společností Sunrise Medical. Nepoužívejte součásti jiných výrobců, které nebyly schváleny společností Sunrise Medical.

UPOZORNĚNÍ:

Jsou-li dány stupně kroutícího momentu, velmi doporučujeme použít zařízení na jeho měření, abyste zkontrolovali, že jste šroub dotáhli na správný kroutící moment.
K čištění ušpiněného invalidního vozíku používejte pouze šetrně působící čisticí prostředky pro domácnost. K čištění potahu sedu a bezpečnostního pásu sedu používejte pouze mýdlo a vodu.
V závislosti na četnosti a typu použití doporučujeme, abyste svůj invalidní vozík brali na pravidelné kontroly v autorizovaném servisu, a to minimálně jednou za rok, abyste jej měli udržovaný školeným personálem.

⚠POZOR:

Písek, sůl a mořská voda mohou poškodit ložiska předních a zadních kol. Po vystavení těmto podmínkám svůj invalidní vozík pečlivě očistěte a osušte.

Hygiena při opakovaném použití jiným uživatelem

Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.

Dodržujte pokyny výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

Skladování:

Invalidní vozík je třeba vždy ukládat na suchém místě.

10.0 Likvidace / recyklace materiálů

Pokud Vám byl invalidní vozík dodán bezplatně, je možné, že Vám nepatří. Pokud invalidní vozík již nepotřebujete, při jeho vracení postupujte podle pokynů organizace, která Vám vozík poskytla.

V následující kapitole je popis materiálů použitých na invalidním vozíku z hlediska likvidace nebo recyklace invalidního vozíku a jeho obalu.
Pro likvidaci nebo recyklaci mohou platit zvláštní místní předpisy a je třeba je při povolování likvidace zohlednit. (Mohou zahrnovat čištění a dekontaminaci invalidního vozíku před likvidací).

Hliník: Vidlice koleček, kola, bočnice, rám područky, stupačka, ručky pro doprovod

Ocel: Upevňovací body, rychloupínací osa

Plasty: Rukojeti, zátky trubek, kolečka, podnožky, podušky područek a 12” kolo/pneumatika

Obal: plastové pytle z měkkého polyetylénu, lepenka

Čalounění: Polyesterová tkanina s vrstvou PVC a lehčenou pěnou s protipožární úpravou.
Likvidaci či recyklaci je třeba provádět prostřednictvím autorizovaného zástupce či na autorizovaném místě k likvidaci. Alternativně můžete invalidní vozík vrátit k likvidaci prodejci.

11.0 Záruka

ZÁRUKA

TATO ZÁRUKA NIKTERAK NEOMEZUJE VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA.

Sunrise Medical*poskytuje záruku, jak je uvedeno v záručních podmínkách na invalidní vozíky svým zákazníkům, pokrývající následující položky

Záruční podmínky

1. Jestliže potřebují některé součásti invalidního vozíku opravit nebo vyměnit z důvody chyby při výrobě a/nebo chyby materiálu během 24 měsíců nebo rám a křížová vzpěra během 5 let po dodání zákazníkovi, budou dotčená část nebo dotčené části zdarma opraveny nebo vyměněny. (Na baterie se poskytuje záruka na dobu 12 měsíců s podmínkou dodržování plánu správné péče o baterie)

2. Pro uplatnění záruky se, prosím, obraťte na zákaznické centrum společnosti Sunrise Medical s přesnými informacemi o povaze potíží. Jestliže bude zákazník invalidní vozík používat mimo oblast působnosti poskytovatele služeb zákaznického servisu Sunrise Medical, opravy nebo výměny budou provedeny jiným poskytovatelem, jenž bude určen výrobcem. Invalidní vozík musí být opraven poskytovatelem služeb zákaznického servisu určeným společností Sunrise Medical (obchodní zástupce).

3. Na části, které byly opraveny nebo vyměněny v rámci rozsahu záruky, poskytujeme záruku v souladu s podmínkami této záruky pro zbývající období záruky invalidního vozíku v souladu s bodem 1).

4. Na originální náhradní díly, nainstalované na náklady zákazníka, se poskytuje záruka v délce trvání 12 měsíců (od montáže), v souladu s těmito záručními podmínkami.

5. Spotřební díly, jako jsou podušky, pneumatiky, vnitřní trubky a podobné části jsou ze záruky vyjmuty kromě případů, kdy k předčasnému opotřebení části dojde přímým důsledkem chyby ve výrobě.

6. Nárok na tuto záruku nevzniká, jestliže je oprava nebo výměna invalidního vozíku nebo jeho části vyžadována z následujících důvodů:

a) Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nejsou prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce.

b) Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.

c) Došlo k poškození invalidního vozíku nebo jeho součásti v důsledku zanedbání, nehody nebo nesprávného používání.

d) U invalidního vozíku nebo jeho části byly provedeny změny/úpravy, které se liší od požadavků výrobce.

e) Opravy byly provedeny před tím, než byl o okolnostech informován zákaznický servis společnosti Sunrise Medical.

7. Tato záruka podléhá zákonům země, ve které byl výrobek od společnosti Sunrise Medical zakoupen“

** To znamená, provozovnu společnosti Sunrise Medical, ve které byl výrobek zakoupen.*

WERSJA POLSKA

Spis treści

Spis treści **70**
Definitions **70**
Wstęp **71**
Przeznaczenie **72**
Zakres stosowania **72**
1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy 73
2.0 Transport 75
3.0 Posługiwanie się wózkiem 77
4.0 Możliwości dodatkowe 78
Zderzaki do pokonywania przeszkód 78
Blokady kół 78
Hamulce 79
Podnóżki 79
Zagłówek 81
Kółka przednie 81
Zaczepy osi 82
Pochylenie 82
Oparcie 82
Osłona boczna 83
Uchwyt do popychania 83
Biodrowy pas stabilizujący 84
Kółka zabezpieczające 85
Standardowe zawiesie oparcia 86
Uchwyt na kule 86
Stoliki 86
Kółka do transportu w wąskich przejściach 86
Zmiana szerokości siedziska (Rys. 4.32 / 4.33) 87
Zmiana głębokości siedziska (Rys. 4.34) 87
5.0 Opony i ich montaż **87**
6.0 Możliwe problemy **88**
7.0 Specyfikacje techniczne **88**
8.0 Tabliczki znamionowe **89**
9.0 Konserwacja i utrzymanie **90**
10.0 Usuwanie i recykling materiałów **90**
11.0 Gwarancja **91**

Definitions

3.1 Definicje terminów stosowanych w niniejszym podręczniku

Termin	Definicja
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń lub śmierci w przypadku niezastosowania się do porady
⚠ **OSTRZEŻENIE!**	Wskazówka dla użytkownika dotycząca ryzyka odniesienia obrażeń w przypadku niezastosowania się do wskazówek
⚠ **UWAGA!**	Wskazówka dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka uszkodzenia sprzętu w przypadku niezastosowania się do wskazówek
UWAGA:	Porada ogólna lub najlepsze zalecane działanie
	Odniesienie do dokumentacji dodatkowej

UWAGA:
Wózki przedstawione i opisane w tej instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach danemu modelowi wózka. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.
Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

UWAGA:
W odpowiednim miejscu należy zanotować adres i numer telefonu lokalnego punktu serwisowego.
Aby w przypadku awarii otrzymać szybką pomoc, należy skontaktować się z przedstawicielem i podać jak najwięcej informacji.

Podpis i pieczęć dystrybutora:

Wstęp

Szanowni Użytkownicy,

Cieszymy się bardzo, że Wybraliście Państwo produkt wysokiej jakości SUNRISE MEDICAL.

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera wskazówki i sugestie, które sprawią, że Wasz nowy wózek inwalidzki stanie się godnym zaufania i niezawodnym partnerem w życiu codziennym.

Utrzymywanie bliskich kontaktów z klientami wiele znaczy dla Sunrise Medical. Chcielibyśmy informować Was na bieżąco o nowościach i pracach rozwojowych w naszej firmie. Bycie blisko z naszymi klientami oznacza: szybki serwis, jak najmniej papierkowej roboty oraz bliską współpracę z klientami. Gdy potrzebujesz części zamiennych czy akcesoriów, albo gdy masz jakieś pytania na temat swojego wózka inwalidzkiego - jesteśmy do Twojej dyspozycji.

Pragniemy, aby użytkownicy byli zadowoleni z naszych produktów i obsługi. W Sunrise Medical stale pracujemy nad tym, aby jeszcze bardziej ulepszyć nasze produkty. Dlatego też, w naszej ofercie mogą następować zmiany dotyczące wzornictwa, technologii i wyposażenia. W konsekwencji, zawarte w niniejszej instrukcji dane i ilustracje nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty EN ISO, ISO 13485 i ISO 14001 na stosowany system zarządzania.

Jako producent, SUNRISE MEDICAL deklaruje, że ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia UE w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

UWAGA:
Ogólne porady dla użytkownika.
Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować urazy, uszkodzenie produktu lub szkody dla środowiska naturalnego.

Informacja dla użytkownika lub pacjenta: Wszelkie poważne zdarzenia z udziałem tego produktu należy zgłaszać producentowi oraz odpowiedniej instytucji w państwie członkowskim, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

Produkty indywidualne B4Me
Aby produkt B4Me działał zgodnie z założeniami producenta, Sunrise Medical gorąco zaleca, aby przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie dokumenty dla użytkownika dostarczone wraz z produktem.

Sunrise Medical zaleca też, aby po przeczytaniu dokumentacji dla użytkownika nie wyrzucać jej, ale zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zestawy wyrobów medycznych
Ten wyrób medyczny może łączyć się z co najmniej jednym innym wyrobem medycznym lub innym produktem. Informacje o możliwych zestawach można znaleźć na stronie www.Sunrise-Medical.pl. Wszystkie wymienione zestawy zostały sprawdzone pod kątem spełniania ogólnych wymogów dotyczących bezpieczeństwa i działania opisanych w załączniku I, punkt 14.1 rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

Wskazówki dotyczące łączenia, np. montażu, można znaleźć na stronie www.Sunrise-Medical.pl.

W sprawie pytań dotyczących używania, konserwacji lub bezpieczeństwa wózków prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą SUNRISE MEDICAL.

Jeżeli w danym rejonie nie ma autoryzowanego sprzedawcy, pytania dotyczące bezpieczeństwa produktu lub akcji serwisowych należy kierować pisemnie lub telefonicznie bezpośrednio do Sunrise Medical. Informacji można także szukać na stronie www.Sunrise-Medical.pl.

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.ul. Elektronowa 6,
94-103 Lódz
Polska
Telefon: +48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

WAŻNE:
ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWANIA WÓZKA BEZ PRZECZYTANIA I ZROZUMIENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

Przeznaczenie

Wózki są przeznaczone wyłącznie dla użytkowników pozbawionych możliwości chodzenia lub o ograniczonej zdolności poruszania się, do ich osobistego użytku jako samojezdne i poruszane przez inną osobę (popychane przez osobę towarzyszącą) w domu i na zewnątrz.

Oznaczenie ograniczenia wagi (dotyczy użytkownika oraz akcesoriów przymocowanych do wózka łącznie) znajduje się na tabliczce z numerem seryjnym, przymocowanej do belki poprzecznej lub belki stabilizatora pod siedzeniem.

Gwarancja jest ważna wyłącznie wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem, we właściwych warunkach.
Zakładany okres użytkowania wózka wynosi 5 lat.
NIE NALEŻY MONTOWAĆ CZĘŚCI NIESTANDARDOWYCH innych niż oficjalnie zatwierdzone przez firmę Sunrise Medical.

Zakres stosowania

Wskazania

Wiele wariantów dopasowania i modułowa konstrukcja wózka zapewnia możliwość jego używania przez osoby niemogące chodzić lub o ograniczonej zdolności poruszania się z powodu:

- paraliżu
- utraty lub amputacji kończyny (nogi),
- wady lub deformacji kończyny,
- przykurczu lub uszkodzenia stawów,
- chorób serca i układu krążenia, zaburzeń równowagi, kacheksji, zaburzeń lub schorzeń neurologicznych, dystrofii mięśniowej, hemiplegii oraz z przyczyn geriatrycznych (u osób wciąż władających górną częścią ciała).

Przeciwwskazania

Wózka nie wolno używać bez obecności osoby towarzyszącej w przypadku:

- zaburzeń percepcji;
- zaburzeń równowagi;
- braku rąk, chyba że z pomocą opiekuna;
- przykurczu lub uszkodzenia stawów w obu ramionach;
- braku możliwości siedzenia.

Przy rozważaniu zakupu wózka należy brać pod uwagę wymiary ciała, masę, konstrukcję fizyczną i psychiczną, wiek osoby oraz warunki życia i otoczenia.

Podsumowanie wszystkich opcji można znaleźć w aktualnej wersji formularza zamówienia.

UWAGA:
Poruszanie się wózkiem wymaga odpowiednich możliwości poznawczych, fizycznych i wzrokowych. Użytkownik musi być w stanie ocenić skutki działań podejmowanych podczas obsługi wózka i, jeśli to konieczne, skorygować je. Sunrise Medical nie ma możliwości oceny tych możliwości ani możliwości bezpiecznego użytkowania elementów wyposażenia dodatkowego. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody powstałe z tego powodu.

Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi wózka i elementów wyposażenia dodatkowego. Poinstruować użytkownika o bezpiecznym użytkowaniu wózka inwalidzkiego i elementów wyposażenia dodatkowego. Informować użytkowników o konkretnych ostrzeżeniach, które należy przeczytać, zrozumieć i których należy przestrzegać.

1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy

Konstrukcja i zastosowane rozwiązania techniczne wózka zapewniają maksymalne bezpieczeństwo jego użytkowania. Produkt spełnia obowiązujące międzynarodowe normy bezpieczeństwa. Użytkownik może narazić się na ryzyko poprzez nieprawidłowe użytkowanie wózka. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać następujących zasad.

Nieprofesjonalne lub błędne zmiany i regulacje zwiększają ryzyko wypadku. Użytkownik wózka jest również uczestnikiem ruchu publicznego na ulicach i chodnikach. Obowiązują go wszystkie przepisy ruchu drogowego.
Podczas pierwszej jazdy wózkiem należy zachować szczególną ostrożność. Należy zapoznać się z użytkowanym sprzętem.

Przed każdym użyciem należy skontrolować:

• Półosie szybkiego montażu tylnych kół
• Rzepy na siedzisku i oparciu
• Opony i ciśnienie w nich oraz hamulce.

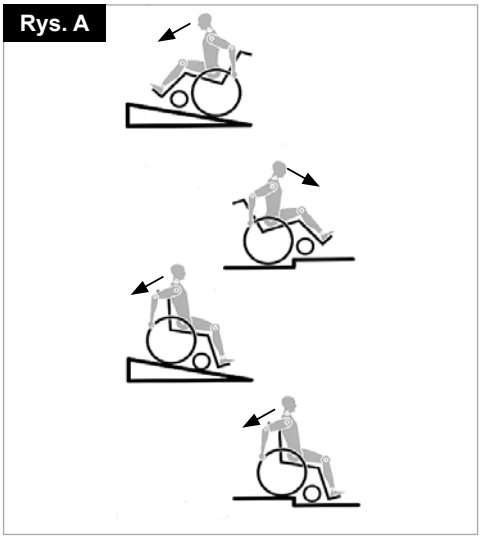
Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji wózka należy przeczytać odpowiedni rozdział instrukcji.

Wyboje i nierówności gruntu mogą spowodować przewrócenie wózka, zwłaszcza podczas jazdy pod górę lub zjazdu w dół. Przy jeździe do przodu, podczas pokonywania stopni i pochyłości należy wychylić się ku przodowi.

⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- NIE WOLNO przekraczać maksymalnego obciążenia 85 kg (75 kg z oczkami poddanymi testom zderzeniowym, jeśli wózek jest używany w pojeździe jako fotel dla użytkownika) – należy uwzględnić wagę użytkownika oraz wszelkich przedmiotów przewożonych na wózku. Należy zwrócić uwagę na informacje o wadze dla opcji dotyczących mniejszej wagi, które są podane oddzielnie. Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia siedziska, upadku lub przewrócenia, utraty kontroli i w konsekwencji, do poważnych obrażeń użytkownika i innych osób.
- Tylko siedziska zamocowane na stałe i pasy bezpieczeństwa zapewniają odpowiednią ochronę w sytuacjach zagrożenia.
- Aby uniknąć upadków i niebezpiecznych sytuacji, należy przećwiczyć posługiwanie się wózkiem na poziomym podłożu i przy dobrej widoczności.
- Ten wózek inwalidzki powinien być stosowany wyłącznie do transportu jednej osoby jednocześnie. Wszelkie inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem.

Rys. A



⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka nie korzystać z podnóżków. Należy je odchylić i odsunąć na bok tak daleko, jak to możliwe.
- W zależności od średnicy i ustawienia kółek przednich, jak również położenia środka ciężkości wózka, kółka te mogą wpaść w szybkie drgania. Może to doprowadzić do blokady kółek i przewrócenia się wózka. Dlatego też należy upewnić się, że kółka przednie są prawidłowo wyregulowane (rozdział „Kółka przednie”).
- W szczególności, nie należy jechać bez hamowania po pochyłości; taki odcinek należy przebywać ze zmniejszoną prędkością. Przy wyższych prędkościach, zależnie od konfiguracji i/lub budowy fizycznej bądź możliwości fizycznych użytkownika, mogą wystąpić nieoczekiwane drgania kółek samonastawnych. Może to doprowadzić do urazu u użytkownika.
- Zbadać wpływ zmiany środka ciężkości na zachowanie wózka, na przykład na pochyłościach, zboczach o różnym nachyleniu i podczas pokonywania przeszkód. Czynności te wykonywać w obecności osoby ubezpieczającej. Niedoświadczonym użytkownikom zaleca się stosowanie kółek anty-wywrotnych.
- Kółka anty-wywrotne powinny chronić wózek przed przypadkowym przewróceniem się do tyłu. Pod żadnym pozorem nie mogą one pełnić roli kółek do transportu w wąskich przejściach ani być używane do przewożenia osób wózkiem przy zdemontowanych tylnych kołach.
- Przy krańcowych ustawieniach (np. tylnych kołach przesuniętych maksymalnie do przodu) i niedbałej pozycji użytkownika może nastąpić przewrócenie wózka, nawet na równym podłożu.
- Przy wjeżdżaniu na zbocza i schody należy pochylić górną część ciała do przodu.
- Przy zjeżdżaniu ze zboczy i schodów należy pochylić górną część ciała do tyłu.
- Nie wolno wieszać ciężkich przedmiotów, np. toreb z zakupami lub plecaków, na rączkach do prowadzenia, zagłówku ani oparciu wózka.
- Może to doprowadzić do przesunięcia środka ciężkości i niesie ze sobą ryzyko przewrócenia wózka do tyłu.
- Przy poszukiwaniu przedmiotów (z przodu, boku lub tyłu wózka) użytkownik powinien upewnić się, że nie wychyla się na tyle, aby zmienić położenie środka ciężkości, co grozi przewróceniem wózka lub wypadnięciem z niego.
- Używać wózka tylko w odpowiedni sposób. Na przykład: unikać pokonywania przeszkód bez hamowania (schody, krawężniki), omijać szczeliny.
- Schody pokonywać wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej. Należy korzystać z takich udogodnień, jak specjalne podjazdy i windy. Jeśli takie udogodnienia nie są dostępne, wózek należy przechylić i popychać, nigdy nie przenosić (2 pomocników).
- Kółka zabezpieczające muszą być tak ustawione, aby nie mogły dotykać stopni. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego w skutkach przewrócenia wózka. Po przeniesieniu należy ponownie ustawić kółka anty-wywrotne we właściwej pozycji.
- Upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części (a nie, np. za podnóżek lub boczne osłony).
- Podczas korzystania z windy platformowej upewnić się, że kółka zabezpieczające są umieszczone poza strefą niebezpieczną.
- Podczas jazdy na nierównościach lub przenoszenia wózka (np. do samochodu) należy załączyć blokadę koła.
- W przypadku osób po amputacji na poziomie uda, należy stosować w wózku kółka zabezpieczające.
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić ciśnienie w oponach. W tylnych kołach powinno ono wynosić przynajmniej 3,5 bara (350 kPa). Maksymalna wartość ciśnienia określona

jest na oponie. Hamulce dźwigniowe działają prawidłowo tylko przy odpowiednim ciśnieniu w oponach i właściwym ustawieniu (szczegóły w rozdziale „Blokady koła"). Blokady kół nie są przeznaczone do hamowania wózka w trakcie jazdy. Służą one wyłącznie do zabezpieczenia przed przypadkowym jego toczeniem się. Przy zatrzymywaniu na nierównym podłożu należy zawsze używać tych hamulców, aby zapobiec staczaniu się wózka. Zawsze zaciągać obie blokady kół; w przeciwnym wypadku wózek może przewrócić się.
- Hamulce nie zostały zaprojektowane jako hamulce jadącego wózka.
- Zawsze należy korzystać z wind i ramp. Jeśli nie są one dostępne, należy poprosić osobę towarzyszącą o pomoc. Powinny one chwytać wózek wyłącznie za pewnie zamontowane części. Jeśli zamontowane są kółka zabezpieczające, należy je złożyć. Nigdy nie wolno podnosić wózka z osobą siedzącą; w takim wypadku należy go tylko popychać.
- Uszkodzone siedzisko i oparcie, muszą być natychmiast wymienione.
- Nie należy podnosić wózka za tylne rurki ani uchwyty do popychania.
- Nie wolno instalować niedozwolonego sprzętu elektronicznego, napędów elektrycznych lub mechanicznych, napędów ręcznych lub innych urządzeń, które zmieniają przeznaczenie lub budowę wózka. Podłączenie jakichkolwiek innych urządzeń medycznych do wózka musi zostać zatwierdzone przez Sunrise Medical.
- Podczas obchodzenia się z ogniem należy zachować ostrożność, a w szczególności podczas palenia papierosów. Zawiesia siedziska i oparcia mogą się zapalić.
- Jeżeli jest to możliwe, podczas jazdy autem przystosowanym dla osób niepełnosprawnych, użytkownicy powinni korzystać z siedzeń w samochodzie i odpowiednich pasów bezpieczeństwa. Jest to jedyny sposób prawidłowej ochrony użytkowników pojazdu podczas wypadku. Wózki inwalidzkie SUNRISE MEDICAL mogą być używane jako siedzenia podczas jazdy specjalnie przystosowanym pojazdem, jeżeli są stosowane elementy bezpieczeństwa oferowane przez naszą firmę i specjalnie zaprojektowany system zabezpieczeń. (szczegóły w rozdziale „Transport").
- Należy zawsze upewnić się, czy półosie szybkiego montażu tylnych kół są prawidłowo ustawione i zablokowane. Tylne koło może być odłączone dopiero po wciśnięciu przycisku półosi.
- W szczególności, przy lekkich metalowych obręczach napędowych, obręcze szybko stają się gorące podczas hamowania.
- Jeżeli wózek jest narażony przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego, jego części (np. rama, podnóżki, hamulce, osłony boczne) mogą rozgrzać się do temperatury powyżej 41°C).
- Aby uniknąć obrażeń dłoni, podczas ruchu wózka, nie należy wkładać ich pomiędzy szprychy lub pomiędzy tylne koło i jego blokadę.
- Podczas używania wózka na zewnątrz zawsze nosić rękawiczki, co zwiększy pewność chwytu i ochroni palce przed zabrudzeniem i przegrzaniem.
- Nie używać wózka na zboczach o nachyleniu większym niż 10°.
- Wartość bezpiecznego kąta nachylenia użytkownika wózka uzależniona jest od konfiguracji, umiejętności użytkownika oraz stylu jazdy. Maksymalna wartość kąta nachylenia nie może być określona, ponieważ umiejętności użytkownika oraz styl jazdy są niemożliwe do przewidzenia. Dlatego wartość musi zostać określona przez użytkownika przy obecności osoby towarzyszącej w celu uniknięcia przewrócenia wózka. Usilnie zaleca się, aby niedoświadczeni użytkownicy wyposażyli swój wózek w kółka zabezpieczające. Nie używać wózka na błocie lub lodzie. Nie używać wózka tam, gdzie nie jest dozwolony ruch pieszych.
- Zawsze w przypadku występowania części ruchomych istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia palców. Dlatego też należy zachować odpowiednią ostrożność.
- Wózka nie należy używać podczas intensywnych opadach deszczu, śniegu oraz na śliskich lub niepewnych powierzchniach. Wózka nie należy używać w niebezpiecznym otoczeniu.
- Regulację wózka, a w szczególności zabezpieczeń, powinien przeprowadzać autoryzowany sprzedawca. To dotyczy regulacji blokad kół, kółek anty-wywrotnych, mechanizmu regulacji kąta nachylenia i wysokości oparcia, długości podudzia, położenia środka ciężkości, biodrowego pasa bezpieczeństwa, regulacji zbieżności i pochylenia kół, wysokości siedziska oraz zbieżności i stabilności kierunkowej widelca kółek samonastawnych.
- W przypadku korzystania z akcesoriów ułatwiających poruszanie się na wózku, np. roweru ręcznego, dodatków elektrycznych, należy upewnić się, że wózek jest wyposażony w odpowiednie widelce kółek samonastawnych. W razie pytań należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy pamiętać, że w niektórych konfiguracjach szerokość wózka może przekraczać 700 mm. W takich przypadkach wózek może czasami uniemożliwić poruszanie się po niektórych drogach ewakuacyjnych z budynku. Może także utrudnić lub uniemożliwić korzystanie ze środków transportu publicznego.
- Podłączenie jakichkolwiek innych urządzeń medycznych do wózka musi zostać zatwierdzone przez Sunrise Medical.

UWAGA!

- Skuteczność hamulca dźwigniowego i ogólna charakterystyka jazdy zależą od ciśnienia w oponach. Jest znacznie łatwiej manewrować wózkiem, gdy opony tylnych kół są odpowiednio napompowane, a wartość ciśnienia jest jednakowa w obu oponach.
- Upewnić się, że opony wózka mają odpowiedni bieżnik!
- Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- Podczas jazdy o zmroku należy nosić jasną odzież lub odzież z odblaskami, aby użytkownik był łatwy do zauważenia przez innych. Upewnić się, że odblaski na bokach i z tyłu wózka są dobrze widoczne. Zaleca się również wyposażenie wózka w aktywne oświetlenie.
- Zawsze uważać na palce podczas używania i regulacji wózka!

⚠OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAKRZTUSZENIA – wózek zawiera drobne elementy, które w pewnych okolicznościach mogą grozić zakrztuszeniem się przez małe dzieci.

Produkty przedstawione i opisane w instrukcji mogą nie odpowiadać
we wszystkich szczegółach modelowi wózka użytkownika. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.
Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

Okres trwałości

Zakładany okres użytkowania wózka wynosi 5 lat.

2.0 Transport

⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

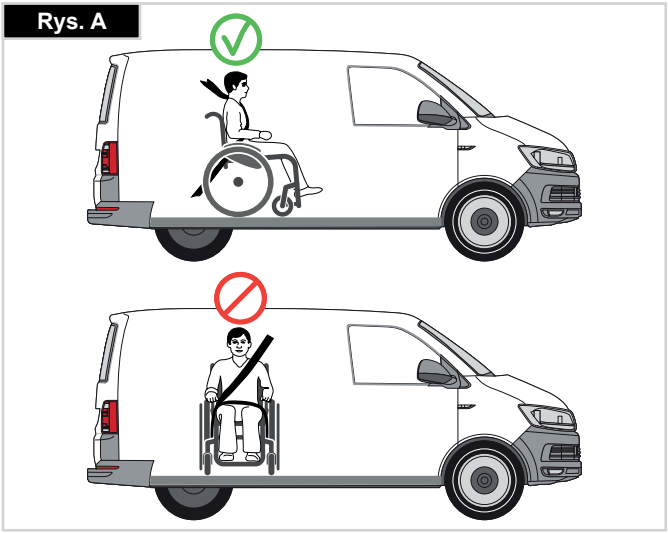
Jeśli te warunki zostaną zignorowane, wystąpi ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń!

Przewożenie wózka samochodem:

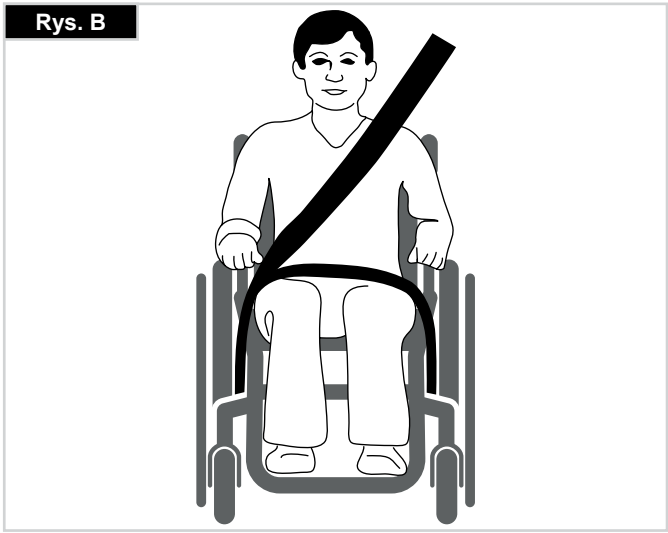
Wózek zamontowany w pojeździe nie zapewnia poziomu bezpieczeństwa takiego jak system zabezpieczenia siedzeń w samochodzie. Zaleca się, aby użytkownik wózka zawsze przeniósł się na siedzenie w samochodzie. Wiadomo, że nie zawsze możliwe jest przeniesienie się użytkownika wózka. W okolicznościach, kiedy użytkownik musi być przewieziony siedząc w wózku, poniższe warunki muszą zostać spełnione:
1. Samochód musi być odpowiednio przystosowany do przewozu pasażerów w wózkach inwalidzkich i możliwość wygodnego wjechania/wyjechania wózkiem z samochodu musi być zapewniona. Podłoga samochodu musi być wystarczająco mocna, aby przyjąć łączną wagę użytkownika, wózka i akcesoriów.
2. Wokół wózka należy zapewnić przestrzeń wystarczającą dla swobodnego ustawienia, umocowania i odpięcia elementów mocujących wózka i użytkownika oraz pasów bezpieczeństwa.
3. Wózek zajmowany przez użytkownika musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy i zabezpieczony pasem własnym oraz samochodowym (mocowania systemu WTORS spełniające wymagania ISO 10542 lub SAE J2249) zgodnie z instrukcją producenta systemu WTORS.
4. Umieszczanie wózka w innych pozycjach nie było testowane; przewożenie w pozycji bocznej jest zabronione w każdych okolicznościach (Rys. A).
5. Wózek powinien być zabezpieczony systemem elementów mocujących zgodnym z ISO 10542 lub SAE J2249 składającym się z pasów przednich bez regulacji i pasów tylnych z regulacją wyposażonych w spinające haki karabinkowe/ haki typu S oraz zaczepy z językami. Cały system składa się zazwyczaj z 4 oddzielnych taśm przymocowanych do każdego rogu wózka.
6. Elementy mocujące powinny mocowane do głównej ramy wózka tak, jak pokazano na rysunkach na następnej stronie, a nie opasane wokół elementów dodatkowych lub akcesoriów, np. szprych, hamulców lub podnóżków.
7. Elementy mocujące powinny być opasane tak ciasno, jak to możliwe, pod kątem ok. 45 stopni i zablokowane zgodnie z instrukcją producenta.
8. Nie wolno wprowadzać zmian punktów mocujących lub konstrukcji i ramy bądź podzespołów ani zamieniać ich na inne bez konsultacji z producentem. Niespełnienie tego warunku może uniemożliwić transport wózka w pojeździe.
9. Do zabezpieczenia użytkownika wózka przed uderzeniem w głowę lub klatkę piersiową przez części samochodu, oba pasy bezpieczeństwa, biodrowy i piersiowy, muszą być użyte. Pozwala to także na uniknięcie ryzyka poważnych obrażeń użytkownika wózka i innych pasażerów samochodu. (Rys. B) Piersiowy pas bezpieczeństwa powinien być mocowany do słupka „B” samochodu - niezastosowanie się do tego podnosi ryzyko odniesienia przez użytkownika poważnych obrażeń brzucha.
10. Podczas przewożenia zagłówek musi być zawsze ustawiony w pozycji odpowiedniej do transportu (etykieta na zagłówku), wygodnej dla użytkownika.
11. Środki korekcji postawy (pasy i taśmy biodrowe) lub oparte na nich mocowania nie powinny być używane jako zabezpieczenia użytkownika w jadącym pojeździe, o ile nie są wyraźnie oznaczone jako spełniające wymagania ISO 7176-19 lub SAE J2249.
12. Bezpieczeństwo użytkownika wózka podczas transportu zależy od staranności osoby mocującej zabezpieczenia.
13. Jeżeli jest to możliwe, należy odłączyć od wózka i bezpiecznie rozmieścić cały sprzęt pomocniczy, na przykład: Kule, nieprzymocowane poduszki, stoliki.
14. Podczas przewożenia samochodem użytkownika na wózku zabezpieczonym systemem własnych pasów bezpieczeństwa podnóżek przegubowy/podnoszony nie może być podniesiony.
15. Rozłożone oparcia należy z powrotem złożyć do pozycji pionowej.
16. Hamulce ręczne wózka muszą być mocno zaciągnięte.
17. Pasy do transportu wózka należy zamocować do słupka „B” samochodu, nie należy opasywać ich wokół części wózka, jak podłokietnik lub koła.

WERSJA POLSKA

Rys. A



Rys. B



Transport >>>

Instrukcja przygotowania użytkownika do jazdy:

1. Pas biodrowy musi być założony nisko z przodu bioder tak, aby był prowadzony w preferowanym obszarze od 30 do 75 stopni względem poziomu.
Pożądane jest zachowanie większego kąta w ramach preferowanej strefy, tj. możliwie bliskiego, ale nie przekraczającego 75°. (Rys. C)
2. Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. D i E.
Pasy zabezpieczające muszą być założone tak ciasno, jak to możliwe, z uwzględnieniem komfortu użytkownika.
Pas zabezpieczający nie może być skręcony podczas użycia.
Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. D i E.
3. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. (Zobacz Rys. G-H-I)
4. Taśmy są owinięte wokół (Rys. F) rur bocznych ramy, w miejscach łączenia rur poziomych i pionowych. Symbol mocowania na ramie wózka wskazuje pozycję pasów zabezpieczających. Po przytwierdzeniu pasów przednich są one naprężane w celu zamocowania wózka.

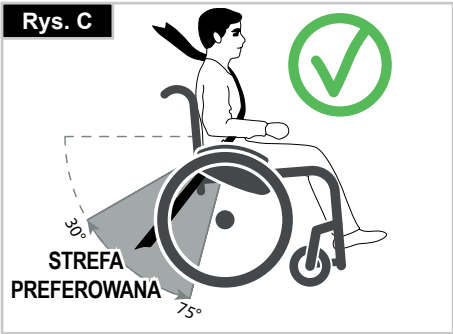
Minimalna masa użytkownika
Jeśli przewożony użytkownik jest dzieckiem o masie poniżej 22 kg, a w pojeździe znajduje się mniej niż ośmioro (8) siedzących pasażerów, zaleca się przesadzenie ich w foteliki dziecięce zgodne z rozporządzeniem 44 UNECE.
Tego typu foteliki zapewniają użytkownikom lepszą ochronę niż tradycyjne 3-punktowe pasy, a niektóre z nich są wyposażone także w podparcia, które pomagają dziecku utrzymać właściwą posturę w trakcie siedzenia.
Rodzice i opiekunowie powinni, w pewnych okolicznościach, rozważyć możliwość pozostawienia dziecka w wózku podczas przewozu ze względu na zakres wsparcia i wygodę, jakie zapewnia on dziecku.
W takiej sytuacji zalecamy przeprowadzenie oceny ryzyka przez lekarza lub inną kompetentną osobę.

Zdatność do przewozu — pozycjonowanie pasów zabezpieczających na wózku

Wózek zabezpieczony przednimi i tylnymi pasami zabezpieczającymi (Rys. K).

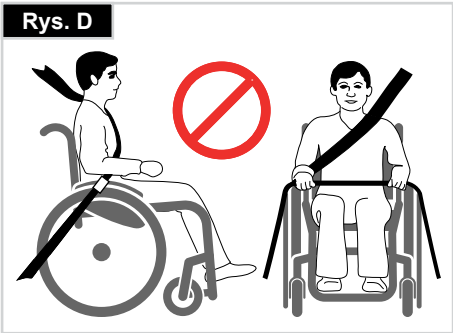
Pozycja przedniego pasa zabezpieczającego i miejsca mocowania (Rys. I).

Pozycja tylnego pasa zabezpieczającego i miejsca mocowania na wózku.
(Rys. J).

Rys. C


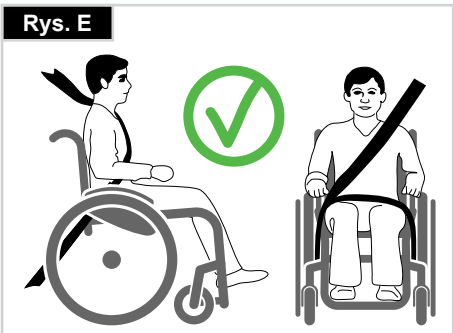
Rys. F

Rys. I

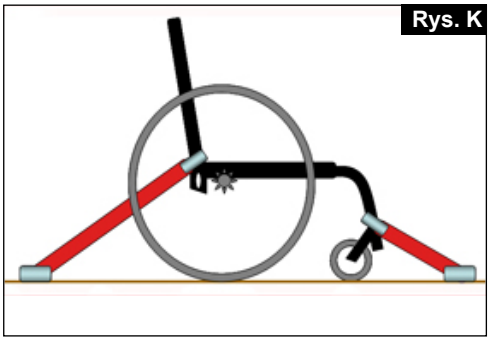
Rys. D


Rys. G

Rys. J

Rys. E


Rys. H

Rys. K


3.0 Posługiwanie się wózkiem

Składanie wózka (Rys. 3.0).

Najpierw zdjąć z wózka poduszkę siedziska i złożyć podnóżek (z platformą) lub podnóżki pojedyncze. Chwycić zawiesie od spodu na środku i pociągnąć do góry. Następnie złożyć wózek. (Rys. 3.0).

Transport:

Aby przenieść wózek, należy go uprzednio złożyć i podnieść, trzymając za przednią część krzyżaka lub rączki do prowadzenia.

Podczas przewozu wózka w pojeździe bez użytkownika powinien on być prawidłowo przymocowany i zabezpieczony przed przesuwaniem.

Rozkładanie wózka (Rys. 3.1).

Przed rozłożeniem wózka należy odczepić pasek.

Nacisnąć krzyżak siedziska (patrz zdjęcie). Wózek zostanie rozłożony. Zatrzasnąć rury siedziska we właściwej pozycji w łożu siedziska. Dla ułatwienia można lekko odchylić wózek. W ten sposób jedno z tylnych kół jest mniej obciążone, co pozwala na łatwiejsze rozłożenie wózka.

⚠OSTRZEŻENIE!

Zachować ostrożność, aby nie włożyć palców w zespół krzyżaka, (Rys. 3.1).

Półosie szybkozłączy tylnych kół (Rys. 3.2)

Tylne koła wyposażono w szybkozłącza. Dzięki temu koła mogą być zamontowane i zdemontowane bez użycia narzędzi. Aby zdemontować koło, wystarczy nacisnąć przycisk półosi (1) i wyciągnąć, (Rys. 3.2).

⚠UWAGA!

Podczas wsuwania półosi do gniazda ramy w celu zamontowania tylnych kół utrzymywać przycisk półosi wciśnięty. Aby zablokować koło we właściwej pozycji, zwolnić przycisk półosi. Przycisk powinien powrócić do swojego pierwotnego położenia.

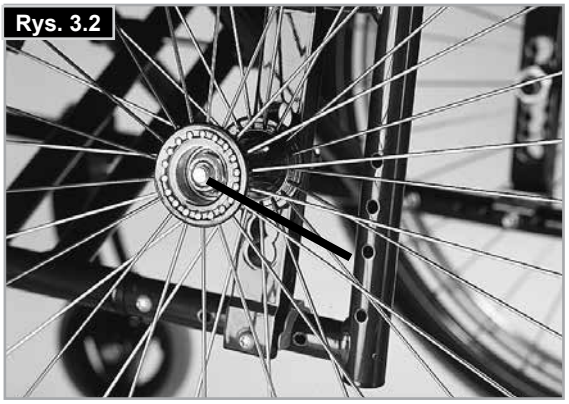
Ustawianie stabilności kierunkowej (Rys. 3.3)

Poluzować śruby imbusowe (1) pod spodem widelca. Można wtedy odkręcić śrubę (2). Teraz można obrócić czarne gniazdko (3) w lewo lub prawo.
Lewo - wózek skręca w lewo
Prawo - wózek skręca w prawo
Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (2). Należy ustawić kąt 90° od widelca do podłogi.
Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (1). (Rys. 3.3)
Przeznaczenie.

Rys. 3.0

Rys. 3.1

Rys. 3.2



Rys. 3.3

WERSJA POLSKA

4.0 Możliwości dodatkowe

Zderzaki do pokonywania przeszkód

Zderzaki do pokonywania przeszkód (Rys. 4.0)

Zderzaki są używane przez osoby towarzyszące do przemieszczania wózka nad przeszkodami. Nacisnąć zderzak, aby przesunąć wózek, na przykład nad stopniem lub krawężnikiem.

Rys. 4.0

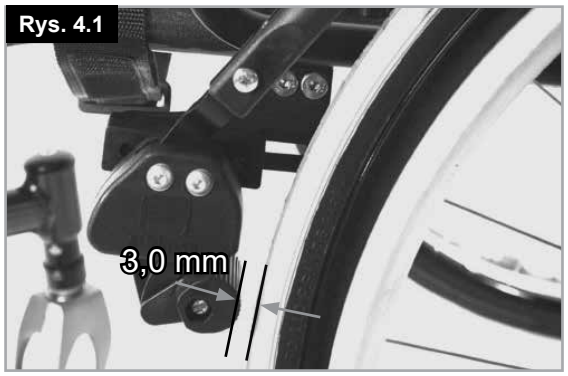
UWAGA:

W przypadku wszystkich wózków, których głównym przeznaczeniem jest użytkowanie z pomocą osoby towarzyszącej, Sunrise Medical zaleca korzystanie z dźwigni przechyłu. Wykorzystywanie tylnych słupków w celu przechylenia wózka może doprowadzić do ich uszkodzenia.

Blokady kół

Blokady kół (Rys. 4.1 + 4.2)

Wózek jest wyposażony w dwie blokady kół. Blokady działają bezpośrednio na opony. Aby włączyć blokadę, popchnąć do przodu obie dźwignie hamulców aż do oporu (Rys. 4.1). Aby zwolnić blokady, wycofać dźwignie do pierwotnych pozycji.



Rys. 4.1

Rys. 4.2

- Na zmniejszenie siły hamowania wpływają:
- Zużycie bieżników opon
- Zbyt niskie ciśnienie w oponach
- Mokre opony
- Źle wyregulowane hamulce.

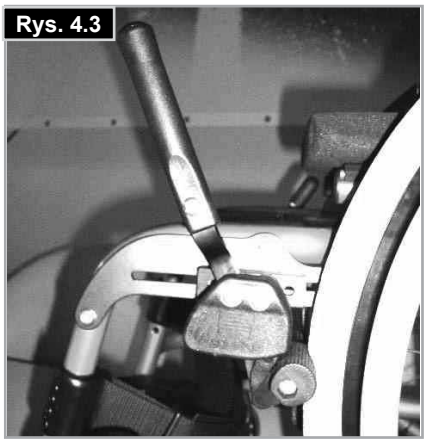
Hamulce nie zostały zaprojektowane jako hamulce jadącego wózka. Dlatego też nigdy nie powinny być używane do hamowania wózka w ruchu. Do hamowania zawsze używać obręczy napędowych. Upewnić się, że odstęp pomiędzy oponami a hamulcami odpowiada podanym charakterystykom (Rys. 4.1). Aby wyregulować odstęp, poluzować wkręt (1) i ustawić odpowiednią odległość. Dokręcić śrubę (patrz strona dotycząca momentu obrotowego).

UWAGA!

Po każdej regulacji kół tylnych sprawdzić odstęp blokad kół i wyregulować je w razie potrzeby.

Przedłużka dźwigni hamulca (Rys. 4.3)

Przedłużka dźwigni hamulca może być zdemontowana lub złożona. Dłuższa dźwignia pozwala zmniejszyć siłę wymaganą do zaciągnięcia blokad kół, (Rys. 4.3).


Rys. 4.3

UWAGA!

Zamontowanie hamulców zbyt blisko koła skutkuje zwiększonym wysiłkiem przy jej obsłudze. Może to spowodować uszkodzenie przedłużki dźwigni hamulca!

Opieranie się o przedłużkę dźwigni hamulca podczas transportu może spowodować jej uszkodzenie! Woda spod kół może spowodować niesprawność hamulców.

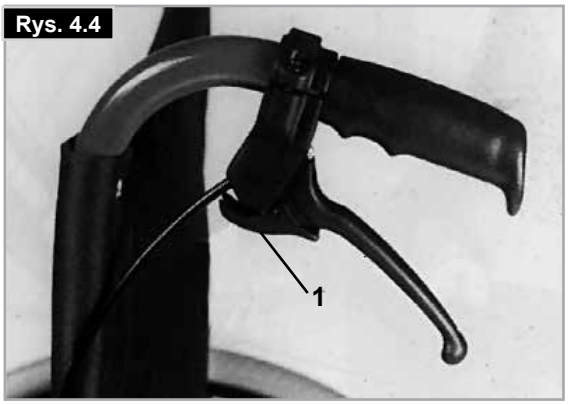
Hamulce

Hamulce bębnowe (Rys. 4.4)

Hamulce bębnowe umożliwiają osobie towarzyszącej bezpieczne i wygodne hamowanie.
Hamulce mogą być używane wraz z dźwignią hamulca (1) w celu zapobiegnięcia toczeniu się wózka.
Dźwignia musi zaskoczyć na swoje miejsce w słyszalny sposób.
Ciśnienie w oponach nie wpływa na działanie hamulców bębnowych.

⚠UWAGA!

- Hamulce bębnowe mogą być regulowane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców.
- Aby nie stracić kontroli nad kierunkiem jazdy, należy zawsze korzystać z obu hamulców jednocześnie.
- Hamulce bębnowe mogą być wykorzystywane jedynie jako hamulce dynamiczne do zatrzymywania wózka podczas jazdy.
- Podczas dłuższego lub krótszego postoju bądź przesiadania się należy zawsze załączać blokadę kół.



Rys. 4.4

Rys. 4.5

Blokada koła Safari (Rys. 4.5)

Blokada koła Safari (blokada koła wbudowana w osłonę boczną):
Blokadę koła Safari załącza się poprzez pchnięcie dźwigni w przód (w kierunku przeciwnym do ciała pacjenta).
Aby zwolnić blokadę, należy pociągnąć dźwignię do siebie (Rys. 4.5).

Blokada koła dla osoby towarzyszącej

- Blokada koła dla osoby towarzyszącej składa się z blokady koła Safari oraz dodatkowej dźwigni do obsługi hamulca przez osobę towarzyszącą,
- Uchwyt (dźwignia) jest montowana na uchwycie do popychania (Rys. 4.4)i powoduje załączenie blokady koła Safari.

Podnóżki

⚠UWAGA!

- Nie należy stawać na płycie podnóżka! Nawet jeśli użytkownik siedzi na wózku, istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.
- W czasie przesiadania się nie należy stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.

Podnóżki (Rys. 4.6)

Są dwa rodzaje podnóżków: z platformą i dzielone. Można je podnieść na zawiasach dla ułatwienia siadania na wózku i zsiadania z niego.

Długość podudzia

Po usunięciu śrub (1) można wyregulować wysokość podnóżka, aby dopasować go do długości podudzia. Wykręcić śruby, ustawić podnóżek i rurki w odpowiedniej pozycji, ponownie włożyć śruby i dokręcić je (patrz strona dotycząca momentu obrotowego). Upewnić się, że podkładka z tworzywa sztucznego jest we właściwym miejscu pod śrubą. Należy zawsze zapewnić minimalny odstęp wynoszący 2,5 centymetra od podłoża.

Rys. 4.6

Lekka płyta podnóżka (Rys. 4.7)

Kąt płyty podnóżka można regulować przez poluzowanie śrub (2). Do płyty podnóżka można przymocować, korzystając z otworów montażowych (3), boczne panele ochronne. Zapobiega to przypadkowemu wyślizgnięciu się stopy (Rys. 4.8). Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

Regulacja szerokości

Aby wyregulować szerokość płyty podnóżka, należy odkręcić śrubę (2). Następnie można wsuwać i wysuwać rurki w uchwycie, aby wyregulować szerokość płyty podnóżka (Rys. 4.7).
Sprawdzić, czy wszystkie śruby zostały dokręcone prawidłowym momentem.

Rys. 4.7

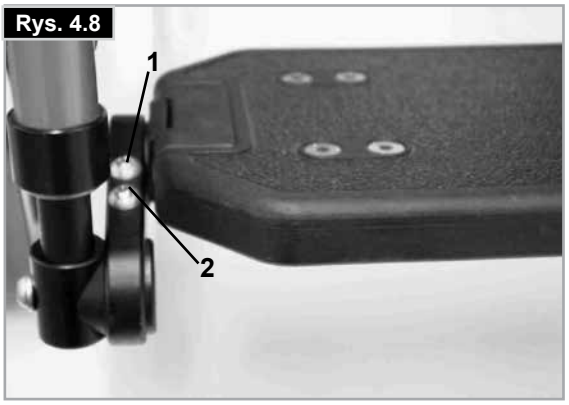
Podnóżki

Podnóżek z regulacją kąta (kompozyt + aluminium) - (Rys. 4.8 - 4.9)

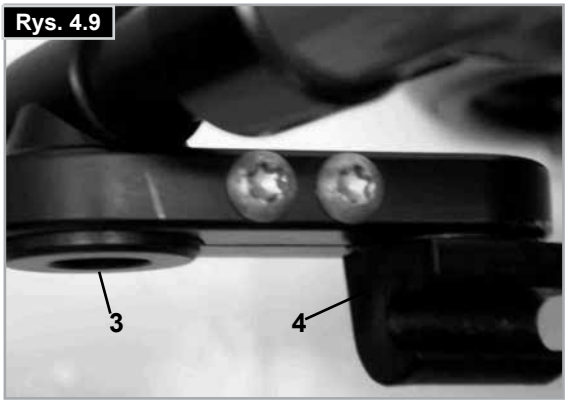
Podnóżki mogą być podniesione na zawiasach dla ułatwienia siadania na wózku i zsiadania z niego.

Kąt nachylenia podnóżków względem płaszczyzny poziomej jest regulowany. Poluzować śruby (1 i 2) Następnie ustawić podnóżki pod odpowiednim kątem. Potem dokręcić wszystkie śruby. Po dokonaniu regulacji zawsze upewnić się, czy wszystkie śruby są dokładnie dokręcone (patrz dział dotyczący momentów obrotowych). Aby uniknąć przewrócenia się wózka, odległość pomiędzy rurkami podnóżka a podłożem powinna wynosić nie mniej niż 25 mm (przy siedzisku poziomym).
Aby wyregulować szerokość, należy odkręcić śruby (1 i 2), a następnie rozsunąć oba wsporniki (3 i 4).

Rys. 4.8



Rys. 4.9



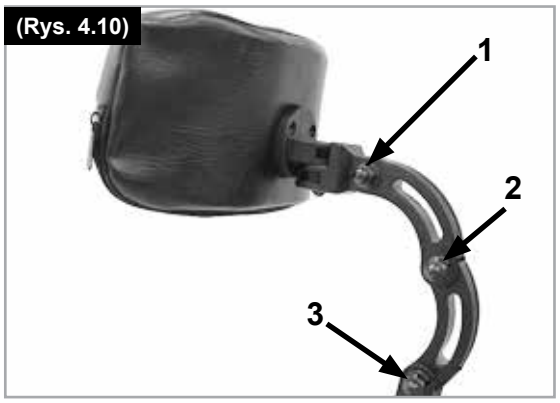
Zagłówek

Zagłówek (Rys. 4.10)

Zagłówek można podnosić oraz przesuwać w przód lub w tył. Aby go wyregulować, należy poluzować śrubę (1, 2 lub 3).
Teraz wystarczy przesunąć zagłówek na odpowiednią pozycję. Ponownie dokręcić śruby (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

W celu złożenia wózka, otworzyć dźwignię zaciskową (1), przesunąć wspornik zagłówka w prawą stronę i złożyć go. Następnie można złożyć wózek. Żeby rozłożyć wózek, należy rozłożyć zagłówek do góry, ułożyć szczelinę do przesuwania zagłówka odpowiednio z dźwignią zaciskową i przesunąć zagłówek w lewo. Na koniec zamknąć dźwignię zaciskową (Rys. 4.11).

(Rys. 4.10)



(Rys. 4.11)

Kółka przednie

Regulacja kółka przedniego

Aby zagwarantować równoległe ułożenie obu widelców, należy po prostu zliczyć zęby widoczne po obu stronach. Po ustawieniu widelca kółka przedniego dzięki zębom będzie możliwe bezpieczne ułożenie umożliwiające regulację do 16° w skokach co 2°, (Rys. 4.12).
Aby sprawdzić skierowane w prawo położenie względem podłoża, należy zastosować płaską część z przodu widelca kółka przedniego.

Dzięki opatentowanej budowie widelec kółka przedniego można obracać tak, że można go ustawić pod właściwymi kątami względem podłoża po zmianie kąta siedziska.

Rys. 4.12

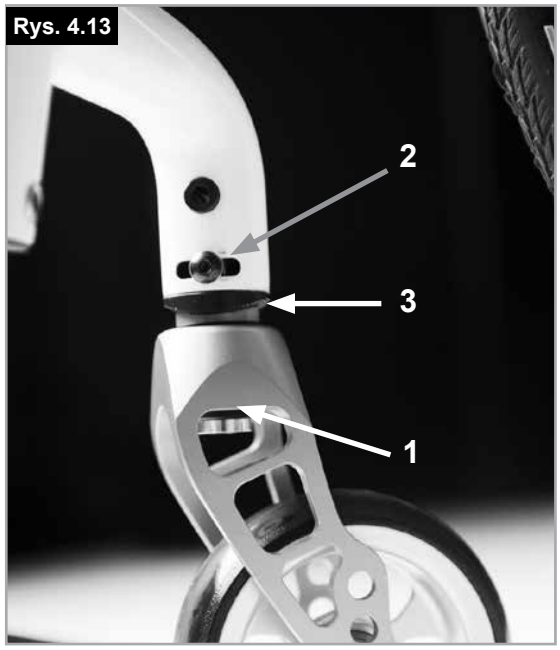
Ustawianie kółka przedniego, łącznika kółka przedniego i widełek kółka przedniego (Rys. 4.13)

Jeśli wózek lekko skręca w lewo lub w prawo lub kółka przednie wibrują, przyczyny mogą być następujące:

- Mechanizmy kół nie zostały ustawione prawidłowo.
- Kąt osi kółka przedniego został ustawiony nieprawidłowo.
- Zostało źle ustawione ciśnienie kół przednich lub tylnych; koła nie obracają się płynnie.

Aby przemieszczać wózek w linii prostej, wymagana jest optymalna regulacja kółek przednich.
Kółka przednie zawsze powinny być ustawiane przez autoryzowanego dostawcę. Płyty kółek przednich należy ponownie wyregulować a gniazdo koła należy sprawdzać po każdej zmianie położenia koła tylnego.

Rys. 4.13



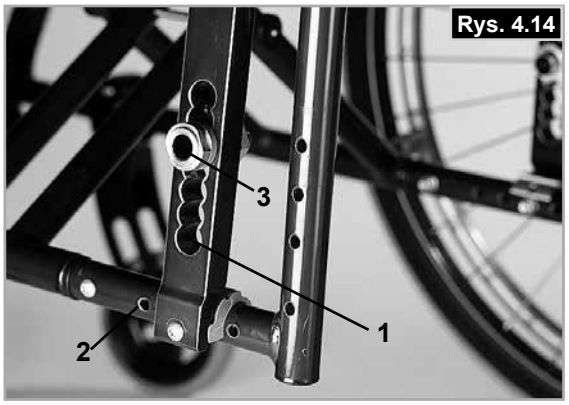
Zaczepy osi

Zaczepy osi (Rys. 4.14)

Położenie środka ciężkości użytkownika w odniesieniu do tylnych kół jest kluczowe dla łatwej i przyjemnej eksploatacji wózka. Możliwe są różne położenia: przesunięcie zaczepu osi (1) w tył wzdłuż otworów wywierconych w ramie (2) zwiększy stabilność wózka, ale nie będzie on tak zwrotny, jak w przypadku ustawienia zaczepu osi bardziej z przodu. Aby zmienić wysokość siedziska, należy przesunąć tuleję osi (3) w zaczepie osi. Po zakończeniu sprawdzić, czy wszystkie śruby zostały prawidłowo dokręcone (patrz rozdział dotyczący momentów obrotowych).

UWAGA!

- W takiej sytuacji należy sprawdzić, czy nie trzeba wyregulować także blokad kół i kół przednich.
- Zmiana położenia środka ciężkości może wpłynąć na podatność wózka na przewracanie się. To może oznaczać konieczność zastosowania kółek zabezpieczających.



Rys. 4.14

Pochylenie

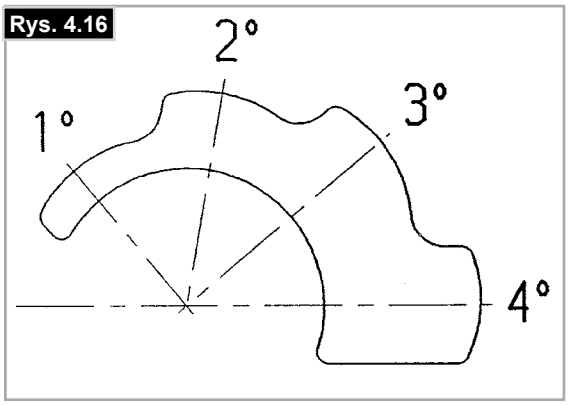
Pochylenie (Rys. 4.15 / 4.16)

Pochylenie można ustawić w zakresie od 1° do 4°. Pozwala to zwiększyć stabilność boczną wózka i jego zwrotność. Odkręcić śruby (1) zaczepu osi. Ustawić łącznik (2) pod wybranym kątem. Dokręcić śruby. (Patrz strona dotycząca momentu dokręcającego). Zwiększenie pochylenia kół powoduje także zwiększenie ogólnej szerokości wózka (o około 10 mm na stopień).

UWAGA!

W takiej sytuacji należy sprawdzić, czy nie trzeba wyregulować także blokad kół i kół przednich.

Rys. 4.15



Rys. 4.16

Oparcie

Oparcia z regulacją kąta nachylenia (Rys. 4.17)

Oparcie można ustawić w 5 pozycjach (3° w przód, 0°, 5°, 10° lub 15° w tył).
Na osłonie bocznej znajduje się płyta (2), która umożliwia ustawienie odpowiedniej pozycji oparcia po odkręceniu śrub (1) (patrz strona dotycząca momentu obrotowego).

UWAGA!

Śruby (1) mocują oparcie bezpośrednio do ramy wózka – zbyt mocne dokręcenie może spowodować ich uszkodzenie. Jednocześnie, śruby dokręcone zbyt słabo mogą zostać zgubione. W obu przypadkach użycie uchwytu do popychania przy pokonywaniu schodów może doprowadzić do wypadku i obrażeń.

Dla własnego bezpieczeństwa, zaleca się, aby wszelkich regulacji dokonywali tylko autoryzowani dealerzy.

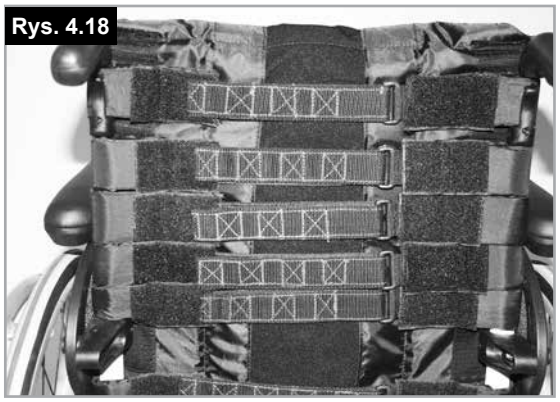
UWAGA!

Zmiana kąta nachylenia oparcia lub tapicerki oparcia może wpłynąć na podatność wózka na przewracanie się. To może oznaczać konieczność zastosowania kółek zabezpieczających.

Rys. 4.17

Regulowana tapicerka oparcia (Rys. 4.18)

Napięcie zawiesia można regulować przy użyciu mocowań na rzep. Wyściółkę oparcia można wyjąć, korzystając ze specjalnego otworu, co pozwala na dobranie miękkości oparcia do indywidualnych potrzeb użytkownika.


Rys. 4.18

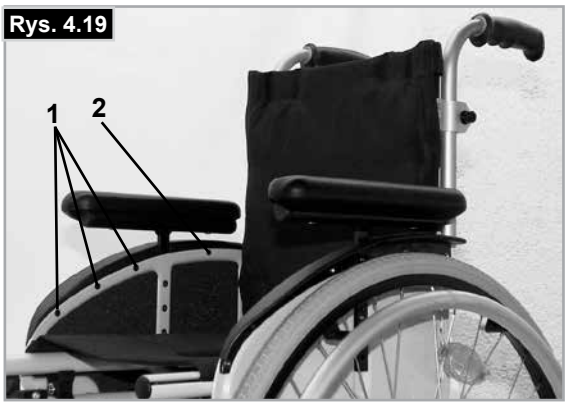
UWAGA:

Zbyt napięta tapicerka oparcia utrudni składanie wózka.

Osłona boczna

Doczepiana aluminiowa osłona boczna przystosowana do użytkowania w warunkach zimowych (Rys. 4.19)

Osłony ubrań (wyposażenie dodatkowe) chronią odzież przed ubrudzeniem i odpryskami wody.
Ich położenie względem tylnych kół można zmienić poprzez regulację osłon bocznych.
W tym celu należy wymontować śruby (1 i 2). Wysokość podłokietników (wyposażenie dodatkowe) można regulować po odkręceniu śrub. Po zakończeniu sprawdzić, czy wszystkie śruby zostały prawidłowo dokręcone (patrz rozdział dotyczący momentów obrotowych).



Rys. 4.19

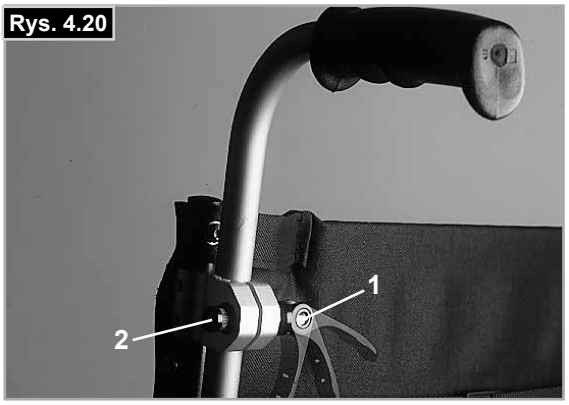
UWAGA!

Nie wykorzystywać osłon bocznych ani podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka.

Uchwyt do popychania

Uchwyty do popychania z regulacją w pionie (Rys. 4.20)

Rączki prowadzące są zabezpieczone sworzniami przed przypadkowym wysunięciem się. Przy pomocy dźwigni szybkiego montażu (1) można wyregulować uchwyty do popychania tak, aby pasowały do wymagań użytkownika. W czasie przesuwania dźwigni będzie słychać mechanizm blokujący i wtedy można łatwo ustawić uchwyt do popychania w żądanym położeniu. Nakrętka (2) na dźwigni napięcia określa, jak ciasno są zaciśnięte rączki prowadzące na swoich miejscach. Jeżeli po wyregulowaniu dźwigni napięcia nakrętka jest luźna, rączka prowadząca również będzie poluzowany. Należy obrócić rączkę do prowadzenia z boku do boku przed jej użyciem, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowana na swoim miejscu.



Rys. 4.20

UWAGA!

Po wyregulowaniu wysokości rączki należy zawsze docisnąć dźwignię napięcia (1) na swoim miejscu. Jeżeli dźwignia nie będzie w odpowiednim położeniu, mogą powstać uszkodzenia podczas przenoszenia wózka nad przeszkodami.

UWAGA!

Sprawdź siłę ściskającą (śruby) regulowanych uchwytów do popychania przed ich użyciem.

Biodrowy pas stabilizujący

UWAGA!

Przed użyciem wózka sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest przyłączony do wózka.

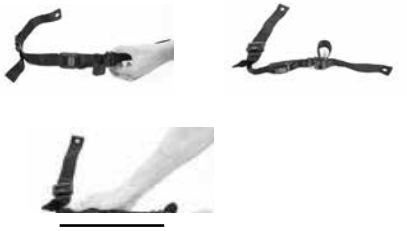
Pas biodrowy należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że nie jest w żaden sposób zablokowany ani nadmiernie zużyty.

Przed użyciem wózka należy zawsze się upewnić, że pas biodrowy został odpowiednio zapięty i wyregulowany. Zbyt luźny pas może spowodować wysunięcie się użytkownika z wózka i doprowadzić do uduszenia lub spowodować poważne obrażenia.

Biodrowy pas stabilizujący montuje się na wózku w sposób pokazany na ilustracjach. Pas składa się z 2 części. Są one połączone za pomocą śruby ustalającej przeprowadzonej przez oczko na pasie. Pas jest przeprowadzony pod tylną częścią bocznego panelu. (Rys. 4.21)

Wyregulować położenie pasa tak, aby zatrzaski znajdowały się pośrodku siedziska. (Rys. 4.22)

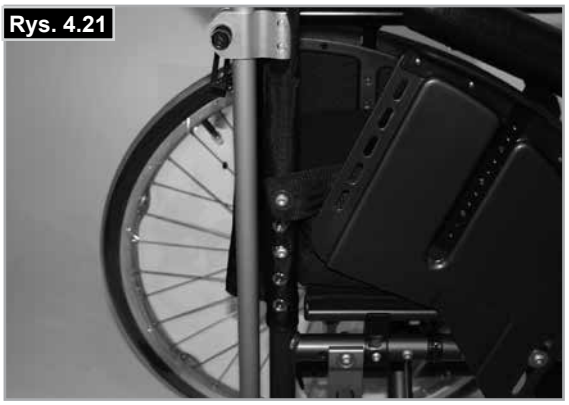
W opisany poniżej sposób wyregulować długość pasa biodrowego tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika:

Zmniejszenie długości pasa	Zwiększenie długości pasa
	
Przeprowadzić wolną część pasa z powrotem przez męską część zatrzasku i suwaki regulacyjne. Upewnić się, że pas nie zapętlił się w męskiej części zatrzasku.	Aby zwiększyć długość pasa, przeprowadzić jego wolną część przez suwaki regulacyjne i męską część zatrzasku.

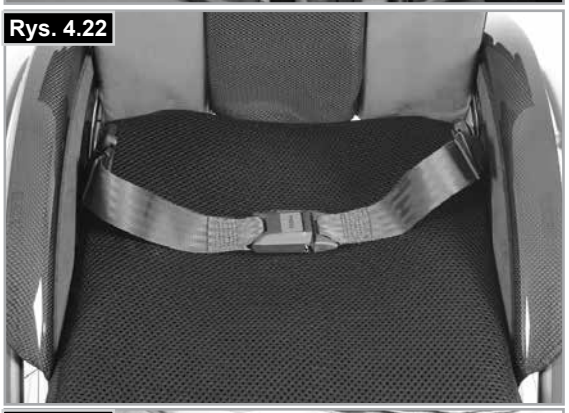
Po zapięciu biodrowego pasa stabilizującego sprawdzić jego przyleganie do ciała użytkownika.
Przy prawidłowo wyregulowanym pasie powinno być możliwe wsadzenie co najwyżej płasko ułożonej dłoni między pas a ciało użytkownika. (Rys. 4.23)

Pas biodrowy powinien być zamocowany tak, aby leżał pod kątem 45 stopni względem miednicy użytkownika. Użytkownik powinien siedzieć pionowo i być przesunięty jak najdalej do tyłu na siedzisku, jeżeli pas jest odpowiednio wyregulowany. Pas biodrowy nie powinien dopuścić do ześlizgnięcia się użytkownika z siedziska. (Rys. 4.24)

Rys. 4.21

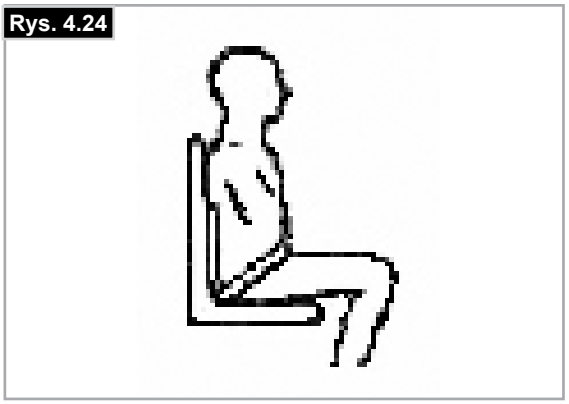


Rys. 4.22



Rys. 4.23

Rys. 4.24



Aby zamknąć zatrzask: Mocno wsunąć męską część zatrzasku w żeńską.	Aby rozpiąć pas: Ścisnąć męską część zatrzasku we wskazanych punktach, oddzielając jednocześnie łagodnie obie jego części od siebie.

OSTRZEŻENIE!

W razie wątpliwości dotyczących użytkowania i obsługi biodrowego pasa stabilizującego należy zasięgnąć opinii lekarza, dystrybutora wózków inwalidzkich, opiekuna lub osoby towarzyszącej.

OSTRZEŻENIA!

- Biodrowy pas bezpieczeństwa może być mocowany i regulowany wyłącznie przez zatwierdzonego sprzedawcę/ przedstawiciela firmy Sunrise Medical.
- Pas bezpieczeństwa należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowany i nie jest w żaden sposób zablokowany czy nadmiernie zużyty.
- Firma Sunrise Medical nie zaleca przewozu osoby w pojeździe, w którym biodrowy pas bezpieczeństwa stanowi system zabezpieczający.

Dalsze informacje na temat przewożenia zawiera broszura dotycząca transportu firmy Sunrise Medical.

Konserwacja:

W regularnych odstępach czasu sprawdzać stan pasa biodrowego i innych elementów zabezpieczających pod kątem zużycia czy uszkodzenia. W zależności od zużycia może zajść konieczność wymiany.

OSTRZEŻENIE!

Biodrowy pas bezpieczeństwa należy dostosować do potrzeb użytkownika końcowego w sposób szczegółowo opisany powyżej. Firma Sunrise Medical zaleca również regularne sprawdzanie długości i napięcia pasa w celu zmniejszenia ryzyka nieumyślnego wyregulowania pasa na nadmierną długość przez użytkownika.

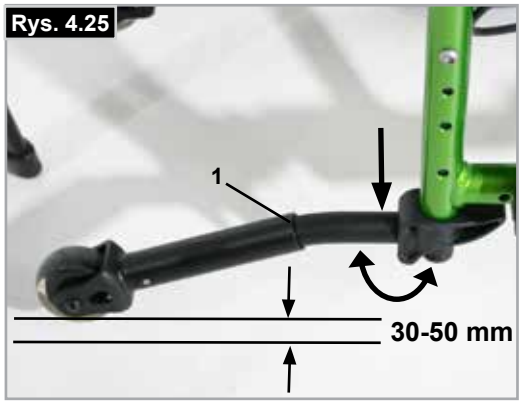
Kółka zabezpieczające

Kółka zabezpieczające (Rys. 4.25 - 4.26)

Kółka zabezpieczające (1) zapewniają niedoświadczonym użytkownikom dodatkowe bezpieczeństwo podczas nauki jazdy wózkiem. Kółka zabezpieczające (1) zapobiegają przewróceniu się wózka do tyłu. Popychając je (1), można je przesunąć w dół. Możliwe jest także obrócenie ich w przód. Pomiędzy kółkami zabezpieczającymi a podłożem powinien zawsze być 30 - 50 mm prześwit. Podczas pokonywania większych przeszkód (takich jak krawężniki) kółka zabezpieczające muszą być odwrócone do przodu, aby zapobiec stykaniu się ich z podłożem.

OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowe ustawienie kółek zabezpieczających zwiększa ryzyko przewrócenia wózka do tyłu.



Rys. 4.25

Rys. 4.26

WERSJA POLSKA

Standardowe zawiesie oparcia

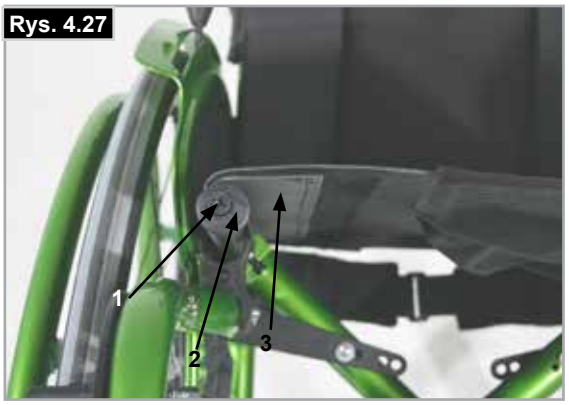
Standardowe zawiesie oparcia (Rys. 4.27)

Zawiesie ma po jednej stronie rzepy, które umożliwiają jego bezstopniową regulację. Aby dokonać regulacji zawiesia oparcia, należy lekko złożyć wózek. Następnie wykręcić i wyjąć śruby (1) oraz pociągnąć przednie zaślepki (2) w przód tak, aby wyjąć je z ramy. Następnie można zdjąć zawiesie (3) oparcia z ramy. Po rozpięciu rzepu zawiesie można wyregulować zgodnie z potrzebą. W celu założenia zawiesia oparcia należy wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności. Po zakończeniu sprawdzić, czy wszystkie śruby zostały prawidłowo dokręcone (patrz rozdział dotyczący momentów obrotowych).

UWAGA!

Dla bezpieczeństwa, przynajmniej 50% powierzchni rzepów powinno mieć kontakt ze sobą przez cały czas.

Rys. 4.27



Uchwyt na kule

Uchwyt na kule (Rys. 4.28)

Uchwyt umożliwia przewóz kul bezpośrednio na wózku. Opaska z rzepami (1) umożliwia zamocowanie kul lub innego sprzętu pomocniczego.

UWAGA!

Nigdy nie używać i nie próbować odłączyć kul lub innego sprzętu pomocniczego podczas jazdy.

Rys. 4.28

Stoliki

Stoliki (Rys. 4.29)

Stolik zapewnia płaską powierzchnię do różnych czynności. Przed użyciem stolik musi być dostosowany przez autoryzowanego sprzedawcę do szerokości siedziska. Podczas jazdy próbnej użytkownik musi siedzieć w wózku.

Rys. 4.29

Kółka do transportu w wąskich przejściach

Kółka do transportu w wąskich przejściach (Rys. 4.30 + Fig. 4.31)

Kółka te powinny być używane wtedy, gdy wózek jest za szeroki przy zamontowanych kołach tylnych (np. w wejściach do samolotu, autobusu itp.). Bezpośrednio po odłączeniu kół tylnych za pomocą półosi szybkiego montażu można kontynuować jazdę z użyciem kółek do transportu w wąskich przejściach. Kółka transportowe są zamontowane w taki sposób, aby gdy są nieużywane znajdowały się ok. 3 cm nad podłożem. Dzięki temu nie przeszkadzają one podczas jazdy, transportu i przejazdu nad przeszkodami (np. krawężnikami, stopniami itp.).

UWAGA!

Wózek nie ma żadnej blokady kół, gdy są używane kółka do transportu w wąskich przejściach.

Rys. 4.30

Rys. 4.31

Zmiana szerokości siedziska (Rys. 4.32 / 4.33)

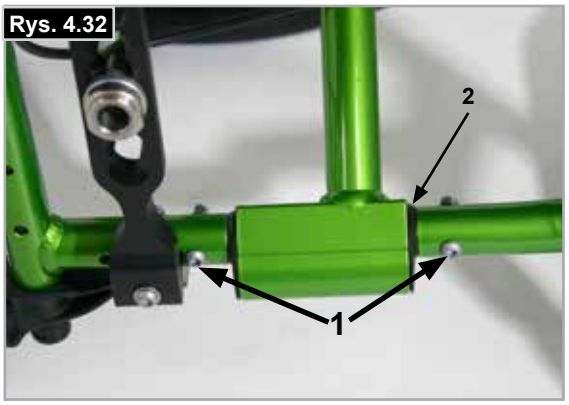
Odkręcić śruby (1) po obu stronach ramy, a następnie odczepić ramę od wzmocnienia krzyżowego. Następnie zdjąć plastikowe tuleje (2) z końcówek wzmocnienia krzyżowego, obrócić je o 180° i zamontować z powrotem na końcówkach wzmocnienia krzyżowego w odwrotnej pozycji. Następnie należy wykręcić środkową śrubę (3) wzmocnienia krzyżowego i wyjąć ją. Należy zdjąć i odwrócić plastikowe tuleje (4) o 180° i zamontować je na wzmocnieniu krzyżowym. Z powrotem włożyć środkową śrubę we wzmocnienie krzyżowe i dokręcić, stosując moment dokręcenia 7 Nm. Następnie złożyć ramę i wzmocnienie krzyżowe razem i dokręcić śruby (1), stosując moment dokręcenia 7 Nm.

Aby wyregulować tapicerkę siedziska, należy odkręcić śruby (1), wyjąć zaślepki szyny siedziska, a następnie zdjąć tapicerkę z szyn siedziska. Potem przy użyciu rzepów pod siedziskiem wyregulować szerokość tapicerki. Na koniec zamontować tapicerkę i zaślepki na szynach siedziska i dokręcić śruby (Patrz rys. 4.27)

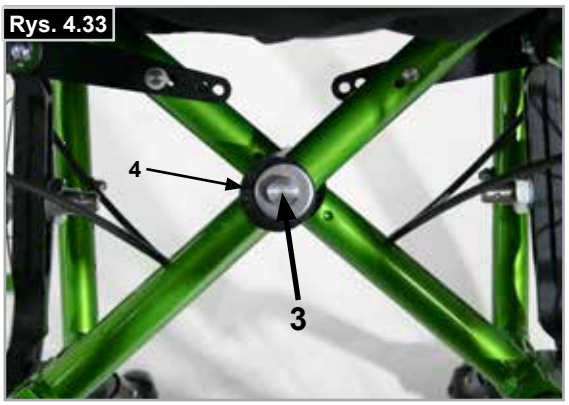
Szerokość tapicerki oparcia można regulować przy pomocy rzepów – zarówno paski, jak i powłoka oparcia są wyposażone w zaczepy na rzep.

Na koniec należy dopasować szerokość podnóżka przy użyciu zacisków (patrz rozdział o podnóżkach na str. 12).

Rys. 4.32



Rys. 4.33



Zmiana głębokości siedziska (Rys. 4.34)

Aby zmienić szerokość siedziska, należy odkręcić obie śruby (1) po obu stronach wzmocnienia krzyżowego / szyn siedziska. Następnie przesunąć szynę i tapicerkę siedziska do wybranego położenia – obie strony siedziska muszą być wyrównane – a następnie dokręcić śruby (1), stosując moment dokręcenia 5 Nm zakręć śrubę. Należy sprawdzić, czy nie potrzeba wyregulować pozycji siodełek (2).

Rys. 4.34

5.0 Opony i ich montaż

Opony i ich montaż

Przy ogumieniu pneumatycznym należy zawsze dbać o prawidłowe ciśnienie w oponach. W przeciwnym wypadku właściwości jezdne wózka mogą ulec pogorszeniu. Przy zbyt niskim ciśnieniu wzrasta tarcie podczas jazdy, a napędzenie wózka wymaga większego wysiłku. Zbyt niskie ciśnienie w oponach pogarsza również zwrotność wózka. Przy zbyt wysokim ciśnieniu opona może ulec uszkodzeniu. Prawidłową wartość ciśnienia podano na oponie.

Opony zakłada się tak samo jak standardowe opony rowerowe. Przed założeniem dętki sprawdzić, czy na obręczy i we wnętrzu opony nie ma brudu ani innych ciał obcych. Po zamontowaniu lub naprawie opony należy sprawdzić ciśnienie. Dla bezpieczeństwa użytkownika oraz dla uzyskania najlepszych parametrów jezdnych wózka opony muszą być w dobrym stanie i napompowane do prawidłowego ciśnienia.

6.0 Możliwe problemy

Wózek przechyla się na jedną stronę
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy koła toczą się bez oporów (łożyska, oś)
- Sprawdzić kąt kółek samonastawnych
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Kółka przednie zaczynają drgać
- Sprawdzić kąt kółek samonastawnych
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego)
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Zespół krzyżaka wózka nie zaskakuje na swoje miejsce w łożu siedziska
- Fotel jest wciąż nowy, tj. tapicerka siedziska lub oparcia jest wciąż bardzo sztywna. Zjawisko ustąpi z dalszym użytkowaniem.

Są trudności ze złożeniem wózka
- Regulowana tapicerka oparcia jest zbyt sztywna. Należy ją odpowiednio poluzować

Wózek skrzypi i trzeszczy
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego)
- Dodać niewielką ilość smaru w punktach kontaktu ruchomych części ze sobą

Wózek zaczyna drgać.
- Sprawdzić kąt nachylenia kółek przednich
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy tylne koła są jednakowo wyregulowane

7.0 Specyfikacje techniczne

Maks. waga użytkownika:	**85 kg**
Szerokość siedziska:	**220 – 400 mm (+/-20 mm)**
Głębokość siedziska:	**240 – 400 mm (+/-40 mm)**
Wysokość przedniego siedziska:	**370 – 500 mm**
Wysokość tylnego siedziska:	**320 – 470 mm**
Wysokość oparcia:	**225 – 425 mm**
Nachylenie oparcia:	**-3° -15°**
Szerokość całkowita:	**700 mm (310 mm po złożeniu)**
Długość całkowita:	**930 mm**
Całkowita wysokość:	**920 mm**
Promień skrętu:	**600 mm**
Maksymalny kąt nachylenia, pod którym można korzystać z hamulców:	**7°**
Tylne koło:	**20″22″/24″**
Kółko samonastawne:	**4“/5“/6“**
Wersja ramy:	**Standardowa i taliowana**
Waga wózka:	**od 8,5 kg**
Waga po demontażu:	**od 6,4 kg**
Waga najcięższej części:	**2,1 kg**
Demontowane elementy:	**Tylne koła (tylko na czas transportu)**
Kolory:	**32**
Crash Test:	**Tak**

Maks. Waga użytkownika 85 kg

Wózek spełnia wymagania następujących norm:
1. Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, zmęczeniowej i odporności na uderzenia (ISO 7176-8) .
2. Odporność ogniowa części tapicerowanych zgodnie z ISO 7176-16.

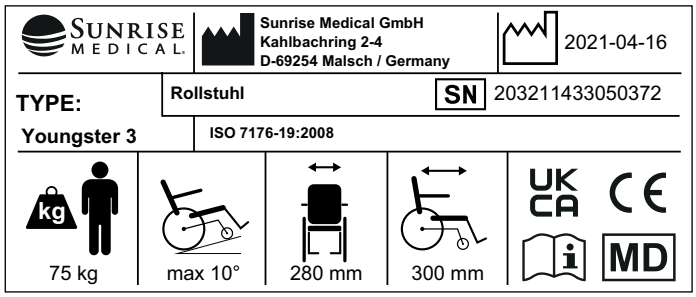
8.0 Tabliczki znamionowe

Tabliczki znamionowe

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na zespole krzyżaka lub rurze ramy poprzecznej oraz na tylnej stronie instrukcji użytkowania. Na tabliczce znamionowej umieszczono dokładne oznaczenie modelu i inne parametry techniczne. Przy zamawianiu części zamiennych i zgłaszaniu reklamacji należy zawsze podawać:

- Nr seryjny
- Numer zamówienia
- Miesiąc/rok

PRÓBKA



TYPE:	Nazwa produktu / numer SKU.
max X°	Maksymalna bezpieczna wartość wzniesienia z kółkami zabezpieczającymi zależy od ustawień wózka, postawy i możliwości fizycznych użytkownika.
XXX mm	Szerokość siedziska.
XXX mm	Głębokość (maksymalna).
XXX kg	Maksymalne obciążenie.
UK CA	Znak UKCA.
CE	Znak CE.
	Skonsultować się z instrukcją obsługi
XXXX-XX-XX	Data produkcji.
SN	Numer seryjny.
MD	Ten symbol oznacza wyrób medyczny.
	Adres producenta.
ISO 7176-19:2008	Przeszedł testy zderzeniowe zgodne z następującymi normami: ISO 7176-19:2008.
	Adres importera
UK RP	Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii
CH REP	Adres przedstawiciela w Szwajcarii

ISO 7010-M002

Należy zapoznać się z instrukcją! (Niebieska ikona)

WERSJA POLSKA

9.0 Konserwacja i utrzymanie

Kontrola bezpieczeństwa

Użytkownik jest pierwszą osobą, która może dostrzec wszelkie uszkodzenia czy wady. Dlatego też, przed rozpoczęciem korzystania z wózka zalecane jest sprawdzenie czy:
Prawidłowe ciśnienie w oponach.
Prawidłowe działanie hamulców
Prawidłowe przymocowanie wszystkich zdejmowanych części (np. podłokietników, podnóżków, wieszaków, półosi szybkiego montażu itd.).
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub usterki należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Konserwacja

- Regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach.
- Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy opony nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, opony należy natychmiast wymienić.
- Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy siedzisko i zawiesie oparcia nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, należy je natychmiast wymienić.
- Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy elementy ramy i oparcia nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, należy je natychmiast wymienić.
- Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy hamulce nie są zużyte lub uszkodzone. Sprawdzić je pod kątem prawidłowości działania i łatwości użycia. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, hamulce należy natychmiast wymienić.
- Wszystkie śruby istotne dla bezpiecznego korzystania z wózka są wyposażone w nakrętki samozabezpieczające. Sprawdzać co 3 miesiące, czy wszystkie wkręty są dokręcone (rozdział o momentach dokręcających). Nakrętki samozabezpieczające się mogą być użyte tylko raz i należy je wymieniać po zastosowaniu.
- istotne dla bezpiecznego korzystania z wózka są wyposażone w nakrętki samozabezpieczające. Nakrętki samozabezpieczające się mogą być użyte tylko raz i należy je wymieniać po zastosowaniu.
- Można korzystać wyłącznie z oryginalnych części zatwierdzonych przez Sunrise Medical. Nie należy korzystać z części innych producentów, które nie zostały zatwierdzone przez Sunrise Medical.

UWAGA:

W przypadku podania w instrukcji momentu dokręcającego zalecamy skorzystanie z przyrządu do pomiaru momentu dokręcającego w celu upewnienia się, że śruby zostały dokręcone z odpowiednim momentem dokręcającym.
Do czyszczenia wózka stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące. Do czyszczenia tapicerki siedziska i pasa biodrowego stosować wyłącznie wodę z mydłem.
Zależnie od częstotliwości i sposobu eksploatacji, zaleca się regularnie, przynajmniej raz w roku, oddawać wózek do konserwacji u wyszkolonych specjalistów.

⚠UWAGA!

Piasek, sól i woda morska mogą uszkodzić łożyska kół przednich i tylnych. Po wystawieniu wózka na działanie tych czynników, należy go dokładnie wyczyścić i osuszyć.

Zasady higieny przy ponownym użyciu:

W tym celu należy zastosować do szybkiej dezynfekcji opartej na alkoholu stosowanej dla produktów i wyrobów medycznych, które należy szybko odkażać, z listy zatwierdzonych lub zalecanych produktów w danym kraju.

Należy uwzględnić instrukcję producenta dla stosowanego środka odkażającego.

Ogólnie rzecz biorąc, nie ma gwarancji działania bezpiecznych środków dezynfekcyjnych w przypadku szwów. Dlatego też zaleca się, w przypadku zakażenia drobnoustrojami, rozłożyć siedzisko i oparcie i zdezynfekować je środkiem aktywnym zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie przed infekcjami.

Przechowywanie:

Wózek należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

10.0 Usuwanie i recykling materiałów

Jeżeli wózek został udostępniony użytkownikowi za darmo, nie jest jego własnością. Jeżeli nie jest już dłużej potrzebny, należy postępować.zgodnie z instrukcją dotyczącą jego zwrotu przekazaną przez organizację, która udostępniła wózek użytkownikowi.

W kolejnym rozdziale przedstawiono opis materiałów zastosowanych w wózku z uwzględnieniem usuwania i recyklingu wózka i jego opakowania.
Podczas organizowania utylizacji materiałów należy sprawdzić, jakie szczególne przepisy lokalne regulują zagadnienia usuwania i recyklingu odpadów. (Obejmuje to czyszczenie lub odkażanie wózka przed jego usunięciem).

Aluminium: Widełki kółek przednich, koła, osłony boczne podwozia, rama podłokietnika, podnóżek, rączki do prowadzenia

Stal: Miejsca mocowania, półoś szybkiego montażu

Tworzywa sztuczne: Uchwyty, zatyczki rur, kółka przednie, płyty podnóżków, płyty podłokietników, koła/opony 12"

Opakowanie: Torby z tworzywa sztucznego wykonane z miękkiego polietylenu, pudła tekturowe

Tapicerka: Tkanina poliestrowa z pokryciem PCW i ekspandowaną pianką modyfikowaną.
Usuwanie lub recykling materiałów powinny być wykonywane przez licencjonowanego przedstawiciela lub autoryzowany punkt utylizacji. Alternatywnie można zwrócić wózek sprzedawcy celem jego utylizacji.

11.0 Gwarancja

GWARANCJA

TA GWARANCJA NIE OGRANICZA W ŻADNYM STOPNIU INNYCH PRAW KLIENTA.

Sunrise Medical* oferuje właścicielom wózków gwarancję (jej szczegóły określają warunki gwarancji) obejmującą następujące kwestie:

Warunki gwarancji

1. Jeżeli dowolna część wózka wymaga naprawy lub wymiany w wyniku ujawnienia wady fabrycznej lub materiałowej w okresie 24 miesięcy (5 lat dla ramy i krzyżaka) od daty dostawy do klienta, część ta zostanie naprawiona lub wymieniona nieodpłatnie. (Akumulatory są objęte 12-miesięczną gwarancją, o ile przestrzegany jest odpowiedni harmonogram ich konserwacji).

2. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się z Sunrise Medical i przedstawić szczegółowy opis problemu. Jeżeli wózek będzie użytkowany poza obszarem działalności wyznaczonego autoryzowanego sprzedawcy Sunrise Medical, naprawę i wymianę przeprowadzi inny podmiot wyznaczony przed producenta. Napraw musi dokonać serwis (sprzedawca) wyznaczony przez Sunrise Medical.

3. Części wymienione lub naprawione w ramach tej gwarancji są objęte gwarancją zgodną z tymi warunkami obowiązującą przez pozostały okres gwarancyjny wózka określony w punkcie 1.

4. Oryginalne części, których koszt poniósł klient, są objęte 12-miesięczną gwarancją (od daty montażu) zgodną z tymi warunkami.

5. Elementy zużywalne, np. podkładki, opony, wewnętrzne rurki lub podobne, nie są objęte gwarancją poza przypadkami, gdy ich przedwczesne zużycie jest bezpośrednim następstwem wady fabrycznej.

6. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje, jeśli naprawa lub wymiana części jest niezbędna ze względu na jeden z następujących powodów:

a) Produkt albo część nie były odpowiednio konserwowane lub serwisowane zgodnie z zaleceniami producenta, jak przedstawiono w Instrukcji użytkownika i/lub Instrukcji serwisowej.

b) Zastosowano akcesoria, które nie są określone jako oryginalne.

c) Produkt lub jego część uległy uszkodzeniu wskutek zaniedbania, wypadku lub niewłaściwego użycia.

d) Dokonano modyfikacji wózka lub części niezgodnie ze specyfikacjami producenta.

e) Naprawę przeprowadzono, zanim nasz dział obsługi klienta otrzymał informacje o okolicznościach wystąpienia usterki.

7. Niniejsza gwarancja podlega prawu kraju, w którym produkt został zakupiony od Sunrise Medical*

** Oznacza placówkę Sunrise Medical, w której nabyto produkt.*

SUOMI

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo **92**
Definitions **92**
Alkusanat **93**
Käyttö **94**
Sovellusala **94**
1.0 Yleiset käyttöturvallisuutta koskevat varoitukset ja ajorajoitukset **95**
2.0 Kuljetettavuus **97**
3.0 Käsittely **99**
4.0 Lisävarusteet **100**
Kynnyspolkimet 100
Pyörien jarrut 100
Jarrut 101
Jalkalevyt 101
Pääntuki 103
Tukipyörät 103
Akselilevyt 104
Kallistuskulmat 104
Selkänoja 104
Sivulaidat 105
Työntökahva 105
Lannevyö 106
Kaatumaesteet 107
Tavallinen istuin 108
Keppiteline 108
Pöytä 108
Kuljetuspyörät 108
Istuimen leveydensäätö (Kuvat 4.32 - 4.33) 109
Istuimen syvyydensäätö (Kuva 4.34) 109
5.0 Renkaat ja asennus **109**
6.0 Mahdolliset ongelmat **110**
7.0 Tekniset tiedot **110**
8.0 Valmistekilpi **111**
9.0 Ylläpito ja huolto **112**
10.0 Materiaalien hävittäminen/kierrätys **112**
11.0 Takuutiedot **113**

Definitions

3.1 Käyttöoppaassa käytettävien sanojen määritelmät

Sana	Määritelmä
⚠**VAARA!**	Varoittaa käyttäjää vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaarasta, jos ohjetta ei noudateta
⚠**VAROITUS!**	Varoittaa käyttäjää loukkaantumisen vaarasta, jos ohjetta ei noudateta
⚠**HUOMIO!**	Tiedotus käyttäjälle, että laite saattaa vaurioitua jos ohjetta ei noudateta
HUOMAUTUS:	Yleinen ohje tai suositeltava menettelytapa
	Viite lisäohjeisiin

HUOMAUTUS:
Tässä käyttöoppaassa esitetyt pyörätuolit saattavat poiketa joiltakin osin ostamastasi mallista. Tästä huolimatta kaikki näissä käyttöohjeissa esitetyt ohjeet koskevat täysin hankkimaasi mallia.
Valmistaja varaa oikeuden muuttaa käyttöoppaassa esitettyjä painoja, mittoja ja muita teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta. Kaikki tässä käyttöoppaassa esitetyt luvut, mitat ja tilavuudet ovat keskimääräisiä, niitä ei tule pitää teknisinä tietoina.

HUOMAUTUS:
Kirjoita paikallisen valtuutetun huoltopalvelun osoite ja puhelinnumero tähän tarkoitukseen varattuun tilaan.
Jos pyörätuolisi vaurioituu, soita huoltoon ja kuvaile ongelma yksityiskohtaisesti jotta vika voidaan korjata mahdollisimman pian.

Jälleenmyyjän allekirjoitus ja leima

Alkusanat

Arvoisa asiakas,

Olemme iloisia, että valitsit laadukkaan SUNRISE MEDICAL -tuotteen.

Tämä käyttöopas sisältää lukuisia vinkkejä ja ideoita uuden pyörätuolisi mahdollisimman luotettavan käyttöönoton varmistamiseksi.

Läheisten asiakassuhteiden ylläpitäminen on Sunrise Medicalille tärkeää. Haluamme pitää asiakkaamme ajantasalla yrityksemme toiminnasta. Läheisten asiakassuhteiden ansiosta pystymme palvelemaan asiakkaitamme nopeasti, henkilökohtaisesti ja mahdollisimman joustavasti. Olemme aina valmiina auttamaan niin varaosien, lisävarusteiden kuin pyörätuoliasi koskevien lisätietojenkin osalta.

Haluamme että olet tyytyväinen tuotteisiimme ja palveluihimme. Sunrise Medical kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Tuotteidemme muotoilussa, teknologiassa ja laitteistoissa voi täten esiintyä muutoksia. Tämän käyttöoppaan sisältämien kuvien tai tietojen perusteella ei tästä syystä voi esittää mitään korvausvaatimuksia.

SUNRISE MEDICALin hallintajärjestelmä täyttää seuraavat standardit: EN ISO, ISO 13485 ja ISO 14001.

Valmistaja SUNRISE MEDICAL vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevassa asetuksessa (2017/745) esitetyt vaatimukset.

HUOMAUTUS:
Yleisohjeita käyttäjälle.
Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla fyysisiä vammoja, laitevauriota tai ympäristövahinkoja!

Huomautus käyttäjälle ja/tai potilaalle: Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

B4Me erityismukautukset
Sunrise Medical suosittelee vahvasti, että kaikki B4Me-tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet luetaan ja ymmärretään ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä, jotta tuote toimii valmistajan tarkoittamalla tavalla.

Sunrise Medical suosittelee myös, että käyttöohjeita ei hävitetä lukemisen jälkeen; ne tulee säilyttää tallessa myöhempää tarvetta varten.

Lääkinnällisten laitteiden yhdistelmät
Tämän lääkinnällisen laitteen voi mahdollisesti yhdistää yhden tai useamman muun lääkinnällisen laitteen tai tuotteen kanssa. Tietoja mahdollisista yhdistelmistä löytyy osoitteesta www.haltija.fi. Kaikkien lueteltujen yhdistelmien on todettu täyttävän lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745 yleiset turvallisuus- ja suorituskykyvaatimukset, liite 1, kohta 14.1.

Yhdistelmä- ja asennusohjeet ovat nähtävissä osoitteesta www.haltija.fi

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun SUNRISE MEDICAL -jälleenmyyjään, jos sinulla on kysymyksiä pyörätuolisi käytöstä, huollosta tai turvallisuudesta.

Jos lähialueellasi ei ole valtuutettua jälleenmyyjää, tai jos haluat kysyä jotakin tuotteiden käyttöturvallisuudesta tai tuotteiden takaisinvedoista, ole hyvä ja ota yhteyttä Sunrise Medicaliin joko kirjallisesti tai soittamalla (yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.haltija.fi)

HALTIJA Group Oy
Koivuhaantie 2-4
01510 Vantaa
Suomi
Puh 09 612 2250
asiakaspalvelu@haltija.fi
www.haltija.fi

TÄRKEÄÄ:
ÄLÄ KÄYTÄ PYÖRÄTUOLIA ENNEN KUIN OLET LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN JA YMMÄRTÄNYT SEN SISÄLLÖN.

SUOMI

Käyttö

Pyörätuoli on tarkoitettu käyttäjille, jotka eivät pysty kävelemään tai joiden liikuntakyky on rajoittunut. Pyörätuoli on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön sisä- ja ulkotiloissa omatoimisesti sekä toisen osapuolen (avustajan) toimesta.

Enimmäispainorajoitus (käyttäjän ja pyörätuoliin asennettujen lisälaitteiden yhteispaino) ilmoitetaan sarjanumerokilvessä, joka sijaitsee istuimen alla poikki- tai stabilointitangossa.

Takuu on voimassa vain siinä tapauksessa, että tuotetta käytetään määritellyissä olosuhteissa ja määriteltyihin käyttötarkoituksiin.
Pyörätuolin suunniteltu käyttöikä on viisi vuotta.
Pyörätuoliin EI SAA ASENTAA MITÄÄN OSIA, joiden käyttöä Sunrise Medical ei ole hyväksynyt.

SUOMI

Sovellusala

Indikaatiot

Pyörätuolissa on monia kokoonpanovaihtoehtoja ja modulaarinen rakenne, joten sitä voivat käyttää myös henkilöt, jotka eivät pysty kävelemään tai joiden liikuntakyky on rajoittunut esim. seuraavista syistä:

- Halvaus
- Raajan menetys (alaraaja-amputaatio)
- Raajan epämuodostuma
- Niveljäykistymä/nivelvamma
- Erilaiset sairaudet, esim. sydän- ja verisuonitaudit, tasapainohäiriöt tai kaksekia, neurologiset sairaudet, lihasdystrofia, hemiplegia. Soveltuu myös vanhemmille ihmisille, joilla on vielä voimia ylävartalossa.

Kontraindikaatiot

Pyörätuolia ei saa käyttää ilman avustajaa seuraavissa tapauksissa:

- Havaintohäiriö
- Epätasapaino
- Molempien käsivarsien menetys, jos hoitaja ei avusta käyttäjää
- Molempien käsivarsien niveljäykistymä tai nivelvaurio
- Kykenemätön istumaan

Hankintapäätöstä tehdessä tulee huomioida käyttäjän kehon koko, paino, fyysinen ja psyykkinen terveys, ikä, elinolot ja elinympäristö.

Katso kaikkien lisävarusteiden yhteenveto viimeisimmästä tilauslomakkeesta.

HUOMAUTUS:
Huomaa, että pyörätuolilla ajaminen vaatii riittävät kognitiiviset, fyysiset ja visuaaliset taidot. Käyttäjän tulee pystyä arvioimaan toimiensa vaikutukset pyörätuolin käytön aikana ja tarvittaessa korjaamaan niitä. Sunrise Medical ei voi valmistajana arvioida näitä kykyjä ja lisäosien turvallista käyttöä. Emme voi ottaa mitään vastuuta tästä aiheutuneista vahingoista.

Katso pyörätuolin ja lisäksi asennettujen osien käyttöohjeet. Neuvo käyttäjää pyörätuolin ja siihen asennettujen lisäosien turvallisessa käytössä. Kerro käyttäjille erityisistä varoituksista, jotka on luettava, ymmärrettävä ja joita on noudatettava.

1.0 Yleiset käyttöturvallisuutta koskevat varoitukset ja ajorajoitukset

Tämä pyörätuoli on suunniteltu ja rakennettu mahdollisimman turvalliseksi. Pyörätuoli täyttää tai osittain jopa ylittää kaikki tällä hetkellä voimassa olevat kansainväliset turvallisuusstandardit. Pyörätuoli voi tästä huolimatta olla käyttäjälleen vaarallinen, jos sitä käytetään väärin. Pyörätuolin käyttäjän on noudatettava ehdottomasti seuraavia sääntöjä oman turvallisuutensa varmistamiseksi.

Epäpätevät tai virheelliset muutokset tai säädöt lisäävät onnettomuusriskiä. Pyörätuolin käyttäjä osallistuu jokapäiväiseen liikenteeseen teillä ja jalkakäytävillä. Haluamme muistuttaa tässä yhteydessä, että pyörätuolin käyttäjänä sinua koskevat kaikki samat liikennesäännöt kuin muitakin liikenteeseen osallistujia.
Aja varovasti käyttäessäsi tätä pyörätuolia ensimmäistä kertaa. Opettele tuntemaan pyörätuolisi.

Tarkasta seuraavat kohteet ennen jokaista käyttökertaa:

• Takapyörien pikalukot
• Istuin- ja selkänojaosien tarrakiinnitykset
• Renkaat, rengaspaineet ja pyörien lukot.

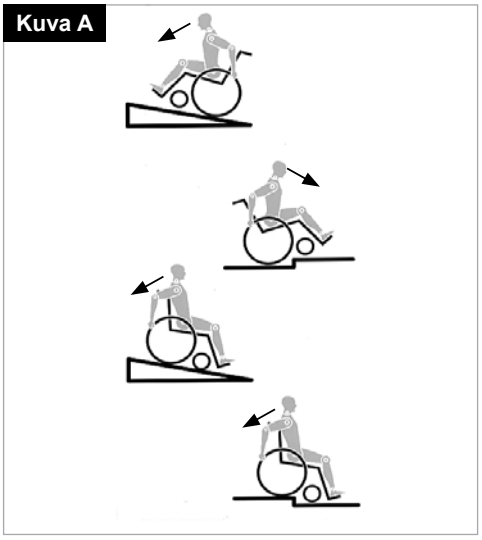
Jos haluat muuttaa mitä tahansa pyörätuolin säätöjä, lue ensin vastaava kohta käyttöohjeista.

Tämä pyörätuoli voi kaatua kuoppaisella tiellä tai epätasaisella pinnalla ja etenkin ylä- tai alamäkeen ajettaessa. Jos ajat etusuunnassa askelman tai ylöspäin viettävän pinnan poikki, kallista vartaloasi eteenpäin.

VAARA!

- ÄLÄ KOSKAAN ylitä kuljettajan ja pyörätuolilla kuljetettavien esineiden 85 kg:n enimmäiskuormaa (75 kg, kun pyörätuolia käytetään törmäystestattujen kiinnityssilmukoiden kanssa istuimena ajoneuvossa pyörätuolin käyttäjien kuljettamiseen). Huomaa, että kevyempien mallien enimmäiskantavuudet ilmoitetaan erikseen. Jos enimmäiskuormitus ylittyy, pyörätuoli voi vaurioitua tai sen käyttäjä voi pudota tuolista ja menettää tuolin hallinnan, jolloin sekä tuolin käyttäjä että muut ihmiset voivat loukkaantua.
- Vain kiinteästi kiinnitetyt istuimet ja turvavyöt takaavat riittävän suojan vaaratilanteissa.
- Vältä kaatumisia ja vaarallisia tilanteita harjoittelemalla uuden pyörätuolin käyttöä ensin tasaisella maalla ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Pyörätuolia tulee käyttää vain yhden henkilön kuljetukseen kerrallaan. Kaikki muut käyttötavat poikkeavat määritetystä käyttötarkoituksesta.

Kuva A



VAARA!

- Älä käytä jalkalevyjä noustessasi pyörätuoliin tai siitä poistuessasi. Käännä jalkalevyt ensin yläasentoon ja mahdollisimman paljon sivuille.
- Tukipyörät voivat alkaa vaappua suurissa nopeuksissa pyörien halkaisijan, sijainnin ja pyörätuolin painopisteen asetusten seurauksena. Tukipyörät voivat tässä tapauksessa lukkiutua ja pyörätuoli voi kaatua. Varmista tämän vuoksi, että etupyörät on asetettu oikein (katso kohta "Tukipyörät").
- Älä missään tapauksessa liiku jarruttomalla pyörätuolilla kaltevilla rinteillä; aja tavallista hiljaisemmin. Suuremmilla nopeuksilla kääntyvät etupyörät voivat alkaa täristä odottamattomasti pyörätuolin varustuksesta ja/tai käyttäjän ruumiinrakenteesta / kyvyistä riippuen. Tämä voi aiheuttaa pyörätuolin käyttäjän loukkaantumisen.
- Muuttele painopistettäsi kokeillaksesi, miten se vaikuttaa pyörätuolin käyttäytymiseen esimerkiksi kaltevilla pinnoilla ja rinteissä tai esteitä ylitettäessä. Suorita kokeilu avustajan kanssa. Suosittelemme aloitteleville käyttäjille kallistuksenestoputkien käyttöä.
- Kaatumaesteiden tarkoitus on estää pyörätuolin kaatuminen taaksepäin. Niitä ei saa missään tapauksessa käyttää kuljetuspyörinä; pyörätuolia ei saa käyttää, jos takapyörät on poistettu.
- Pyörätuoli voi kaatua myös tasaisella pinnalla, jos asetukset ovat ääriasennossa (esim. takapyörät etumaisessa asennossa) ja käyttäjän asento ei ole täydellinen.
- Nojaa ylävartaloasi eteenpäin ylämäkeen ajaessasi tai askelmia ylittäessäsi.
- Nojaa ylävartaloasi enemmän taaksepäin alamäkeen ajaessasi.
- Älä ripusta raskaita esineitä kuten ostoskasseja tai reppuja pyörätuolin työntökahvoihin, päätukeen tai selkänojaan.
- Ne voivat vaikuttaa pyörätuolin kallistuspisteeseen ja tuoli voi kaatua taaksepäin.
- Jos kurotat jotakin esinettä kohti (joka sijaitsee pyörätuolin edessä, sivulla tai sen takana), varo ettet kumarra liian pitkälle – pyörätuoli voi kaatua, jos sen painopiste muuttuu.
- Käytä pyörätuolia aina ohjeiden mukaisesti. Vältä esimerkiksi esteen (askelma, katukiveyksen reuna) yli ajamista hidastamatta tai rakoihin ajamista.
- Yritä askelmien ylitystä ainoastaan avustajan läsnäollessa. Pyörätuolin käyttäjiä varten on olemassa erilaisia apuvälineitä kuten nousuliuskoja tai nostureita; ole hyvä ja käytä niitä. Jos apuvälineitä ei ole käytettävissä, pyörätuolia on kallistettava ja työnnettävä askelmien ylitse (2 avustajaa); pyörätuolia ei saa koskaan kantaa.
- Mahdolliset kaatumaesteet on asetettava etukäteen siten, että ne eivät voi ottaa kiinni askelmiin ja aiheuttaa vakavaa kaatumista. Kaatumaesteet on asetettava takaisin oikeaan asentoon heti käytön jälkeen.
- Varmista, että avustaja pitää kiinni pyörätuolista ainoastaan vankasti kiinnitetyistä osista (ei esim. jalkatuista tai sivusuojista).
- Varmista nosturia käytettäessä, että kallistuksenestoputket on sijoitettu siten, että ne eivät voi aiheuttaa vaaratilannetta.
- Lukitse pyörätuolin jarrut epätasaisella alustalla tai siirrettäessä (esim. autoon).
- Jos käyttäjän jalat on amputoitu reisistä, kaatumaesteiden käyttö on pakollista.
- Tarkista ennen liikkeelle lähtöä, että rengaspaineet ovat oikealla tasolla. Takarenkaiden rengaspaineen tulee olla vähintään 3,5 baaria (350 kPa). Enimmäispaine ilmoitetaan renkaassa. +Polvivipujarrut toimivat vain siinä tapauksessa, että rengaspaine on riittävä ja jarrut on asetettu oikein (katso kohta "Pyörien jarrut"). Pyörien lukkojen tarkoitus ei ole jarruttaa pyörätuolia. Niillä varmistetaan, ettei pyörätuoli lähde vierimään itsestään. Jos pysähdyt epätasaiselle maalle, käytä aina pyörien jarruja estääksesi tuolin vierimisen. Käytä aina molempia pyörien jarruja; muussa tapauksessa pyörätuoli voi kaatua.

- Pyörien lukkoja ei ole tarkoitettu liikkuvan pyörätuolin pysäyttämiseksi.
- Käytä aina nostolaitteita ja ajoliuskoja. Pyydä avustajaa auttamaan, jos niiden käyttö ei ole mahdollista. Pyörätuolia saa nostaa nostimella vain kiinteästi kiinnitetyistä osista. Jos pyörätuolissa on kaatumaesteet, ne on käännettävä pois. Jos pyörätuolin käyttäjä istuu pyörätuolissa, tuolia ei saa koskaan nostaa, ainoastaan työntää.
- Jos havaitset istuimessa tai selkänojassa vaurioita, vaihda ne heti uusiin.
- Älä nosta tai kanna pyörätuolia selkänojan putkista tai työntökahvoista.
- Älä asenna pyörätuoliin mitään hyväksymättömiä sähkökäyttöisiä tai mekaanisia käyttölaitteita, käsipyöriä tai muita laitteita, jotka muuttavat pyörätuolin alkuperäistä käyttötarkoitusta tai sen rakennetta. Mikä tahansa muiden lääkinnällisten laitteiden kanssa käytettävä yhdistelmä edellyttää Sunrise Medicalin hyväksynnän.
- Varo avotulta ja etenkin tupakointia. Istuin ja selkänoja voivat syttyä palamaan.
- Jos pyörätuolia kuljetetaan liikuntaesteisten henkilöiden kuljetukseen erikoistuneella autolla, pyörätuolin käyttäjän tulee mahdollisuuksien mukaan käyttää auton istuimia ja turvavöitä. Tämä on ainoa tapa varmistaa pyörätuolin käyttäjän paras mahdollinen suojaus kolarin varalta. Jos kuljetuksen yhteydessä on käytettävissä SUNRISE MEDICALIN turvalaitteet ja turvajärjestelmä, pyörätuolia voidaan käyttää istuimena pyörätuolien kuljetukseen mukautetussa ajoneuvossa. (Katso kohta "Kuljettaminen").
- Varmista aina, että takapyörien pikalukot on asennettu oikein ja että ne lukkiutuvat. Takapyörää ei voi irrottaa, jos pikalukkoa ei paineta sisälle.
- Jos pyörätuolissa on kevytmetalliset kelausvanteet, sormet kuumentuvat helposti suuresta vauhdista jarrutettaessa tai pitkissä rinteissä.
- Jos pyörätuoli on pitkään kuumassa auringonpaisteessa, sen osat (esim. runko, jalkatuet, jarrut ja sivusuojat) voivat kuumentua (>41°C).
- Älä työnnä käsiäsi pyörien pinnoihin tai takapyörän ja jarrun väliin pyörätuolin liikkuessa, ettet loukkaa käsiäsi.
- Käytä aina nahkasormikkaita käyttäessäsi pyörätuolia ulkona; ne lisäävät otteesi pitävyyttä ja suojaavat sormia lialta ja ylikuumenemiselta.
- Älä käytä pyörätuolia rinteissä, joiden kallistuskulma on suurempi kuin 10°.
- Rinteissä ajettaessa pyörätuolin dynamiikkaan vaikuttavat pyörätuolin asetukset, käyttäjän taidot ja ajotyyli. Käyttäjän taitoja ja ajotyyliä ei voida määrittää ennalta, joten suurimman turvallisen kallistuskulman määritys ei ole mahdollista. Käyttäjän on tästä syystä selvitettävä tämä parametri itse avustajan kanssa, joka estää pyörätuolia kaatumasta. Jos pyörätuolin käyttäjä on kokematon, kaatumaesteiden käyttö on erittäin suositeltavaa. Älä aja pyörätuolilla mutaisella tai jäisellä alustalla. Älä käytä pyörätuolia paikoissa, joihin jalankulkijoilta on pääsy kielletty.
- Kaikkiin liikkuviin osiin liittyy sormien puserruksiin jäämisen vaara. Käsittele pyörätuolia varoen.
- Pyörätuolia ei saa käyttää voimakkaassa sateessa tai lumisella, liukkaalla tai epävarmalla alustalla Älä käytä pyörätuolia vaarallisilla alueilla.
- Pyörätuoliin ja etenkin sen käyttöturvallisuuteen liittyviin osiin tehtävät säädöt on annettava valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Tämä koskee seuraavia säätökohteita: jarrut, kaatumaesteet, selkänojan kallistuskulma ja korkeus, säärimitan säätö, painopiste, lantiovyö, kuljetuspyörien aurauskulma ja kallistuskulma, istuimen korkeus sekä tukipyörän haarukan aurauskulma ja pystyakselin kulma.
- Käytettäessä pyörätuoliin asennettavia liikkuvuutta parantavia tarvikkeita kuten käsipyörää, kelauksenkeventäjiä jne., varmista, että pyörätuoli on varustettu käyttötarkoitukseen hyväksytyillä tukipyörän haarukoilla. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää.
- Huomaa, että joissakin kokoonpanoissa pyörätuolin leveys voi ylittää 700 mm. Jos pyörätuolin leveys ylittää 700 mm, pyörätuolilla ei välttämättä pääse ajamaan läpi rakennusten joistakin tai kaikista hätäuloskäynneistä. Julkisilla kulkuneuvoilla matkustaminen voi myös olla vaikeampaa tai mahdotonta.
- Mikä tahansa muiden lääkinnällisten laitteiden kanssa käytettävä yhdistelmä edellyttää Sunrise Medicalin hyväksynnän.

HUOMAUTUS!

- Rengaspaineet vaikuttavat jarrujen toimintaan ja pyörätuolin ajo-ominaisuuksiin. Pyörätuoli on huomattavasti kevyempi ja sitä on helpompi käsitellä, kun takarenkaat on täytetty oikein ja molemmissa renkaissa on sama paine.
- Varmista että renkaissa on riittävästi kulutuspintaa!
- Huomaa, että liikenteen joukossa liikkuessasi sinua koskevat kaikki liikennesäännöt.
- Jos ajat pyörätuolilla pimeällä, käytä vaaleita vaatteita ja heijastimia, jotta sinut nähdään paremmin. Varmista että pyörätuolin sivuilla ja takana sijaitsevat heijastimet näkyvät kunnolla. Suosittelemme myös aktiivivalon asennusta.
- Varo sormiasi aina kun säädät tai huollat pyörätuolia!

⚠VAROITUS!

TUKEHTUMISVAARA – Tämä liikkumisen apuväline sisältää pieniä osia, jotka voivat tietyissä olosuhteissa aiheuttaa tukehtumisvaaran pienille lapsille.

Tässä käyttöoppaassa esitetyt tuotteet saattavat poiketa joiltakin
osin ostamastasi mallista. Tästä huolimatta kaikki näissä käyttöohjeissa esitetyt ohjeet koskevat täysin hankkimaasi mallia.
Valmistaja varaa oikeuden muuttaa käyttöoppaassa esitettyjä painoja, mittoja ja muita teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta. Kaikki tässä käyttöoppaassa esitetyt luvut, mitat ja tilavuudet ovat keskimääräisiä, niitä ei tule pitää teknisinä tietoina.

Käyttöikä

Pyörätuolin suunniteltu käyttöikä on viisi vuotta.

2.0 Kuljetettavuus

⚠VAARA!

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

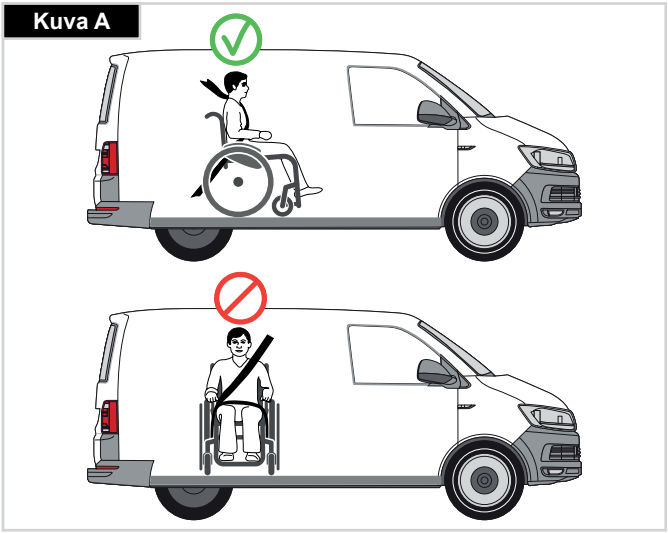
Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa:

Ajoneuvoon kiinnitetty pyörätuoli ei ole yhtä turvallinen kuin ajoneuvon istuinjärjestelmä. Suosittelemme, että käyttäjä siirtyy aina ajoneuvon istuimeen. On olemassa tilanteita, joissa käyttäjää ei voida aina siirtää. Seuraavia ohjeita on noudatettava, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa, jota kuljetetaan ajoneuvossa:

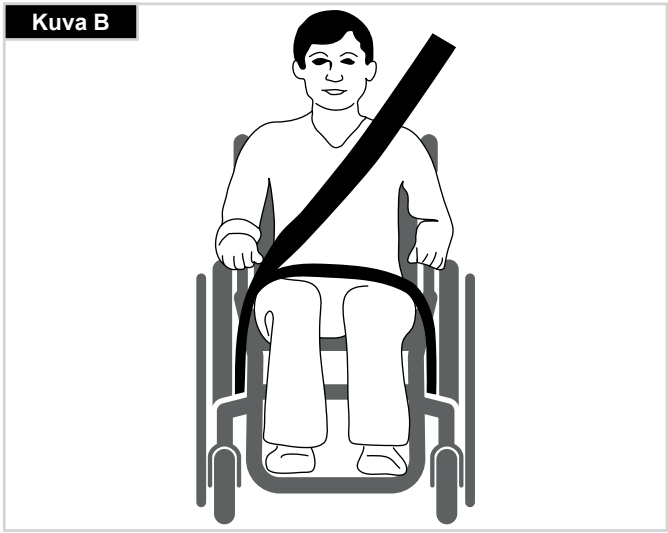
1. Varmista, että ajoneuvo soveltuu matkustajan kuljettamiseen pyörätuolissa ja että pyörätuoli saadaan ajoneuvoon/ajoneuvosta. Ajoneuvon lattian tulee kantaa pyörätuolin käyttäjän, pyörätuolin ja lisälaitteiden yhteenlaskettu paino.
2. Pyörätuolin ympärillä tulee olla riittävästi tilaa, jotta pyörätuolin käyttäjän kiinnityshihnat ja turvavyö voidaan kiinnittää ja avata helposti.
3. Käytössä oleva pyörätuoli on sijoitettava siten, että siinä istutaan kasvot menosuuntaan päin ja pyörätuoli on kiinnitettävä tuolin hihnoilla ja käyttäjän hihnoilla (WTORS-hihnat, jotka täyttävät ISO 10542 Osa 2 - tai SAE J2249 -standardin vaatimukset.
4. Pyörätuolia ei saa kuljettaa ajoneuvossa muissa kuin testatuissa asennoissa (ei siis esim. sivusuunnassa) (Kuva A).
5. Pyörätuoli tulee kiinnittää ISO 10542 - tai SAE J2249 -standardin täyttävällä kiinnityshihnajärjestelmällä, jossa on ei-säädettävät etuhihnat ja karabiineilla/S-koukuilla ja soljilla varustetut säädettävät takahihnat. Näissä hihnajärjestelmissä käytetään yleensä neljää hihnaa, jotka kiinnitetään pyörätuolin jokaiseen kulmaan.
6. Kiinnityshihnat tulee kiinnittää pyörätuolin runkoon (kuva seuraavalla sivulla); niitä ei saa kiinnittää mihinkään lisälaitteisiin tai -osiin kuten esim. pyörien pinnoihin, jarruihin tai jalkatukiin.
7. Kiinnityshihnat tulee asentaa mahdollisimman lähellä 45° kulmaa ja ne tulee kiristää huolellisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Pyörätuolin kiinnitysosien, rakenteen, rungon ja osien muutos- ja korvaustyöt voidaan suorittaa vain valmistajan luvalla. Mikäli näin ei tehdä, Sunrise Medicalin pyörätuolia ei voida kuljettaa ajoneuvossa.
9. Lantio- sekä ylävartalovyöt on kiinnitettävä, jotta käyttäjän pää ja rinta eivät osu ajoneuvon osiin aiheuttaen vakavia vammoja käyttäjälle ja/tai muille matkustajille. (kuva B) Ylävartalon turvavyö tulee kiinnittää ajoneuvon B-pilariin - jos näin ei tehdä, käyttäjän riski saada vakavia vatsanseudun vammoja kasvaa huomattavasti.
10. Pyörätuoliin on aina asennettava kuljetuksen ajaksi sopiva pääntuki (katso pääntuen valmistetarra) ja se on sijoitettava sopivaan asentoon.
11. Ryhtitukia (sylihihnat, sylivyöt) ei pidä käyttää pyörätuolin käyttäjän turvajärjestelmänä liikkuvassa ajoneuvossa ellei niitä ole merkitty standardien ISO 7176-19 tai SAE J2249 mukaisiksi.
12. Käyttäjän kuljetuksen aikainen turvallisuus riippuu täysin kiinnityshihnat kiinnittävän henkilön huolellisuudesta; kyseiselle henkilölle on annettava asianmukaiset ohjeet ja/tai koulutus kiinnitysjärjestelmien käyttöä varten.
13. Poista ja säilö kaikki lisävarusteet pois pyörätuolin lähettyviltä aina kun mahdollista. Esimerkkejä lisävarusteista: Kainalosauvat, irtotyynyt ja tarjotinpöydät.
14. Laskeva/nouseva jalkatuki ei saa olla yläasennossa, kun käyttäjä istuu ajoneuvossa kuljetettavassa pyörätuolissa ja pyörätuoli on kiinnitetty ajoneuvoon pyörätuolin kiinnityshihnoilla ja turvavöillä.
15. Kallistettavat selkänojat tulee nostaa pystyasentoon.
16. Manuaaliset jarrut on kytkettävä päälle.
17. Turvavyöt tulee kiinnittää ajoneuvon B-pilariin ja pyörätuolin osat (esim. käsinoja tai pyörät) eivät saa pitää niitä erillään vartalosta.

SUOMI

Kuva A



Kuva B



Kuljetettavuus >>>

Käyttäjän turvallisuusohjeet:

1. Lannevyötä on pidettävä alhaalla lantion edessä siten että lannevyön kulma on halutussa kohtaa 30-75 asteen kulmassa. Suurempi (lähellä 75 astetta, mutta ei tätä suurempi) kulma on suositeltava. (Kuva C)
2. Ylävartalon turvavyö on asetettava olkapään päälle ja rinnan yli kuvien D ja E osoittamalla tavalla.
Turvavyöt on kiristettävä mahdollisimman tiukasti säilyttämällä käyttäjän mukavuus.
Turvavyöt eivät saa kiertyä kun ne ovat käytössä.
Ylävartalon turvavyö on asetettava olkapään päälle ja sen yli kuvien D ja E osoittamalla tavalla.
3. Pyörätuolin kiinnityspisteet ovat sivukehyksien etuosan sisäpuolella aivan etupyörien yläpuolella ja sivurungon takaosassa. Hihnat kiinnitetään sivukehyksien vaaka- ja pystyputkien risteyskohtiin. (katso Kuvat G-H-I)
4. Pyörätuolin rungon kiinnityskohdan kuvake (Kuva F) osoittaa kiinnityshihnojen kiinnityskohdan. Hihnat kiristetään sen jälkeen, kun pyörätuolin etukiinnityshihnat on asetettu paikoilleen.

Vähimmäiskantavuus
Kun pyörätuolissa kuljetettava käyttäjä on alle 22 kg painava lapsi ja kuljetukseen käytettävässä ajoneuvossa on vähemmän kuin kahdeksan (8) matkustajapaikkaa, suosittelemme että lapsi siirretään UNCE-asetuksen 44 täyttävään lasten turvajärjestelmään.
Tämäntyyppinen turvajärjestelmä suojaa matkustajaa tehokkaammin kuin perinteiset kolmen pisteen turvavyöt. Jotkin turvajärjestelmät sisältävät myös erilaisia tukilaitteita, jotka auttavat pitämään lapsen istuma-asennossa.
Lapsen vanhemmat tai avustajat voivat joissakin tapauksissa harkita mahdollisuutta kuljettaa lapsi ajoneuvossa pyörätuolissa istuen mikäli se tarjoaa paremman vartalon tuen ja istumamukavuuden.
Suosittelemme ennen tällaisen kuljetusvaihtoehdon käyttöä että lääkintähenkilö tai muu vastaava henkilö suorittaa kuljetukseen liittyvän riskiarvioinnin.

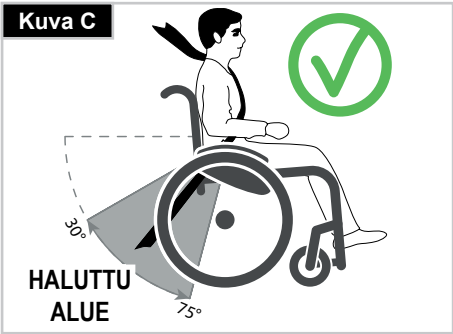
Kuljetettavuus – pyörätuolin kiinnityshihnojen sijoitus

Pyörätuoli kiinnitettynä etu- ja takakiinnityshihnoilla (Kuva K).

Pyörätuolin etukiinnityshihnat ja kiinnityskohta (Kuva I).

Pyörätuolin takakiinnityshihnat ja kiinnityskohta.
(Kuva J).

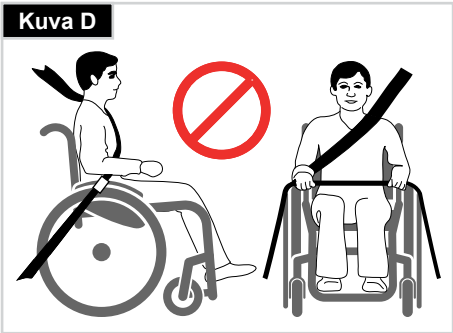
Kuva C



Kuva F

Kuva I

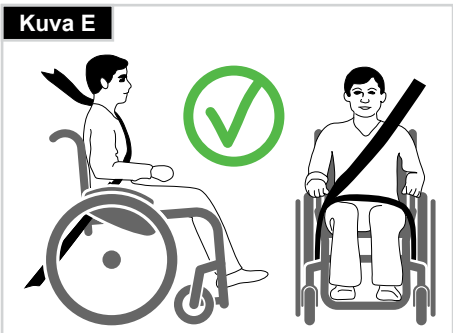
Kuva D



Kuva G

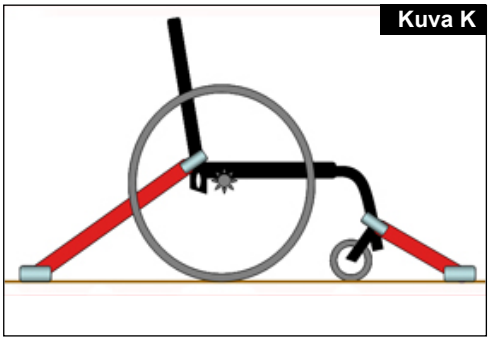
Kuva J

Kuva E



Kuva H

Kuva K



3.0 Käsittely

Kokoon taittaminen (Kuva 3.0).

Poista ensin istuintyyny pyörätuolista ja nosta jalkalevy tai yksittäiset jalkatuet yläasentoon. Tartu istuimen kannattimeen keskeltä ja vedä ylöspäin. Pyörätuoli taittuu kokoon. (Kuva 3.0).

Kuva 3.0

Kuljettaminen:

Nosta kokoon taitettu pyörätuoli pitäen kiinni poikkituen etuosasta ja työntökahvoista.

Jos kuljetat tyhjää pyörätuolia ajoneuvossa, sinun on varmistettava, että pyörätuoli on kunnolla kiinnitetty, jotta se ei pääse liikkumaan.

Auki levittäminen (Kuva 3.1).

Irrota hihna ennen kokoon taitetun tuolin avaamista.

Paina istuinputkia alaspäin (katso kuva). Pyörätuoli taittuu auki. Napsauta seuraavaksi istuinputket paikalleen. Tämä onnistuu helpommin, jos kallistat pyörätuolia hieman. Tällä tavalla pyörätuolin takapyöriin kohdistuva paino kevenee ja istuin avautuu helpommin.

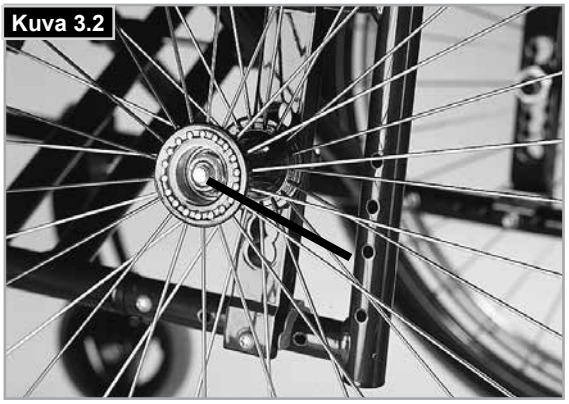
Kuva 3.1

⚠**VAROITUS!**

Varo etteivät sormesi jää poikkiputkien väliin. (Kuva 3.1).

Takapyörien pikalukot (Kuva 3.2)

Takapyörät on varustettu pikakiinnitysakseleilla. Niiden ansiosta pyörät voidaan asentaa tai irrottaa ilman työkaluja. Irrota pyörä painamalla akselin vapautuspainiketta (1) ja vedä pyörä irti (Kuva 3.2).


Kuva 3.2

⚠**HUOMAUTUS:**

Pidä akselin pikalukon painike painettuna työntäessäsi akselia takaisin runkoon takapyöriä asennettaessa. Lukitse pyörä paikalleen vapauttamalla painike. Pikalukon painikkeen pitäisi palautua alkuperäiseen asentoonsa.

Suuntavakavuuden säätö (Kuva 3.3)

Avaa haarukan alapuolella sijaitsevat kuusiokoloruuvit (1). Nyt voit poistaa pultin (2). Voit nyt kääntää mustaa istukkaa (3) vasemmalle tai oikealle.
Vasen – tuoli puoltaa vasemmalle
Oikea – tuoli puoltaa oikealle
Kiristä pultti (2) takaisin paikalleen. Aseta haarukka 90° kulmassa maahan nähden.
Kiristä nyt pultti (1) takaisin paikalleen. (Kuva 3.3) Käyttö.

Kuva 3.3

SUOMI

4.0 Lisävarusteet

Kynnyspolkimet

Kynnyspolkimet (Kuva 4.0)

Kallistustangot on tarkoitettu avustajan avuksi kallistettaessa pyörätuolia esteen ylitse. Astu polkimen päälle työntääksesi pyörätuoli esim. katukiveyksen tai askelman ylitse.

Kuva 4.0

HUOMAUTUS:

Sunrise Medical suosittelee ehdottomasti kynnyspolkimien käyttöä kaikissa malleissa, joiden kuljetuksesta vastaa etupäässä avustaja, koska työntökahvat voivat vaurioitua, jos pyörätuolia kallistetaan taaksepäin niitä käyttäen.

SUOMI

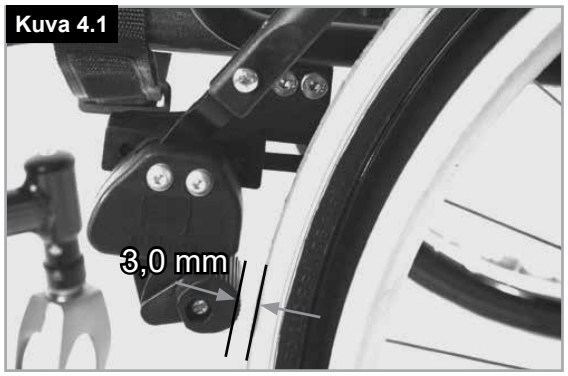
Pyörien jarrut

Pyörien jarrut (Kuva 4.1 + 4.2)

Pyörätuolissasi on kaksi pyörien lukkoa. Ne painavat suoraan renkaita vasten. Aktivoi jarrut työntämällä molempia lukitusvipuja eteenpäin (Kuva 4.1). Vapauta jarrut vetämällä jarruvivut takaisin alkuperäiseen asentoon.

- Jarrutusteho heikkenee, kun:
- Renkaan kulutuspinta on kulunut
- Rengaspaine on liian alhainen
- Renkaat ovat märät
- Pyörien jarrut on säädetty väärin

Pyörien lukkoja ei ole tarkoitettu liikkuvan pyörätuolin pysäyttämiseksi. Älä koskaan pysäytä liikkuvaa pyörätuolia pyörien jarruja käyttäen. Jarruta aina kelausvanteilla. Varmista, että renkaiden ja pyörien jarrujen välys vastaa valmistajan määräyksiä, (kuva 4.1). Löysää säätämistä varten ruuvi (1) ja aseta välys sopivaksi. Kiristä ruuvi (katso vääntömomenttia koskeva sivu).



Kuva 4.1

Kuva 4.2

HUOMIO!

Pyörien jarrujen väli on tarkistettava aina takapyörien säädön jälkeen ja sitä on säädettävä tarvittaessa.

Jarruvivun jatko-osa (Kuva 4.3)

Jarrukahvan jatko voidaan irrottaa tai taittaa kokoon. Pidempi vipu helpottaa jarrujen käyttöä vähemmällä voimalla (Kuva 4.3).

Kuva 4.3

HUOMIO!

Jos pyörän jarru asennetaan liian lähelle pyörää, sen käyttämiseksi tarvitaan enemmän voimaa. Jarruvipu voi hajota tämän seurauksena!

Jarruvipu hajoaa, jos siihen nojataan pyörätuoliin/-tuolista noustessa! Renkaista roiskuva vesi voi estää pyörien jarrujen toiminnan.

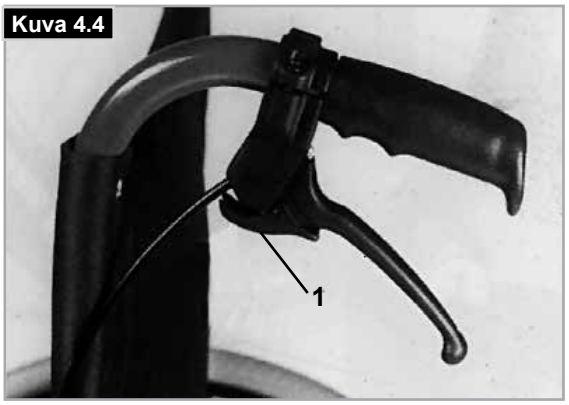
Jarrut

Rumpujarrut (Kuva 4.4)

Avustaja voi jarruttaa pyörätuolia turvallisesti ja kätevästi rumpujarrujen avulla.
Ne voidaan myös säätää lukitusvivun (1) avulla estämään pyörätuolin rullaus.
Vivun on mentävä kuuluvasti paikalleen.
Renkaiden ilmanpaine ei vaikuta rumpujarrujen toimintaan.

HUOMAUTUS:

- Ainoastaan valtuutettu jälleenmyyjä saa säätää rumpujarrut.
- Käytä kahta jarrua aina samanaikaisesti ajosuunnan hallinnan takaamiseksi.
- Rumpujarruja voidaan käyttää vain dynaamisena jarrutuskeinona pyörätuolin pysäyttämiseksi ajon aikana.
- Kytke jarrut aina päälle, jotta pyörätuoli pysyy paikallaan niin lyhyen kuin pitkänkin pysähdyksen sekä autokuljetuksen aikana.



Kuva 4.4

Kuva 4.5

Safari-jarru (kuva 4.5)

Safari-jarru (jarru on integroitu sivusuojaan):
Safari-jarruja käytetään työntämällä vipua eteenpäin (poispäin pyörätuolin käyttäjästä).
Vapauta jarrut vetämällä vipu takaisin käyttäjään päin (Kuva 4.5).

Avustajan jarru

- Avustajan jarru koostuu Safari-jarrusta ja avustajalle erikseen asennetusta jarrun käyttövivusta.
- Käyttövipu asennetaan työntökahvaan (Kuva 4.4) ja sillä voidaan lukita tarvittaessa Safari-jarrut.

Jalkalevyt

HUOMIO!

- Älä nouse seisomaan jalkalevyille! Pyörätuoli voi kaatua myös käyttäjän istuessa tuolissa, jonka seurauksena käyttäjä voi saada vammoja.
- Älä seiso jalkalevyillä pyörätuolin kuljetuksen aikana - pyörätuoli voi kaatua ja voit loukata itsesi.

Jalkalevyt (Kuva 4.6)

Jalkalevyjä on kahdenlaisia: yksi- ja kaksiosaisia. Ne voidaan kääntää ylös pyörätuolista nousemisen ja pyörätuoliin siirtymisen helpottamiseksi.

Jalkalevyn korkeudensäätö

Jalkatuki voidaan säätää sopivalle korkeudelle poistamalla kiinnitysruuvit (1). Poista ruuvit, säädä jalkatuki haluttuun asentoon, asenna ruuvit paikoilleen ja kiristä ne (katso vääntömomenttia koskeva sivu). Varmista että muovilevy on oikeassa asennossa ruuvin alla. Jätä aina vähintään 2,5 cm:n väli maahan.

Kuva 4.6

Kevyt jalkatuki (Kuva 4.7)

Jalkalevyn kulmaa voidaan säätää löysäämällä ruuvit (2). Jalkatukiin voidaan asentaa sivusuojat asennusreikiin (3). Ne estävät jalkoja liukumasta vahingossa pois tuelta, (Kuva 4.8). Varmista kaikkien säätötoimien jälkeen, että kaikki ruuvit on kiristetty oikein, (katso vääntömomenttia koskeva sivu).

Leveydensäätö

Säädä jalkalevyn leveyttä avaamalla ruuvi (2). Nyt voit säätää jalkatuen leveyden liu'uttamalla (Kuva 4.7).
Varmista että ruuvit on tiukattu oikeaan kireyteen.

Kuva 4.7

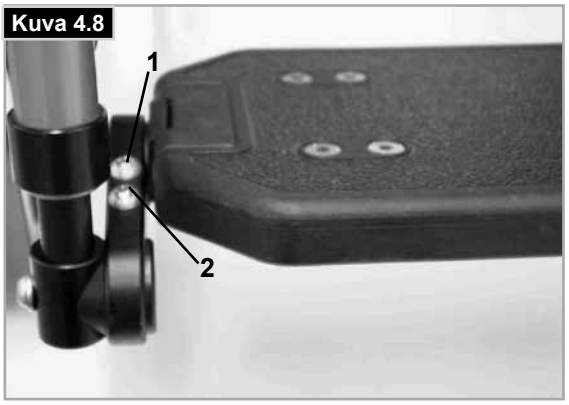
SUOMI

Jalkalevyt

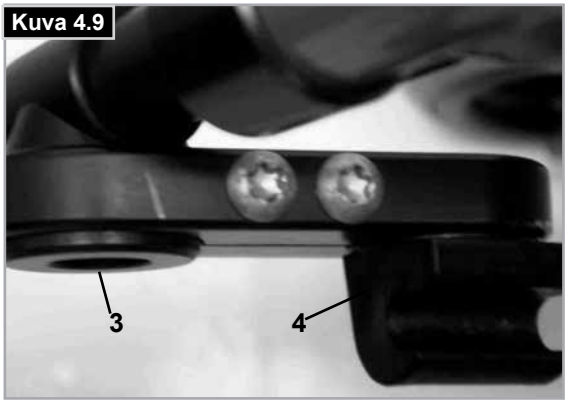
Kallistuskulman säädöllä varustettu jalkalevy (komposiitti + alumiini) - (Kuvat 4.8 - 4.9)

Jalkalevyt voidaan kääntää ylös pyörätuolista nousemisen ja pyörätuoliin istumisen helpottamiseksi.

Jalkalevyjen kallistuskulma on säädettävissä. Löysää ruuvit (1-2-3). Säädä jalkalevyt haluttuun asentoon. Kiristä kaikki ruuvit. Varmista säädön jälkeen että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla (katso vääntömomenttia koskeva sivu). Varmista että jalkalevyjen putkien ja maan väliin jää vähintään 25 mm maavara, jotta pyörätuoli ei pääse kaatumaan eteenpäin (istuin vaaka-asennossa).
Säädä leveys avaamalla ruuvit (1+2) ja liu'uta molemmat kiinnikkeet (3+4) ulos.



Kuva 4.8



Kuva 4.9

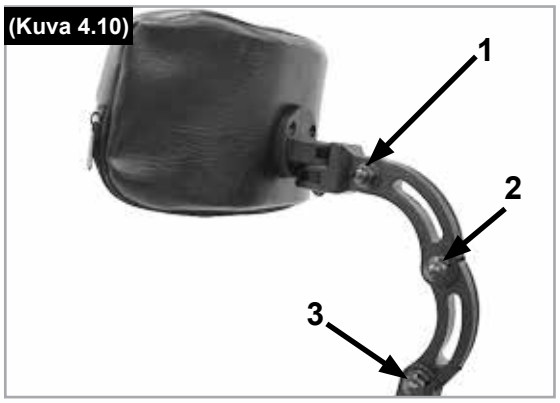
Pääntuki

Pääntuki (Kuva 4.10)

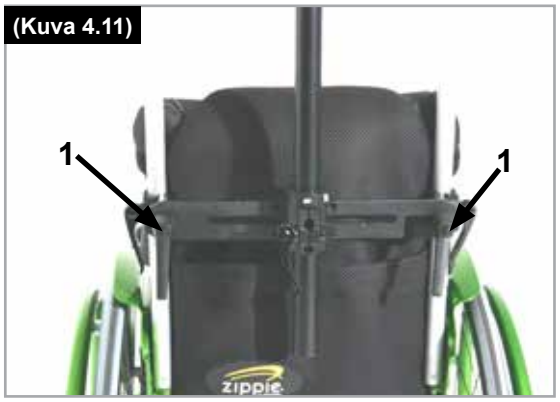
Pääntukea voi nostaa ja sitä voi liikuttaa vaakasuunnassa eteen- ja taaksepäin.
Löysää säätöä varten ruuvi (1, 2 tai 3).
Nyt voit valita haluamasi asennon. Kiristä lopuksi ruuvit (katso vääntömomenttia koskeva sivu).

Jos haluat taittaa pyörätuolin kokoon, avaa lukitusvipu (1), liu'uta pääntuen kiinnike oikealle ja taita se alas. Nyt voit taittaa tuolin kokoon. Kokoa tuoli taittamalla pääntuen kiinnike ylös, siirtämällä liu'utettava aukkokohta lukitusvivun kohdalle ja liu'uttamalla sitä vasemmalle. Sulje lopuksi lukitusvipu (Kuva 4.11).

(Kuva 4.10)



(Kuva 4.11)



Tukipyörät

Tukipyörien säätö

Laskemalla tukipyörien haarukoiden molemmilla puolilla näkyvät hampaat varmistat, että haarukat ovat samassa kulmassa. Kun tukipyörän haarukka on asetettu paikalleen, siinä olevat hampaat pitävät pyörän tukevasti paikallaan ja mahdollistavat pyörän säädön 16° alueella säätövälin ollessa 2° (Kuva 4.12).
Tarkista pyörän suorakulma maahan nähden haarukan litteän etupuolen avulla.

Patentoitu tukipyörän haarukan rakenne mahdollistaa haarukan kääntämisen, jonka ansiosta haarukan asentoa voidaan säätää suorassa kulmassa maahan nähden istuimen kallistuskulmaa muutettaessa.

Kuva 4.12

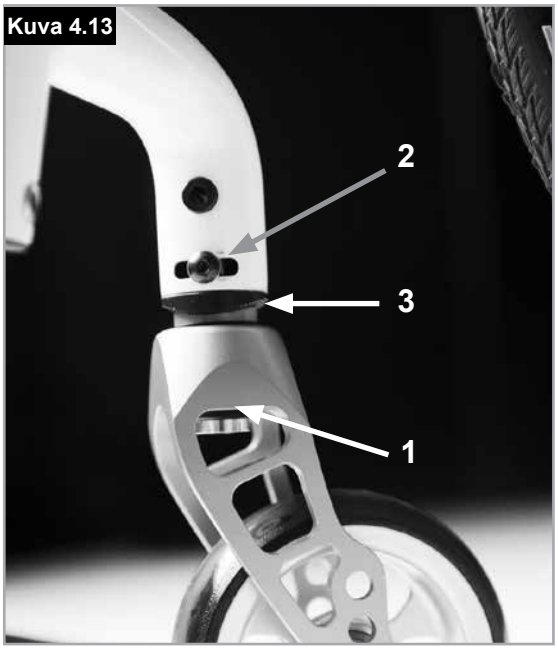
Tukipyörien, niiden sovittimen ja haarukan säätö (Kuva 4.13)

Jos pyörätuoli puoltaa lievästi oikealle tai vasemmalle tai tukipyörät vaappuvat, syynä voi olla yksi tai useampi seuraavista tekijöistä:

- Pyörän liikettä eteen- ja/tai taakse ei ole säädetty oikein.
- Tukipyörien kulmaa ei ole säädetty oikein.
- Tukipyörien ja/tai kuljetuspyörien rengaspaine on väärä; pyörät eivät käänny riittävän vapaasti.

Tukipyörät on säädettävä optimaaliseen tasoon jotta pyörätuoli kulkee suoraan.
Tukipyörien säätö on aina annettava valtuutetun jälleenmyyjän tehtäväksi. Jos kuljetuspyörien paikkaa on muutettu, tukipyörien kulma on säädettävä aina uudelleen ja pikakiinnitysholkit on tarkistettava.

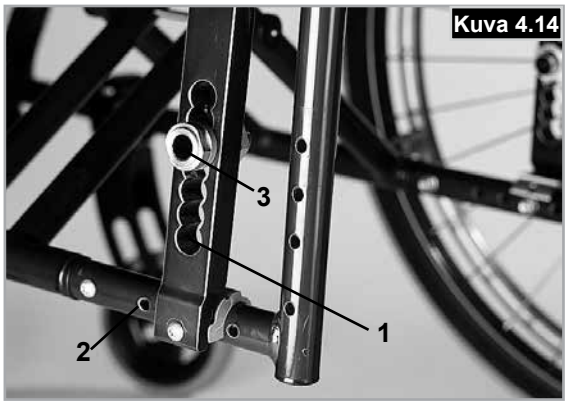
Kuva 4.13



Akselilevyt

Akselilevyt (Kuva 4.14)

Kehon painopisteen ja takapyörien välinen suhde on ehdottoman tärkeä pyörätuolin helpon ja miellyttävän käytön varmistamiseksi. Valittavissa on useita eri asentoja: pyörätuolista saadaan vakaampi liikuttamalla akselilevyä (1) taaksepäin runkoon porattuja reikiä pitkin (2), mutta sen ohjattavuus ei ole tässä tapauksessa yhtä hyvä kuin akselilevyn ollessa edempänä. Istuinkorkeutta voidaan säätää siirtämällä akseliholkkia (3) akselilevyssä. Kun olet valmis, varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla (katso vääntömomenttia koskeva sivu).



Kuva 4.14

HUOMAUTUS:

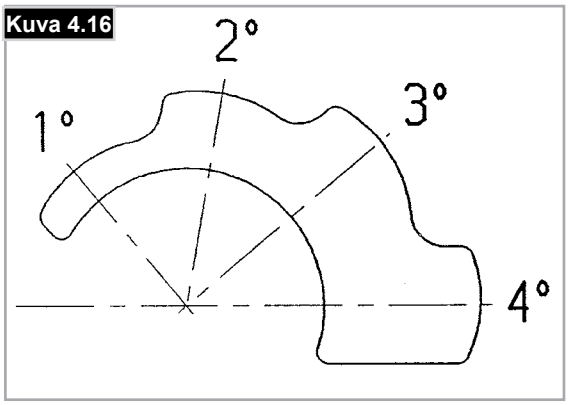
- Pyörien jarrut ja tukipyörät on mahdollisesti säädettävä uudelleen.
- Huomaa, että pyörätuolin kallistumiskäyttäytyminen muuttuu, jos painopistettä muutetaan. Tämän seurauksena pyörätuolissa on kenties käytettävä kaatumaesteitä.

Kuva 4.15

Kallistuskulmat

Kallistuskulmat (Kuvat 4.15 / 4.16)

Kallistuskulma on säädettävissä välillä 1° - 4°. Tämä mahdollistaa pyörätuolin sivuvakauden sekä ohjattavuuden parantamisen. Poista akselilevyn pultit (1). Säädä sovitin (2) haluttuun kulmaan. Kiristä pultit. (Katso vääntömomenttia koskeva sivu). Kallistuskulman kasvattaminen kasvattaa myös pyörätuolin kokonaisleveyttä (noin 10 mm / aste).



Kuva 4.16

HUOMAUTUS:

Pyörien jarrut ja tukipyörät on mahdollisesti säädettävä uudelleen.

Selkänoja

Kulmaäädettävät selkänojat (Kuva 4.17)

Selkänoja voidaan säätää 5 eri asentoon (3° eteenpäin, 0°, 5°, 10° ja 15° taaksepäin).
Säädä kallistuskulma irrottamalla sivusuojassa olevasta levystä (2) ruuvit (1) (katso vääntömomenttia koskeva sivu).

HUOMAUTUS:

Ruuvit (1) yhdistävät selkänojan suoraan runkoon; älä kiristä ruuveja liian kireälle etteivät ne pääse murtumaan. Vastaavasti liian löysällä olevat ruuvit voivat pudota. Katkenneet tai pudonneet ruuvit voivat johtaa loukkaantumiseen vedettäessä pyörätuolia portaita ylös työntökahvoista kiinni pitäen.

Suosittelemme käyttöturvallisuuden takaamiseksi, että säädöt suorittaa valtuutettu jälleenmyyjä.

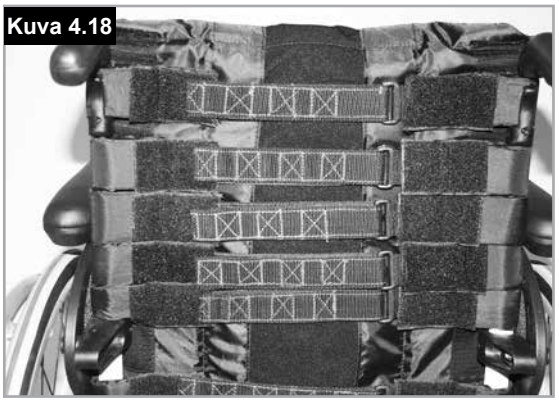
Kuva 4.17

HUOMAUTUS:

Huomaa, että pyörätuolin kallistumiskäyttäytyminen muuttuu, jos selkänojan kulmaa tai selkänojan verhoilua muutetaan. Tämän seurauksena pyörätuolissa on kenties käytettävä kaatumaesteitä.

Säädettävä selkänojan verhoilu (Kuva 4.18)

Selkänojan kireys voidaan valita vapaasti tarranauhoja käyttäen. Selkänojan pehmuste voidaan poistaa tähän tarkoitukseen tehdyn aukon kautta jotta selkänoja voidaan tarvittaessa pehmustaa yksilöllisten tarpeiden mukaisesti.


Kuva 4.18

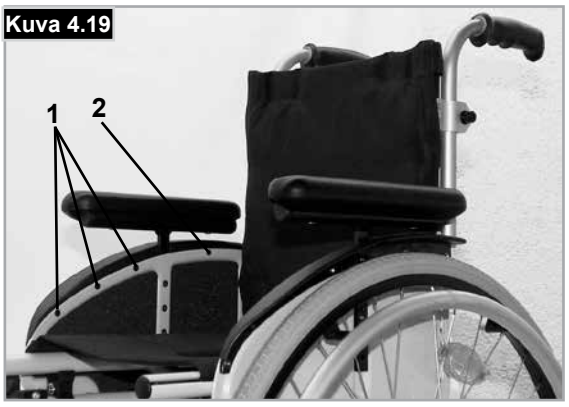
HUOMAUTUS!

Jos säädettävä selkänojan verhoilu on liian kireällä, pyörätuolin kokoon taittaminen vaikeutuu.

Sivulaidat

Sivusuoja, alumiini - pulttikiinnitys ja kylmän sään suoja (Kuva 4.19)

Vaatesuojat (lisävaruste) estävät veden roiskumisen istuimelle ja vaatteiden likaantumisen.
Niiden sijainti suhteessa takapyöriin voidaan asettaa säätämällä sivusuojia.
Irrota säätöä varten ruuvit (1 ja 2). Käsinojat (lisävaruste) voidaan säätää haluttuun korkeuteen, kun ruuvit on irrotettu. Kun olet valmis, varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla (katso vääntömomenttia koskeva sivu).



Kuva 4.19

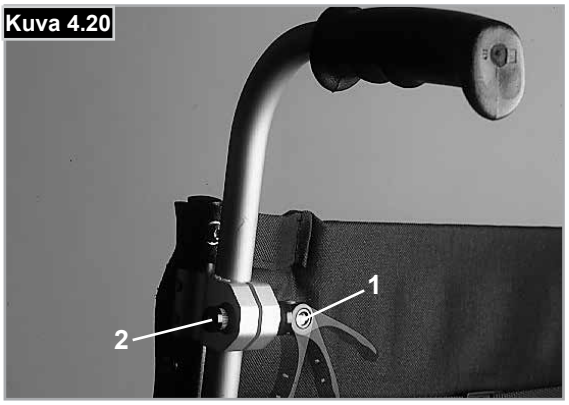
HUOMAUTUS:

Pyörätuolia ei saa nostaa eikä kantaa sivusuojista tai käsinojista kiinni pitäen.

Työntökahva

Korkeussuunnassa säädettävät työntökahvat (Kuva 4.20)

Kahvat on kiinnitetty tapeilla, jotka estävät niiden tahattoman irtoamisen. Vapauttamalla pikalukitusvivun (1) voit säätää työntökahvat itsellesi sopiviksi. Kun liikutat vipua, kuulet lukitusmekanismin avautuvan; nyt voit helposti asettaa kahvat haluamaasi asentoon. Kiristysvivussa on mutteri (2), jolla säädetään kuinka tiukasti työntökahvat lukkiutuvat paikoilleen. Jos mutteri on löysä kiristysvivun säädön jälkeen, työntökahvat ovat myös löysästi kiinni. Liikuta työntökahvoja sivusuunnassa ennen pyörätuolin käyttöä varmistuaksesi, että ne ovat kunnolla kiinni.



Kuva 4.20

HUOMIO!

Kun olet säätänyt kahvojen korkeuden, kiristä aina lukitusvipu (1) tiukasti paikalleen. Jos vipua ei ole kiristetty paikalleen, esteiden yli nostettaessa voi sattua tapaturma.

HUOMIO!

Tarkista säädettävien työntökahvojen kiristysmomentti (ruuvit) ennen käyttöä.

Lannevyö

⚠HUOMAUTUS:

Käytä aina lantiovyötä pyörätuolia käyttäessäsi.

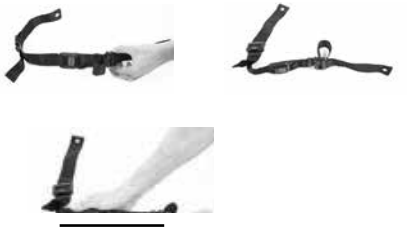
Lantiovyö on tarkastettava päivittäin, jotta voidaan varmistaa, ettei siinä ole esteitä eikä se osoita liiallisen kulumisen merkkejä.

Varmista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että lantiovyö on säädetty ja kiinnitetty oikein. Jos lantiovyö on liian löysällä, käyttäjä voi valua istuimella alaspäin ja kuristua hengiltä tai saada vakavia vammoja.

Lantiovyö on kiinnitetty pyörätuoliin kuvissa näkyvällä tavalla. Istuinvyö koostuu kahdesta osasta. Ne kiinnitetään pyörätuoliin istuintuen kiinnityspultilla vyön silmukan lävitse. Istuinvyö johdetaan panelin takaosan alitse. (Kuva 4.21)

Säädä vyö siten, että soljet ovat istuimen keskellä. (Kuva 4.22)

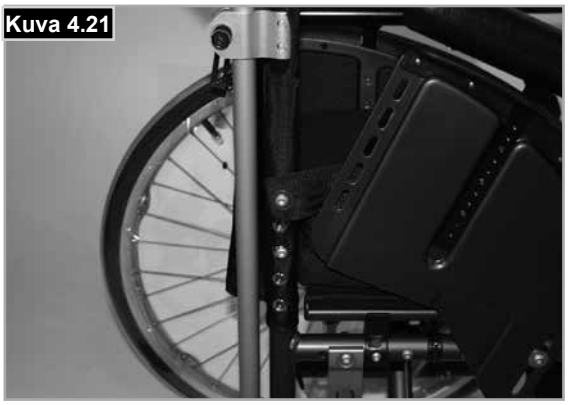
Säädä vyö käyttäjälle sopivaksi seuraavalla tavalla:

Vyön lyhentäminen	Vyön pidentäminen
	
Lyhennä lantiovyötä vetämällä vyötä taaksepäin vyönohjaimien ja solkiosan läpi. Varmista, ettei vyö pääse kiertymään solkiosassa.	Pidennä lantiovyötä syöttämällä vyötä eteenpäin vyönohjaimien ja solkiosan läpi.

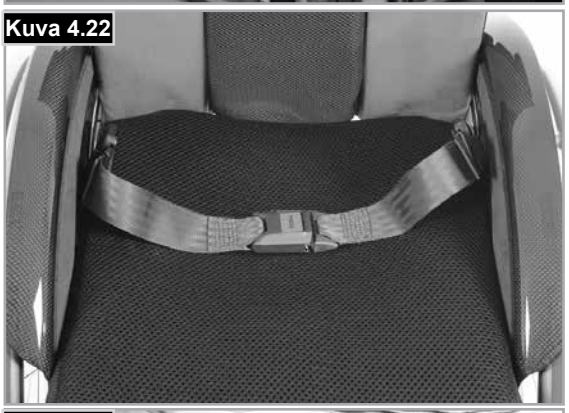
Kun lantiovyö on kiinnitetty, tarkista vyön ja käyttäjän väliin jäävä tila.
Vyön ja käyttäjän väliin tulee voida työntää enintään litteäksi ojennettu kämmen. (Kuva 4.23)

Lantiovyö on kiinnitettävä siten, että vyö asettuu 45 asteen kulmaan käyttäjän lantion poikki. Kun lantiovyö on oikein asennettu, käyttäjän tulisi istua suorassa ja selkä istuinta vasten. Lantiovyön tulisi estää käyttäjän valuminen alaspäin istuimella. (Kuva 4.24)

Kuva 4.21

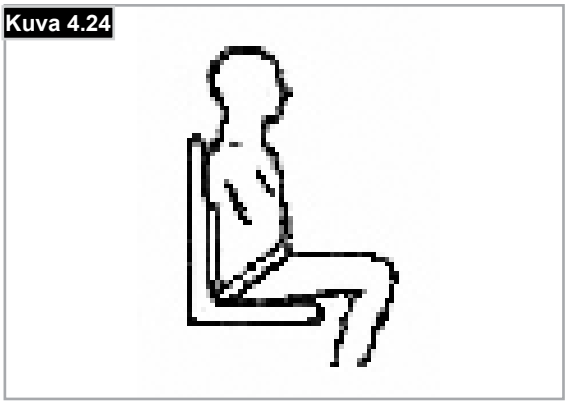


Kuva 4.22



Kuva 4.23

Kuva 4.24



SUOMI

Vyön kiinnitys: Työnnä solkiosa tukevasti lukko-osaan.	Vyön avaus: Paina solkiosan ulkoreunoja kohti soljen keskustaa samalla, kun vedät soljen auki.

VAROITUS!

Jos lantiovyön käyttö tuntuu epäselvältä, pyydä apua lääkintähenkilöltä, pyörätuolin myyjältä tai avustajaltasi.

VAROITUKSET!

- Lantiovyön asennuksen ja säädön saa suorittaa ainoastaan Sunrise Medicalin valtuuttama jälleenmyyjä / huoltopalvelun edustaja.
- Lantiovyö on tarkastettava päivittäin, jotta voidaan varmistaa että se on säädetty oikein, ettei siinä ole esteitä eikä se osoita liiallisen kulumisen merkkejä.
- Sunrise Medical ei suosittele, että ajoneuvossa kuljetettavassa pyörätuolissa matkustaa henkilö käyttäen lantiovyötä ainoana turvajärjestelmänään.

Pyörätuolin kuljetukseen liittyviä lisätietoja löydät Sunrise Medicalin kuljetusesitteestä.

Huolto:

Tarkasta lantiovyö ja vyön kiinnityskohdat säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Lantiovyö voidaan joutua uusimaan jos se on kovin kulunut.

VAROITUS!

Lantiovyö on säädettävä käyttäjälleen sopivaksi edellä mainittujen ohjeiden mukaisesti. Sunrise Medical suosittelee myös, että lantiovyön pituus ja kireys tarkastetaan säännöllisesti - käyttäjä voi huomaamattaan pidentää tai lyhentää lantiövyötä.

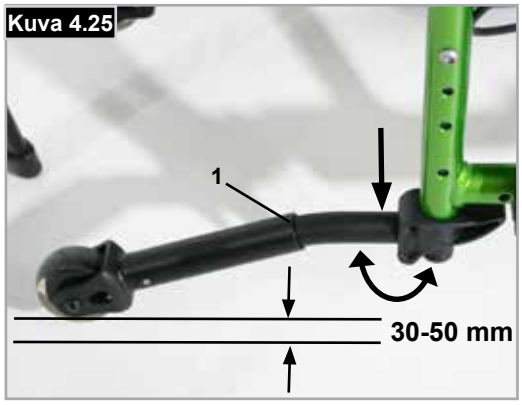
Kaatumaesteet

Kaatumaesteet (Kuva 4.25 - 4.26)

Kallistuksenestoputket (1) antavat lisäturvaa kokemattomille käyttäjille, jotka vasta opettelevat käyttämään pyörätuolia. Kaatumaesteet (1) estävät pyörätuolia kaatumasta taaksepäin. Kaatumaesteiden painaminen (1) siirtää niitä alaspäin. Ne voidaan myös kääntää eteenpäin. Kaatumaesteiden ja maan välille pitää jättää 30 - 50 mm:n väli. Käännä kaatumaesteet eteenpäin, kun kuljet suurten esteiden yli (kuten katukiveyksen reuna), jotta ne eivät koskisi maahan.

VAROITUS!

Kaatumaesteiden väärä asennustapa lisää taaksepäin kaatumisen vaaraa.



Kuva 4.25

Kuva 4.26

SUOMI

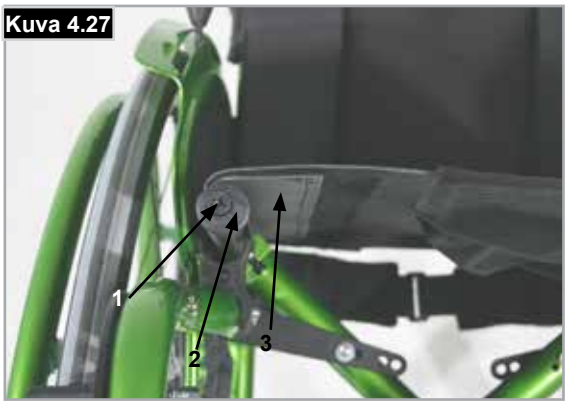
Tavallinen istuin

Tavallinen istuin (Kuva 4.27)

Istuimen toisella puolella on tarranauha, jonka avulla istuimen asentoa voidaan säätää portaattomasti. Taita istuinverhoilun säätöä varten pyörätuoli ensin osittain kokoon. Irrota sitten ruuvit (1) ja vedä etutulppia (2) eteenpäin ja ulos rungosta. Istuinverhoilu (3) voidaan nyt ottaa irti rungosta. Säädä istuinverhoilua irrottamalla tarranauha. Asenna istuinverhoilu takaisin paikalleen suorittamalla toimet käänteisessä järjestyksessä. Kun olet valmis, varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla (katso vääntömomenttia koskeva sivu).

HUOMAUTUS:

Turvallisuussyistä ainakin 50 % tarranauhojen tarrapinnasta on ulotuttava päällekkäin.



Kuva 4.27

SUOMI

Keppiteline

Keppiteline (Kuva 4.28)

Tämä lisälaite mahdollistaa kainalosauvojen kuljetuksen pyörätuolissa. Teline on varustettu tarranauhalla, jonka avulla siihen voidaan kiinnittää kainalosauvat ja muita apuvälineitä.

HUOMAUTUS:

Älä koskaan yritä käyttää tai irrottaa sauvoja tai muita apulaitteita pyörätuolin liikkuessa.

Kuva 4.28

Pöytä

Pöytä (Kuva 4.29)

Litteä alusta, joka soveltuu hyvin useihin tehtäviin. Alusta on ennen ensimmäistä käyttökertaa säädettävä istuimen leveyteen sopivaksi valtuutetun jälleenmyyjän toimesta. Käyttäjän on istuttava pyörätuolissa koekäytön aikana.

Kuva 4.29

Kuljetuspyörät

Kuljetuspyörät (Kuva 4.30 + Kuva 4.31)

Kuljetuspyörät on tarkoitettu käytettäviksi paikoissa, joissa takapyörien leveys estää etenemisen (esim. lentokoneet, linja-autot jne.). Kun takapyörät on irrotettu pikalukkoja käyttäen, kuljetuspyöriä voidaan käyttää heti ajamisen jatkamiseksi. Transitpyörät sijaitsevat noin 3 cm:n korkeudella maanpinnasta silloin kun niitä ei käytetä. Niistä ei toisin sanoen ole haittaa pyörätuolilla ajettaessa, pyörätuolia kuljetettaessa ajoneuvossa tai pyörätuolia kallistettaessa esteitä ylitettäessä (esim. reunakiveykset, askelmat jne.)

HUOMAUTUS:

Pyörätuolin pyörälukot eivät ole käytettävissä kuljetuspyörillä ajettaessa.

Kuva 4.30

Kuva 4.31

Istuimen leveydensäätö (Kuvat 4.32 - 4.33)

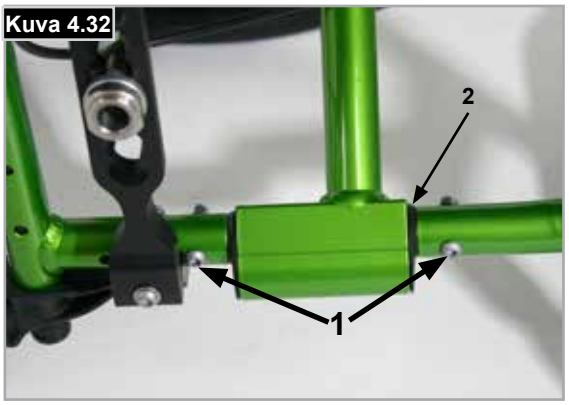
Poista ruuvit (1) rungon molemmilta puolin ja irrota runko ristikosta. Poista sitten ristikkotuen molemmissa päissä olevat komposiittiholkit (2), käännä niiden asentoa 180° ja aseta ne takaisin ristikkotuen päihin käänteisessä asennossa. Avaa seuraavaksi ristikkotuen keskellä oleva pultti (3) ja poista se. Poista sitten komposiittiholkit (4), käännä myös niiden asentoa 180° ja aseta ne takaisin ristikkotukeen. Aseta ristikkotuen keskipultti takaisin paikalleen ja kiristä se momenttiin 7 Nm. Yhdistä lopuksi rungon osat ristikkotukeen ja kiristä ruuvit (1) momenttiin 7 Nm.

Jos haluat säätää istuimen verhoilua, avaa ruuvit (1), poista istuimen sivukiskojen päissä olevat tulpat ja vedä istuimen verhoilu pois sivukiskoilta. Säädä sitten istuimen verhoilun leveyttä istuimen alla olevaa tarranauhaa käyttäen. Laita verhoilu takaisin paikalleen, asenna tulpat sivukiskojen päihin ja kiristä ruuvit (katso Kuva 4.27)

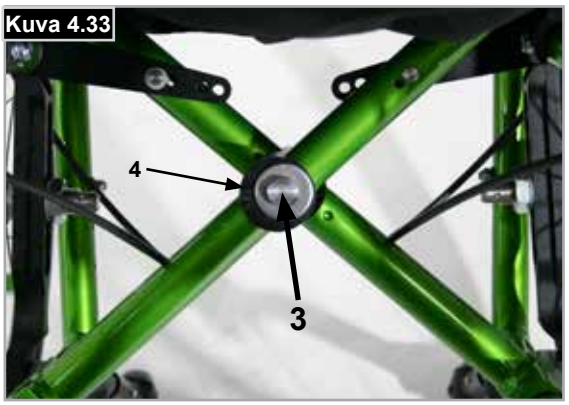
Selkänojan verhoilun leveyttä voi säätää tarranauhojen avulla, jotka on kiinnitetty sekä hihnoihin että päällysteeseen.

Jalkatuen leveys on myös säädettävissä (katso jalkatukia käsittelevä kappale, s. 12)

Kuva 4.32



Kuva 4.33



SUOMI

Istuimen syvyydensäätö (Kuva 4.34)

Jos haluat säätää istuimen syvyyttä, avaa molemmat ruuvit (1) ristikkotuen / sivukiskojen molemmilta puolilta. Siirrä sitten sivukisko ja istuimen verhoilu haluttuun kohtaan, varmista että molemmat sivukiskot ovat samassa asennossa ja kiristä sitten ruuvit (1) momenttiin 5 Nm. Voit joutua säätämään myös pidikkeiden (2) asennon yhtenäiseksi.

Kuva 4.34

5.0 Renkaat ja asennus

Renkaat ja asennus

Vakiotoimitukseen kuuluu umpikumirenkaat.
Jos käytät ilmarenkaita, varmista aina, että rengaspaineet ovat oikeat; väärät paineet voivat heikentää pyörätuolin toimintaa. Jos paine on liian alhainen, kitka kasvaa ajon aikana ja käyttö on hankalampaa. Ohjattavuus heikkenee myös, jos rengaspaine on liian alhainen. Jos rengaspaine on liian korkea, rengas voi räjähtää. Oikea ilmanpaine ilmoitetaan renkaassa.

Renkaat on asennettu kuten tavalliset polkupyöränrenkaat. Varmista ennen sisäkumin asettamista, ettei vanteessa ja renkaan sisäpuolella ole roskia. Ilmanpaine on tarkistettava renkaan asentamisen tai korjaamisen jälkeen. Oman turvallisuutesi ja pyörätuolin parhaan toiminnan kannalta on erittäin tärkeää, että renkaat ovat hyvässä kunnossa ja oikein paineistetut.

6.0 Mahdolliset ongelmat

Pyörätuoli puoltaa jommalle kummalle puolelle
- Tarkasta rengaspaineet
- Tarkasta, että pyörät pyörivät helposti (laakerit, akseli)
- Tarkista etupyörien kulmat
- Varmista, että molemmat etupyörät koskettavat maahan

Etupyörät alkavat vaappua
- Tarkista etupyörien kulmat
- Varmista, että kaikki pultit on kiinnitetty kunnolla; kiristä ne tarvittaessa (katso vääntömomenttia koskeva sivu)
- Varmista, että molemmat etupyörät koskettavat maahan

Pyörätuoli / poikkiputki ei asetu oikein istuimen kiinnityskohtaan
- Pyörätuoli on vielä uusi, joten istuimen tai selkänojan verhoilu on vielä erittäin jäykkä. Tilanne korjaantuu käytön myötä.

Pyörätuolia on vaikea taittaa kokoon
- Säädettävän selkänojan verhoilu on liian kireällä; löysää sitä tarvittavalla tavalla

Pyörätuoli narisee ja rämisee
- Varmista, että kaikki pultit on kiinnitetty kunnolla; kiristä ne tarvittaessa (katso vääntömomenttia koskeva sivu)
- Lisää vähän voiteluainetta kohtiin, joissa liikkuvat osat koskettavat toisiaan

Pyörätuoli alkaa vaappua.
- Tarkasta etupyörien kulmat
- Tarkasta rengaspaineet
- Tarkasta ovatko kuljetuspyörät säädetty toisistaan poikkeavasti

SUOMI

7.0 Tekniset tiedot

Enimmäiskantavuus:	**85 kg**
Istuimen leveys:	**220 – 400 mm (+/-20 mm)**
Istuimen syvyys:	**240 – 400 mm (+/-40 mm)**
Istuimen etuosan korkeus:	**370 – 500 mm**
Istuimen takaosan korkeus:	**320 – 470 mm**
Selkänojan korkeus:	**225 – 425 mm**
Selkänojan kulma:	**-3° -15°**
Kokonaisleveys:	**700 mm (310 mm taitettuna)**
Kokonaispituus:	**930 mm**
Kokonaiskorkeus:	**920 mm**
Kääntösäde:	**600 mm**
Suurin kallistuskulma, jossa pyörien jarruja saa käyttää:	**7°**
Takapyörä:	**20″22″/24″**
Kääntyvä etupyörä:	**4“/5“/6“**
Runkoversio:	**Tavallinen ja abduktio**
Pyörätuolin paino:	**vähintään 8,5 kg**
Paino purettuna:	**vähintään 6,4 kg**
Painavimman osan paino:	**2,1 kg**
Irrotettavat osat:	**Takapyörät (vain kuljetusta varten)**
Värit:	**32**
Törmäystesti:	**Kyllä**

Maks. käyttäjän paino: 85 kg

Pyörätuoli täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
1. Vaatimukset ja testitavat staattisille, törmäys- ja väsymislujuuksille (ISO 7176-8) .
2. Verhoitujen osien palonkestävyys normin ISO 7176-16 mukaisesti.

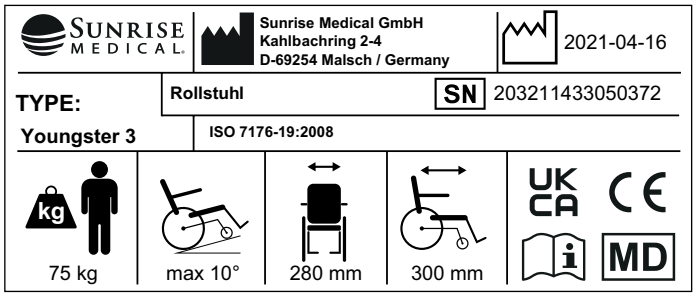
8.0 Valmistekilpi

Valmistekilpi

Valmistekilpi sijaitsee joko poikkiputkessa tai poikkirungossa sekä käyttöoppaan takasivulla. Valmistekilvestä ilmenee tarkka malli ja muut tekniset tiedot. Ilmoita seuraavat tiedot tilatessasi varaosia tai takuukäsittelyssä:

- Sarjanumero
- Tilausnumero
- Kuukausi/vuosi

MALLI



TYPE:	Tuotenimi/SKU-numero.
max X°	Suurin turvallinen rinteen kaltevuus kallistuksenestoputket asennettuina; vaihtelee pyörätuolin ominaisuuksien sekä käyttäjän asennon ja fyysisten kykyjen mukaan.
XXX mm	Istuimen leveys.
XXX mm	Syvyys (enintään).
XXX kg	Enimmäiskuormitus
UK CA	UKCA-merkintä.
CE	CE-merkintä.
	Katso käyttöohjeet
XXXX-XX-XX	Valmistuspäivä.
SN	Sarjanumero.
MD	Tämä symboli tarkoittaa lääkinnällistä laitetta.
	Valmistusosoite
ISO 7176-19:2008	Läpäissyt törmäystestit standardin: ISO 7176-19:2008.
	Maahantuojan osoite
UK RP	Vastuuhenkilö, Yhdistynyt kuningaskunta
CH REP	Edustajan osoite Sveitsissä

ISO 7010-M002

Käyttöohje/ohje on luettava! (Sininen kuvake)

SUOMI

9.0 Ylläpito ja huolto

Turvatarkastus

Käyttäjänä huomaat ensimmäisenä mahdolliset toimintahäiriöt. Siksi suosittelemme, että tarkastat ennen jokaista käyttökertaa, että:
Rengaspaine on oikea.
Jarrut toimivat oikein.
Kaikki irrotettavat osat on kiinnitetty tukevasti (esim. käsinojat, jalkatuet, pyörien pika-akselit jne.).
ilmoita mahdolliset vauriot ja toimintahäiriöt jälleenmyyjällesi.

Huolto

- Tarkasta rengaspaineet säännöllisesti.
- Tarkasta kaikki renkaat kulumien ja vaurioiden varalta säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa. Vaihda renkaat heti, jos niissä ilmenee kulumia tai vaurioita.
- Tarkasta istuin ja selkänoja kulumien ja vaurioiden varalta säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa. Vaihda ne heti, jos niissä ilmenee kulumia tai vaurioita.
- Tarkasta kaikki rungon ja selkänojan osat kulumien ja vaurioiden varalta säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa. Vaihda ne heti, jos niissä ilmenee kulumia tai vaurioita.
- Tarkasta jarrut kulumien ja vaurioiden varalta säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa. Tarkasta että ne toimivat oikein ja että niitä on helppo käyttää. Vaihda jarrut heti, jos niissä ilmenee kulumia tai vaurioita.
- Kaikki pyörätuolin turvallisen käytön kannalta kriittiset ruuvit on varustettu turvamuttereilla. Tarkasta kolmen kuukauden välein, että kaikki pultit ovat tiukasti kiinni (katso vääntömomenttia koskeva kohta). Turvamuttereita tulee käyttää vain kerran, jonka jälkeen ne on korvattava uusilla.
- turvallisen käytön kannalta kriittiset ruuvit on varustettu turvamuttereilla. Turvamuttereita tulee käyttää vain kerran, jonka jälkeen ne on korvattava uusilla.
- Käytä vain Sunrise Medicalin hyväksymiä alkuperäisosia. Älä käytä muiden valmistajien valmistamia osia, joita Sunrise Medical ei ole hyväksynyt.

HUOMAUTUS:

Jos vääntömomentti on ilmoitettu, suosittelemme ehdottomasti, että oikean momentin saavuttaminen tarkastetaan vääntömomentin mittarilla.
Puhdista pyörätuoli ainoastaan miedolla pesuaineella. Puhdista istuimen päällinen ja lantiovyö ainoastaan saippualla ja vedellä.
Suosittelemme käyttötiheyden ja käyttötavan huomioiden pyörätuolin toimittamista valtuutetun jälleenmyyjän koulutetun henkilökunnan huollettavaksi säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa.

⚠HUOMAUTUS:

Hiekka, suola ja merivesi voivat vaurioittaa etu- ja takapyörien laakereita. Kuivaa ja puhdista pyörätuoli huolellisesti, jos se on altistunut näille tekijöille.

Käyttöön liittyvä hygienia

Tätä varten sinun on käytettävä maassasi hyväksyttyä/suositeltua desinfiointiainetta nopean desinfioinnin tarpeessa olevien lääketieteellisten tuotteiden ja lääkinnällisten laitteiden alkoholipohjaiseen desinfiointiin.

Noudata desinfiointiaineen valmistajan antamia käyttöohjeita.

Saumakohtia ei yleensä pystytä desinfioimaan täydellisesti. Siksi suosittelemme, että mikrobien saastuttamat istuin ja selkänojan osat hävitetään turvallisesti aktiivisia aineita käyttäen paikallisen infektiolain mukaisesti.

Varastointi:

Pyörätuolia tulee aina säilyttää kuivassa tilassa.

10.0 Materiaalien hävittäminen/kierrätys

Jos olet saanut pyörätuolin ilmaiseksi käyttöösi, se ei ole sinun omaisuuttasi. Jos et enää tarvitse pyörätuolia, palauta se järjestöltä saamiesi palautusohjeiden mukaisesti.

Seuraavassa kohdassa esitetään pyörätuolin materiaalit ja pyörätuolin ja sen pakkauksen kierrätykseen ja hävittämiseen liittyvät tiedot.
Alueellasi voi olla voimassa paikallisia säädöksiä, joita sinun on noudatettava pyörätuolin kierrätyksen tai hävittämisen yhteydessä. (Säädöksissä voidaan esim. vaatia, että pyörätuoli on puhdistettava tai desinfioitava ennen hävittämistä).

Alumiini: Etupyörien haarukat, pyörät, istuimen sivusuojat, käsinojan runko, jalkatuet, työntökahvat

Teräs: Kiinnitysosat, pikalukitusakseli

Muovi: Kädensijat, tulpat, kääntyvät etupyörät, jalkalevyt, kyynärnojat ja 12” pyörät/renkaat

Pakkausmateriaalit: pehmeät polyetyleenipussit, pahvi

Verhoilu: Polyesterkudos, PVC-pinnoite ja vaahtomuovi.
Jätteiden hävitys ja kierrätys tulee antaa virallisesti hyväksytyn toimipisteen suoritettavaksi. Pyörätuoli voidaan vaihtoehtoisesti palauttaa jälleenmyyjälle kierrätettäväksi.

11.0 Takuutiedot

TAKUUTIEDOT

TÄMÄ TAKUU EI VAIKUTA MITENKÄÄN LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIISI.

Sunrise Medical* tarjoaa pyörätuoleille takuuehtojen mukaisen takuun, joka kattaa seuraavat

Takuuehdot

1. Jos pyörätuolin osa tai osat pitää korjata tai vaihtaa johtuen valmistus- ja / tai materiaaliviasta 24 kuukauden kuluessa tai runko ja poikkituet 5 vuoden kuluessa toimituksesta asiakkaalle, niin kyseinen osa tai osat korjataan tai vaihdetaan uuteen veloituksetta. (Akuilla on 12 kuukauden takuu edellyttäen, että akun oikeaa hoitosuunnitelmaa noudatetaan)

2. Ota takuutapauksissa yhteyttä Sunrise Medicalin asiakaspalveluun ja kerro ongelman yksityiskohdista. Jos käytät pyörätuolia muualla kuin lähimmän valtuutetun huoltopalvelun alueella, huoltotyöt suorittaa toinen Sunrise Medicalin määrittämä huoltopalvelun tarjoaja. Pyörätuolin korjaustyöt saa suorittaa vain Sunrise Medicalin valtuuttama huoltopalvelu (jälleenmyyjä).

3. Osille, jotka on korjattu tai vaihdettu tämän takuun puitteissa, annetaan näiden takuuehtojen mukainen takuu pyörätuolin jäljellä olevalle takuuajalle kohdan 1 mukaisesti).

4. Alkuperäisille varaosille, jotka on asennettu asiakkaan kustannuksella, annetaan 12 kuukauden takuu (asennuksen jälkeen) näiden takuuehtojen mukaisesti.

5. Takuu kattaa kulutusosat, kuten tyynyt, renkaat ja sisäkumit vain siinä tapauksessa, että niiden ennenaikainen kuluminen johtuu suoranaisesti valmistusviasta.

6. Tämä takuu ei kata seuraavista syistä aiheutuvia pyörätuolin korjauksia tai vaihtoa:

a) Tuotetta tai osaa ei ole ylläpidetty tai huollettu valmistajan käyttöoppaassa ja/tai huoltokäsikirjassa antamien suositusten mukaisesti.

b) Pyörätuolissa on käytetty muita kuin alkuperäisiä lisävarusteita.

c) Pyörätuoli tai osa on vaurioitunut välinpitämättömyyden, tapaturman tai väärän käytön seurauksena.

d) Pyörätuoliin tai sen osiin on tehty muutoksia / muunnoksia, jotka poikkeavat valmistajan ohjeista.

e) Korjaukset on tehty, ennen kuin asiakaspalvelumme on saanut tiedon olosuhteista.

7. Tähän takuuseen sovelletaan sen maan lakia, josta tuote on ostettu Sunrise Medicalilta”

** Tarkoittaa Sunrise Medicalin palvelua, josta tuote on ostettu.*

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@
sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

**OM_Youngster-3_EU_NO_DK_CZ_PL_FI_
RevQ_2024-05-14**